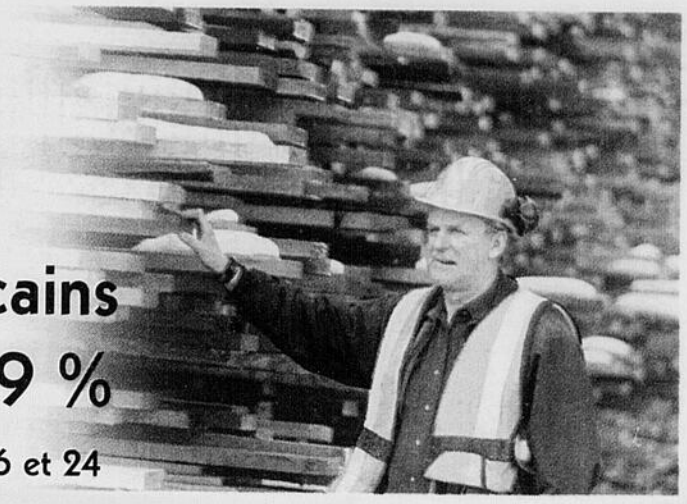
BOIS D'ŒUVRE

Les Américains frappent: 29 %

pages 6 et 24



HÔPITAL DE CHICOUTIMI

Legault arrive avec ses millions $

page 4





le QUOTIDIEN®

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES

www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 140 cyberpresse.ca LE SAMEDI 23 MARS 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses



CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
La Capitale
Saguenay-Lac-Saint-Jean
00503349



Trois morts sur les routes

JOUR TRAGIQUE

Photo Francis Juneau

page 3

SPÉCIAL HOT-DOG VAPEUR 0,49 $

Super Sagamie

C'est super et c'est d'ici !



Gardez votre monnaie les samedis et dimanches, puisque les hot-dogs vapeurs sont à SEULEMENT: 0,49$

Pour un temps limité, breuvage en sus, cette offre est valide chez les dépanneurs Super Sagamie suivants: LANGELIER, ST-GEORGES, MARCHÉ DU COIN, VANIER, PLUS, DU CARREFOUR, BAIERIVERIN, PLACE DU PONT ET DU ROI-GEORGES.

0050519

Poursuite pour assaut et agression sexuelle

Une machination selon René et Céline

MONTREAL (PC)-La chanteuse Céline Dion estime que la poursuite pour assaut et agression sexuelle intentée contre son mari René Angélil, par un couple de Los Angeles, n'est rien d'autre qu'une machination visant à obtenir un peu plus d'argent.

Ce sentiment est également partagé par les proches de M. Angelil, soutient la responsable des relations de presse du couple, Francine Chaloult, dans un communiqué rendu public vendredi.

«Céline et tous les proches de René sont au courant de cette arnaque depuis longtemps et comprennent parfaitement la réaction de René Angélil à la première menace de poursuite», fait valoir la relationniste.

Selon un article paru vendredi dans un quotidien montréalais et qui reprenait un article paru la veille dans un journal de Los Angeles, la présumée victime cherche à faire invalider une entente à l'amiable intervenue en juin 2000 qu'elle aurait, soutient-elle, signé sous l'influence de la peur et de la détresse.

La poursuite de 17 pages situe l'incident à l'Imperial Palace Casino, à Las Vegas, en mars 2000, d'abord dans l'ascenseur et dans la chambre d'hôtel de la femme.

On y indique que René Angélil aurait violemment attaqué Sung Kwon et forcé à avoir une relation sexuelle avec lui et à s'adonner à une fellation.

La présumée victime indique en outre que son assaillant, en se rhabillant, aurait pointé son doigt vers elle en lui disant: «si ma femme apprend ça, je te tue».

L'avocat de René Angélil, Marty Singer, a rappelé que M. Angélil avait accédé à la première réclamation de Mme Kwon, en juin 2000, «uniquement parce qu'il tenait à protéger sa santé, celle de son épouse et de l'enfant qu'elle portait», à la suite de traitements de fécondation in vitro.

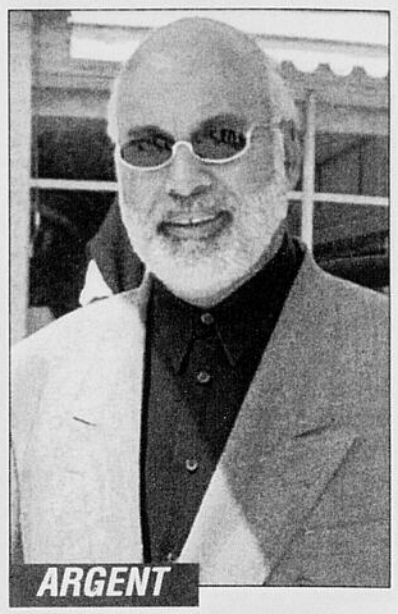
«Voilà que deux ans après ce règlement à l'amiable, conditionnel à l'abandon de toute poursuite et dont les clauses et conditions devaient rester confidentielles, ces personnes intentent une poursuite...», indique Me Singer.

Celui-ci devait tenter vendredi de demander que les procédures soient suspendues afin de permettre à un arbitre de se prononcer sur leur validité.

Le couple demande une compensation de 10 000 $ chacun.

René Angélil entend «se battre pour régler cette affaire, confiant qu'il forcera les plaignants à remettre tout l'argent qu'ils ont reçu», stipule le communiqué.

René Angélil présentement en Europe sera à New York lundi où il sera disponible pour faire le point.



René Angélil est poursuivi par un couple de Los Angeles pour assaut et agression sexuelle. L'argent serait le motif de cette poursuite selon Céline et René.

8e infraction au Code criminel

Un Jonquiérois condamné à 20 mois de prison

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Vers 15h00 un jour de semaine, un automobiliste ivre se promène sur la voie publique, à la même heure à laquelle des milliers d'enfants sortent des écoles, jouent et marchent sur les trottoirs en retournant chez eux.

L'automobiliste conduit avec plus du triple de la quantité d'alcool tolérée dans le sang par le Code criminel, dépasse la limite de vitesse et chevauche trois fois la ligne blanche avant d'être arrêté.

Cela se passait le 6 avril 2001 et l'automobiliste est venu hier au Palais de Justice de Chicoutimi pour y plaider coupable à sa huitième infraction de même nature. «J'étais bien correct» a-t-il tenu à préciser au juge Micheline Paradis de la Chambre criminelle qui s'étonnait qu'il ait atteint 250 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang le jour de son interception par la police.

Gérard Perron, 45 ans, du 2144 de la rue Cormier à Jonquière, a été condamné à 20 mois de prison et à une interdiction de conduire tout véhicule automobile au cours des cinq prochaines années.

Parce qu'il en était à sa huitième condamnation en matière d'ébriété au volant, la substitut du Procureur général Nicole Ouellet avait recommandé une sentence de deux ans moins une journée. En 1998, Perron avait été condamné à huit mois de prison et on lui avait interdit de conduire pendant deux ans.

L'avocat de la Défense Michel Boudreault avait suggéré une peine qui se situe entre douze et quinze mois, sans fournir son opinion sur la durée de l'interdiction de conduire. De toute façon, son client n'a plus de permis de conduire depuis belle lurette.

Remerciement

Le juge Paradis a expliqué qu'elle ne pouvait donner une sentence d'un an comme le demandait la Défense depuis qu'elle a donné deux ans à un automobiliste qui en était lui aussi à sa huitième infraction et qui l'a remerciée de sa sévérité.

«À 0,25. vous deviez pas voir grand monde (sur la route)», a commenté le juge.

Gérard Perron est un alcoolique qui travaille pour le même employeur depuis 17 ans, mais qui, selon son avocat, prend une caisse de bière à la fin du travail, les fins de semaine.

Selon Me Boudreault, Gérard Perron prend une bouteille après l'autre et a la mauvaise idée de prendre son véhicule pour se réapprovisionner.



FUITE DE GAZ

Une fuite de gaz naturel a perturbé la circulation automobile sur l'avenue du Pont Sud pendant l'heure de pointe, hier à Alma. La fuite s'est produite dans les locaux de l'entreprise Distribution PE. Les pompiers et employés municipaux ont veillé à la sécurité du secteur pendant que les employés de Gaz Métropolitain colmataient la fuite.

(Photo Steeve Tremblay)

Pas possible

Joint l'utile à l'agréable

SAN FRANCISCO (AP) - Les automobilistes de l'État américain de l'Idaho (nord-ouest) ont tout à fait le droit de prendre le volant après avoir fumé une cigarette de marijuana, a estimé jeudi une cour d'appel fédérale à San Francisco. Mais les parlementaires de l'État entendent bien modifier les textes et le procureur fédéral adjoint Michael Fica n'a pas exclu de saisir désormais la Cour suprême des États-Unis.

La décision de la justice permet donc de conduire après avoir fumé un joint à condition toutefois que la tenue de route du véhicule soit normale et que les conducteurs soient en mesure de passer avec succès un test de sobriété.

La procédure était née après l'interpellation en 1998 de l'automobiliste Matthew Patzer, 21 ans, pour conduite sous l'influence de la marijuana. Mais la cour a cassé une première condamnation en estimant que s'il était effectivement illégal de conduire sous l'influence de l'alcool ou de narcotique, les lois de l'Idaho ne classent pas la marijuana comme un narcotique.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable. Froid.
Max. : -5. Min. : -9.

DIMANCHE:
Nuageux avec éclaircies.
Max. : -4. Min. : -14.

LUNDI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. : 0. Min. : -12.

Lever: 5 h 44 Coucher: 17 h 59

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 3h40 (1m5)
Haute à 9h40 (4m0)
Basse à 17h40 (1m5)
Haute à 22h40 (3m1)
LA BAIE
Basse à 2h30 (1m8)
Haute à 9h20 (4m3)
Basse à 16h20 (1m6)
Haute à 22h15 (3m5)

Sommaire

Arts	26-31-32
Bandes dessinées	28
Bourse	37-38
Détente	28
Décès	46-47
Finances	39
Horoscope	28
Petites annonces	40 à 43
Sports	48 à 55

le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



CAMIONNETTE

Après avoir heurté une lame de neige, le véhicule de la victime a percuté une lourde camionnette. La tragédie s'est produite près du village de pêche fulgençois.
(Photo Rocket Lavoie)



FERRAILLE

Les secouristes ont dû utiliser les pinces de désincarcération pour dégager la jeune conductrice impliquée dans une accident à Saint-Fulgence.
(Photo Rocket Lavoie)

Début de printemps tragique

Trois personnes périssent sur les routes

MÉTABETCHOUAN (NB) - La route a fait trois morts hier, au Lac-Saint-Jean et au Saguenay.

Dans un premier cas, la vitesse et peut-être l'alcool ont coûté la vie à Sylvain Boily, 49 ans, de Shipshaw.



NORMAND
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Boily venait tout juste de passer à 126 kilomètres à l'heure devant un policier de la Sûreté du Québec qui faisait du radar sur la route 169 à Métabetchouan lorsqu'il est entré en collision avec un camion-remorque chargé de bois.

Le patrouilleur de la SQ était stationné en face du restaurant Le Rond-Point lorsque la voiture sport Pontiac Sunfire de Sylvain Boily a fait grimper l'indicateur du cinémomètre à 126 kilomètres à l'heure. Il venait de se lancer à la poursuite de l'automobile lorsque la collision mortelle est survenue moins d'un kilomètre plus loin, à la fourche du rang Caron. Le policier a avisé lui-même ses collègues de l'accident mortel vers 10 h 15.

Selon la porte-parole régionale de la SQ, Hélène Nepton, le camion-remorque impliqué, qui provenait du rang Caron à Hébertville, venait tout juste de s'engager sur la 169 en direction de Métabetchouan. Selon les apparences, l'arrière de la remorque avait complètement dégagé la voie sur laquelle circulait la Sunfire et les policiers pensent qu'on voyant le fardier, le conducteur de l'automobile, qui roulait tout de même à 36 kilomètres de plus que la limite permise, a appliqué brusquement les freins et en a perdu le contrôle.

Au moment de l'accident, la chaussée était glissante et un fort vent soulevait de la poudrerie.

Les enquêteurs ont passé de longues heures sur la scène de l'accident pour tenter d'en identifier les causes. La circulation automobile dans le secteur a été ralentie pendant presque toute la journée.

Selon Hélène Nepton, on ne saura jamais si Sylvain Boily a vu l'autopatrouille qui tentait de l'intercepter avec les gyrophares allumés et s'il voulait lui échapper.

Le coroner Yves Bolduc a fait prélever un échantillon de sang du corps de la victime, mais ne recevra les résultats des analyses toxicologiques que dans quelques semaines.

Le docteur Bolduc fera également enquête pour déterminer si cette intersection du rang Caron et de la 169 pose un problème particulier aux automobilistes.

Saint-Fulgence

Quelques heures plus tard, à 15 h, une jeune femme de 21 ans de Sainte-Rose, Sabrina Gauthier, se tuait au volant de sa petite voiture sur la route 172 à Saint-Fulgence.

La tragédie est survenue dans la grande courbe près du village de pêche blanche.

Selon toutes vraisemblances, la jeune conductrice qui roulait en direction de Chicoutimi aurait perdu le contrôle de sa voiture lorsqu'elle a heurté une lame de neige formée par le vent sur la route.

La lame aurait fait dévier sa voiture sur la voie inverse où roulait une grosse camionnette. Le choc fut très violent et la petite voiture a été comprimée comme un accordéon. Les pompiers volontaires de Saint-Fulgence ont dû étirer le tas de ferraille et découper la tôle avec les pinces de désincarcération pour dégager la victime qui vivait toujours lorsque les ambulanciers l'ont prise en charge, malgré de nombreux traumatismes.

Selon le docteur Bolduc, qui prendra aussi en charge ce dossier d'accident mortel, la jeune femme serait morte de multiples traumatismes pendant son transport.

Empiétement

Cette sombre série attribuable en bonne partie à un printemps hivernal a pris fin à 17 h 15 à Saint-Prime lorsqu'une conductrice âgée a été à l'origine d'une collision frontale sur la route 169.

Selon le sergent Marc Savard, superviseur à la SQ, Mariette Pagé, 71 ans, aurait empiété sur la voie de gauche en raison de la mauvaise visibilité et sa voiture est venue en collision frontale avec un autre véhicule roulant en sens inverse.

Les personnes qui prenaient place à bord de l'autre voiture ont été blessées mais on ne craint pas pour leur vie.

Les policiers vont mener une enquête afin de s'assurer que la dame âgée n'a pas été victime d'un malaise.



IMPACT

Quelques instants avant l'impact, la voiture de la victime de l'accident survenu à Métabetchouan roulait à 126 km/h.
(Photo Francis Juneau)

Un automobiliste rate sa chance

SHIPSHAW (NB) - Il y des chances qui ne se présentent pas deux fois dans la vie.

Hier, un homme de Shipshaw n'a pas saisi celle que lui offrait un policier de l'arrondissement Jonquière, de telle sorte qu'il se retrouvera avec une accusation de conduite avec les facultés affaiblies.

Selon le sergent Dominic Corneau, le patrouilleur a vu une voiture enlisée dans le fossé en bordure de la route Coulombe à Shipshaw. En allant offrir son aide à l'automobiliste, il a senti une odeur d'alcool et constaté que l'homme avait des difficultés à se mouvoir mais puisqu'il semblait handicapé, le policier lui a donné le bénéfice du doute.

Après avoir fait tirer la voiture du fossé par une dépanneuse, le policier l'a reconduit chez ses proches en leur conseillant de ne pas le laisser partir avec son véhicule.

Passant dans le secteur environ 45 minutes plus tard, le policier l'a vu sortir de la même résidence et sauter dans son véhicule.

Après l'avoir suivi, il l'a intercepté pour le soumettre à l'alcootest qui a révélé la présence dans son organisme de 170 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang.

Hôpital de Chicoutimi

Les millions $ de Legault chassent la morosité

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Il y avait une odeur d'élections dans l'air, hier après-midi. C'est la première fois que François Legault débarque à l'Hôpital de Chicoutimi à titre de ministre de la Santé et voici qu'il se présente avec 17,2 millions $ en poche! Une rentrée fort remarquée... surtout qu'il va faire du service d'urgence le plus beau au Québec. En plus, il a confirmé une nouvelle fois la subvention de 11,4 millions $ pour les travaux de construction du foyer St-François.

Les nouvelles étaient toutes bonnes et toutes souhaitées depuis fort longtemps. Le ministre accorde 13 369 000 $ pour réaliser les plans et devis définitifs ainsi que les travaux de rénovation et d'agrandissement de l'unité d'urgence. Cette seconde et dernière phase de rénovation sera terminée à l'été 2003. Il rappelle que l'Hôpital de Chicoutimi a une mission de centre régional de traumatologie, qu'il faut une urgence plus spacieuse, mieux aménagée pour traiter plus rapidement les patients.

La confidentialité sera mieux préservée et le personnel travaillera dans de meilleures conditions. Il sera même possible d'aménager des salles de chirurgie ambulatoire non loin du service d'urgence à même les enveloppes régionales d'immobilisation.

La 9e salle d'opération devient aussi une réalité. Dès le mois de juin, elle sera disponible et pourra compter sur un budget supplémentaire récurrent de 800 000 $ portant ainsi son budget de fonctionnement annuel à 1,3 million $. Plus encore, François Legault confirme, qu'à partir d'avril 2003, un autre montant de 700 000 $ supplémentaire récurrent s'ajoutera à ce budget pour le porter à 2 millions $ sur une base annuelle.

Selon lui, 1000 chirurgies additionnelles seront effectuées, dès cette année, ce qui permettra de réduire la liste d'attente et 1200 autres, l'année prochaine.

A cela s'ajoute l'achat d'appareils spécialisés pour 334 000 $ dont un montant de 103 195 $ pour des analyseurs automatisés, ce qui permettra de rendre plus efficace l'analyse des prélèvements urinaires. Une somme de 230 985 $ sera affectée à l'achat d'un appareil laser Holmium. Utilisé en urologie, ce type d'équipement permet de diminuer le transfert de patients hors de la région tout en réduisant la durée des invalidités post-chirurgicales et le nombre de jours d'hospitalisation.

Aussi, le ministre accorde 1 978 568 $ pour le maintien de ses actifs et l'amélioration de ses bâtiments. Cette mise de fonds permettra le remplacement de fenêtres et la réfection de toitures.

Le Centre jeunesse de Chicoutimi pourra également compter sur une somme de 93 470 $ pour des travaux de fenestration.

Enfin, les travaux de construction du nouveau Centre d'hébergement pour soins de longue durée St-François débuteront en août. Réalisé au coût de 11,4 millions $, ce centre offrira 64 places à nos aînés.



BELLE VISITE

Les subventions du ministre de la Santé, François Legault, ont été fort bien accueillies par la présidente de la Régie régionale, Lucille Gagnon, le député Stéphane Bédard, le directeur général de l'hôpital, Luc-André Gagnon, et la présidente Nicole Schmitt.

(Photo Sylvain Dufour)

Photo de la Une

Le ministre de la Santé, François Legault, ressemblait au Père Noël, hier. Il est débarqué avec plein de cadeaux pour l'Hôpital de Chicoutimi. Il en a profité pour visiter les lieux, notamment en compagnie de l'infirmière, Esther Girard et du député Stéphane Bédard.

(Photo Sylvain Dufour)

De nombreux projets restent sur la table

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'Hôpital de Chicoutimi (CMDP), le Dr Roger Savard, considère les investissements de plus de 17 millions $ comme une bouffée d'air frais après une longue période de morosité, mais il reste encore des projets sur la table. «Au moins une bonne dizaine pour asseoir notre vocation régionale», informe-t-il. Coût total (récurrent): 1 523 710 millions $. A cela s'ajoutent des dépenses non récurrentes de 584 806 $.

Parmi les projets de rehaussement pour assurer la mission de l'hôpital régional, le Dr Savard cite l'implantation d'une clinique de prédialyse avec service d'évaluation, d'investigation et de traitement pour les patients aux prises avec une insuffisance rénale légère à modérée. Il s'agit d'un programme essentiel pour rencontrer la croissance de cette clientèle, dit-il. En 1995, on comptait 70 patients. En 2000, 130 patients. Ce projet, en plus de réduire l'utilisation de la dialyse, retarde de quatre mois la dialyse et augmente la dialyse semi-autonome qui est moins coûteuse. On parle de coûts récurrents de 169 284 $ et non récurrents de 50 000 $. L'économie potentielle est de 200 000 $.

Le Dr Savard souhaite également l'implantation de la dialyse semi-autonome pour cinq chevets au coût de 94 410 $ (récurrent) en plus des dépenses non récurrentes de 374 806 $ pour l'achat de fauteuils et d'appareils de dialyse. La dialyse semi-autonome est moins coûteuse, elle réduit l'utilisation de l'hémodialyse et favorise l'auto-prise en charge du patient en plus de rationaliser les ressources.

Pour répondre à l'accroissement de la clientèle, l'hôpital veut un rehaussement des ressources en hémodialyse et en dialyse péritonéale. Les coûts récurrents sont de 133 863 $.

Parmi les autres projets, on pense à l'implantation d'un programme ACV (accidents cérébro-vasculaires), au coût (récurrent) de 389 500 $, en plus des investissements non récurrents de 40 000 $. Ce projet permettrait de réduire les séquelles attribuables aux ACV et de diminuer les coûts relatifs à la réadaptation et au maintien des victimes. Donc, une réduction des coûts sociaux sur l'ensemble du réseau de la santé dans la région.

L'hôpital régional a aussi besoin d'une clinique multidisciplinaire de l'adolescence au coût de 350 000 $ (récurrent) en plus des investissements de 30 000 $ non récurrents. Il s'agit d'un service de deuxième ligne qui se veut une alternative à l'hospitalisation et qui permet de réduire les coûts de prise en charge du réseau régional.

La direction souhaite un rehaussement de la clinique du diabète pour des coûts récurrents de 167 600 $ et des coûts non récurrents de 30 000 $.

L'objectif est de maintenir et d'assurer le service pour la clientèle locale et d'assumer son rôle régional envers les partenaires. Ce projet permettrait de diminuer les risques de complications associées au diabète en plus de diminuer le nombre et la durée des hospitalisations.

Les trois derniers projets concernent la mise en place d'un laboratoire pour l'apnée du sommeil et les maladies du sommeil au coût (récurrent) de 267 840 $, l'implantation d'une clinique des maladies pulmonaires, au coût (récurrent) de 163 940 $ en plus des investissements non récurrents de 60 000 $ et, enfin, le maintien d'une clinique d'ostéoporose au coût (récurrent) de 70 916 $.

Une désignation fort attendue

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'Hôpital de Chicoutimi ne pouvait pas tout recevoir d'un coup! N'empêche que le directeur général, Luc-André Gagnon, a rappelé au ministre de la Santé, François Legault, qu'il attend un signe positif pour que son établissement de santé soit désigné centre affilié universitaire.

Lors d'un point de presse avec les journalistes, le ministre Legault a indiqué qu'un comité est chargé de revoir toute la désignation de centre universitaire. «On veut travailler en réseau plutôt qu'en système pyramidale», a-t-il expliqué, ajoutant que cela permettrait à l'Hôpital de Chicoutimi d'avoir une affiliation avec une ou deux autres universités. Un rapport (le rapport Carignan) devrait bientôt être soumis à cet effet. Concernant l'engorgement à l'urgence de Jonquière, cette semaine, le ministre François Legault a repris le discours qu'il tenait à l'Assemblée nationale voulant qu'il s'agissait d'une situation exceptionnelle et totalement imprévue. Il rappelle que les urgences constituent sa grande priorité et qu'il suit la situation de près chaque jour.

Avec le trio qu'il forme en compagnie de David Levine et Roger Bertrand, François Legault mentionne qu'il fait le pari d'avoir un système public efficace. «On confond efficacité et privatisation, dit-il. Or, il est possible d'avoir un système public efficace, universel et accessible». Selon lui, les groupes de médecine de famille permettront de prendre en charge les patients 24 heures par jour, sept jours par semaine, ce qui permettra de désengorger les urgences grâce à un meilleur suivi des patients.

Le ministre Legault a souligné le travail exceptionnel des équipes de santé dans le contexte budgétaire difficile. Il comprend qu'il faut s'assurer d'avoir du personnel en nombre suffisant. A ce sujet, il rappelle que le nombre d'inscriptions a été augmenté, dans les facultés de médecine, et qu'il a triplé en nursing. En attendant, il souligne qu'il faut trouver une façon originale et créative pour combler les postes à temps plein.

En changeant les règles pour la nomination des administrateurs dans les régies régionales par la loi 28, le ministre soutient que l'idée est d'en arriver à une plus grande décentralisation, mais en échange d'une plus grande imputabilité. Selon lui, les établissements doivent impliquer davantage le personnel dans leurs décisions au quotidien. Il mise beaucoup sur les contrats de performance.

Quant au financement du réseau, il ne cache pas qu'il y a un problème structurel de financement. Le vieillissement de la population, le coût des médicaments, les nouvelles technologies font en sorte qu'on enregistre un taux de croissance de l'ordre de cinq pour cent, alors que les revenus n'augmentent que de trois pour cent. «Il y a un manque à gagner qui force les établissements à faire des miracles», dit-il, ajoutant qu'au même moment, des milliards $ s'accumulent à Ottawa. Il promet d'établir une solide liste des besoins financiers qu'il présentera au fédéral.

PRIX *n.m.* (1050; lat. pretium)
Indication de la valeur d'un objet. ➢ *Ex. : « L'amour n'a pas de prix, mais l'amour de la qualité est évalué à 179$ par mois. »*



FOCUS LX BERLINE 2002

179$*/mois

>Location 48 mois >Mise de fonds de 2 600 $
>Transport inclus

>Aussi offert avec 0$ de mise de fonds

>**Prix d'achat de 14 970 $****

> Moteur 2 L SPI 4 cyl.
> Transmission manuelle 5 vitesses
> Système antidémarrage SecuriLock[MC]
> Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
> Réglage de la hauteur du siège du conducteur
> Banquette arrière divisée 60/40
> Tapis

5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR

CAR and DRIVER
Une des dix voitures de l'année selon la revue *Car and Driver* – 3 ans de suite.

ford focus présente les FRANCOFOLIES SUR LA ROUTE

Ford Focus
La voiture la plus vendue dans le monde†

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1000$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

*Photo à titre indicatif seulement. Transport inclus. Dépôt de sécurité de 225$, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08$ le kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (780$) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 1000$. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction de la remise de 1000$. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). †D'après les données de ventes au détail les plus récentes. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Aide gouvernementale

Consorem dispose d'un budget de fonctionnement

CHICOUTIMI (NB) - Consorem, le consortium de recherches en exploration minérale composé de chercheurs de l'UQAC, de l'UQAM et de sept compagnies privées, dispose maintenant de son budget de fonctionnement pour les cinq prochaines années.

Le gouvernement du Québec est venu à Chicoutimi, hier matin, pour annoncer une aide de 1 234 000 $ étalée sur les cinq prochaines années dont



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

une somme de 334 000 $ pour l'acquisition, pour l'UQAC, d'un spectromètre de masse, un appareil qui permet l'analyse de la composition de minéraux.

Au total, Consorem dispose donc d'un budget de 2,2 millions pour les cinq prochaines années, soit 900 000 $ provenant de chacun des deux niveaux de gouvernement, l'aide d'Ottawa ayant déjà été annoncée en janvier par le député André Harvey, sommes auxquelles s'ajoute 80 000 $ par année provenant des sept partenaires industriels qui devraient être au nombre de huit en 2002.

«C'est sans compter les services que nous fournissent nos partenaires privés comme des prêts de géologues ou la fourniture de moyens de transport», a précisé le doyen intérimaire de la faculté des sciences de l'UQAM, Michel Jébrak.



SIGNATURE

Les ministres Solange Charest, François Gendron et Stéphane Bédard ont signé l'entente permettant d'assurer le financement de Consorem pour les cinq prochaines années avec le recteur de l'UQAC, Michel Belley, et, debout à l'arrière, la présidente du Conseil central du Saguenay/Lac-Saint-Jean (CSN) Jeannine Girard, qui représentait le président du CRCD Réjean Bergeron, le président de Consorem Pierre Bertrand, et Michel Jébrak, doyen par intérim à la recherche de l'UQAM.

(Photo Sylvain Dufour)

Prometteur

La signature de l'entente de cinq ans a amené à Chicoutimi les ministres des Ressources naturelles François Gendron et la secrétaire d'État à la Recherche, à la Science et à la Technologie Solange Charest.

Le ministre Gendron, qui est député de l'Abitibi, s'est fait très élogieux à l'endroit de Consorem qui, dit-il, a déjà fait ses preuves en seulement deux années d'existence.

«C'est une petite boîte à succès. Elle n'est pas vieille mais elle mérite d'être encouragée», a dit le ministre en annonçant l'aide de Québec. Puis, paraphrasant l'ancien chef Créditiste Réal Caouette, le ministre Gendron a dit que le consortium a comme particularité intéressante d'avoir non seulement des chercheurs qui cherchent, mais aussi des chercheurs qui trouvent.

Consorem compte actuellement deux chercheurs, un à l'UQAC et un autre à l'UQAM. L'argent annoncé hier permettra d'en embaucher un de plus pour l'Abitibi et un quatrième au cours de 2002. Cela permettra, selon les ministres Gendron et Charest, de donner à Consorem une masse critique de chercheurs.

Là-dessus, le ministre Gendron a dit que le synchronisme est excellent puisque l'Institut Fraser vient de consacrer le Québec comme le meilleur endroit au monde pour investir dans le domaine minier. «Ce n'est pas le temps de lâcher», dit-il.

Selon François Gendron, le développement de la recherche destinée à augmenter la prospection minière est essentielle pour assurer la sécurité de cette industrie au Québec en trouvant de nouveaux approvisionnements. Les espoirs suscités par la découverte d'un potentiel diamantifère dans le nord du Québec en sont, selon lui, un bel exemple.

Le président de Consorem, Pierre Bertrand, de SOQEM, précise pour sa part que le défi de son groupe est de trouver de nouvelles façons pour explorer le sol de plus en plus en profondeur car les gisements de surface sont de plus en plus rares.

Les trois objectifs de Consorem sont le développement des techniques et des connaissances appliquées à l'exploration minérale, le développement de modèles d'exploration minérale et la formation de personnel hautement spécialisé dans l'exploration minérale.

Dossier du bois d'oeuvre

L'attitude des EU déçoit Gendron

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le ministre québécois des Ressources naturelles, François Gendron, revient extrêmement déçu de Washington où le Canada a été dans l'impossibilité de conclure une entente sur le bois d'oeuvre.

Néanmoins, il n'avait que des éloges à formuler à l'endroit de son homologue canadien du Commerce international, Pierre Pettigrew, en dépit de l'échec des pourparlers.

«Il a bien mené la négociation, ce qui nous a permis de rester unis devant les Américains», a commenté François Gendron, ajoutant que lui et le ministre Pettigrew, de même que les représentants de l'industrie, ont fait des efforts gigantesques pour en venir à une entente.

Là où la déception fut la plus grande concerne plutôt l'attitude des États-Unis devant ce qui devrait être un marché libre.

«Lorsque nous avons vendu le libre-échange au Québec, nous savions que cela supposait un marché compétitif où celui qui est le plus performant l'emporte. C'est donc très dur de constater que les États-Unis ne respectent pas les règles du jeu et que c'est la coalition des industriels qui mène davantage que les politiciens.» Après ce constat d'échec concrétisé par le rejet, jeudi, «des offres inacceptables soumises sur le tard par les Américains», François Gendron dit qu'il faut maintenant supporter l'industrie en attendant d'autres recours.

Les éloges passés, il réclame donc d'Ottawa une aide substantielle pour soutenir l'industrie du bois d'oeuvre.

Approvisionnement

D'autre part, François Gendron estime que son ami Bernard Généreux, préfet de la MRC Domaine-du-Roy, a poussé un peu trop vite sur le bouton de panique cette semaine en prétendant que la «Paix des braves» signée avec les autochtones met en péril 1000 emplois sur son territoire.

Selon le ministre des Ressources naturelles, il est légitime que les citoyens soient inquiets des impacts que peut avoir une telle entente réservant d'immenses territoires pour les autochtones. Toutefois, dit-il, la réalité décrite par le maire de Saint-Prime ne correspond pas à ce qu'il a pu lui-même constater.

Dans l'édition d'hier du Quotidien, Bernard Généreux soutenait que les territoires accordés aux Cris près du grand lac Mistassini menaçaient les approvisionnements d'Abitibi-Consol et Produits Forestiers Alliance qui y ont leur territoire de coupe. Selon lui, l'entente ferait passer de cinq à un an les réserves de matière ligneuse, menaçant les emplois dans deux usines.

Refusant d'envisager un tel scénario catastrophe, François Gendron ajoute que son ministère va, de toutes façons, étudier à fond la disponibilité des ressources ligneuses afin de diminuer les impacts que la «paix des braves» pourrait avoir sur l'industrie, sans qu'il y ait toutefois lieu, pour

Autres textes en page 24

Abitibi-Consol à La Baie

Le ministre prendra une décision importante

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Y aura-t-il bientôt de bonnes nouvelles dans le dossier de la vente de la papeterie d'Abitibi-Consolidated à La Baie?

À entendre le ministre des Ressources Naturelles François Gendron, on penserait que oui. À discuter avec le porte-parole d'Abitibi-Consol Denis Leclerc, on en est moins certain.

Hier, alors qu'il venait annoncer une aide financière à Consorem, le ministre a surpris la presse en mentionnant qu'il aurait, au cours de la semaine prochaine, une importante décision à prendre au sujet d'Abitibi-Consol.

«Je suis le dossier de très près et je n'attend plus que le retour de mes fonctionnaires de Washington (bois d'oeuvre), la semaine prochaine, pour prendre une décision», a dit le ministre, tout en refusant de préciser la nature de cette décision.

«Elle peut porter sur des contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers (CAAF) ou encore de l'aide financière directe», a laissé entendre le ministre. Pour favoriser la vente? «Je n'ai rien à dire là-dessus», a-t-il conclu.

Du côté de la compagnie, le porte-parole, Denis Leclerc, a dit ne pas savoir de quoi il retourne. «Nous n'avons eu, à ma connaissance, aucune offre d'achat, a dit M. Leclerc, ajoutant qu'il n'avait aucune idée de quoi le ministre voulait parler.

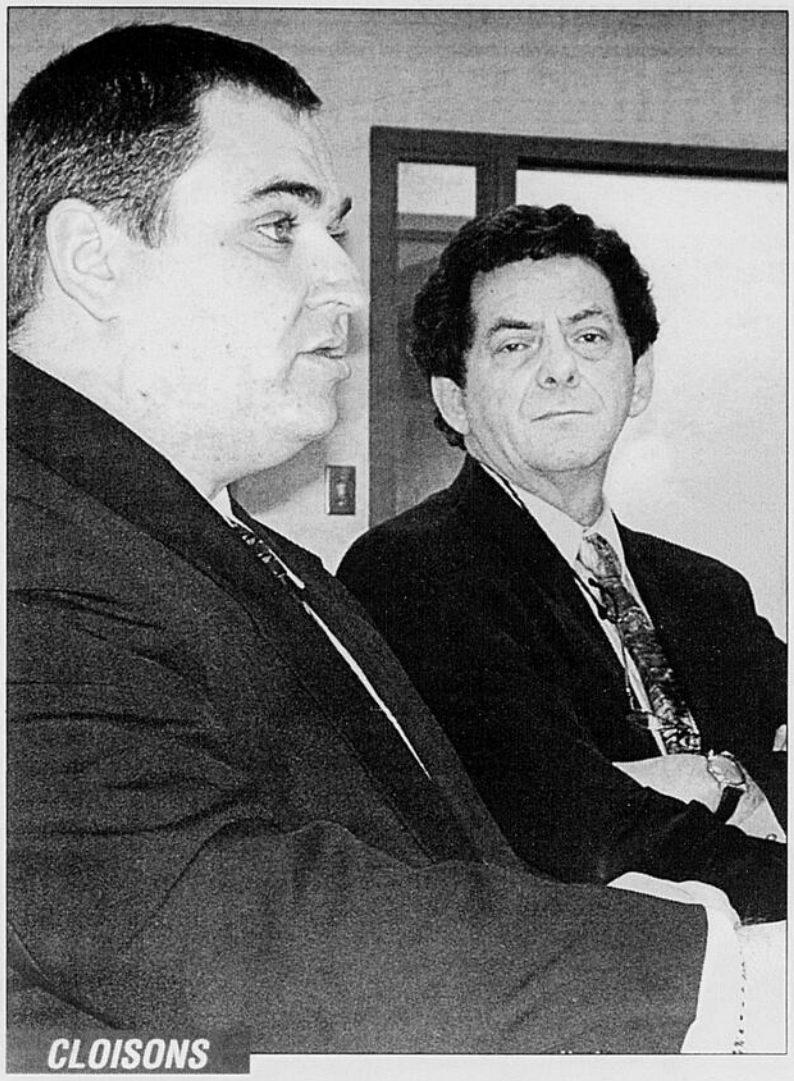
Par ailleurs, Denis Leclerc a voulu apporter une précision à la suite de l'article publié hier dans le Quotidien concernant le litige qui opposait la papetière au Bureau de la concurrence.

Denis Leclerc dit que loin de contester certains volets de l'entente, Abitibi-Consol se battait plutôt pour son respect par le Bureau de la concurrence.

Le litige reposait effectivement sur la question des délais de vente et le prix minimum demandé, mais là-dessus, Denis Leclerc affirme que le Bureau de la concurrence a corrigé son erreur qui faisait en sorte qu'on aurait pu prolonger indûment le mandat de l'agent chargé de réaliser la vente.

Quant au prix plancher, Denis Leclerc dit que sans y renoncer, Abitibi-Consol a plutôt opté pour une stratégie différente consistant à remettre les discussions à plus tard.

«Au lieu de vouloir fixer à l'avance un prix plancher, nous allons plutôt attendre les offres avant de discuter du prix, quitte à porter l'affaire devant le Tribunal de la concurrence si nous ne sommes pas capables de nous entendre sur un prix raisonnable pour notre usine.»



Le président de PMA, Pascal Mourgues, et le directeur général du CQRDA, Lucien Gendron, ont annoncé l'obtention d'un contrat de près de 3 millions $ pour l'exécution de travaux de cloisons amovibles.

(Photo Michel Tremblay)

Vallée de l'aluminium

La firme PMA décroche un contrat de 3 millions $

CHICOUTIMI (YB) — Le président de l'entreprise Partitions Manufacturiers Associés (PMA), Pascal Mourgues, conjointement avec le directeur général du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), Lucien Gendron, a fait l'annonce, hier à Chicoutimi, de l'obtention d'un contrat de près de 3 millions $ pour l'exécution de travaux de cloisons amovibles dans les nombreux locaux du Bureau d'affaires de la Caisse de dépôt et placement du Québec à Montréal.



YVON BERNIER

En conférence de presse, le président Mourgues a indiqué que le présent contrat tombe à point nommé, puisqu'il consolide une dizaine d'emplois et du même coup les installations de son entreprise dans la région. Les retombées découlant d'un tel contrat, a-t-il signalé par ailleurs, devraient favoriser une bonne partie du financement réservé à l'acquisition d'outillage supplémentaire ainsi qu'à l'agrandissement des installations de son entreprise.

Après avoir fait part de quelques-unes des qualités du produit (amovible, démontable, acoustique, réutilisable, esthétique, etc.) que sont les cloisons d'aluminium, il a indiqué que la firme qu'il dirige a amorcé une diversification de ses produits et marchés en développant notamment un abri modulaire en aluminium destiné principalement aux chantiers et sites miniers temporaires.

M. Mourges a signalé de plus que PMA gère un réseau de cinq agents manufacturiers et de 17 distributeurs-installateurs, qui sont appelés à desservir l'ensemble de l'Amérique concernant la vente et l'installation des cloisons amovibles.

Le président Mourges a souligné qu'il a trouvé dans la Vallée de l'aluminium des collaborateurs de tout premier plan (CQRDA) qu'il avait rencontrés pour la première fois en 1997 dans le cadre de la mission Aluminium France-Québec.

Il a tenu à rappeler également l'appui financier d'organismes de la région qui ont cru, eux aussi, au potentiel du produit lancé dont Développement économique du Canada (378 550 $) et le CLD du Fjord-du-Saguenay (100 000 $).

Questionné sur la durée de réalisation du contrat, le président Mourgues a précisé que les commandes d'extrusion de la structure des cloisons d'aluminium ont été passées il y a trois semaines et que si tout se déroule comme prévu sur le chantier, les travaux devraient être complétés pour la fin de septembre 2002.

Percée dificile

Pour sa part, le directeur du CQRDA, Lucien Gendron, a souligné que l'expérience vécue concernant le présent projet lui a permis de constater que la percée d'un nouveau produit sur le marché n'est pas une sinécure.

«Un projet de ce type commande des capitaux de risque, de la recherche et développement, de nombreuses activités de réseautage, mais exige aussi beaucoup de patience et de ténacité», a-t-il commenté signalant que le CQRDA va devoir dorénavant s'attarder à cet aspect du problème lorsqu'il s'agira de projets similaires.

Boulevard Barrette

Ça reste à 70 km/h

CHICOUTIMI (CD) — La limite de vitesse restera à 70 km/h sur la section à quatre voies du boulevard Barrette, à Chicoutimi. C'est ce que vient de décider le ministère des Transports.

Selon le conseiller municipal Jacques Cleary, une étude sur la circulation effectuée, le 21 janvier, sur ce tronçon de route par le service technique en arrive à la conclusion que les gens circulent à une vitesse moyenne de 63,90 km/h. Le service technique a travaillé avec un échantillon de 600 voitures entre 9 h 30 et 10 h 30.

Jacques Cleary rappelle qu'il a reçu une pétition signée par une centaine de citoyens, l'été dernier, réclamant de limiter la vitesse à 50 km/h sur cette portion de route, entre le boulevard Talbot et la rue Malraux. À cet endroit, il circule, en moyenne, 6400 voitures par jour. Les signataires de la pétition sont des citoyens vivant dans l'environnement du boulevard Barrette.

Lorsqu'il s'agit de boulevards, c'est le ministère des Transports qui a la responsabilité de prendre les décisions. Or, à l'analyse des résultats, il conclut que rien ne justifie de baisser la limite de vitesse. Selon les fonctionnaires, cette section de route à quatre voies séparées ne compte que peu de sorties et n'incite donc pas les automobilistes à rouler à 50 km/h.

Jacques Cleary n'abandonne pas pour autant. Il entend faire reprendre une étude de la circulation, cet été. Selon lui, les automobilistes ont tendance à adopter une conduite automobile plus respectueuse des règlements, l'hiver. En tout cas, il pense que ça vaut la peine de vérifier cela.



00506472



00511216



ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Fusions: Boisclair a le triomphe facile!

Le nouveau ministre des Affaires municipales, André Boisclair, qui n'a eu fort probablement que peu à voir avec les fusions forcées de son gouvernement, est plutôt vite sur les conclusions. Son premier bilan relatif à ce dossier fait sursauter. Il qualifie le processus de regroupements d'«opération réussie» en s'appuyant sur des dépenses moins élevées que prévu.

Le ministre hisse le drapeau de la victoire un peu vite, même si nous le comprenons de vouloir calmer le jeu sur cette question en vue d'une élection générale qui n'est plus très loin.



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Le bilan que vient de tracer André Boisclair est une belle occasion de lui rappeler ce qui se passe au Saguenay. Le gouvernement nous a vraiment laissé un cadeau de Grec.

Le nom à donner à la nouvelle ville attise un esprit de clocher qui semblait prendre la voie de l'oubli; le directeur général que le gouvernement a imposé par le biais du Comité de transition s'est vu remercié de ses services par le conseil élu le 25 novembre; Bertrand Girard été mis sur la voie d'évitement pour bien des raisons, dont la plus sérieuse, dans l'esprit du maire et de ses conseillers, touchait la bonne marche d'une ville sur le point de prendre son envol.

Les conséquences...

Donc, chicane sur le nom, qui sera finalement décidé par la population les 12, 13 et 14 avril. Un exercice démocratique rendu nécessaire de quelque 300 000 $ qui ne peut faire autrement que de laisser des séquelles. En outre, des poursuites sont à prévoir dans le cas du directeur congédié. Enfin, déjà, des emprunts temporaires sont nécessaires pour régler les problèmes quotidiens reliés au pain et au beurre.

Un de ces jours, le plus tôt sera le mieux, il faudra s'attaquer à cette espèce de «pathologie sociale» qui a comme conséquence de diviser les citoyens plutôt que de les rassembler! Quant aux baisses d'impôt foncier promis, ce ne sont rien d'autres que des mini-adhésifs sur une jambe de bois, car il faudra éventuellement unifier les rôles d'évaluation, niveler les diverses sources de taxation, planifier et fort probablement augmenter les services aux populations fusionnées.

Pour éviter pas mal d'ennuis, notamment en ce qui concerne le nom, nous aurions eu besoin d'une Pauline Marois qui, elle, n'a pas craint de mettre le poing sur la table pour sauver le nom de Longueuil. Nos influences politiques, encore massives il y a quelques mois à peine, sont aujourd'hui réduits à leur plus simple expression. Les prises de position des députés péquistes actuels n'auront aucune influence sur les décisions du gouvernement Landry nous concernant. Il est à peu près certain que le vote des citoyens à la prochaine élection va se consommer dans le préjugé, notamment motivé par la frustration d'un regroupement imposé.

Force est de conclure que le ministre Boisclair à le succès facile. Il devrait plutôt s'inquiéter de ce départ chancelant de Saguenay qui est loin d'être l'exemple de l'heure au Québec.

L'agenda politique de Pauline Marois

Notons, d'autre part, que ce n'est pas un énoncé budgétaire, mais un agenda politique que nous a servi la ministre des Finances, Pauline Marois, cette semaine. Elle a précisé que son vaste programme de travaux publics de 3,5 milliards $ atteindra son point culminant à l'automne et qu'il créera de nombreux emplois.

Les mesures fiscales concernant les assistés sociaux et les familles à revenus modestes ne s'appliqueront qu'en 2003, de sorte que ces milliers de personnes seront fort probablement coincées par une élection générale d'ici là.

Au plan économique, nous doublons toutes les autres provinces pour ce qui est des emplois, de la technologie et du multimédia, à tel point que les fonctionnaires fédéraux ne peuvent faire autrement que de regarder si les chèques de péréquation versés au Québec ne sont pas trop généreux. Une façon comme une autre de se tirer dans le pied.

C'est le canevas de la prochaine élection qui est sur la table: vastes travaux publics, mesures fiscales contre la pauvreté, bataille avec Ottawa sur le déséquilibre fiscal, dont le calcul notamment de la péréquation, et, enfin, la crise récurrente de la santé.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Pourquoi changer un si beau nom?

Lorsque des membres de ma parenté ou de mes amis viennent nous visiter, c'est avec fierté et plaisir que je leur propose un «tour» sur mesure de l'ensemble de la région. Le «tour» de base, c'est Chicoutimi, La Baie et Jonquière en faisant des arrêts plus ou moins nombreux et longs selon la température et les intérêts. Lorsque c'est possible, j'offre le «Tour du Lac». Il y a tellement de beaux sites à visiter portant de si beaux noms qu'il faut toujours faire des choix difficiles.

Lorsque mes petits-enfants ont été en mesure de connaître et d'apprendre le nom de la ville où demeurent leurs grands-parents, quel plaisir cela a été de les voir et de les entendre dire Chi-cou-ti-mi. Quelle joie pour eux maintenant d'entendre leurs parents demeurant dans la Beauce leur dire: «On va à Chicoutimi».

Il me semble que tous les gens de la région sont fiers d'avoir Chicoutimi comme capitale régionale; ils le seront encore plus depuis qu'elle s'est agrandie, embellie et diversifiée au point de regrouper encore plus de membres des mêmes familles, plus de beaux sites et de beaux noms, plus de gens sympathiques. Changer de nom ne serait pas une catastrophe, mais pourquoi changer lorsqu'on a un si beau nom, surtout lorsque l'autre nom — aussi très beau — est conservé?

Quelle perte ce serait pour la région, pour le Québec et le Canada tout entier de perdre le nom de Chicoutimi.

La couronne du Royaume du Saguenay, sertie de tant de beaux noms, perdrait de son éclat et de sa valeur.

Réginald Gamache,
(NDLR) Saguenay,
Chicoutimi.

Entre ville et région

M. Jean-Hugues Lalancette

En réponse à votre analyse sur le nom de la nouvelle ville...

Vous avez dit dans votre exposé au journal «Le Quotidien» du 15 mars dernier: «Dans notre région, personne n'a contesté le nom Saguenay». Je pense exactement comme vous, en autant qu'on parle de la région, pas de la ville.

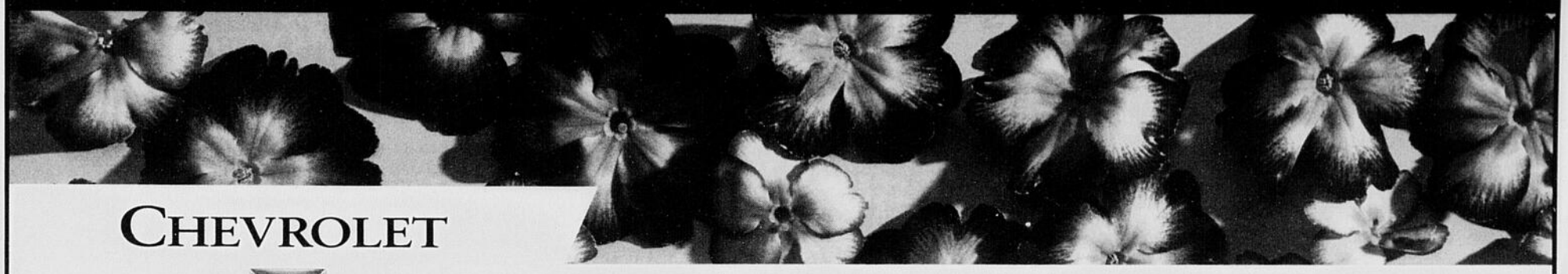
Vous mentionnez qu'il y a eu du flottement et des contestations ailleurs au sujet du nom régional. Vous donnez comme exemple: «Les Cantons de l'Est qui sont devenus l'Estrie», c'est possible mais l'Estrie ne deviendra jamais le nom de leur nouvelle ville, et vous savez pourquoi? C'est parce que l'Estrie est le nom de leur région.

La même chose s'applique pour Trois-Rivières qui ne s'appellera jamais Ville Mauricie; vous conviendrez que ça n'aurait aucun sens. Le même raisonnement s'applique pour notre région.

Pour quelqu'un qui ne prend position ni pour Ville Saguenay, ni pour Ville de Chicoutimi, je trouve que vous insistez beaucoup pour ne pas dire plus. Quand vous parlez d'histoire du Canada en disant que le nom Saguenay est l'aîné de la toponymie canadienne, le plus ancien des noms géographiques du Canada, vous reculez jusqu'en 1529. En supposant que cela ajoute un poids dans la balance, je vous dirai que Chicoutimi existait bien avant que l'on baptise le nouveau continent «Nouvelle-France». Tout le monde aime «Saguenay», la région.

Édouard Bélanger,
Chambord.

SOLDE DU PRINTEMPS



CHEVROLET

Oldsmobile

Faites répéter le prix.
Vérifiez si vous rêvez.

Sautez sur l'aubaine.

Cavalier Z22 et VL 4 portes 2002

11 998$
à l'achat*



Malibu 2002

19 998$
à l'achat*



Alero GX 2 portes 2002

18 998$
à l'achat*



Impala 2002

22 998$
à l'achat*



Venture Maxi Valeur 2002

22 348$
à l'achat*



Tracker 2002

20 798$
à l'achat*



Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Cavalier Z22 1JC37/R7A, Cavalier VL 1JC69/R7A, Malibu 1ND69/R7C, Alero GX 3NK37/R7A, Impala 1WF19/R7A, Venture 1UN16/R7A, Tracker CJ10305/R7A. Photos à titre indicatif seulement. *À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier Z22/VL : 795 $, Malibu et Alero GX : 845 $, Impala : 950 $, Venture : 995 $ et Tracker 825 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

00511250

Renseignez-vous chez votre concessionnaire, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

opinion@lequotidien.com

Roland-Saucier, ou la culture de l'oubli...

Bien d'autres avant moi ont déjà fait part, à travers divers médias, de leur incompréhension, de leur désapprobation, de devoir assister au démantèlement projeté des cliniques externes de l'Institut Roland-Saucier.

Fruit d'une longue et surtout fort coûteuse gestation de quelque quinze ans, on procédera quelque part autour de l'automne prochain à l'essaimage des forces vives de la psychiatrie régionale dans les trois CLSC du Saguenay.

On dispersera ça et là quelques éléments d'une entité ayant largement fait ses preuves, dans des milieux le plus souvent totalement ignorant de la maladie mentale; on fragmentera une unité systémique qui, bien qu'imparfaite, avait d'énormes acquis et servait avec cohésion des gens de toute provenance au Saguenay.

Par-delà la bêtise des technocrates, le lâche mutisme des uns et l'esprit revanchard de certains autres, il y a dans cette orientation quelque chose qui relève d'une volonté de négation, un heurt à l'entendement et au simple bon sens. Nul besoin d'abattre l'arbre pour bouturer. Les cliniques externes de l'IRS avaient, au fil du temps, construit une compétence experte, tributaire du travail de tous (secrétaire, infirmière, téléphoniste, psychologue, éducateur, travailleur social, médecin généraliste et psychiatre), qui alimentait et entretenait une véritable et essentielle culture du milieu, faite de ces indicibles qualités qui forgent et renforcent les institutions. Celles-ci, d'ailleurs, puisant leur sève dans les racines de la mémoire, du souvenir...

Mais voilà, au Québec, tout se passe comme si on se plaisait à entretenir une sorte de réflexe à rejeter promptement dans l'oubli les quelques institutions-phares qui colorent nos communautés; une sorte de culture de l'oubli qui nous confine tous à la myopie.

Louis Simard,
médecin,
arrondissement de Chicoutimi.

Unissons-nous autour d'un nom historique

Que de mots, de débats, de lettres pour un nom qui depuis plus de 3000 ans, a toujours existé: Chicoutimi.

Chicoutimi située sur le bord d'une rivière qui se nomme Saguenay depuis 1534 seulement.

Chicoutimi était à l'âge de pierre un lieu de chasse avec quelques abris et des hommes vêtus de peaux.

Chicoutimi, habillée de ses forêts, visitée par quelques tribus indiennes qui avaient pour noms: les Chicoutimiens, les Mistassins, les Piékouagamiens, les Tadoussaciens, les Betsiamites, les Papinachois, les Oimaniens.

Chicoutimi, poste de traite établi par l'arrivée des Français.

Enfin, Chicoutimi, ville d'aujourd'hui dont le nom est menacé de disparition.

Comment oser débaptiser ainsi l'Histoire? Si tous ceux qui souhaitent un autre nom que Chicoutimi relisaient les anciens textes et se documentaient sur l'Histoire, alors jamais, sans un pincement au cœur, ils ne souhaiteraient un autre nom à donner à notre future grande ville.

Bien sûr, d'autres villes ont aussi leur histoire mais pas aussi ancienne que celle de Chicoutimi.

Jonquière, 155 ans à peine et les autres villes un peu moins.

Chicoutimi, 3000 ans et plus sûrement!

Saguenay, nom sûrement aussi vieux que Chicoutimi, quoique pour les Amérindiens ce nom ne désignait pas la rivière mais un pays. C'est Jacques Cartier qui, en 1534, ne sachant pas le vrai nom de cette belle rivière que les Amérindiens nommaient «Pitchiaouichez», la nomma Saguenay.

Pour les Amérindiens, le Saguenay était un pays, un grand territoire qui s'étendait de la rive du Saint-Laurent, de Sept-Îles et l'île d'Orléans, jusqu'à l'ouest à partir de Tadoussac et une centaine de milles à l'ouest du lac Saint-Jean, les six régions de la Côte-Nord, de Chicoutimi, de Chibougamau, de Charlevoix et du parc des Laurentides! Tous ces lieux formaient le grand pays du Saguenay. Tandis que le territoire de Chicoutimi comprenait seulement les parties actuelles de Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Arvida et la Baie des Ha! Ha!

On ne peut pas nommer une ville si grande soit-elle du nom d'un pays qui se sommait Saguenay.

Soyons fiers de notre région, arrêtons nos débats, unissons-nous pour un nom chargé d'histoire: Chicoutimi.

Hélène Beck,
(NDLR)
arrondissement de Chicoutimi.

Bravo, Lacroix!

Je lis votre journal sur Internet quotidiennement et je me permets même de faire le tour de la province rapidement chaque matin en consultant les autres quotidiens.

Bravo pour la qualité de votre présentation.

J'ai toujours apprécié prendre connaissance de la caricature de la page éditoriale; je dois reconnaître que Mario Lacroix m'impressionne par la qualité de ses dessins et la pertinence de ses messages. Il est exceptionnel!

Nous sommes chanceux de pouvoir le «lire» dans notre région. Je ne veux pas le comparer aux autres caricaturistes de Cyberpresse, mais il faut le reconnaître comme un des meilleurs.

Bravo et longue carrière à cet artiste messager!

Jean Tremblay,
(pas le maire),
arrondissement de Chicoutimi.

Saguenay, pour mettre un terme aux chicanes

Plusieurs de mes amis et moi sommes originaires du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Bien sûr, nous sommes très interessés par le débat autour du futur nom de la grande ville. Nous trouvons malheureux de voir les gens de chez nous se déchirer entre eux. Il nous apparaît clairement que le nom à retenir devrait être Saguenay.

C'est un nom rassembleur et un beau nom en plus.

Je trouve que les divisions et les consensus sont déjà assez compliqués à obtenir dans cette pauvre région. Pourquoi tous ces combats de coqs inutiles au lieu de se rassembler et de marcher vers l'avenir et la prospérité?

Armand Duperré,
Montreal.

Le restaurant La Sauvagine ANTIQUAIRE
SPÉCIAL TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE
Un seul prix: 19,95$ + taxes et service en sus
(entrée, potage, plat principal, dessert et café)
122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255
00509801

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université Chicoutimi
543-0267
1-800-463-9864
NOUVEAU DÉTAILLANT DES CHAUDRONS
LE FONDEUR ET LE CUISTO
20% de rabais du prix rég. sur fonte émaillée et aluminium
GARANTIE À VIE
Service de ré-émaillage
00510855

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00510722

À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI


Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car.
2700 $/mois
Pour information: 543-3357
00511197

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2002-03-22

NUMÉROS	LOTS
617857	50 000 $
17857	5 000 $
7857	250 $
857	25 $
57	5 $
61785	1 000 $
6178	100 $
617	10 $

Banco — Tirage du 2002-03-22

10 13 15 16 17
22 23 27 31 32
34 44 48 50 52
53 64 65 66 67

La Quotidienne — Tirage du 2002-03-22
3 4
433 7980

Extra — Tirage du 2002-03-22
997753

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-03-22
02 03 04 12 26 35 36
Complémentaire: (46)

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2002-03-22

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
617857	50 000 $	61785	1 000 $
17857	5 000 $	6178	100 $
7857	250 $	617	10 $
857	25 $		
57	5 $		

LOTS BONIS

1 lot de 50 000 $ (non décomposable) — 417B277

50 lots de 100 $ (non décomposables)

100A865	419A196	584A897	293B677	508B601
101A774	429A816	126B442	294B803	530B803
125A314	448A213	132B254	321B501	532B388
175A191	452A654	137B407	331B002	548B505
208A767	492A829	158B774	340B316	550B620
283A466	495A187	160B287	346B196	572B149
307A641	504A065	173B054	420B537	584B310
364A656	504A771	220B236	449B995	593B399
368A106	566A828	244B987	451B684	594B342
417A815	584A836	262B654	502B858	596B527

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC



Redessiné d'est en ouest et du nord au sud.

CR-V LX 2002

À partir de
338 $*
par mois

Incluant
96 000 km
0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus sur la location seulement

À partir de
26 900 $*

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC™, 160 ch.
- Climatiseur sans CFC
- Freins antiblocage (ABS)
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM CD cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime™ à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur

GROUPE VALEUR PLUS CR-V EX

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1 800 $**
de plus à l'achat

- CD 6 disques et lecteur de cassettes
- Jantes en aluminium 15"
- Ouverture à télécommande
- Rétroviseurs chauffés de couleur assortie
- Coussins gonflables latéraux avant gauche et droit (SRS)



CR-V EX 2002
illustré

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX (modèle RD7742PL) et le CR-V EX (modèle RD7782E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 4 288 $ (CR-V LX) ou 4 500 $ (CR-V EX). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 $ exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. du CR-V LX (modèle RD7742PL) et du CR-V EX (modèle RD7782E) neufs. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00510805

Fourre-tout



Un grand merci!



Le club Lions de Chicoutimi tient à remercier Lynda Babic, présidente d'honneur de la campagne de financement 2002, et dont Nicol Lapointe était le responsable cette année. L'efficace travail de ces personnes, et de leur équipe, ont permis d'amasser la somme de 31 000 $, argent qui est distribué à des gens et organismes qui font partie des oeuvres Lions.

Toujours du côté des Lions de Chicoutimi, le regroupement vient de s'enrichir d'un nouveau membre (ci-contre), Yves Tremblay, dont le parrain est Éric Morin.



SOUVENIRS

La vente de livres qui s'est tenue il y a quelques jours au couvent des Ursulines de Roberval a été l'occasion pour plusieurs anciennes élèves de se remémorer des souvenirs. Sur cette photo, Cécile Simard, de La Doré, et Jeanne-Mance Guay, de Roberval, font partie de ces gens qui ont bouquiné avec plaisir... autant dans les livres que dans leurs souvenirs! (Photo Steeve Tremblay)



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Bonnes odeurs

(AR) - Les communiqués explicatifs des nouveaux produits Fruit & Passion favorisant le sommeil nous livrent quelques informations qui ne manqueront pas d'intéresser les gens férus d'arôme et de thérapie.

Ainsi, face aux facteurs de stress nuisibles au sommeil que sont la nervosité, les émotions et le surmenage intellectuel, quelles seraient les essences et huiles réductrices de tension?

Contre la nervosité, on parle de camomille, de bergamote italienne et d'orange. Contre les émotions, un mélange de marjolaine, de lavande et de palme rose aiderait à rétablir la sérénité. Pour réduire la tension résultant d'une activité intellectuelle intense, un mélange de cyprès, d'oliban et de bois de santal est indiqué. Que Fruit & Passion se soit penché sur une telle ligne de produits (baptisée Somnea), ne surprendra pas les nombreux adeptes des huiles et essences fournies par les plantes, arbres et fleurs, pour remédier aux inévitables bobos et malaises de la vie.

Car, il faut dire que les vertus des tisanes et décoctions sont connues et vantées depuis belle lurette, et leurs arômes utilisés dans une grande variété de soins bien-être et relaxation.

Et, pourrions-nous ajouter, il n'y a rien d'étonnant là-dedans: la vie est si stressante que les bonnes et simples odeurs sont bienvenues!



SCIENCES

L'Expo-Sciences régionale Bell installée cette semaine au gymnase du collège d'Alma a permis à plusieurs jeunes des écoles primaires et secondaires de toute la région de faire la démonstration de leurs préoccupations et savoir. Parmi les stands, nous voyons ici celui de «La colère du volcan», animé par Mylène Boivin et Nadia Dion, de l'école Ste-Marie de Normandin.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Acouphènes

L'activité mensuelle pour les personnes souffrant d'acouphènes aura lieu le 27 mars à 19 h 30 au Pavillon du Parc Rosaire-Gauthier de la rue Bégin à Chicoutimi. La psychologue Michelle Carrier Villeneuve y parlera de «Vivre avec un acouphène». Pour informations: 690-2822 ou 549-2621 (Saguenay) et 346-5541 (Lac-St-Jean).

Maria Chapdelaine

La prochaine VEILLÉE SAGUENAYENSIA (5 $) de la Société historique du Saguenay portera sur «Maria Chapdelaine, Vérités et mensonges», le 2 avril à 19 h à la salle Murdock de la bibliothèque municipale de Chicoutimi. C'est l'historien Jérôme Gagnon qui sera le conférencier. On peut s'informer et réserver au 549-2805.

Caribou forestier

La section régionale de l'Association des biologistes du Québec invite ses membres et toutes les personnes intéressées à assister à sa conférence sur le thème «Le caribou forestier au Saguenay-Lac-St-Jean», le mercredi 27 mars à 19 h 30 au local P2-4040 du pavillon principal de l'UQAC. Le conférencier sera Claude Dussault, biologiste à la Société de la faune et des parcs du Québec. L'entrée est libre.

Secouristes

L'ambulance St-Jean de Chicoutimi est en période de recrutement de bénévoles. Les personnes intéressées (18 ans et plus) devront suivre une formation en premiers soins. Il s'agit de communiquer au 592-9621, et laisser les coordonnées.



AUXILIAIRES

Les auxiliaires bénévoles du Pavillon Arvida ont souligné dernièrement leurs 40 ans de fondation ainsi que de bénévolat de certains de leurs membres. Félicitations, donc, aux jubilaires Brigitte Tremblay, présidente; Pauline Maziade, directrice générale; Hertel Maltais, directeur services administratifs au Carrefour de santé de Jonquière; Thérèse Gaudreault; Clémence Bergeron; Lucette Fortin; Desneiges Leclerc et Cécile Perron.

Ça gaz au Champagne!

159 $
à gagner tous
les matins à 7 h 10

CANADIAN TIRE
En collaboration avec
LE QUOTIDIEN

CKRS590



Je veux participer!

NOM : _____
ADRESSE : _____
VILLE : _____
CODE POSTAL : _____
TÉLÉPHONE MAISON : _____
TÉLÉPHONE BUREAU : _____

00508392

POSTER À CKRS 590, 121 RACINE EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 5G4
OU PAR NOTRE SITE INTERNET : www.ckrs.ca

Pour des camions puissants, bâtis pour les vrais, c'est Dodge et rien d'autre.



« Le Boss est en ville »

Louez à **359 $†** par mois.

Ou choisissez **0 %*** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.

Location de 24 mois.

Comptant initial de 4 875 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 24 mois offertes'	
Mensualités	Comptant initial
469 $	2 325 $
569 $	0 $



5 100 Garantie sur le groupe motopropulseur et assistance routière**

Dodge Ram SLT 2002 4x4 à cabine Quad^MC

L'ensemble 24G comprend : Moteur Magnum® V8 de 4,7 L, 230 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Radiocassette AM/FM stéréo • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Capacité de chargement de 1 570 lb • Sacs gonflables avant de nouvelle génération avec interrupteur de désactivation du sac du côté passager • Amortisseurs ultrarobustes • Plein d'essence gratuit^Ω

Louez à **239 $††** par mois.

Ou choisissez **0 %◊** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 795 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes"	
Mensualités	Comptant initial
281 $	1 895 $
323 $	0 $



5 100 Garantie sur le groupe motopropulseur et assistance routière**

Dodge Dakota 2002 à cabine Club

L'ensemble 24B comprend : Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Climatiseur • Transmission automatique à 4 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Roues de 15 po en aluminium • Amortisseurs ultrarobustes • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit^Ω

dodge.ca

5 100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep_MD 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

MORDEZ DANS LA VIE DODGE

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_MD

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur le Dodge Ram 2002. ◊ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Dodge Dakota 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres de financement à l'achat exceptionnelles. † Tarifs mensuels pour 24 mois établis pour le Dodge Ram SLT 2002 4x4 à cabine Quad^MC avec l'ensemble 24G. †† Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Dodge Dakota 2002 à cabine Club avec l'ensemble 24B. †, †† Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km (40 800 km pour le Dodge Ram) au taux de 15 ¢ le kilomètre. *, ◊, †, †† Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus dans la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Location et achat pour usage personnel seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep_MD du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

00510808

Pour les élections en France

Des Français rencontrent le consul adjoint



COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Des membres de la communauté française intéressés à participer aux élections prévues au cours des prochains mois en France ou désireux d'obtenir des renseignements sur les services consulaires, ont rencontré, hier à Chicoutimi, l'un des représentants du Consulat général de France à Québec, en l'occurrence le consul-adjoint Joseph Catino. (Photo Michel Tremblay)

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) — Le consul adjoint Joseph Catino, du Consulat général de France à Québec, a rencontré hier à Chicoutimi quelques membres de la communauté française qui résident ou séjournent au Saguenay-Lac-Saint-Jean, afin de recueillir les procurations de vote de ses compatriotes en prévision des élections qui se tiendront en France en avril, mai et juin.

Dans le cadre d'un bref entretien, le consul adjoint a précisé qu'en prévision de l'élection présidentielle et des élections législatives prévues, le Consulat général a entrepris récemment une tournée de diverses régions du Québec.

Elections en vue

«Tout récemment à Trois-Rivières, nous avons rencontré une bonne quinzaine de ressortissants français qui ont, soit signé une procuration pour désigner un mandataire de leur commune lors du vote, soit se sont enquis des divers services consulaires existants ou ont demandé des renseignements sur l'immatriculation consulaire», résume le consul adjoint ajoutant qu'aujourd'hui (hier) la rencontre se tient à Chicoutimi et qu'au cours des prochains jours, des étudiants français seront rencontrés à Québec, notamment au campus de l'Université Laval.

M. Cato a rappelé par ailleurs que la date de l'élection présidentielle est prévue pour le 21 avril et que si un second tour de vote est nécessaire, il se tiendra le 5 mai 2002.

Quant aux élections législatives, a-t-il poursuivi, elles auront lieu les 9 et 16 juin.

En bref

La motoneige et la SQ

CHICOUTIMI (PB) — Les patrouilleurs-motoneigistes de la Sûreté du Québec tiendront plusieurs opérations, aujourd'hui et demain, afin d'encourager les motoneigistes à faire preuve de prudence en respectant les limites de vitesse.

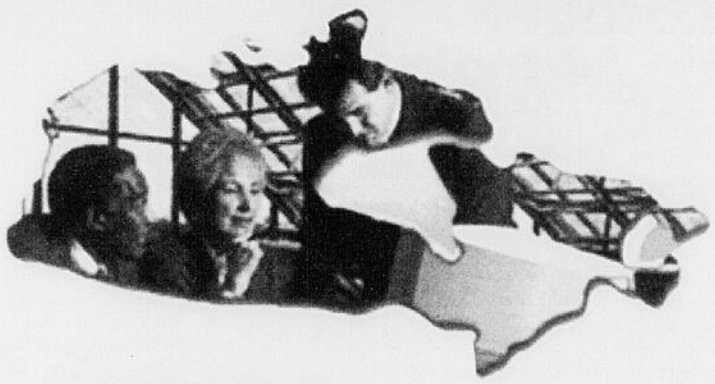
Le but des patrouilleurs-motoneigistes consiste à sécuriser les sentiers de motoneige qui devraient être très fréquentés puisque la neige est abondante.

NOUVEAU DÉPARTEMENT
Laflamme Signature
Roch Delisle, propriétaire
419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255



Développement des ressources humaines du Canada





Les employeurs
du Saguenay – Lac-Saint-Jean en ligne

L'information sur le marché du travail au bout des doigts...

Gestion des ressources humaines

strategis.gc.ca

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

L'information sur le marché du travail
Vous êtes propriétaire d'une petite ou moyenne entreprise, consultez notre site ***«Gestion des ressources humaines»*** un guichet unique qui vous aide à gérer vos ressources humaines et à perfectionner vos compétences en affaires. Développement des ressources humaines Canada et Industrie Canada vous invitent à découvrir les différentes façons de profiter de ce site!

Site « Gestion des ressources humaines » http:www.gestionrh.gc.ca/

D'autres services sur les site de DRHC:
Vous trouverez sur le site de Développement des ressources humaines Canada sous ***«Répertoires des entreprises locales»*** deux moteurs d'interrogation (par industrie et par produit). Ce site vous permettra d'obtenir de l'information sur les entreprises régionales (nom, adresse, produit) et de vous inscrire vous-même comme employeur afin que votre profil soit consulté par des acheteurs canadiens et étrangers. En plus, des cartes géographiques des entreprises manufacturières sont disponibles.

Site de DRHC: www.qc.hrdc-drhc.gc.ca/imt/html/jonquiere.html
POUR NOUS JOINDRE: Téléphone: ***(418) 699-5700*** • Télécopieur: ***(418) 699-5760***

Soyez en liste!

Le CLD du Fjord-du-Saguenay informe toutes les entreprises et organismes du territoire du Saguenay qu'à partir du 11 mars jusqu'au 17 mai 2002, il procédera à la mise à jour de la base de données LIC (Liste des Industries et Commerces).

Nous tenons déjà à vous remercier de votre collaboration prochaine, car cette mise à jour nous permettra de produire le premier répertoire des entreprises de ville de Saguenay.

CLD DU FJORD-DU-SAGUENAY
Centre local de développement

00509307

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER, DODGE ET JEEP$_{MD}$ PRÉSENTENT

LE GRAND SOLDE DES GAGNANTS

NOUS CÉLÉBRONS AVEC VOUS LES VICTOIRES DE NOTRE ÉQUIPE OLYMPIQUE EN VOUS PROPOSANT DES OFFRES DE LOCATION ET DE FINANCEMENT À L'ACHAT EXCEPTIONNELLES SUR LES ÉDITIONS OLYMPIQUES CANADIENNES. PROCUREZ-VOUS LA DODGE CARAVAN, LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS, ET PARTEZ GAGNANT !

Dodge Caravan 2002

Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Tiroir de rangement sous le siège • Habitacle de 7 places • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key^{MD} • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$

Louez à **269 $**† par mois.

Options de location de 48 mois offertes‡	
Mensualités	Comptant initial
319 $	2 395 $
372 $	0 $

Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 685 $ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Ou choisissez **0 %*** de financement à l'achat jusqu'à **48** mois.



L'ÉDITION OLYMPIQUE CANADIENNE LIMITÉE 28D COMPREND :
Enjoliveurs de roues uniques • Télédéverrouillage • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs

Dodge Grand Caravan 2002

Moteur V6 de 3,3 L et 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Freins antiblocage aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique • Télédéverrouillage • Commande automatique de la température pour trois zones • Climatiseur avant et arrière • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Verrouillage électrique des portes • Dégivreur d'essuie-glace avant • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$

Louez à **319 $**† par mois.

Options de location de 48 mois offertes‡	
Mensualités	Comptant initial
375 $	2 485 $
430 $	0 $

Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 985 $ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Ou choisissez **0 %*** de financement à l'achat jusqu'à **48** mois.



L'ÉDITION OLYMPIQUE CANADIENNE LIMITÉE 28H COMPREND :
Roues de 16 po en aluminium • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • 4 sièges baquets et banquette arrière divisée 50-50 • Espace range-tout à l'arrière • Console centrale amovible

Fier commanditaire de l'équipe olympique canadienne 2002.



Félicitations à Catriona Le May Doan et à toute l'équipe olympique canadienne 2002.

Vos concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

Dodge Caravan
Le véhicule le plus vendu au pays.

dodge.ca 1 800 361-3700

5/100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $†

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur les Dodge Caravan et Grand Caravan. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres de financement à l'achat exceptionnelles. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan 2002 Édition olympique avec l'ensemble 28D et pour la Dodge Grand Caravan Édition olympique avec l'ensemble 28H. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ® A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

00511331

Dolbeau-Mistassini

Le transport adapté livre son rapport

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – Le nombre de personnes admises au recours du transport adapté a augmenté de 30, le nombre de voyages a diminué de 600.

Transport adapté Maria-Chapedelaine (TAMC) en était à sa 18ième assemblée générale annuelle et le président, Daniel Lambert, aussi conseiller à la ville de Dolbeau-Mistassini, a annoncé que le tarif des usagers demeurerait à 1.50$ du transport et que la contribution pour les 13 municipalités de la MRC serait maintenue à 1.60$ par habitant en 2002.

Les motifs des déplacements d'usagers ont peu varié de 2000 à 2001, toutefois, on remarque l'ajout de 17 personnes en fauteuil roulant et de 9 handicapés physiques. Les gens entre 22 et 65 ans comptent pour 222, suivis par 178 personnes dépassant les 65 ans. Il y a 41 enfants et jeunes adultes qui complètent la clientèle du TAMC.

L'organisme a terminé son exercice avec un léger déficit de 9,297$, sur un budget annuel en 2001, de 320 000$. Il donne du travail régulier et occasionnel à 7 employés, dont 5 chauffeurs qui sillonnent le territoire de la MRC pour permettre aux usagers de travailler, d'aller aux études, de recevoir des services médicaux, de participer à des loisirs ou tout simplement, de se déplacer pour des besoins courants.

Le président Lambert a rappelé que le Ministère des Transports du Québec attend la réorganisation du Ministère des affaires municipales pour prendre une décision quant au financement des transports adaptés.

On prévoit qu'un montant de subvention sera versé en fonction des dépenses et des immobilisations de l'année précédente pour 2002. À l'élection des membres du conseil d'administration, 9 administrateurs conservent leurs sièges et Pauline Bolduc, représentante de Girardville, Rita Saint-Pierre-Lavoie, représentant les usagers, se joignent à l'équipe.



Pour oublier que l'hiver tarde à partir, rien de mieux qu'un bon vieux reel joué au violon, en plein coeur des Promenades du Boulevard à Dolbeau-Mistassini. L'animation musicale présentée a été très appréciée et a su bien réchauffer l'ambiance.

(Photo Léo-Gilles Savard)

SOURIEZ, VOUS EN AVEZ TOUJOURS PLUS AVEC NISSAN

199$/MOIS*
Acompte seulement 1995$

Acompte	Mensualité
0 $	245 $
995 $	222 $
1 495 $	211 $
1 995 $	199 $

0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

2,8% Financement à l'achat!**

- Siège du conducteur à 8 réglages
- **Moteur 1,8 L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons 14 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- **Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD**

CLIMATISEUR INCLUS

SENTRA XE 2002



NISSAN

Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

00510813

Services ambulanciers

Métabetchouan perdrait le centre de répartition

par Claude Côté

METABETCHOUAN (CC) — Installé à Métabetchouan depuis quelques années, le centre de répartition des services ambulanciers pour toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean serait fermé, à compter du 31 mars, en faveur d'une centralisation à Québec.

C'est ce qu'affirme Lawrence Potvin qui, maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, était dans tous ses états, hier, lorsqu'il a fait part de la nouvelle au Quotidien. Cette décision fait suite, selon lui, au rapport Dicaire qui, pour rendre les services ambulanciers plus performants, recommande la subdivision du territoire du Québec en six centres, au lieu de huit comme présentement.

Le centre de répartition régional reçoit entre 10 000 et 15 000 appels par année, ce qui ne serait pas suffisant pour y monter une équipe performante. C'est pourquoi, selon Lawrence Potvin, on recommande la fermeture des installations de Métabetchouan. «On estime, dit-il, que le service sera meilleur en le centralisant à Québec, là où il existe déjà un bon volume d'appels.»

Le préfet Potvin ne comprend pas une pareille attitude qui favorise une fois de plus les grands centres urbains au détriment d'une région rurale qui, comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean, a besoin de se revitaliser. «On cherche ainsi à nous faire croire que, pour améliorer un tel service et le rendre plus sécuritaire, il faille le regrouper dans les grands centres», déplore-t-il, en ajoutant que cette fermeture représentera évidemment d'autres pertes d'emplois pour la région et le secteur de Métabetchouan en particulier.

Les élus municipaux de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix ont pris position dans ce dossier et, tout comme l'ont également fait les dirigeants du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ils ont dénoncé cette façon de faire qui va à l'encontre d'une véritable politique de la ruralité.

Surplus de 83 000 $

Le maire Potvin jubile

METABETCHOUAN (CC) — Le maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Lawrence Potvin, jubile depuis quelques jours, alors que la municipalité qu'il dirige a complété l'année financière de 2001 avec un surplus de 83 000 $, en dépit d'immobilisations payées à même le budget courant.

C'est la troisième année consécutive que cette municipalité connaît une pareille situation, que le maire Potvin associe d'ailleurs directement au regroupement des anciennes municipalités de Métabetchouan et de Lac-à-la-Croix.

Ainsi, en 1999 (la première année suivant le regroupement), la nouvelle municipalité a complété l'année avec un surplus de 59 000 $, tandis qu'en 2000 le surplus atteignait 105 000 $. Le maire Potvin affirme que le surplus de 2001 aurait été de beaucoup supérieur aux 83 000 $ enregistrés, si la municipalité n'avait pas procédé à certaines immobilisations. «Voyant que nous aurions un surplus relativement intéressant, dit-il, nous en avons profité pour réaliser certaines dépenses profitables à la municipalité.»

Lawrence Potvin est d'autant plus heureux de ce qui arrive qu'avant la fusion, chacune des deux municipalités avaient, selon lui, des difficultés à boucler son budget. «Ça démontre donc qu'il y a avantage à se parler entre municipalités dans une perspective d'offrir à la population des services à meilleurs coûts, même si ça ne conduit pas à un regroupement politique», soutient le maire Potvin.



Opération Corbeille

L'infiltration a joué un rôle prédominant

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — L'opération Corbeille dirigée par la Gendarmerie royale du Canada avait pour objectif d'infiltrer et de commettre au plus haut niveau possible le réseau de distribution de cocaïne à Jonquière et Alma.

Elle a permis l'arrestation d'une vingtaine d'individus qui auraient présumément participé à la vente de cocaïne et autres stupéfiants dans des quantités qu'achètent les fournisseurs qui approvisionnent les petits revendeurs au bas de l'échelle.

Les deux accusés les plus en vues de toute l'opération semblent être Mario Maltais et Éric Levasseur qui auraient participé à des transactions d'onces de cocaïne avec un policier de la GRC infiltré avec la participation d'un agent-double recruté dans le milieu depuis le 28 septembre 2000.

Un dénommé Éric Ainsley aurait mis en confiance les deux hommes et aurait présenté le policier Richard Michard comme étant un acheteur de cocaïne qui voulait développer un marché de consommateurs dans le nord du Québec.

Le policier aurait acheté dans un premier temps quelques grammes et aurait vite passé à l'achat d'une once puis de deux et même quatre onces dans un bar de Jonquière.

Le policier aurait aussi profité de sa nouvelle réputation acquise dans le milieu pour introduire un confrère, le policier Pierre Audy, dont la présence à des transactions renforce la preuve des substituts du Procureur général du Canada.

Une transaction aurait nécessité le paiement de 9000 $ en coupures de 100 $ avancées par le ministère de la Justice.

Les policiers et l'agent double ont aussi pris grand soin à enregistrer ce qui se passait dans leur entourage pour compléter le tableau.

L'ensemble des arrestations faites par la GRC n'a aucune commune mesure avec celle effectuée la semaine précédente par la Sûreté du Québec qui avait pu inculper une quarantaine de personnes, dont trois Hells Angels et les neuf membres des Satan's Guards en deux jours, après près de deux ans d'enquête.

Détention

La grande majorité des accusés de la GRC demeure sous les verrous parce que les deux substituts du Procureur général du Canada dépêchés de Montréal pour prendre la direction des procédures criminelles s'opposent de façon générale à la remise en liberté des prévenus.

Les avocats Martin Tremblay, Jean-Marc Fradette et Charles Cantin qui représentent l'ensemble des prévenus ont fait remettre à la semaine prochaine l'étape de l'enquête sur remise en liberté de leurs clients, espérant d'ici là avoir le temps de rassembler des garanties suffisantes pour convaincre un juge de la Cour du Québec de les remettre en liberté en attente de procès qui ne pourront s'instruire avant des mois.

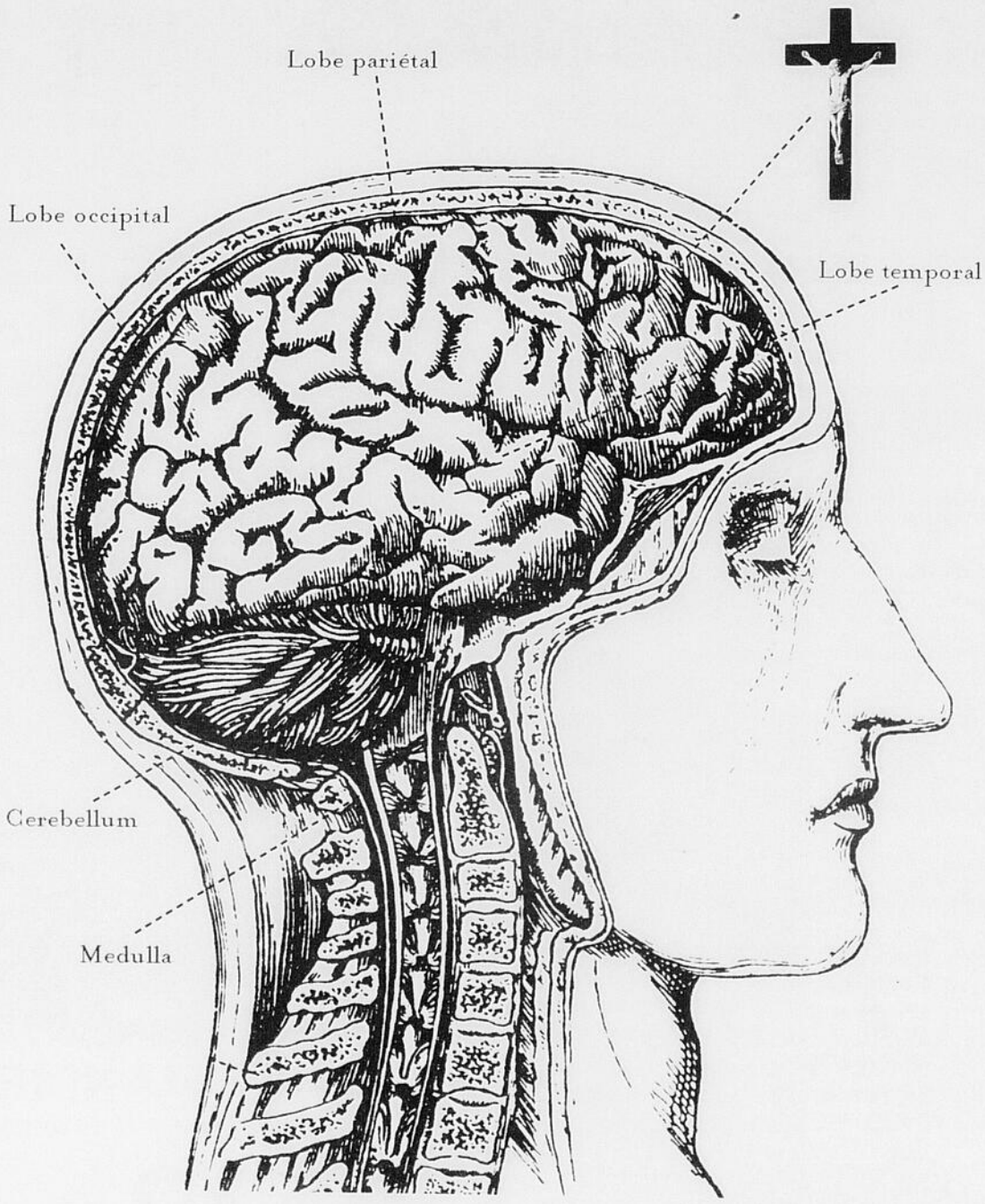
Adolescente proxénète

SASKATOON (PC) — Une adolescente de 13 ans de Saskatchewan a reconnu sa culpabilité à une accusation de proxénétisme juvénile, pour avoir obligé une mineure plus âgée à se prostituer.

La jeune fille, dont l'identité ne peut être divulguée en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants, est accusée d'avoir fait du proxénétisme et d'avoir tiré profit de la prostitution juvénile. Elle connaîtra sa sentence le mois prochain.

En présence de sa mère, en larmes, la victime, âgée de 14 ans, a raconté au tribunal de quelle façon elle avait été manipulée par l'accusée, plus jeune mais plus dure de caractère. Lors de son témoignage, l'adolescente a indiqué avoir fait une fugue parce qu'elle craignait d'être punie par ses parents après avoir été suspendue par la direction de son école primaire. Elle a ensuite passé la majeure partie de l'été en compagnie de l'accusée et de deux autres filles.

Cerveau ou foi ?



Tout un choc : une découverte qui pourrait expliquer les expériences mystiques, du simple recueillement aux apparitions, toutes religions confondues.

DÉCOUVERTE
demain 18 h 30

ICI Radio-Canada

Réalisation-coordination : Hélène Leroux

005112S3

La Chrysler Neon LE 2002



À UN PRIX ENCORE JAMAIS VU.

Louez à

199$* par mois.

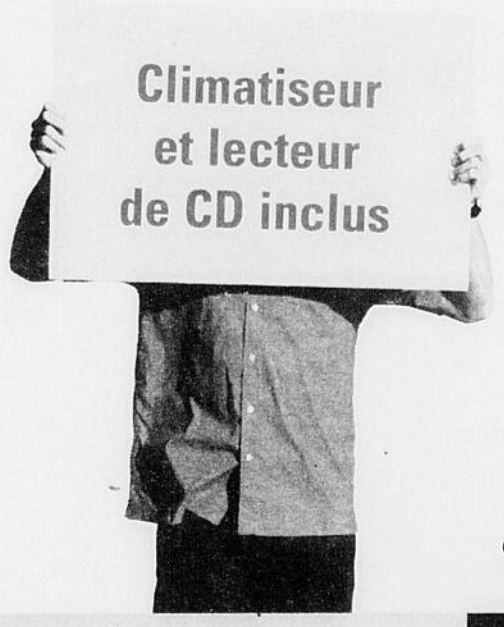
Location de 48 mois.
Comptant initial de 2 800 $
ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le
climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
229 $	1 380 $
259 $	0 $

Ou choisissez **0 %†** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois.

L'ENSEMBLE 21D COMPREND :

Transmission manuelle • Insonorisation de luxe • Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Climatiseur • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Dégivreur de lunette • Suspension indépendante aux 4 roues • Colonne de direction inclinable • Miroirs de courtoisie • Console intégrale avec porte-gobelets • Plein d'essence gratuit[Ω2]



daimlerchrysler.ca
1 800 361-3700

5 100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km.**

CHRYSLER
Voici ma voiture.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 750 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

* Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Neon 2002 avec l'ensemble 21D. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. † 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2002. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 750 $ à l'achat. Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep

00510810

Jeunes entreprises

La deuxième foire se poursuit aujourd'hui

par Claude Côté

ALMA (CC) — La deuxième foire commerciale des Jeunes entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean se poursuit, aujourd'hui, au centre commercial Carrefour Alma où sept mini-entreprises, montées par des élèves de niveaux secondaire IV et V et collégial, offrent en vente les produits qu'elles ont réalisés.

Cette foire constitue, selon Claude Cardinal, membre du conseil d'administration des Jeunes entreprises régionales, l'une des étapes importantes du programme de mini-entreprise en vigueur dans quelques institutions d'enseignement de la région. «Après avoir travaillé durant toute l'année à monter une mini-entreprise, pourvue d'un capital-actions et d'un conseil d'administration au même titre qu'une véritable entreprise, et à fabriquer un produit mis au point par eux, ces jeunes entrepreneurs expérimentent la mise en marché, en offrant maintenant à la population régionale la vente de leurs produits», a-t-il rappelé, hier, au cours d'un point de presse marquant le lancement de l'événement de deux jours.

De toute évidence, ces jeunes sont heureux de ce qu'ils ont appris à l'intérieur de ce programme qui vise à développer l'esprit entrepreneurial dans la jeunesse régionale. Mais ils sont surtout très fiers de présenter à la population leurs produits dont la mise au point a exigé, dans la plupart des cas, passablement de recherche et une préoccupation certaine pour l'originalité.

Saguenay

Le Saguenay, en particulier l'arrondissement de Chicoutimi, est particulièrement bien représenté à cette foire commerciale où il présente quatre des sept mini-entreprises à avoir participé à ce programme, au cours de l'année scolaire 2001-2002.

Le Cégep de Chicoutimi, par exemple, y est représenté par la mini-entreprise «Multiplicatout» qui, présidée par Dominique Pelletier, fait le recyclage de livres à reliure de qualité en les transformant en coffrets. Il y a aussi la mini-entreprise «Seife» (mot allemand signifiant savon) de l'Ecole Dominique-Racine, présidée par Catherine Mancheron et offrant des savons aux formes fantaisistes de diverses couleurs. «Essensels», une autre mini-entreprise chicoutimienne montée à l'Ecole Charles-Gravel fabrique des sels de bain, en utilisant du sel de mer mélangé à des huiles essentielles.

La quatrième entreprise saguenéenne, «Bra-Coll», vient de la Polyvalente de La Baie. Présidée par Lavigna Lavoie, «Bra-Coll» se spécialise dans le montage de bracelets et de colliers personnalisés.

Lac-Saint-Jean

Quant au Lac-Saint-Jean, il est représenté par trois mini-entreprises dont deux sont du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma: l'une, «Bain du plaisir», est présidée par Lana Munger et produit des sets de bain (deux savons, deux chandelles et une débarbouillette) selon un concept qui se veut moderne; l'autre, «LumiSoleil», offre en vente des chandelles qu'on fabrique en utilisant de la paraffine en gel de différentes couleurs dont on remplit une coupe de verre, laquelle est assortie d'une décoration faite à la main. Cette mini-entreprise, présidée par Sarah Girard, a ceci de particulier: les profits réalisés seront versés à Opération enfant-soleil.

L'autre mini-entreprise jeannoise, «Eclairtech», a été montée par des jeunes de la Cité étudiante de Roberval. Cette équipe, présidée par Julie Robertson, utilise des matériaux recyclables, notamment le plastique de contenants de lave-vitres, dans la fabrication de veilleuses fort originales.

Gala

D'autre part, la 13e édition du Gala de la réussite Alcan-Desjardins, visant à souligner les performances de ces quelque 118 jeunes entrepreneurs et de la vingtaine de conseillers bénévoles supportant cette démarche, se déroulera le mercredi 8 mai, à l'Hôtel Universel d'Alma, sous la présidence d'honneur de Stéphane Lajoie, de Saint-Bruno.

On se souviendra que ce dernier est propriétaire d'Agricom Inc, une entreprise qui se spécialise dans la conception et le développement de sites Internet interactifs et transactionnels pour le marché de l'industrie agricole.



Caroline Leblond, François Fortin et Catherine Mancheron de la mini-entreprise de savon Seife de la polyvalente Domninique-Racine.

(Photo Steeve Tremblay)



Bianka Guérin, Régine Bernier, Sarah Girard et Marie-Ève Girard de la mini-entreprise Lumisoleil du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00508117

NOMINATION

Messieurs Fernand Bouchard et Jean-Claude Levesque sont heureux d'annoncer la nomination de madame Manon Leclerc à titre de courtier en assurance de dommage.



Manon Leclerc C.D'A.ASS.

Madame Leclerc possède une vaste expérience dans le domaine de l'assurance et dessert principalement la clientèle de l'arrondissement de Chicoutimi. Elle invite les gens à venir la rencontrer au bureau de Bouchard et Levesque, membre du groupe Cantin-Gagnon.

GROUPE CANTIN·GAGNON
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

ASSURANCES
Bouchard & Levesque
23, Racine Est,
bureau 200, G7H 1P4
Téléphone: (418) 693-1611
Télécopieur: (418) 693-1530

L'assurance des gens d'ici !

00511267

Au Salon des Gourmets

Prenez le temps d'être présent...

Groupe Investors

Organise un souper bénéfice
AU PROFIT DE

CORAMH
corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires
INFORMATION: 541-1056

COÛT DU BILLET 50$

Le samedi 20 avril 2002, à 18 h 00

La Saguenéenne

• Duo musical, Annie Simard interprète
• Dégustation de portos et chocolats

FORFAIT OFFERT
Une chambre en occupation double pour le soir du 20 avril 2002
Réservations: 1-800-461-8390

Président d'honneur
Dr Jean Mathieu
Neurologue

Vice-présidents d'honneur

Monsieur Jeannot Boulianne
Copropriétaire Complexe Jacques-Gagnon - Hôtel Universel Alma, pour le secteur Alma

Monsieur Paul Denis
Directeur régional, Groupe Investors, pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean

Madame Jeannine Lavoie-Bouchard
Pour le secteur Roberval / St-Félicien / Dolbeau-Mistassini

Monsieur Luc Vandal
Directeur régional, Bell, pour le secteur Chicoutimi

Dr Daniel Simard
Dentiste à Ville de La Baie, pour le secteur La Baie

Monsieur Michel Perron
Directeur Groupe ECOBES, Cégep de Jonquière, pour le secteur Jonquière

00508935

Paye versée aux deux semaines

Des syndiqués de l'Hôpital de Jonquière manifestent

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) — Plus de 70 syndiqués ont tenu une manifestation pacifique, hier matin, à l'Hôpital de Jonquière, pour exprimer leur désaccord devant la décision de la direction de payer ses employés aux deux semaines à partir du mois de juin.

Cette manif a été initiée par les syndicats FSSS-CSN. Selon la porte-parole Danielle Bouchard, son organisation syndicale reçoit aussi l'appui de la CSQ ainsi que des employés du CLSC (syndiqués à la CSN). Ces derniers sont payés aux deux semaines.

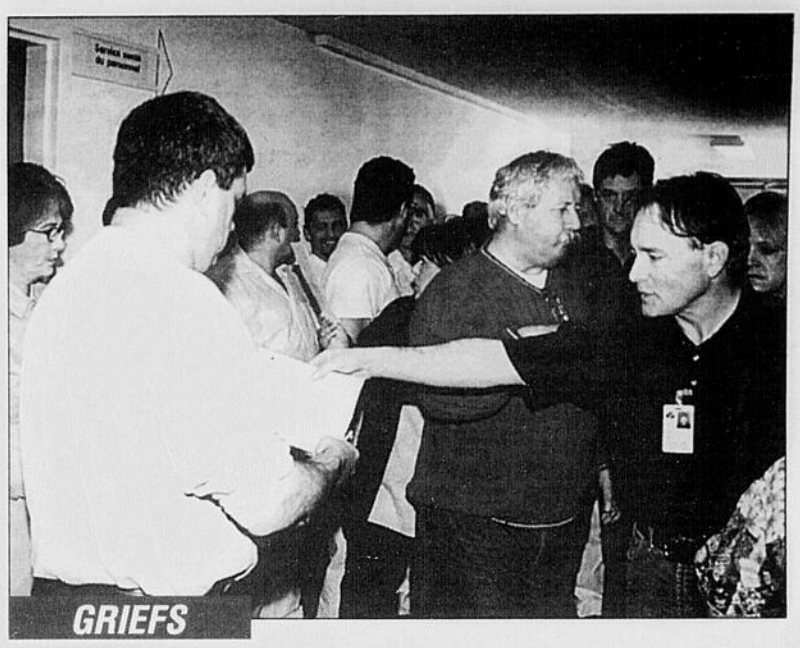
Danielle Bouchard rappelle que les syndicats ont déjà déposé une pétition de 300 noms aux membres du conseil d'administration ainsi qu'un grief. La direction n'a pas réagi, selon elle. Hier matin, ils ont déposé des griefs et des lettres d'appui au coordonnateur de la gestion des ressources humaines, André Delisle.

Selon la représentante syndicale, cette décision de la direction est la goutte qui fait déborder le vase. Selon elle, l'entente de complémentarité raté, le transfert de personnel dans d'autres établissements, le manque de médecins sur le territoire, le surplus de tâches... font en sorte que le climat reste tendu et difficile.

Pour finir, la loi sur le déficit zéro du gouvernement oblige l'employeur à couper dans ses budgets «et ce sont les employés qui en font les frais», constate-t-elle. Or, elle rappelle qu'ils sont payés à la semaine depuis une vingtaine d'années à l'Hôpital de Jonquière et qu'ils souhaitent que ça reste ainsi d'autant plus que cela a déjà été négocié dans la convention collective. Délivrer la paie aux deux semaines coûte 114 000 $ de plus chaque année à l'hôpital, souligne Bernard Lapointe, directeur des ressources humaines et du développement organisationnel.

Danielle Bouchard mentionne que la paie aux deux semaines entraîne plusieurs inconvénients comme des difficultés financières, des erreurs plus fréquentes pour les gens sur la liste de rappel en plus d'augmenter l'insécurité dans une période déjà trouble.

La représentante syndicale explique que cette mesure a été imposée au même moment que l'implantation d'une politique de gestion intégrée visant à améliorer la qualité de vie au travail. Pour les syndicats CSN, le maintien de la paie à la semaine démontrerait une marque de reconnaissance, de valorisation et d'écoute de la part de l'employeur en plus de respecter les conventions collectives. «Pour nous, dit Danielle Bouchard, la qualité de vie au travail se manifeste d'abord par le respect envers les travailleurs et non par une gestion imposée axée sur le contrôle.»



Lors d'une manif, hier, les syndiqués FSSS-CSN ont remis à André Delisle, coordonnateur de la gestion des ressources humaines à l'Hôpital de Jonquière, des griefs et des lettres d'appui pour que la direction continue à payer ses employés à la semaine.

Motoneiges

Baril ne condamne pas les fabricants

QUEBEC (PC) —Le ministre délégué aux Transports, Jacques Baril, n'est pas prêt à condamner les fabricants de motoneiges pour la publicité agressive de leur mise en marché.

Il estime, comme c'est le cas dans l'industrie de l'automobile, que c'est plutôt aux conducteurs de ces engins à se discipliner pour éviter les nombreux accidents qui surviennent chaque année.

«Pour les manufacturiers, ce serait se tirer dans le pied que de ne pas mettre en valeur la robustesse, la maniabilité et la puissance de leurs produits», a-t-il soutenu dans un entretien au Soleil.

Les remarques de M. Baril font suite au débat engendré, cette semaine, par Me Paul Langevin, procureur de plusieurs clubs de motoneigistes de la région de Québec.

Patrouilleur bénévole à ses heures, l'avocat a eu la frousse de sa vie, dimanche, quand il a croisé deux motoneigistes au volant de la nouvelle génération de motoneiges qui leur avaient été prêtées, à titre d'essai, par Bombardier.

Il a aussitôt remis sa démission comme patrouilleur et dénoncé la publicité du fabricant qui, selon ses dires, montre les motoneiges, les chenilles dans les airs.

Le ministre Baril croit aussi que les manufacturiers sont conscients de la fragilité de cette industrie et qu'ils n'ont pas intérêt à la démolir.

«ENTREPOSEZ VOTRE FOURRURE EN TOUTE SÉCURITÉ»

DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE!

CONSEILS D'ENTRETIEN:

- Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
- Inspection pour réparations mineures
- Transformation complète au goût du jour
- Couverture d'assurance incluant l'entreposage
- Estimation gratuite
- Cueillette et livraison

PROFITEZ DE RABAIS FIN DE SAISON

30% Rabais 40%

50% jusqu'à 70%

La différence... CHRIST

POUR ELLE ET LUI

Agneau renversé à partir de 695 $

jusqu'à 50 % rabais sur nos fourrures

jusqu'à 50 % rabais sur nos manteaux de fissus et cuirs

Profitez de notre plan «Mise de côté» sans intérêts

• RÉPARATION • REMODELAGE EXCLUSIF • ENTREPOSAGE • NETTOYAGE • TRAITEMENT CUIR ET SUÈDE

Faucher & Bergeron Fourrures inc.

«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

00510451

LA FUMÉE SECONDAIRE EST NOCIVE, PEU IMPORTE LE NIVEAU D'EXPOSITION.

ON PEUT VIVRE SANS TABAC.

Protégez-vous. Protégez vos enfants.
1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ATS/ATM : 1 800 465-7735 www.vivezsansfumee.ca

Santé Canada Health Canada

Canada

00510801

Chambre de commerce de Chicoutimi

Benoît Allard reçoit le prix reconnaissance

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — L'homme d'affaires Benoît Allard, dont le vocabulaire ne semble pas comprendre les mots retraite et échec, a reçu le prix reconnaissance de la Chambre de commerce de Chicoutimi lors de son 20e gala annuel des méritas qui se tenait, hier soir, au Montagnais.

La chambre de commerce a voulu ainsi rendre hommage à cet homme qui ne se lasse pas de donner naissance à des entreprises. Ainsi, après avoir vendu une petite fortune l'empire qu'il avait créé dans le monde des ateliers d'usinage à Schroders & Associés Canada en 1997, Benoît Allard n'est pas resté inactif et a démarré, quelques mois plus tard à Saint-Honoré, ce qui allait devenir la deuxième plus importante compagnie d'hélicoptère au Canada, Héli-Inter.

Puis, en mars 2001, il sauvait l'honneur de la Vallée de l'aluminium en investissant 14 millions $ pour ressusciter l'entreprise Alumiform qui venait tout juste de faire faillite. Avec, comme objectif, d'en confier un jour les destinés à son fils qui est ingénieur en mécanique, Benoît Allard s'est donné trois ans pour conduire Alumiform sur la voie de la rentabilité.

Engagement

La chambre de commerce n'est pas axée que sur le monde des affaires et c'est pourquoi elle a tenu également à honorer deux travailleurs dont la vie a été tournée vers la communauté.

Il s'agit de l'abbé Gérald Linteau et de Claire Lavoie, du Centre du lac Pouce.

Même si toutes deux sont surtout connues pour leur implication vis-à-vis de cette oeuvre vouée à la jeunesse, une association de 28 ans dans le cas de Mme Lavoie et de 36 ans pour l'abbé Linteau, la Chambre de commerce de Chicoutimi a tenu à souligner, en remettant ce méritas, qu'elle voulait ainsi récompenser l'ensemble de leur oeuvre communautaire.

Dynamisme

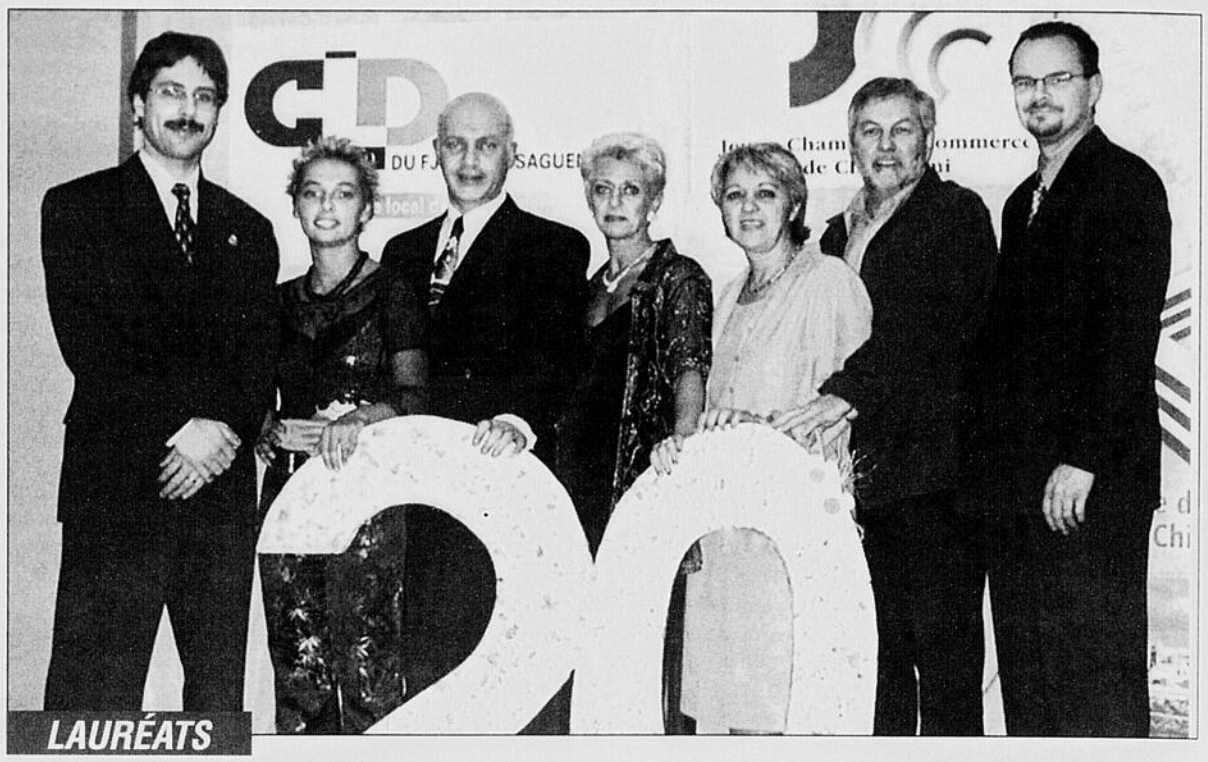
Les quatre autres méritas ont récompensé l'esprit d'initiative de gens d'affaires.

Le prix du commerce est allé au restaurant Chez Georges, propriété de Michel et Norma Abraham, pour souligner leur connaissance des besoins de la clientèle et leur capacité de la satisfaire, et la bonne situation financière de l'entreprise.

Le prix de l'initiative énergétique est revenue au supermarché Consomat de Chicoutimi qui a mis en place un système de récupération de la chaleur dégagée par les systèmes de réfrigération des comptoirs, laquelle est suffisante pour chauffer le commerce et ainsi lui permettre d'économiser 41 500 $ annuellement.

Le prix de l'innovation de Développement économique Canada a été remis à Jean Paré, de Spectube, en raison de la variété de nouveaux produits créés qui se distinguent sur le marché.

Enfin, Laurie Bouchard, de la boutique Imex Globe de Place du Royaume, a été nommée jeune entrepreneur de l'année, un prix qui vise à souligner l'esprit d'initiative manifestée par un jeune âgé entre 18 et 35 ans.



Normand Desgagné, directeur du Consomat de Chicoutimi, Laurie Bouchard, Michel et Norma Abraham, Claire Lavoie, l'abbé Gérald Linteau et Jean Paré, de Spectube, sont les lauréats du 20e gala des méritas de la Chambre de commerce de Chicoutimi. Benoît Allard est absent de la photo.

(Photo Rocket Lavoie)

Preuve du déséquilibre fiscal

QUEBEC (PC) — Le surplus de 11,5 milliards $ accumulé depuis le début de l'année financière par le gouvernement fédéral est une autre preuve du déséquilibre fiscal existant entre les deux ordres de gouvernement, estime la ministre des Finances du Québec, Pauline Marois.

Le ministère des Finances du Canada a révélé, jeudi, que le gouvernement canadien avait enregistré des surplus de 11,5 milliards $ au 31 janvier 2002, soit après 10 des 12 mois de l'année financière. «Ces chiffres confirment sans équivoque l'existence d'un déséquilibre fiscal», a commenté Mme Marois, vendredi.

La ministre québécoise souligne que le gouvernement fédéral prévoyait, en décembre dernier, que son budget serait tout juste équilibré pour 2001-2002. «Aujourd'hui, ses propres chiffres le contredisent et viennent appuyer les conclusions de la Commission (Séguin), analyse-t-elle. Les surplus s'accumulent à Ottawa, pendant qu'on tire le diable par la queue à Québec.»

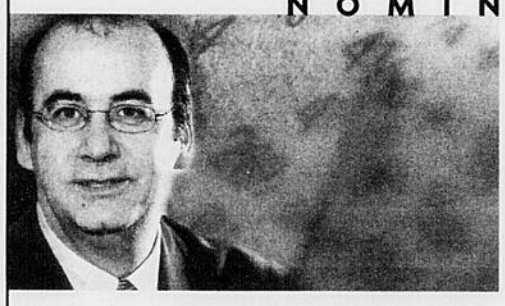
Mme Marois croit que son homologue fédéral devrait être sensible aux demandes québécoises de rééquilibrage des revenus fiscaux. «J'ai proposé des solutions à M. Martin. Comme il dispose d'une marge de 11 milliards $, je pense que le moment serait bien choisi pour trouver une solution et retourner un peu de ça (au Québec).

«Nous ne demandons pas qu'il redistribue tout son surplus: nous ne voulons que ce qui nous revient, poursuit-elle. (...) J'ai dû utiliser toute ma réserve financière pour faire face aux besoins, en novembre, tandis qu'Ottawa est très bien pourvue de son côté.»

L'argentière voudrait, enfin, que le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, évite de se mêler des débats entourant le déséquilibre fiscal.

«Je suggère à M. Dion de laisser les négociations relatives à ce dossier entre les mains de M. Martin, compte tenu de sa complexité et de son importance pour l'ensemble des Québécois», avance-t-elle.

NOMINATION



Monsieur Denis Guay, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur **BERHNARD SIMARD** au poste de directeur de la gestion des actifs financiers.

À l'emploi de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi depuis le mois de février dernier, Monsieur Simard possède plus de vingt-deux ans d'expérience dans le domaine des services financiers.

En plus de détenir le titre de planificateur financier de l'Institution québécoise de planification financière, Monsieur Simard est également titulaire de trois (3) certificats de l'Institut des banquiers canadiens en gestion des affaires, planification financière et fiducie et possède un diplôme de l'Institut canadien des valeurs mobilières.

Monsieur Berhnard Simard se fera un plaisir de discuter avec vous pour échanger sur tous vos besoins en matière de planification financière et de gestion du patrimoine.

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi

Siège social
245, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél : 549-3224
Cell : 591-3200
berhnard.simard@desjardins.ca

00511454

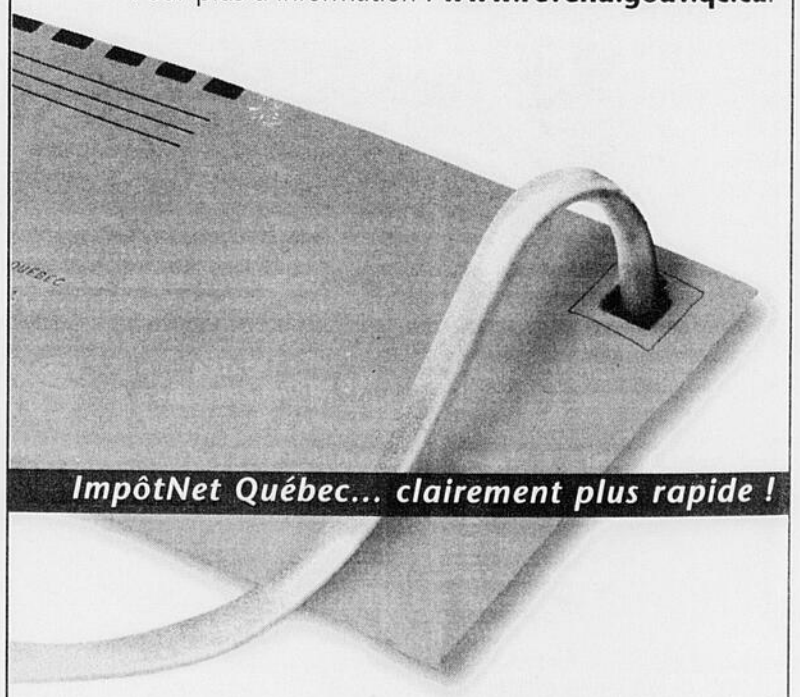
Branchez vos impôts !

Cette année, profitez du service ImpôtNet Québec pour transmettre votre déclaration de revenus par Internet.

C'est simple, efficace et sécuritaire.

En quelques clics de souris, voilà votre déclaration partie.

Pour plus d'information : **www.revenu.gouv.qc.ca**.



Revenu Québec

On prépare l'avenir

00510799

La grève se poursuit à Radio-Canada

MONTREAL (PC)-L'arrêt de travail des 1200 membres du Syndicat des communications de Radio-Canada, à Montréal, Québec et quelques autres villes au Québec ainsi qu'à Moncton, prévu au départ pour 24 heures se poursuit, l'employeur ayant décidé, vendredi, que «jusqu'à nouvel ordre», les grévistes ne seront «pas admis sur les terrains de Radio-Canada». La direction refuse cependant de parler de lock-out, même si aux yeux du syndicat c'est bien de cela dont il s'agit.

«Nous souhaitions que Radio-Canada fasse ce qu'elle a fait ailleurs au pays où elle a maintenu les conditions de travail. Cette fois-ci, c'est différent», a déclaré un dirigeant du syndicat, Jean Grenier, vendredi en conférence de presse.

«C'est évident qu'on en a plus que le client en demande. On avait un mandat pour sortir 24 heures», a affirmé pour sa part le président du syndicat, Michel Couturier.

«Radio-Canada nous a mis en lock-out, c'était un risque que nos membres connaissaient et que dans la plupart des cas sont prêts à assumer», a-t-il ajouté.

Les syndiqués en grève appartiennent au réseau français. Ils sont des assistants de réalisation et de production, des recherchistes aux émissions d'information et générales, des journalistes, reporters, rédacteurs, intervieweurs, annonceurs et chefs de pupitre.

Le leader syndical a dit souhaiter que Radio-Canada revienne négocier. Il s'est montré flexible, particulièrement sur la question salariale.

«Sur la question salariale, nous sommes flexibles, nous sommes prêts à nous entendre. Il s'agit de faire une proposition acceptable à nos membres», a fait valoir M. Couturier.

Dans les offres rejetées samedi dernier, par 539 syndiqués, Radio-Canada proposait une augmentation de 3 pour cent pour la première année du contrat et de 2 pour cent pour la deuxième année, ainsi qu'un montant forfaitaire à la signature de la convention collective.

Le syndicat réclamait 12 pour cent d'augmentation.

Radio-Canada a présenté ses dernières offres mardi, mais elles n'ont pas été soumises aux syndiqués. «C'étaient les mêmes, à quelques poussières près, que les précédentes», a indiqué le vice-président syndical, Ubald Bernard.

Quoi qu'il en soit, la tenue d'une assemblée générale est déjà en discussion. Elle devrait se tenir au cours de la semaine prochaine, «au moment jugé propice», a dit M. Couturier.

«Il faut constater à quelles conditions nos membres sont prêts à rentrer», a-t-il signalé.

Il n'est pas question pour l'heure de demander l'appui des autres groupes de syndiqués de Radio-Canada.

«Les gens ont des contrats de travail qu'ils doivent respecter», a dit M. Bernard.

Quant à l'impact à l'antenne télé et radio de l'arrêt de travail, les bulletins de nouvelles sont souvent plus courts et sont lus par des cadres ou des retraités qui ont été appelés à la rescousse.

Du côté de la direction de Radio-Canada, le directeur des communications du service français, Marc Sévigny, a rappelé que tout arrêt de travail, selon le Code canadien du travail, provoque la fin de toutes les conditions de travail négociées jusqu'à ce que de nouvelles conditions aient été négociées et que le protocole de retour au travail ait été conclu.

M. Sévigny a précisé qu'aucune rencontre n'est prévue entre les parties. Le représentant de la société d'Etat a indiqué de plus qu'en vertu du Code canadien du travail «une grève de 24 heures, ça n'existe pas». Aux yeux de la direction, le syndicat a donc déclenché vendredi une grève générale illimitée.

«S'il y a des interventions qui pourraient amener un rapprochement, on est prêts à écouter», a assuré M. Sévigny.



Comme leurs 1400 collègues du Québec, les 17 travailleurs syndiqués de CBJ Radio-Canada à Chicoutimi ont dressé un piquet de grève hier matin devant la station de la rue des Saguenéens. Ceux-ci, qui sont membres du Syndicat des communications de Radio-Canada (FNC-CSN), réclament la fin de la précarité des emplois qui touche la moitié des travailleurs (11 sur 17 à Chicoutimi) et l'équité salariale entre hommes et femmes et entre les régions.

(Photo Michel Tremblay)

LA CHOCOLATERIE
Saint-Martin
(Chocolat fabriqué sur place)
OUVERT la journée de Pâques
Pour Pâques
Lapins, poules et coffrets
NOUVEAU: Petites cuvettes en chocolat noir pour vos dégustations de porto
Ouvert 7 jours à compter de 9 h 30
42, Price Ouest, Chicoutimi
545-1660 Entre Sainte-Anne et boul. Saint-Paul
00510742
CHOCOLAT SANS SUCRE POUR DIABÉTIQUES

AVIS DE NOMINATION

Madame Hélène Philion, consultante en marketing et développement stratégique, est très fière d'annoncer l'ajout de M. Léonard Arseneau à la nouvelle équipe du Centre de L'Aventure. C'est à titre d'associé et de directeur du magasin Nomade que Léonard fera profiter à notre distinguée clientèle de plus de 15 ans d'expertise en vente au détail dans le marché du plein air. Le Centre de L'Aventure Nomade qui vient tout juste de réouvrir ses portes sous une nouvelle administration est un complexe spécialisé dans le domaine du plein air et du tourisme d'aventure. Le bureau de consultants en marketing est situé à Place de la Gare au deuxième étage et peut recevoir le grand public ou les producteurs en tourisme d'aventure pour du support à l'organisation de voyage-aventure. Le magasin Nomade situé à Place de la Gare au premier plancher est spécialisé en sports nautiques non motorisés, en plus de vendre les grands noms de l'industrie en vêtements et chaussures.
Notre mission est de garder le client au centre de nos actions pour tous les services concernant l'industrie du plein air et du tourisme d'aventure. Notre atout majeur est un service personnalisé et adapté aux besoins de nos clients.

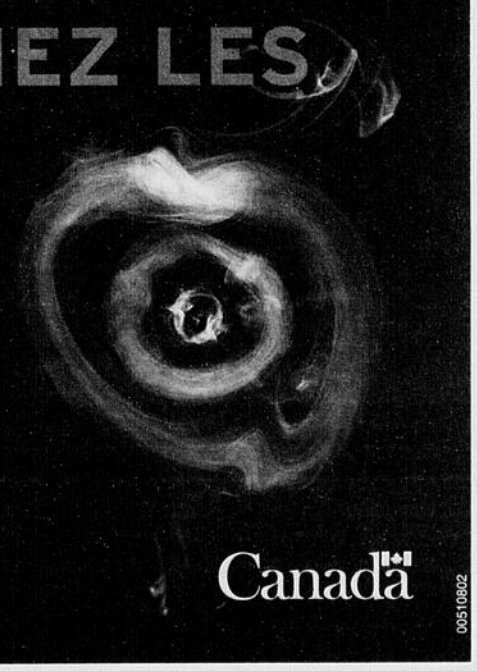


Léonard Arseneau

patagonia Conifère smartwool VASQUE
SALOMON Teva AZUL pyranha
NIMBUS NECKY Lowe alpine

Nomade
le centre de l'aventure
00510796
PLACE DE LA GARE 412, boul. Saguenay 690-0444

LA FUMÉE SECONDAIRE CAUSE LE CANCER DU POUMON CHEZ LES NON-FUMEURS.



ON PEUT VIVRE SANS TABAC.

Protégez-vous. Protégez vos enfants.
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
ATS/ATM : 1 800 465-7735 www.vivezsansfumee.ca

Santé Canada Health Canada
Canada
00510802

Droits de 29% sur le bois d'oeuvre

Ottawa dénonce le protectionnisme américain

OTTAWA (PC) - Le bois d'oeuvre canadien destiné au marché américain sera bientôt frappé de plein fouet par des sanctions commerciales totalisant 29 pour cent, un taux considéré «indécent» et «obscène» par Ottawa.

«Je trouve que le chiffre de 29 pour cent (...) est totalement obscène. Il est incroyable, après tous les efforts que nous avons faits, que l'administration américaine n'a pas trouvé le courage de confronter le protectionnisme de son lobby dans le dossier du bois d'oeuvre», a admis le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, visiblement navré de la tournure de l'affaire.

Le département américain du Commerce a fait l'annonce de sa décision finale, vendredi, quelques heures après la rupture des négociations entre les deux parties. Après étude, les Américains ont conclu que les provinces canadiennes «subventionnent illégalement» les producteurs de bois à hauteur de 19,34 pour cent. S'ajoutent à cette sanction des droits antidumping évalués à 9,67 pour cent.

Le Canada espérait arriver à une entente avant vendredi afin d'éviter les pénalités commerciales, qui devraient entrer en vigueur à la mi-mai, après une décision finale de la Commission du commerce international des États-Unis (ITC).

«C'est une décision qui pénalisera des travailleurs chez nous et de nombreuses communautés à travers le Canada. Je trouve ça extrêmement regrettable et déplorable», a poursuivi le ministre Pettigrew, en conférence de presse.

Toute l'industrie canadienne a décrié, vendredi, les pénalités qui auront des impacts négatifs considérables sur ce secteur de l'économie qui représente pour le pays quelque 10 milliards $ par année. Déjà, l'an dernier, l'annonce des sanctions préliminaires de 32 pour cent avait mené à de nombreuses mises à pied et fermetures de scieries. Le Québec et la Colombie-Britannique, les deux provinces qui dépendent le plus de ce secteur, avaient subi le plus les contrecoups des sanctions commerciales.

De Monterey, où il participait à une conférence de l'ONU, le premier ministre Jean Chrétien a exprimé sa déception à l'égard de la décision des États-Unis. «Les tarifs sont absolument disproportionnés», a affirmé M. Chrétien. Il n'est pas question pour autant de lancer des représailles envers le voisin du Sud, qui est également le plus grand partenaire commercial du Canada.



Le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, a qualifié d'«obscène» le taux de 29 pour cent. (Photo PC)

Pour sa part, la coalition américaine à l'origine de la plainte envers le Canada, dont les positions n'ont pratiquement pas bougé d'un pouce tout au long des négociations, jubilait, vendredi. «La vérité est de notre côté, et c'est ce qui rend cette bataille si facile pour nous (...) Et nous allons gagner à l'OMC et devant l'ALENA», déclarait le sénateur du Montana, Max Baucus.

Cette coalition soutient que les droits de coupe peu élevés exigés des producteurs canadiens qui récoltent le bois des terres de la Couronne représentent une forme illégale de subvention. Le sénateur Baucus n'a pas hésité à dresser un parallèle avec «des pratiques de style soviétique». Le commentaire illustre le fossé qui sépare les deux parties.

«Il y a, aux États-Unis, un blocage idéologique par rapport à une façon de faire les choses différemment au Canada, c'est-à-dire que nous avons des terres publiques (...) Je croyais que le mur de Berlin était tombé en 89», a ironisé M. Pettigrew, faisant référence aux propos du sénateur américain.

Interrogé sur la stratégie à venir, M. Pettigrew est resté vague sur la volonté canadienne de reprendre les négociations. «Nous avons rompu les négociations, hier soir (jeudi), à cause des demandes déraisonnables des Américains (...) Attendons que la poussière retombe un peu, et on verra ce qu'ils nous proposeront. Mais il faudra que ce soit quelque chose d'intéressant», a expliqué le ministre.

Il a réitéré toutefois sa détermination à faire valoir la cause du Canada auprès du tribunal commercial de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Pour les partis d'opposition, ces démarches prendront du temps et seront loin d'être suffisantes pour régler les problèmes qui accableront les travailleurs des régions forestières et l'industrie. «Comment le gouvernement peut-il demander aux Canadiens d'attendre une décision de l'OMC qui peut prendre trois ans à tomber, alors que les pénalités américaines vont anéantir une douzaine de municipalités et des milliers d'emplois?», a lancé le député du NPD, Lorne Nystrom.

«Ce qu'on souhaite de la part du gouvernement fédéral, c'est qu'il ne reste pas les bras croisés, qu'il annonce des mesures concrètes pour l'ensemble des travailleurs parce que ce sont eux qui, en bout de ligne, vont payer», a résumé la députée du Bloc québécois, Caroline St-Hilaire. Le Bloc, comme les autres partis d'opposition, réitère cette demande depuis plusieurs semaines. Il a d'ailleurs l'intention d'en faire un débat d'urgence dès le retour des députés aux Communes, le 8 avril.

«Un coup de deux par quatre dans le front»

QUEBEC (PC) - Les droits de 29 pour cent imposés par les États-Unis sur les exportations de bois canadiennes feront perdre leur emploi à des milliers de travailleurs de l'industrie forestière québécoise, prédit l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (AMBSQ).

Les droits compensatoires de 19,34 pour cent et antidumping de 9,67 pour cent auront un impact «dévastateur», a indiqué vendredi le président du conseil d'administration de l'AMBSQ, Charles Tardif. «C'est un coup de deux par quatre dans le front, une vraie gifle», avoue-t-il.

M. Tardif calcule ainsi que si les pénalités commerciales entrent en vigueur au mois de mai, tel que prévu, l'industrie québécoise devra débourser près de 600 millions $ par an.

En conséquence, un minimum de 1500 emplois directs - et il s'agit là d'une estimation très conservatrice, prévient-il - disparaîtront au Québec dans la foulée des mesures que devront prendre les entreprises pour faire face à ces coûts supplémentaires.

Appel

L'AMBSQ veut que le gouvernement fédéral en appelle aux tribunaux de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). L'industrie s'attend également, en attendant un éventuel verdict favorable, à ce que les différents gouvernements débloquent une aide financière pour assurer la survie du secteur forestier.

Selon M. Tardif, «on ne sera pas capable de supporter (ces coûts) pendant un an, un an et demi. (...) On veut une aide de soutien en attendant la décision finale.»

En parallèle, analyse-t-il, il faudrait que le premier ministre fédéral Jean Chrétien parle au président américain George W. Bush pour lui faire comprendre que le Canada s'est montré un allié sûr pour les États-Unis dans la lutte au terrorisme et que le moment était venu «de retourner l'ascenseur».

Critique libéral

Du côté politique, le député libéral Claude Béchard croit que les chances de gagner du Canada devant les tribunaux de l'ALENA et de l'OMC sont très bonnes, mais il avoue que sa grande crainte, «c'est que le temps que ce soit réglé, que la crise (soit) passée, les régions se seront vidées».

Ainsi, sans «retomber dans le panneau de l'aide aux entreprises», M. Béchard réclame lui aussi une aide financière d'Ottawa pour les travailleurs secteur forestier.

À son avis, le gouvernement québécois pourrait contribuer à l'effort en investissant dans «l'amélioration de la formation des travailleurs, l'augmentation des travaux sylvicoles et un soutien aux communautés locales», en complément aux programmes disponibles à Emploi-Québec.

Depuis septembre 2001, quelque 6800 travailleurs québécois du secteur forestier ont perdu leur emploi. Cela représente plus justement un total de 1695 années-personnes, puisque certains travailleurs ont perdu leur emploi à plusieurs reprises pendant cette période, en raison de fermetures temporaires survenues à quelques semaines d'intervalle.

-Publicité-

Un franc succès... à Place du Royaume



La grande vente de chaussures annuelle du magasin Sports Experts de Chicoutimi est présentement en cours. Plus de 3000 paires de chaussures sont à liquider dans le mail de Place du Royaume. Voici une belle occasion de commencer le printemps avec des chaussures neuves... 00511455

Nouvelle bataille possible

Les importations d'acier sous enquête

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral ordonne la tenue d'une enquête pour déterminer si le marché canadien est envahi par les importations d'acier à bon marché, à la suite de la décision des États-Unis et du Mexique d'imposer des droits de douane pour protéger leur industrie sidérurgique.

Le secrétaire d'État responsable des institutions financières internationales, John McCallum, a déclaré à la Chambre des communes, vendredi, que le gouvernement lançait une enquête dite de «sauvegarde» sur les importations d'acier, ce qui pourrait donner lieu à l'imposition par le Canada de droits semblables à ceux décrétés par ses deux partenaires de l'Accord de libre-échange nord-américain.

«Il ne reste plus beaucoup de pays (où des producteurs étrangers peuvent écouler leur acier), alors il y a un risque, un risque sérieux, que nous assistions à une forte augmentation des importations au Canada, ce qui pourrait causer d'autres problèmes», a précisé M. McCallum à sa sortie des Communes.

«Bien que le gouvernement demeure un fervent partisan de la libéralisation du commerce multilatéral, nous n'allons pas demeurer inactifs et laisser notre marché se faire envahir par de l'acier qui serait détourné vers le Canada», avait-il précédemment déclaré en Chambre.

M. McCallum a précisé que le gouvernement pourrait imposer des droits de douane à n'importe quel moment au cours des cinq prochains mois s'il constate une forte augmentation des importations d'acier.

Une enquête de sauvegarde est une mesure d'urgence, autorisée par l'Organisation mondiale du commerce, qui vise à protéger un secteur d'activité national qui pourrait être menacé par une augmentation des importations. Cette enquête, qui sera menée par le Tribunal canadien du commerce extérieur, ne vise pas un pays en particulier.

Après que les États-Unis et le Mexique eurent imposé des droits de douane sur l'acier plus tôt ce mois-ci (ces droits ne s'appliquent toutefois pas à leurs partenaires de l'ALENA), les grandes aciéries canadiennes ont uni leurs voix pour demander au gouvernement fédéral d'en faire autant. Elles craignent que les producteurs européens, asiatiques et sud-américains n'écoulent au Canada l'acier qu'ils ne pourront plus vendre aux États-Unis et au Mexique.

Plus tôt cette semaine, les dirigeants des trois plus importants producteurs canadiens, Stelco, Dofasco et Algoma, avaient rencontré M. McCallum, le ministre de l'Industrie Allan Rock ainsi que d'autres ministres pour leur faire part de leurs préoccupations.

Tous contre Eggleton

OTTAWA (PC) - Les partis d'opposition ont continué à demander la démission du ministre de la Défense, Art Eggleton, bien que la majorité libérale d'un comité parlementaire ait conclu, dans son rapport déposé vendredi, que le ministre avait fait une erreur de bonne foi lorsqu'il s'est contredit à la Chambre des communes au sujet de la capture de prisonniers afghans par des soldats canadiens. «Nous avons des doutes sérieux sur la compétence du ministre de la Défense et sur sa capacité à occuper ses fonctions, a souligné le député Michel Guimond, du Bloc québécois. Pour toutes ces raisons, il devrait être démis de ses fonctions.»

Gâteau pour les cocos !

Venez nous voir et découvrez une grande variété de délicieux gâteaux pour Pâques, ou tout autre occasion! Commandez le vôtre dès aujourd'hui !

10,95$ (huit portions)



Tim Hortons®

DuTim comme je l'aime.

Pour un temps limité dans les restaurants participants.

Alma
- 775, Du Pont sud
- Carrefour Alma
- Complexe Jacques-Gagnon
- Plaza II

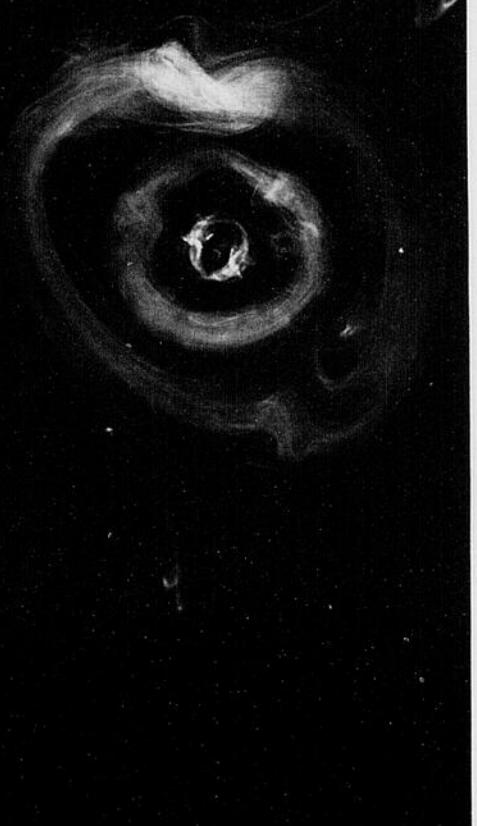
Chicoutimi
- 1494, boul. Talbot, service au volant
- Place du Saguenay

Jonquière
- 3725, boul. Harvey

Ouvert 24h

00510478

PLUS D'UN MILLION D'ENFANTS SONT EXPOSÉS À LA FUMÉE SECONDAIRE CHAQUE JOUR.



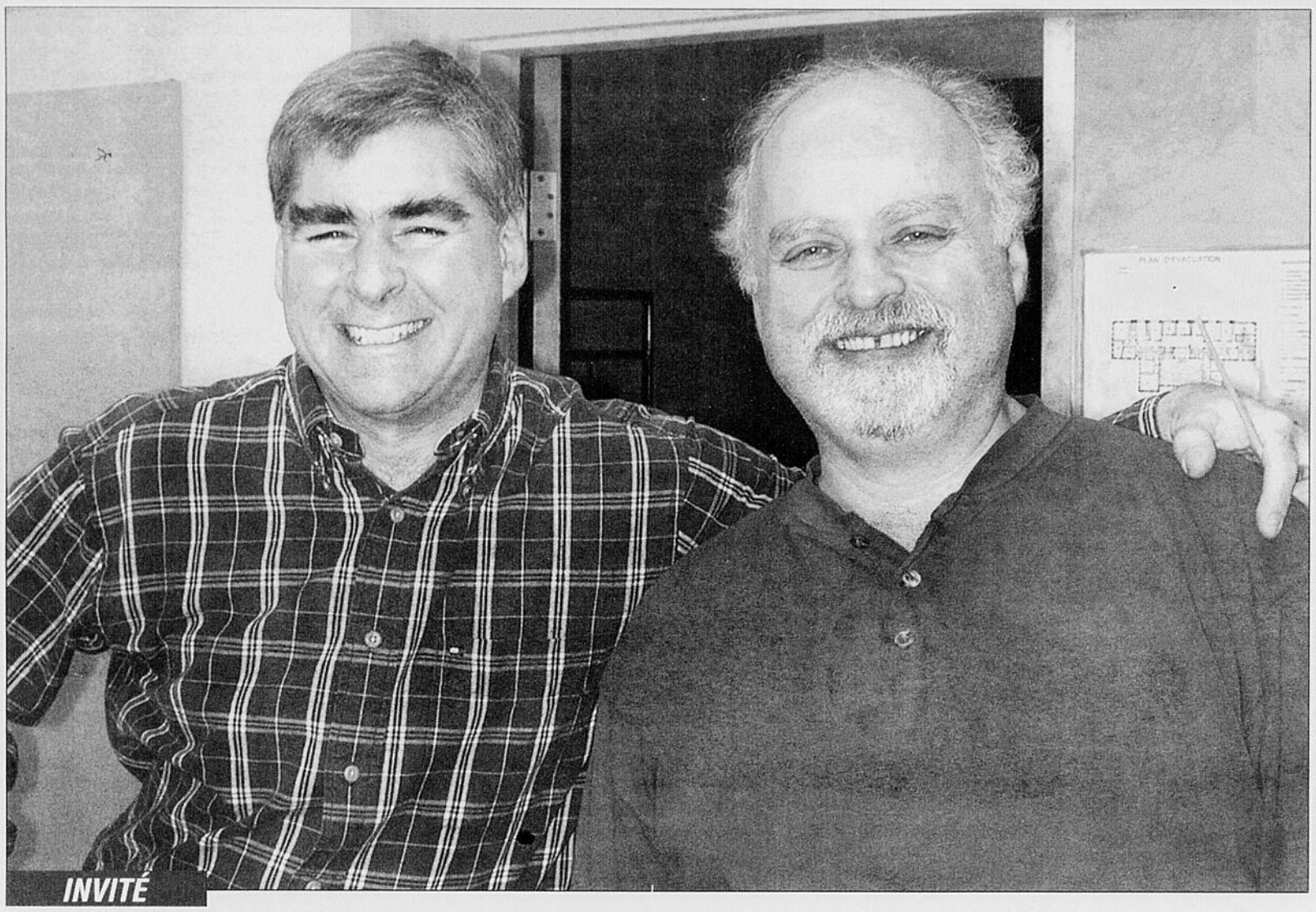
ON PEUT VIVRE SANS TABAC.

Protégez-vous. Protégez vos enfants.
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
ATS/ATM : 1 800 465-7735 www.vivezsansfumee.ca

Santé Canada Health Canada

Canada

1560150



Chef invité pour la direction de ce concert, Marc David est le directeur artistique de l'Orchestre symphonique de la Montérégie. On le voit en compagnie de Michel Gingras, choriste solo de l'Orchestre symphonique régional.

(Photo Rocket Lavoie)

«Mozart l'enchanteur»

Deux oeuvres marqueront l'émotion

CHICOUTIMI (CL) —Respectant le thème de l'année «Émotions fortes», l'Orchestre de chambre de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean a choisi «Mozart l'enchanteur».

Deux oeuvres marquent particulièrement l'émotion: la Symphonie no 40, en sol mineur (K.550) complétée quatre jours après avoir enterré sa petite fille



CHRISTIANE **LAFORGE**

de six mois et le Concerto pour clarinette et orchestre (K.622) alors qu'il est pauvre, couvert de dettes et malade, terminée le 7 octobre 1791, deux mois avant sa mort.

Le concert, qui sera présenté ce soir, à 20 h, à l'auditorium d'Alma, sera dirigé par le chef invité Marc David et commenté par Edgar Fruitier. Élisabeth Francoeur, clarinette solo de l'OSSLSJ, membre du Quintette à vents de cet orchestre et professeure de clarinette au Conservatoire de musique de Chicoutimi, interprétera le Concerto pour clarinette et orchestre.

L'ensemble du programme évoque, non chronologiquement, plusieurs étapes de la vie de Mozart. La première Divertimento en ré (K.136) a été composée en 1772 à Salzbourg, alors qu'il avait 16 ans.

La seconde, Concerto pour clarinette et orchestre, est décrite comme une oeuvre d'un temps plus calme. «Dans cette gracieuse pièce, Mozart qui aimait cet instrument plutôt nouveau se laisse aller à nous montrer toutes les subtilités de coloris que la clarinette peut produire. Notes graves, chaleureuses, aigu enchanteur, souplesse, tendresse.»

En seconde partie, l'Orchestre jouera l'Ouverture de la Finta simplice (K.51). Mozart a 12 ans quant il écrit ce premier opéra, reprenant pour l'ouverture la Symphonie no 7 en ré majeur (K.45) écrite précédemment.

Le concert se terminera par la Symphonie no 40, en sol mineur, considérée comme une des plus aimées parmi ses symphonies. «Elle se compare volontiers aux grandes symphonies de Beethoven, lit-on dans la présentation, le champion de toutes les catégories dans ce domaine.»

Pour situer les oeuvres interprétées ce soir, l'Orchestre symphonique s'est appuyé sur le catalogue réalisé par Ludwig Ritter von Koechel (1800-1877). Catalogue révisé cinq fois cependant par de grands musicologues, mais dont le grand mérite est de situer les oeuvres par ordre chronologique. Les oeuvres composées entre 1761 et 1765, alors que Mozart a de 5 à 9 ans, sont classées de K.1 à K.23. De K.24 à K.74a, Mozart a entre 10 et 14 ans. K.74 b à K. 219 ont été écrites entre ses 15 et 19 ans. De 20 à 24 ans on retrouve les oeuvres K.238 à K.365a. De 25 à 29. Koechel inscrit les oeuvres de 366 à 484. K.485 à K.626 sont les oeuvres écrites de 1786 à 1791, incluant son Requiem, oeuvre ultime inachevée qu'un de ses élèves a pu terminer.

Belle liste d'invités

CHICOUTIMI (CL) —Les invités de l'Orchestre symphonique du Saguenay ne sont pas des inconnus dans la région.

Edgar Fruitier qui sera l'animateur du concert «Mozart l'enchanteur», présenté ce soir, a par deux fois participé à l'opérette de la Société d'art lyrique du Royaume. Élisabeth Françoeur est, depuis 2000, clarinette solo de l'Orchestre symphonique régional, membre du Quintette à vents et enseigne au Conservatoire de musique de Chicoutimi.

Le chef invité, Marc David, a souvent été sollicité par les plus grands orchestres symphoniques dont ceux de Montréal, Edmonton, Winnipeg, Windsor, London, Kitchener-Waterloo, du Centre national des arts. Récemment il a été chef invité d'orchestres en Suisse, à Mexico, au Maine, à Boston.

Cofondateur de l'Orchestre de chambre de l'Estrie en 1989, Marc David a été directeur attitré de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke de 1988 à 1995. Plusieurs fois boursiers du Conseil des arts du Canada, du ministère des Arts et de la Culture du Québec, Marc David a obtenu son doctorat en 1996. Il est aussi membre des conseils d'administration d'Orchestres Canada, du Centre de musique canadienne et du Conseil québécois de la musique.

Clarinette solo, Élisabeth Francoeur a gradué en 1997 avec haute distinction en clarinette à l'Université McGill et obtenu la bourse complète de l'Université de l'État de New York. Elle a terminé sa maîtrise sous la direction de Charles Niedeich.

L'animateur, comédien et grand mélomane Edgar Fruitier présentera les oeuvres de Mozart. La musique est sa grande passion et il a été plusieurs fois sollicité à animer un concert. Il anime l'émission «Lundis d'Edgar» du Centre culturel Frontenac de Montréal.

M. Fruitier était l'invité de l'Orchestre symphonique pour la représentation «Dimensions Mozardiennes» qui devait avoir lieu le 25 mars à la salle François-Brassard de Jonquière. Cette matinée aurait permis à 600 jeunes du secondaire de s'initier à l'univers de Mozart. Une sortie organisée avec la collaboration des Commissions scolaires des Rives-du-Saguenay, de la Jonquière et du Lac-Saint-Jean, des milieux municipaux et culturels.

Cette activité a été annulée en raison du boycott des activités parascolaires et socioculturelles. Aude Néron conclut: «Les négociations en cours et les moyens de pression y afférents n'auront pas permis à Mozart de faire son effet cette année!»

À LIRE DEMAIN DANS PROGRÈS-DIMANCHE

ARTS SOCIÉTÉ progrès dimanche

Dominique Lévesque a-t-il vaincu sa peur?

Bientôt le jour J pour le Mic-Mac de Roberval.

La Journée mondiale du théâtre.

Pendant la vente nationale Jeep[MD], prenez la route en toute liberté.



Louez à

399 $* par mois

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
467 $	2 995 $
535 $	0 $

Location de 48 mois. Comptant initial de 5 995 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

ou obtenez

0 %†

de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

Jeep[MD] Grand Cherokee Laredo 4x4 2002

L'ensemble 26E comprend : Moteur 6-l Power Tech de 4 L • Transmission automatique à 4 rapports • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur à réglage électrique • Freins à disque avec antiblocage aux 4 roues • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Boîte de transfert Selec-Trac[MD] 4RM en prise maintenue • Mini-ordinateur de voyage • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Banquette arrière 60-40 rabattable • Climatiseur • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Télédéverrouillage • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Sacs gonflables de nouvelle génération à déploiement progressif • Roues de 16 po en aluminium • Plein d'essence gratuit[Ω]

Pour un temps limité, profitez d'offres exceptionnelles sur le Jeep[MD] Grand Cherokee Laredo et sur le tout nouveau Jeep[MD] Liberty bâtis pour sortir des sentiers battus et pour parcourir les routes les plus hasardeuses.

★★★★★

La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA[∞] dans les tests de collision frontale.



Le nouveau Jeep[MD] Liberty 2002

« Le seul et unique »

2,8 %††

de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.

Association des Journalistes Automobile du Canada

Meilleur nouvel utilitaire sportif et camion de l'année

jeep.ca
1 800 361-3700

5 100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km.**

Jeep
LE SEUL ET UNIQUE

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Jeep[MD] Grand Cherokee Laredo 2002. †† 2,8 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur le Jeep[MD] Liberty 2002. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Jeep[MD] Grand Cherokee Laredo 2002 avec l'ensemble 26E. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. * †† Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

00510739

CHRYSLER Dodge Jeep



Horoscope

SAMEDI, LE 23 MARS 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous battrez tous les records d'endurance et de bonne forme; afin de conserver un état aussi exceptionnellement bon, ne courez pas de risques inutiles et ne vous exposez pas aux dangers. Gardez l'oeil ouvert sur ce que vous faites et où vous mettez les pieds. Vos chances de bonheur amoureux sont très élevées.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Envisagez l'avenir avec optimisme mais ne soyez pas trop impatient et exigeant par rapport à l'obtention d'une promotion. Vous n'êtes pas la seule personne à vouloir l'obtenir, quelques proches collègues la mériteraient autant que vous. Bonne santé mais vous devriez alléger vos repas dès maintenant. En amour, n'ayez pas peur d'une discussion franche avec l'être cher.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
En amour de la sensiblerie très artificielle de votre part face à l'être cher. Ne vous surprenez pas si on vous fait sentir que vous manquez de profondeur et de maturité. Vous tentez de vous ressaisir par une surchage de travail et des relations sévères, austères avec vos collègues. Vulnérabilité aux accidents de la route. Il serait plus sage d'utiliser le transport en commun ou le co-voiturage.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous rêvez d'un grand amour romantique. Un souhait qui pourrait se réaliser plus tôt que vous l'imaginiez. Au travail, il y aura quelques concessions indispensables si vous voulez vous intégrer à un groupe de nouveaux collègues. Ne répétez pas automatiquement les attitudes et les comportements que vous aviez avec vos anciens collaborateurs.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vérifiez soigneusement vos comptes et tous les documents concernant des transactions financières. Une erreur pourrait s'y être glissée. La flatterie, voilà votre point faible. Méfiez-vous particulièrement des beaux parleurs. Ils ne cherchent qu'à vous attirer dans leurs filets présentement, dans votre milieu de travail.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Si vous vous sentez anxieux, déprimé, ne cherchez pas la cause très loin: les problèmes affectifs, auxquels vous devez actuellement faire face, vous épuisent. Ne faites part à personne de vos états d'âme. Vous ne rencontreriez peu d'oreilles attentives. Finances: petits gains par petites spéculations. Les déplacements sont soumis à des ennuis avec votre voiture.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Les ennuis financiers vont revenir à l'ordre du jour. Agissez comme vous en avez l'habitude: en attaquant les difficultés de front. Ne nouez pas de nouvelles relations avec des personnes trop différentes de vous. Tâchez de mettre de l'ordre dans vos comptes. Même si cela doit vous rendre agressif pour le restant de la journée. Ajournez tout projet de voyage. Vous ne récolteriez que des ennuis.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Ne vous fiez pas à ce début de matinée un peu léthargique. Dans l'après-midi, toutes les activités vous tomberont dessus en même temps. Vous pourrez cependant faire face à vos responsabilités grâce à des appuis et des aides inespérés. Alors ne vous découragez pas. Dans la soirée, tâchez de comprendre le langage muet que quelqu'un essaiera de vous transmettre. Votre tendance à tout analyser vous éloigne considérablement de l'être aimé.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Le climat de la journée s'annonce assez étrange et vous fera passer par des émotions contradictoires et souvent perturbantes. Vous devrez faire face à toutes sortes de complications de dernière heure. Mais le courage, une fois de plus, ne vous manquera pas. Dans votre vie intime, l'être aimé devra se montrer très habile et astucieux pour vous faire admettre que vous avez tort sur une question précise.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Le but que vous poursuivez professionnellement exige des efforts prolongés. Ne perdez pas patience. Sur le plan amoureux, cette journée pourrait vous jouer des tours. Ne jouez pas avec les sentiments de ceux qui vous aiment et ne les provoquez pas pour rien. Vous risquez d'avoir des paroles blessantes avec un proche.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous pourrez espérer des surprises agréables ou des changements qui vous brusqueront un peu mais inutilement. Vous ferez face et cela vous fera plaisir. Mais sur le plan du coeur, il y aura quelques problèmes. Ne vous laissez pas entraîner dans une aventure sentimentale qui ne promet que des ennuis. Pour quelques heures de plaisir, le jeu n'en vaut pas la chandelle.

Poissons:
du 20 février au 20 mars
Si vous avez l'espoir de passer une journée tranquille, vous pourriez bien être un peu déçu. Mais cette déception sera de courte durée. Car vos activités s'avèreront passionnantes. En soirée, début d'une activité sportive régulière, en équipe. En plus de vous amuser follement, vous retrouverez une force et un entrain que vous aviez perdus depuis longtemps.

Mots croisés

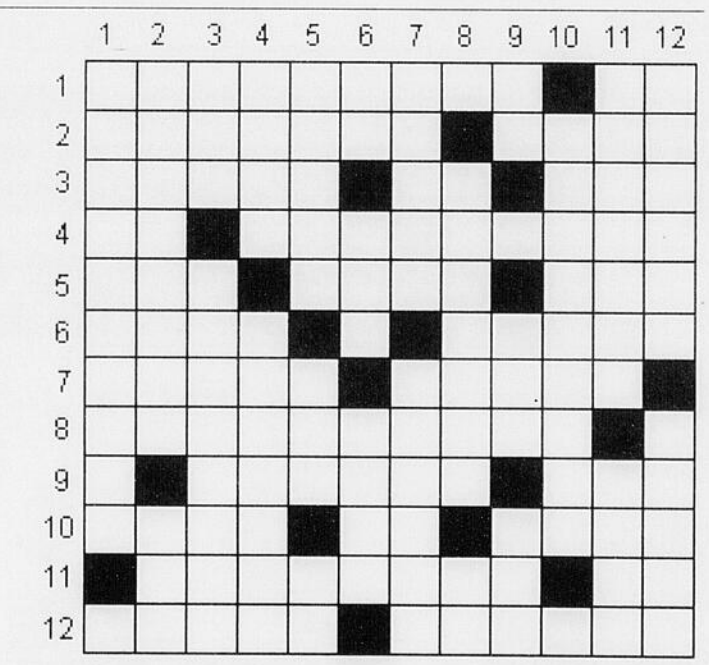
NO 1479

HORIZONTALEMENT

1 - Petite planche à repasser - Sont identiques.
2 - Cloque - Titre porté par les souverains du Moyen-Orient.
3 - Masse de beurre pour la vente au détail - Strontium - Prière à la Vierge.
4 - Siroté - Qui concernent le travail de la terre.
5 - En forme d'oeuf - Grisons - Solution.
6 - Septentrion - Estourbies.
7 - Principal fleuve de l'Afrique occidentale - Jacte.
8 - Illusion délirante d'être aimé par qqn.
9 - Larve des amphibiens - Glousse.
10 - Maganer - Note - Enchanté.
11 - Ancré dans l'esprit - Île de l'Atlantique.
12 - Désigne anonymement un individu - Chef.

VERTICALEMENT

1 - Pinne.
2 - Toucher - Monnaie d'Extrême-Orient.
3 - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse - Contestent mal à propos.
4 - Inscrivit - Exhume.
5 - Nuancera - Maladie cryptogamique des plantes - Aluminium.
6 - Art. esp. - Bourrique - Prénom masc.
7 - Soumet à une épreuve - Uniforme.
8 - Auteur dramatique français - Éclos.
9 - En matière de - Canton suisse - Une roue.
10 - Tourmentera.
11 - Marquée de taches - Paf.
12 - Ensembles de travaux présentés en vue de l'obtention du grade de docteur - Un canal.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1478

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	F	F	E	R	M	I	R	E	N	T
2	E	V	A	L	U	E	■	D	E	N	I	A
3	N	E	■	A	S	T	R	E	■	F	A	R
4	V	■	P	I	■	E	U	E	■	U	■	A
5	E	S	E	R	I	N	E	■	C	I	D	■
6	R	I	T	■	G	U	E	R	I	T	E	S
7	S	O	I	G	N	E	■	I	L	■	C	E
8	E	N	T	A	I	■	I	V	■	T	O	P
9	E	■	E	N	V	I	S	A	G	E	R	A
10	S	I	■	D	O	D	E	L	I	N	E	R
11	■	T	R	I	M	E	R	■	T	U	E	E
12	P	E	N	N	E	■	E	D	E	S	S	E

Mot mystère

NO 4058

7 LETTRES — BLASON

adossé	bleu	fasce	motif	sable
aimer	burèle	fusée		sénestre
alaisé			orle	sinople
armoiries	cercle	giron		support
armorial	champagne		pairle	
azur	chef	heaume	pal	tiercé
	chevron		parti	tortil
bande		lambel	passant	trécheur
barre	dessin	lampassé	patté	
beau	dextre	lien	plain	vivré
bisse	diffamé			vue
blanc		maure	rouge	
blason	esquarre	métaux		

Solution du problème précédent: renifler

E	E	E	E	F	B	U	R	E	L	E	L	B	A	S
R	B	S	G	C	I	E	L	C	R	E	C	P	E	I
T	E	O	S	U	R	T	E	N	L	H	B	E	S	N
X	A	T	U	O	O	E	O	R	A	E	S	M	I	O
E	U	E	T	R	D	R	I	M	U	U	R	A	A	P
D	L	A	T	A	V	A	P	T	F	A	L	R	L	L
B	P	I	T	E	P	A	A	E	R	P	M	A	A	E
L	L	A	H	E	G	I	R	O	N	O	I	M	S	B
A	U	C	L	N	M	T	T	V	I	R	P	Q	E	T
N	C	H	E	F	S	B	I	R	O	A	U	P	M	N
C	I	U	A	E	L	V	I	M	S	A	R	Z	U	A
L	V	S	N	A	R	E	R	S	R	E	M	I	A	S
I	C	E	S	E	S	A	E	R	S	P	L	R	E	S
E	S	O	E	E	T	R	E	C	H	E	U	R	H	A
N	N	B	A	N	D	E	M	A	F	F	I	D	O	P

LA BANDE DU QUOTIDIEN

La contre LA BANDE — L'abus sexuel

L'abus sexuel est la dénudation, attouchements ou rapports sexuels entre personnes de maturité physique et psychique différentes alors que ces actes ne sont pas souhaités par la victime et lui sont imposés par manipulation, abus de confiance, chantage, coercition, menace ou violence. En somme, l'abus sexuel, implique toujours un rapport génital ou sexuel imposé par un adulte ou un adolescent à un enfant ou un adolescent, contre la volonté de ce dernier ou en obtenant sa participation par la ruse, le mensonge, la force ou la peur.

Depuis 15 ans, le nombre d'enfants victimes d'abus sexuels signalés aux autorités est en augmentation. Entre 75 % et 90 % des abus sexuels ne seraient jamais signalés aux organismes de protection. Jusqu'à une femme sur trois et un homme sur six ont été abusés sexuellement avant l'âge de 18 ans. Les enfants vivant avec un beau-parent sont 5 fois plus à risque de subir un abus sexuel dans leur famille.

En raison de l'admiration et de la confiance qu'ils éprouvent envers les adultes qui les entourent, les enfants peuvent être exploités, manipulés et éventuellement victimes d'abus sexuels. La peur, l'obtention de privilèges, la crainte d'être rejeté et le peu d'affection qu'ils reçoivent, sont des facteurs pouvant expliquer la soumission de l'enfant.

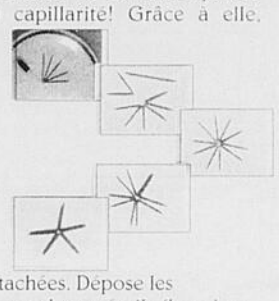
Plusieurs peurs et des sentiments négatifs surviennent suite aux abus: culpabilité, honte, chagrin, colère, sentiment d'impuissance, dépression, perte de confiance en soi et en les autres, révolte. La victime peut aussi éprouver des difficultés de socialisation, de la dépendance affective, de la dysfonction sexuelle.

Comme la problématique de l'abus sexuel est le plus souvent très clandestine, les enfants craignent de dénoncer un adulte ou un adolescent aîné, qui est aussi un ami, un professeur ou un membre de leur famille...

Pierre Duchaine
Conseil régional de prévention de la criminalité

LA BANDE se lutte — L'étoile enchantée

Que se passe-t-il si tu laisses tremper dans l'eau un petit bout de serviette? Rapidement, c'est toute la serviette qui est mouillée. Le responsable? La capillarité! Grâce à elle, fabrique une étoile... qui bouge!



Il te faut:

- Cinq cure-dents en bois
- Un peu d'eau
- Un compte-gouttes ou une cuillère
- Une assiette ou une surface lisse

1. Plie les cinq cure-dents en deux, au centre. Assure-toi que les deux parties restent attachées. Dépose les cure-dents, sur l'assiette et dispose-les en étoile (la pointe du «V» vers le centre).
2. À l'aide du compte-gouttes ou de la cuillère, dépose une goutte d'eau au centre de l'étoile. Assure-toi que la pointe de chaque cure-dent est mouillée.
3. Que se passe-t-il? Ça bouge!

Les cure-dents s'ouvrent et reforment une étoile.

Par LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS: 3 tirages parmi les membres

LECTEUR DE DISQUES AUDIONUMÉRIQUES Portatif Panasonic



Valeur 199,95 $ chaque

Une collaboration de
Dumoulin Électronique · Informatique · Photo · Communications

Tu as entre 8 et 17 ans?

Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club! C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi, QC, G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON ☐ FILLE ☐

Gagnant Série 4 romans Jeunesse
la courte échelle
Alexandre Dion
390, Principale
Saint-Thomas Dydime
Membre #3894
00508387



LA BANDE en forme

L'ALPHABET DES VITAMINES

	Sources	Bienfaits connus	Bienfaits possibles
A/Bêta-carotène	**Vitamine A:** foie, jaunes d'œufs, lait entier, beurre. **Bêta-Carotène:** légumes verts foncés feuillus, et orange, et fruits.	Prévient l'héméralo et la xérophtalmie, une maladie qui provoque la cécité chez les enfants dans les pays pauvres.	Peut réduire le risque de cancer du sein, du poumon du côlon de la prostate et du col de l'utérus, les maladies et les crises cardiaques. Peut retarder la dégénérescence de la macula, une maladie qui entraine la cecité chez les personnes âgées.
B 6	Viande, volaille, poisson, fruits, noix, légumes.	Aide à prévenir l'anémie, les lésions de la peau et les affections neurologiques.	Peut offrir une protection contre des anomalies du tube neural chez le fœtus.
B 12	Viande, produits laitiers, œufs, foie, poisson.	Aide à prévenir l'anémie pernicieuse.	Peut offrir une protection contre les maladies cardiaques et les désordres neurologiques.
C	Agrumes, poivrons verts, fraises, chou cru, légumes verts feuillus.	Prévient le scorbut, le déchaussement des dents et combat les hémorragies.	Peut réduire le risque de cancer et de maladie cardiaque, et retarder la dégénérescence de la macula chez les personnes âgées.
D	Foie, beurre, gras, jaunes d'œufs, lait enrichi. Exposition au soleil.	Prévient le rachitisme, une déformation des os.	Peut aider à prévenir l'osteoporose et les maladies du rein.
E	Noix, graines, grains entiers, légumes et huiles de foie de poisson.	Aide à prévenir la fibroplasie rétrolentale (un désordre oculaire chez les enfants prématurés) et l'anémie.	Peut réduire le risque d'angine et de crise cardiaque, peut retarder la dégénérescence de la macula, peut prévenir la détérioration de moelle épinière chez les sujets atteints de fibrose cystique.
Acide folique	Légumes verts feuillus, foie.	Aide à protéger contre la dysplasie du col de l'utérus (des modifications précancéreuses dans les cellules du col de l'utérus).	Pourrait protéger contre les maladies cardiaques, les détériorations neurologiques et les anomalies du tube neural.
K	Légumes feuillus, huiles de maïs et de soya, foie, céréales, produits laitiers, viande, fruits.	Aide à prévenir les hémorragies.	Joue peut-être un rôle dans la prévention du cancer.
Niacine	Grains, viande, noix.	Prévient la pellagre.	Bienfait possible: pourrait empêcher l'apparition du cancer.

LA BANDE Mondaine — Un cheveu sain d'abord et avant tout!

(SOP) – Le chaud, le froid, l'humidité, la sécheresse, dès qu'arrive le printemps, la première chose à faire, c'est de rendre le cheveu sain, de le remettre en bonne condition. Cela signifie d'aller au salon de coiffure pour faire diagnostiquer l'état de notre cheveu, se faire donner le bon soin approprié et, par la suite, se faire donner une **prescription** pour continuer l'entretien à la maison.

Si on te donne un tissu qui est déchiré, abîmé, pour te faire une belle robe, tu risques d'avoir de la difficulté à créer un petit chef-d'œuvre. C'est la même chose pour le cheveu. La différence c'est qu'il repousse. Il faut donc bien faire tailler son cheveu, bien le traiter et suivre les conseils de ton professionnel coiffeur qui va choisir les produits qu'il te faut.

Il faut avoir confiance en son professionnel de la coiffure. Si c'est un maniaque du ciseau qui ne t'explique pas l'abécédaire d'un beau cheveu et ce que tu dois faire pour avoir un cheveu sain, change de salon! La marge de profit est si minime qu'il ne veut pas te vendre pour vendre. Il veut que tu sois heureux en ayant des cheveux souples et soyeux; en retour, il aura beaucoup plus de plaisir à te coiffer car le cheveu obéira davantage à un simple coup de brosse. C'est comme aller chez le médecin. S'il t'énumère les maux dont tu souffres mais ne te donne pas de prescription pour les guérir, que penseras-tu de lui? Le coiffeur n'est pas simplement là pour faire une mise en plis parce que tu as une sortie en fin de semaine.

LA BANDE Vidéo

Voici un bref aperçu de l'actualité de la semaine du 13 au 19 mars 2002.

- Activision présentera sur GameCube son RPG à temps réel, connu sous le nom de Rune au Japon. Le jeu portera le nom de Lost Kingdoms et est attendu pour ce printemps.
- Hulk Hogan et les Outsiders (Kevin Nash et Scott Hall) seront tous trois présents dans WWF Wrestlemania X8 pour NGC. Le jeu est dû pour le 17 juin et promet beaucoup !
- Capcom a annoncé que le remake de Resident Evil sera disponible sur NGC le 30 avril. Le jeu a été coté 39/40 par le respecté magazine japonais Famitsu. Seulement trois jeux ont eu la note de 40/40 dans les cinq dernières années, et ces trois jeux ont été des hits.
- StarFox Adventures pour NGC a été retardé de mi-juin à septembre.
- Mad Maestro, Mr. Mosquito, Tetris Worlds et Virtua Fighter 4 sont désormais disponibles pour PlayStation 2.
- No OneLives Forever a été approuvé par Sony et le jeu devrait être disponible vers la fin avril sur PS2.
- .hack a été annoncé pour PS2 en Amérique du Nord. Bandai America n'a pas donné de détails supplémentaires concernant leur RPG basé sur la future série animée japonaise.
- Le jeu de tir first-person Ecks vs. Sever précédemment présenté sur GameBoy Advance et le meilleur de sa catégorie, sera présenté sur PS2 dans le même mois que le film, soit en novembre prochain.
- Si vous ne trouvez pas de carte mémoire PS2 en magasin, c'est qu'il y a présentement des ruptures de stocks des cartes mémoires officielles de Sony. Certains magasin n'ont pas eut d'envois depuis fin décembre, d'autre depuis début février. Détails à venir...
- Namco présentera son jeu d'Action/Aventure 3D sur Xbox Dead to Rigths cet été.



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Les 101 Dalmatiens	La Famille Pirate	Hercule	Croyez-le ou non	Papyrus	Histeria!	Au max	Pelswick	Les Secrets...	Cinéma / RENDEZ-VOUS SUR LA LUNE (5) avec Cody Serpa, Simon Baker				Des mots et des maux	L'Accent franco.	Brio	Expresso	Culture-choc	M'entends-tu?	
TQS	Box-office	Hors-jeu	Cardio, Tae Boxe	Pub	Le Petit Journal	Aventures en Nord	Pub		Auto Stop		Pub	Cinéma / VACANCES À VEGAS (5) avec Chevy Chase, Beverly d'Angelo				Cinéma / NIGAUD DE PROFESSEUR (4) avec Eddie Murphy, Jada Pinkett				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				La Trattoria	D-Klik	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / LES PREMIERS COLONS (6) avec Chris Farley, Matthew Perry			
TQc	Zoboo-mafoo	Bob le bricoleur	Georges rétrécit	Les En-quêtes...	...Croque-cerise	Famille Delajungle	Notre héros	Seconde Chance / Un bébé de trop		Malcolm	Phylactère Cola	Grands Documentaires / Destin tordu - Guy Bertrand		Cultivé et bien élevé	Attendez que je vous raconte...		Grands Documentaires / Les Géants du siècle		Les 400 coûts / L'Ardoise, la literie	

SAMEDI 23 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Déesses du Mékong	Parlez-moi des hommes...	Hockey / Canadiens - Predators						Claude Charron	Cinéma / LE COUREUR DE MARATHON (2) avec Dustin Hoffman, Laurence Olivier			
TQS	Les Simpson	Cinéma / LE CÉLIBATAIRE (6) avec Chris O'Donnell, Renee Zellweger				Cinéma / LE DÉSOSSEUR (4) avec Denzel Washington, Angelina Jolie					Le Grand Journal	Sex-shop	Cinéma / LE GRAND JEU
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / FACTEUR ÉOLIEN (6) avec Cuba Gooding Jr., Skeet Ulrich				Cinéma / VRAI MENSONGE (4) avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis (20h45)						Le TVA (23h45)	TVA Sports (0h10)
TQc	Zone Science	Le National d'impro Juste pour rire	Le Septième	Cinéma / L'ÉTÉ MEURTRIER (4) avec Isabelle Adjani, Alain Souchon					Cinéma / POSSESSION (3) avec Isabelle Adjani, Sam Neill (22h16)				Les Francs-tireurs (0h22)
TV5	Il parle avec les loups		Journal FR2	Union libre / Jean-Marie Bigard		Studio TV5 / Robert Charlebois, Steve Faulkner, Catherine Lambert			Babylone yéyé	15 Ans... Juste pour rire	Journal belge (23h03)	Des mots de minuit / Claudio Magris	
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Le Poitou		Debout les comiques / Le Rire des oiseaux de nuit		Sol en spectacle (2/5)		Grandes Aventurières / Marguerite Harrison - Une espionne à Moscou		Cinéma / ENNEMIS COMME AVANT (4) avec Walter Matthau, George Burns		
RDI	Les Nouvelles	Culture-choc	Grands Reportages		Enjeux / Chirurgie chez les jeunes; la fin de la Florida		Grands Reportages		Les Nouvelles	Entrée des artistes	Zone libre / Le Tibet		Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Le Journal des Canadiens	Les Championnats du monde de patinage artistique						Sports 30	Championnat universitaire de hockey / Demi-finales #1 chez les hommes			
S.E.	La Fille sur le pont (17h20)		Ce que femme veut (18h50)				3-2-1 Action	Memento (21h05)			Le Projet Blair 2: le livre des ténèbres		
VIE	Maigrir aujourd'hui en forme...	Les Copines d'abord	C'est mon choix / Il ne me plaît pas physiquement, mais je vis avec lui	Les Petits Miracles de la vie	Les Anges de la médecine		Éros et Compagnie		La Santé en vedette	Médecine d'enquête	Trauma / Vie à l'urgence		Cinéma / LA NUIT DU CHASSEUR (5)
SERIES+	Au nord du 60e		Saint-Tropez, sous le soleil		Coroner Da Vinci		Sexe à New York		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Les Sopranos		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	Mission Zed		Des histoires extraordinaires		Aux frontières de l'inexpliqué		X Files/Anthologie		X Files / Choix du public		L'Ange noir		Highlander
HISTORIA	Énigmes... Jamestown		Histoires d'alcool / Débits de boisson		Tournants... Noël sanglant		Cinéma / POUR QUI SONNE LE GLAS (4) avec Gary Cooper, Ingrid Bergman						Cinéma / LA VIE PASSIONNÉE...
ÉVASION	Travel Travel	Les Voies de l'aventure	Avventura - Séjour en Italie	Vive la vie de camp	Tribulations		Rendez-vous tendres	Évasion romantique	Golfs de Floride	Le Touriste	Aventures asiatiques		Destinations
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Sabres - Maple Leafs						Hockey / Flames - Oilers				
CFCF	News	The Habs this Week	eTalk	21C	Mysterious Ways / Dernière		Figure Skating: World Championships				CTV News	News	The Sex Files (0h05)
WVNY		ABC World News	The Practice		World Figure Skating Championships						News	Access Hollywood	
WCAX	NCAA Basketball Regional Final / Indiana - Kent State / Missouri - Oklahoma (16h30)						The Agency		The District			ER	
WPTZ	News	NBC News	Stargate SG-I		UC: Undercover				Law & Order: Criminal Intent			Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	The Editors	Wall Street Week	The McLaughlin Group	The Ed Sullivan Show / Rolling Stones		Great Performances / Kurosawa				BBC World News	Mountain Stage	
FOX	3rd Rock from the Sun	The Drew Carey Show	Seinfeld		Cops		America's most Wanted		World's Wildest Police Chases		Mad TV		Outer Limits

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	La Famille Passiflore	Jim Bouton	Princesse Sissi	Et voici la petite Lulu	Le Jour du Seigneur		5 sur 5 / Loto-Québec		Les Secrets...	La Semaine verte / La Vie après le tabac		Second Regard	Jamais sans mon livre...		Cinéma / GIGI (3) avec Leslie Caron, Maurice Chevalier					4 et demi...
TQS	Il est écrit	...la bonne nouvelle	Pub	Scully le monde	Le Petit Journal	Habitac-tion	Y'a plein d'soleil / Karo		Mon argent, mes finances	Cinéma / COIN ROUGE (5) avec Richard Gere, Bai Ling						Les Quilles à TQS / Les Mecs Comiques		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! / Pauline Martin (7h00)				Cinéma / UNE SECONDE CHANCE (5) avec Mel Gibson, Elijah Wood				Le Brunch de maman Dion / Francis Reddy		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Week-end financier	Cinéma / LA GUERRE DES ÉTOILES VI: LE RETOUR DU JEDI (4) avec Mark Hamill, Carrie Fisher					
TQc	Zoboo-mafoo	Bob le bricoleur	Georges rétrécit	Les En-quêtes...	...Croque-cerise	Famille Delajungle	Notre héros	Seconde Chance / Des comptes à rendre	Lucky Luke		Le National d'impro Juste pour rire		Chasseurs d'idées / Fernand Dumont		Droit de parole		Grands Documentaires / Nos cousins de la jungle		Les Pieds dans les plats / Les Oeufs	

DIMANCHE 24 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Big Trip - Le Tapis persan	Découverte / Le cerveau mystique; la jambe informatisée; Pluton	Les Beaux Dimanches / Yvon au Manoir				Les Beaux Dimanches / Asbestos-Le Cri de la colère (4/6)		Cinéma / DOMICILE CONJUGAL (3) avec Jean-Pierre Léaud, Claude Jade				
TQS	Des stars de l'humour en voyage / Lise Dion		Cinéma / TRAQUENARD (5) avec Catherine Zeta-Jones, Sean Connery				Cinéma / RONIN (4) avec Robert De Niro, Jean Reno (21h15)					Le Grand Journal (23h46)	Planète Pub (0h16)
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags - Les Grands Moments	Surprise sur prise / Lise Dion, Geneviève Borne, Paul Houde		Cinéma / LA MATRICE (4) avec Keanu Reeves, Laurence Fishburne							Le TVA / Sports (23h55)	Loteries (0h15)
TQc	La Poudre d'escampette	Phylactère Cola	Boston Public		Dix mille matins - Spectacle de Daniel Boucher				Cinéma / ZIGRAIL (3) avec André Charlebois, Dorothée Berryman			Chasseurs d'idées / L'Héritage intellectuel de Fernand Dumont (23h24)	
TV5	Plein Sud, le grand voyage / Équateur		Journal FR2	Fallait y penser / Dany Boon				Campus, le magazine de l'écrit / Les Écrivains et la Politique (21h35)			Journal belge (23h03)	Claude Charron	Studio TV5 / Robert Charlebois
CANAL D	Debout les comiques / Le Rire des oiseaux de nuit		Hors Série / La Polygamie				Filière D / KAILASH Documentaire				Cinéma / CINQ CARTES À ABATTRE (4) avec Dean Martin, Robert Mitchum		
RDI	Les Nouvelles	Circuit PME	Grands Reportages		Zone libre / Le Tibet		Grands Reportages		Les Nouvelles	Culture-choc	Enjeux / La chirurgie chez les jeunes; la fin de la Florida		Les Nouvelles
RDS	Golf PGA (15h00)	Sports 30	Championnat universitaire de hockey / Finale chez les hommes						Sports 30	En forme magazine	F1 Magazine		Championnat du monde de rallye
S.E.	Le Petit Vampire (16h30)	Ces chers Ryan (18h10)			Malèna			Fast Food Fast Women (21h35)			Hannibal (23h10)		
VIE	Les Anges de la médecine	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat / Phobies (1/2)		Médecine d'enquête	Quelques secondes... la vie	Les Copains	Maigrir aujourd'hui en forme...	Ça SEX'plique		Trauma		Cinéma / LES PATIENTS...
SERIES+	Au nord du 60e		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		L'Hôpital Chicago Hope		Sexe à New York		Agents doubles		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	L'Ange noir		Farscape		Alerte Météo		Monstres mécaniques / Toujours plus vite		L'Odyssée de l'espace		Highlander		Star Trek / Deep Space 9
HISTORIA	Le Canada en guerre		Hitler... Sous-marin		Face cachée... traces de Jésus (1/3)		Cinéma / LES RÉVOLTÉS DU BOUNTY (4) avec Marlon Brando, Trevor Howard						Cinéma / JULES CÉSAR
ÉVASION	Travel Travel	Le Guide Debeur	Voyage au Canada	Beaux Voyages... Portugal		Saveurs d'ailleurs	Plaisirs de France	Pilot Guides		Le Touriste	Plaisirs champêtres	Les Coulisses de l'hôtel	Deux jours en France
CBJET	Cinéma / INSPECTOR GADGET (6) avec M. Broderick, R. Everett (17h00)		Emily of New Moon		The Trials of Charles: King in Waiting		H.M. the Queen: A Remarkable Life		Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Sports Late Night	
CFCF	PGA Golf: Players Championship (14h30)	Travel, Travel	The Barbara Walters Special / Tom Cruise, Halle Berry, Sarah Jessica Parker		On the Red Carpet: Oscars 2002	The 74th Annual Academy Awards						CTV News	After the Party at "The View"
WVNY	News	ABC World News										News	
WCAX	NCAA Basketball / Finales régionales. Programme double (14h30)		60 Minutes		Cinéma / EXECUTIVE DECISION (5) avec Kurt Russell, David Suchet						News	ER	
WPTZ	Golf / Players... (14h30)	NBA Basketball / Lakers - Kings					Fear Factor					George Michaels Sports Machine	Cinéma / ON THE BORDER (5)
WCFE	BBC World News	Red Skelton Show	Frankie Laine Live - The European Concert		Nature / Intimate Enemies: Lions and Buffalo		Lee: Beyond the Battles			Gardens: Birth of a Symphony	BBC World News	Cinéma / LORD OF THE FLIES (3) avec James Aubrey, Tom Chapin	
FOX	Buffy the Vampire Slayer		Cinéma / INDEPENDENCE DAY (5) avec Will Smith, Bill Pullman						No Boundaries			Jamie Kennedy	

Cérémonie des Oscars

Du sérieux ou enfin un peu de fantaisie?

LOS ANGELES (AP) — Drame ou comédie? Du sérieux ou enfin un peu de fantaisie? La 74e cérémonie des Oscars d'Hollywood donnera la réponse dimanche soir en livrant son palmarès, à l'issue d'une compétition considérée cette année comme très ouverte.

Et dans cette célébration du cinéma américain la France va tenir sa place -option fantaisie- puisque les regards seront tournés vers une femme d'exception, «Amélie Poulain», candidate sérieuse à l'Oscar du meilleur film étranger qui couronnerait un parcours exceptionnel depuis un an auprès du public (français et étranger) et de la critique.

Donné favori des pronostics pour l'Oscar du meilleur film, «Un homme d'exception» résistera-t-il à la campagne de critiques de dernière heure dont ses producteurs affirment qu'il a été victime? Sans ces rumeurs et ragots, le film de Ron Howard aurait eu le parfait profil du vainqueur: une histoire vraie et dramatique, celle du mathématicien génial John Nash luttant contre trois décennies de schizophrénie avant de remporter le Prix Nobel d'économie.

Mais les accusations contre les oublis du scénario destinés à façonner un film grand public -John Nash aurait eu des tendances homosexuelles, aurait tenu des propos antisémites, aurait été mauvais père et mauvais mari- risquent de lui être préjudiciable. Et, tant qu'à sortir de l'habitude de couronner un film sérieux et dramatique, les 5700 membres de l'Académie américaine des arts et techniques du cinéma seront peut-être enclins cette année à récompenser la fantaisie, en choisissant «Le Seigneur des anneaux: la communauté de l'anneau» ou «Moulin Rouge».

Le premier, du Néo-Zélandais Peter Jackson, gros succès commercial de 2001 tiré de l'oeuvre de J.R.R. Tolkien, arrive en tête des nominations (13, ce qui égale presque le record de «Ève» et de «Titanic», 14) et pourrait enfin, avec ses elfes, ses hobbits et ses formules magiques, briser la malédiction qui voue à la défaite les films d'aventure, de science-fiction ou de fantastique (du «Magicien d'Oz» à «Sixième sens» en passant par «Orange mécanique», «L'Exorciste», «La guerre des étoiles», «Les Aventuriers de l'Arche perdue» ou «E.T.»).

Le second, de l'Australien Baz Luhrmann, qui renouvelle la comédie musicale dans une histoire mêlant french-cancan de la fin du XIXe siècle et tubes pop de la fin du XXe, bénéficie de la performance d'actrice de Nicole Kidman et a obtenu, comme «Un homme d'exception», huit nominations.

Les deux autres concurrents pour succéder à «Gladiator» au palmarès de l'Oscar du meilleur film sont «Gosford Park» de Robert Altman, énigme policière dans un manoir anglais des années 30 sur fond de critique sociale, et l'outsider «In the Bedroom» de Todd Field, qui raconte le drame d'un couple brisé par le meurtre de son fils unique.

Présentée pour la quatrième fois par Whoopi Goldberg -après un Steve Martin en demi-teinte l'an dernier-, cette 74e cérémonie des Oscars verra trois acteurs ou actrices noirs en compétition pour l'Oscar suprême, ce qui n'était pas arrivé depuis 1972: Halle Berry chez les femmes, Denzel Washington et Will Smith chez les hommes. Dans l'histoire des Oscars, un seul comédien noir a obtenu l'Oscar de meilleur acteur ou actrice: Sidney Poitier (dans «Le lys des champs», 1963) qui, coïncidence, recevra dimanche soir un Oscar d'honneur, tout comme Robert Redford.

Denzel Washington, en flic pourri dans «Training Day», et Will Smith, étonnant dans le rôle du boxeur Mohammed Ali dans «Ali», seront les concurrents les plus sérieux de Russell Crowe qui, avec son rôle de John Nash dans «Un homme d'exception», rêve de remporter l'Oscar pour la seconde année consécutive après son succès dans «Gladiator» l'an dernier. Les deux autres candidats sont Sean Penn, en père attardé mental qui tente d'obtenir la garde de sa fille de sept ans dans «I Am Sam», et Tom Wilkinson en père brisé par le malheur dans «In the Bedroom».

Chez les actrices, sa partenaire dans le même film, Sissy Spacek, passe pour favorite face à un quatuor relevé: Halle Berry en veuve de condamné à mort qui s'éprend d'un gardien de la prison de son mari dans «À l'ombre de la haine», Nicole Kidman éblouissante danseuse et chanteuse de revue dans «Moulin Rouge», Judi Dench dans le rôle de la romancière Iris Murdoch en lutte contre la maladie d'Alzheimer dans «Iris», et -ce sera peut-être la surprise- Renee Zellweger adorable interprète de la comédie «Le Journal de Bridget Jones».

De retour dans le quartier d'Hollywood pour la première fois depuis 1960 -au Kodak Theatre sur Hollywood Boulevard, à un pâté de maison du Hollywood Roosevelt Hotel où ils furent présentés pour la première fois en 1929-, ces Oscars seront retransmis en direct dans plusieurs dizaines de pays du monde, dont la France sur Canal-Plus dans la nuit de dimanche à lundi.

Les cinéphiles français noctambules n'auront donc d'yeux que pour «Le fabuleux destin d'Amélie Poulain» et ses cinq nominations: film étranger, scénario original, décors, photo, son.



Une équipe de la télévision effectue des tests en prévision de la cérémonie des Oscars qui aura lieu, demain soir, à Hollywood.

(Photo AP)

74e CÉRÉMONIE DES OSCARS

Mesdames, messieurs, votre vote...

Voici les finalistes dans les principales catégories pour la cérémonie de remise des Oscars, retransmise dès 20 h, dimanche soir:

Meilleur acteur
- ☐ Russell Crowe, «Un homme d'exception»
- ☐ Sean Penn, «Je suis Sam»
- ☐ Will Smith, «Ali»
- ☐ Denzel Washington, «Training Day»
- ☐ Tom Wilkinson, «Sans issue»

Meilleure actrice
- ☐ Halle Berry, «Le Bal de monstre»
- ☐ Judi Dench, «Iris»
- ☐ Nicole Kidman, «Moulin Rouge»
- ☐ Sissy Spacek, «Sans issue»
- ☐ Renee Zellweger, «Le Journal de Bridget Jones»

Meilleur acteur de soutien
- ☐ Jim Broadbent, «Iris»
- ☐ Ethan Hawke, «Training Day»
- ☐ Ben Kingsley, «Sexy Beast»
- ☐ Ian McKellen, «Le Seigneur des anneaux: la communauté de l'anneau»
- ☐ Jon Voight, «Ali»

Meilleure actrice de soutien
- ☐ Jennifer Connelly, «Un homme d'exception»
- ☐ Helen Mirren, «Un week-end à Gosford Park»
- ☐ Maggie Smith, «Un week-end à Gosford Park»
- ☐ Marisa Tomei, «Sans issue»
- ☐ Kate Winslet, «Iris»

Meilleur réalisateur
- ☐ Ron Howard, «Un homme d'exception»
- ☐ Ridley Scott, «La Chute du faucon noir»
- ☐ Robert Altman, «Un week-end à Gosford Park»
- ☐ Peter Jackson, «Le Seigneur des anneaux: la communauté de l'anneau»
- ☐ David Lynch, «Mulholland Drive»

Meilleur film
- ☐ «Un homme d'exception»
- ☐ «Un week-end à Gosford Park»
- ☐ «Sans issue»
- ☐ «Moulin Rouge»
- ☐ «Le Seigneur des anneaux: la communauté de l'anneau»



Source: Academy of Motion Picture Arts and Sciences **AP/PC**

« UN EXCELLENT FILM D'ACTION ET UN TRÈS BON DIVERTISSEMENT FAMILIAL. » *(La Presse)*



CINÉ-CLUB de JONQUIÈRE
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD
DIMANCHE 24 MARS 14 h et 20 h
LUNDI 25 MARS 12 h et 20 h
00511265

LE FILM # 1 SUR LA PLANÈTE!
L'ÈRE DE GLACE
version française de «ICE AGE»

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! ✓ SON DIGITAL
G VISA GÉNÉRAL
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
Regardez la soirée des Oscars® demain soir
00511202

HORAIRE DU 22 AU 28 MARS !
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (G)
Ven. & lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
Sam. & dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

BLADE 2 (en attente)
Ven. & lun. au Jeu.: 19h05 - 21h25
Sam. & dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25

RESIDENT EVIL: LES CRÉATURES MALÉFIQUES
Ven. & lun. au jeu.: 19h10 - 21h30 (13+ violence, Horreur)
Sam. & dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

FLICS EN DIRECT (G deconseillé aux jeunes enfants)
Ven. & mar. au jeu.: 21h30
Sam. & dim.: 15h30 - 21h30

LIBELLULE (G)
Ven. & mar. au Jeu.: 19h10
Sam. & dim.: 13h10 - 19h10
00511131

E.T. L'EXTRATERRESTRE
LE 20 ième ANNIVERSAIRE
DES IMAGES ENCORE JAMAIS VUES • DES EFFETS VISUELS AMÉLIORÉS
UNE NOUVELLE BANDE SONORE REMIXÉE
MC & © 2001 UNIVERSAL STUDIOS
00511078
À L'AFFICHE CINEMA JONQUIERE — COMPLEXE ALMA — ODYSSEE CHICOUTIMI G VISA GÉNÉRAL
REGARDEZ LA CÉRÉMONIE DES OSCARS Á CTV LE 24 MARS

WESLEY SNIPES
BLADE II
version française



NEW LINE CINEMA MARVEL
16 ANS + VIOLENCE ✓ SON DIGITAL
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! 00511134
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ — COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ — CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Liza Minnelli prise pour cible par des voleurs

LONDRES (AP) — Des voleurs ont tenté de subtiliser le collier en diamants de Liza Minnelli à Londres, où elle est en voyage de noce avec son mari David Gest, a annoncé vendredi l'agent de la chanteuse et actrice américaine.

Les voleurs ont tenté jeudi soir de s'emparer du collier en forme de crucifix, estimé à 10 000 livres (près de 23 000 $ CAN), par la fenêtre ouverte de la limousine du couple, dans le quartier de Holland Park, dans l'ouest de Londres, a précisé David Freed.

«Ils s'étaient arrêtés au feu rouge et la vitre de Miss Minnelli était baissée, a-t-il souligné. Quelqu'un a glissé la main dans la voiture et Liza, qui est incroyablement affable avec ses fans, a pensé que c'était un chasseur d'autographes.»

Le chauffeur, s'apercevant que le pseudo-fan était accompagné par d'autres personnes, a immédiatement relevé la vitre. «Ils ont tenté d'ouvrir la portière, mais il a réussi à partir.»

Loin d'être traumatisé, le couple a pris les choses avec un certain humour.

«Tout s'est passé si vite», ont-ils déclaré. «Nous sommes des New-Yorkais et rien Ne nous fait peur». Le couple ne s'est en fait pas vraiment rendu compte de la situation sur le moment et n'a été informé des détails qu'après l'incident.

Liza Minnelli, 56 ans, qui a épousé le week-end dernier à New York David Gest, un producteur de variétés de 48 ans, entame une tournée européenne à partir du 2 avril avec cinq concerts au Royal Albert Hall de Londres. Elle se rendra ensuite au Danemark, en France, en Allemagne, en Autriche et en Suisse. Le couple doit regagner les Etats-Unis dans les prochains jours.



LUNE DE MIEL

Liza Minnelli et son mari David Gest sont arrivés à l'aéroport Heathrow de Londres où ils ont entamé leur lune de miel.

(Photo AP)

Bill Clinton jouera du saxo au Apollo

NEW YORK (AP)— L'ancien président américain Bill Clinton va souffler de nouveau dans son saxophone, cette fois au célèbre Apollo Theatre de Harlem. Les recettes de ce concert prévu le 24 avril, où l'on entendra également Michael Jackson et le crooner Tony Bennett, iront au profit d'une campagne incitant les gens à s'inscrire sur les listes électorales, a précisé vendredi Maria Cardona, porte-parole du Parti démocrate.

Alors que l'acteur Chris Tucker sera l'un des animateurs de cette soirée qui se déroulera à un jet de pierre des bureaux de M. Clinton à Harlem, la chanteuse de gospel BeBe Winans interprétera «Together We Stand» en hommage aux victimes des attentats du 11 septembre.

Les recettes iront dans les caisses de la campagne «Every Vote Counts» (chaque vote compte) menée par le Parti démocrate. Le concert à l'Apollo, où se produisirent James Brown et les vedettes de Motown dans les années 60, devrait récolter 2,5 millions $ US, selon Mme Cardona. D'autres concerts sont prévus par la suite dans le pays.



MUSICIEN

Bill Clinton va souffler de nouveau dans son saxophone, cette fois au célèbre Apollo Theatre de Harlem.

Donner du sang, une question de vie.
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
Nous sommes à la recherche d'un(e) Gérant(e) dynamique
Un minimum de 2 ans d'expérience avec le public. Personne responsable et ayant de l'initiative. Disponible en soirée et week-end.
Envoyez votre C.V. au: Les Cinémas Ciné Entreprise 2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406 Laval, Qué. H7T 2S3
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 22 au 28 mars
BLADE II (16+VIOL.) WESLEY SNIPES
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 12:45-15:00-17:15-19:15-21:30
E.T. (G) HENRY THOMAS et DREW BARRYMORE
ven,lun au jeu 19:00-21:35
sam,dim 13:15-16:00-19:00-21:35
NOUS ÉTIONS SOLDATS (13+VIOL) MEL GIBSON
ven,lun au jeu 19:00-21:40
sam,dim 13:15-16:00-19:00-21:40
ÈRE DE GLACE (G) ven,lun au jeu 19:00-21:00
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:00-21:00
FLICS EN DIRECT (G+DJE) R.DeNIRO et E.MURPHY
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 16:00-19:15-21:30
RESIDENT EVIL: CRÉATURES MALÉFIQUES (13+HOR.+VIOL.) ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 12:45-14:55-17:00-19:15-21:30
LA MACHINE À EXPLORER LE TEMPS (G+DJE) GUY PEARCE ven,lun au jeu 19:00-21:15
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:00-21:15
40 JOURS & 40 NUITS (13+) JOSH HARTNETT
ven,lun,mar,jeu 19:00-21:15 mer 21:15
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:15
HARRY POTTER (G) sam,dim 13:00
JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS:
SPÉCIAL 10e ANNIVERSAIRE !
BLADE II (16+VIOL.) WESLEY SNIPES
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 12:45-15:00-17:15-19:15-21:30
E.T. (G) HENRY THOMAS et DREW BARRYMORE
ven,lun au jeu 19:00-21:35
sam,dim 13:15-16:00-19:00-21:35
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA
00510971

Auditorium d'Alma
Ce soir
Mozart l'Enchanteur
L'Orchestre de chambre du Saguenay – Lac-St-Jean
Direction:
Marc David, chef invité
Soliste:
Élisabeth Francœur, clarinette
Animation:
EDGAR FRUITIER
Le samedi 23 mars 2002 à 20 h à l'Auditorium d'Alma
669-5135
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Etoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ville d'Alma
Bell
00510202

Émotions FORTES 2001-2002
Mozart l'Enchanteur
Bell
Ensemble
Orchestre de chambre du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Direction
Marc David, chef invité
Soliste
Élisabeth Francœur, clarinette
Clarinette solo de l'OSSLSJ
Programme
Divertimento en ré K136
Concerto pour clarinette et orchestre K622
La Finta semplice, Ouverture K51
Symphonie no.40 K550
Samedi, 23 mars 2002, 20 h 00
Auditorium d'Alma, Alma
Animation
Edgar Fruitier
Grand mélomane
Transport par autobus en partance du Saguenay 5$ par personne
OSSLSJ ORCHESTRE SYMPHONIQUE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
INFORMATION RÉSERVATIONS 545-3409
BILLETS DISPONIBLES SUR RÉSERVATECH
00508584

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

Voyagez de par le monde

NOLITOUR VACANCES

SPÉCIAL EUROPE!
OFFRE PROLONGÉE • PLACES LIMITÉES

EXCLUSIF
CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
À chaque tranche de 25,00 $ d'achat, obtenez 1 mille de récompense Air Miles chez CLUB VOYAGES TOURNESOL et VOYAGES MADELEINE GAGNON

VOLS SEULEMENT

PARIS		**NANTES**		**BRUXELLES**	
Du 22 au 29 mai	**629$**	Du 11 au 21 mai	**599$**	Du 26 mai au 17 juin	**679$**
LYON		**LONDRES**		**MARSEILLE**	
Du 12 au 22 mai	**599$**	Du 27 avril au 16 mai	**599$**	Du 11 au 21 juin	**799$**

DÉPARTS DE GROUPE

FESTIVAL DES TULIPES À OTTAWA

Départ: 18 AU 20 MAI 2002

Comprend:
- Départ de la région en autocar de luxe
- Hébergement pour 2 nuits
- Tour de ville
- Visite du Parlement
- Casino de Hull
- Guide accompagnateur
- Petits déjeuners
- Croisière sur le canal Rideau



PRIX: **359$**
Occ. quad./taxes incl.

À NE PAS MANQUER

Départ:
13 JUILLET 2002

SPECTACLE MUSICAL AU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

2 SIÈGES DISPONIBLES



119$ • Autocar de la région INCLUS
par personne / taxes incluses

NEW YORK À PÂQUES

28 mars (4 1/2 jours)
Hôtel Marriot Marquis

TOUR DE VILLE INCLUS

Départ de la région incluant:
- Transport en autocar aller/retour
- Hébergement
- Guides accompagnateurs
- Toutes les taxes



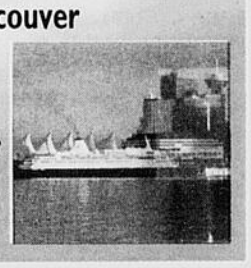
2e AUTOCAR

465$
Par personne / occ. quadruple
Taxes incluses

OUEST CANADIEN

- Calgary • Banff • Lac Louise
- Jasper • Kamloops • Whistler
- Victoria • Vancouver

Départ:
24 juillet au 1er août



2099$*
Occ. double, taxes incluses
* Si payé avant le 27 avril

FRANCE / ITALIE / SUISSE

Départ: 2 août au 18 août

Incluant: avion au départ de Québec, dégustations vin et champagne, croisière en bateau-mouche sur la Seine, tours de ville, visite du Vatican, musée et Chapelle Sixtine.

Accompagnateur:
Serge Cloutier

23 repas inclus

2699$*
Occ. double si payé avant le 15 avril

ANGLETERRE

Sur les traces d'Harry Potter
- Londres • Oxford • Manchester
- York • Durham • Chester
- Bristol • Salisburry



Départ:
13 juillet au 22 juillet

Accompagnateur:
Michel Lapré

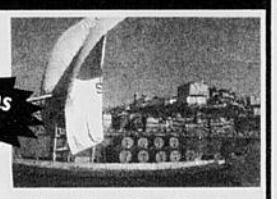
9 repas inclus

2099$
Occ. double, taxes incluses, si réservé avant le 13 avril

ESPAGNE ET PORTUGAL

Départ: 27 septembre au 13 octobre

24 repas inclus



- Madrid • Tolede
- Seville • Gilbraltar
- Grenade • Barcelone
- Alicente • Lisbonne • Porto*
- Fatima • Coïmbra • Faro

2899$*
Occ. double, taxes incluses, si réservé avant le 27 avril

ITALIE

- ROME • SIENNE • SORRENTE
- FLORENCE • SAN MARINO • VENISE
- ASSISE • MILAN

Départ: 15 septembre au 30 septembre

2599$*
Occ. double, si payé avant le 15 avril, taxes incluses

24 repas inclus

TOUR D'EUROPE

- FRANCE • BELGIQUE • ALLEMAGNE
- AUTRICHE • ITALIE

Départ: 7 au 21 septembre

28 repas inclus

Accompagnatrice:
Claire Côté

3125$*
Occ. double, taxes incluses

SAFARI
Kenya et Tanzanie

Départ:
4 au 16 octobre



24 repas inclus

- Nairobi • Lac Nakuru
- Masaï Mara
- Serengeti • Ngorongoro
- Lac Manyara • Arusha

4995$*
Taxes de 96 $ non incluses
Accompagnatrice: Marielle Gagné

GRÈCE
Égée et Méditerranée

Départ:
21 septembre au 5 octobre



4 nuits à Athènes, 3 jours / 2 nuits de Circuit Classique incluant les Météores et 7 jours / 7 nuits de croisière dans les îles grecques et en Turquie avec Royal Olympic Cruises

Accompagnatrice:
Louise Côté / Girard

RÉSERVEZ TÔT

3179$*
Occ. double, taxes incluses, si réservé avant le 12 avril

TURQUIE



Turquie et Cappadoce

Départ:
19 septembre au 6 octobre

2799$ Occ. double, taxes incluses

Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

SOIRÉE D'INFORMATION
Présentation
Grèce
2 avril, 19 h 30, Hôtel Le Montagnais
confirmez votre présence

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

Voyagez de par le monde

0050783

La Grenade, l'île aux Épices

Tout ce qu'il faut pour pimenter vos vacances

On dit que même les yeux fermés, vous saurez que vous êtes à la Grenade tant l'air est chargé des parfums envoûtants de muscade, de vanille, de gingembre, de cacao et de cannelle...



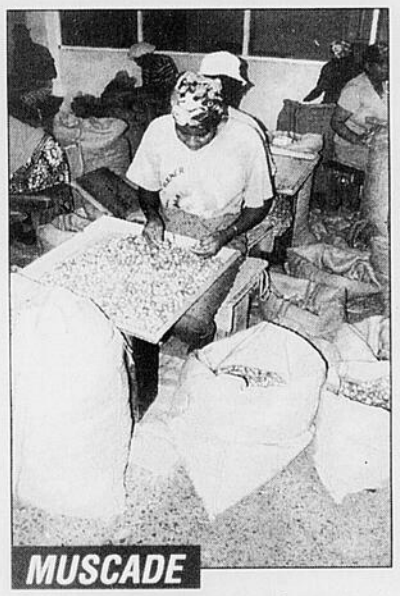
RICHARD SAINDON

Voilà qui est un tantinet exagéré, mais il est vrai cependant qu'à Grenville, l'air embaume réellement la muscade. La Grenade est le premier producteur mondial de cette épice et l'on trouve à Grenville, sur la côte Est de l'île, les deux plus grandes usines de traitement de la noix de muscade.

Dès votre descente de voiture, cette forte odeur épicée vous happe. À l'intérieur de la grande bâtisse un peu dégingandée qui abrite la Grenada Cooperative Nutmeg Association, à travers un nuage de poussière épouvantable, plus de 200 employés, des femmes en quasi-totalité, décortiquent et trient les noix de muscade qui sont ensuite emballées et expédiées partout sur la planète. Après une telle visite, on comprend aisément pourquoi cette petite noix se retrouve bien en évidence sur le drapeau national de La Grenade.

Située à l'extrémité sud de l'arc des petites Antilles, à moins de 150 kilomètres des côtes du Venezuela, l'île de la Grenade était fort peu connue jusqu'à ce que les Américains décident de l'envahir par un beau matin d'octobre 1983 pour mettre fin à un régime qui, disait-on à Washington, s'était un peu trop rapproché de Castro. L'île demeure solidement ancrée dans ses traditions. À preuve, encore aujourd'hui, 75 % du produit national brut provient de l'agriculture contre 25 % seulement pour le tourisme.

Pas étonnant alors d'apprendre que des 45 plages qui parsèment le littoral de la Grenade, seulement quelques-unes se retrouvent à l'ombre des complexes touristiques. Je ne sais pas quel effet cela vous fait, mais pour ma part voilà exactement le genre de statistique qui me branche sur une destination...



MUSCADE

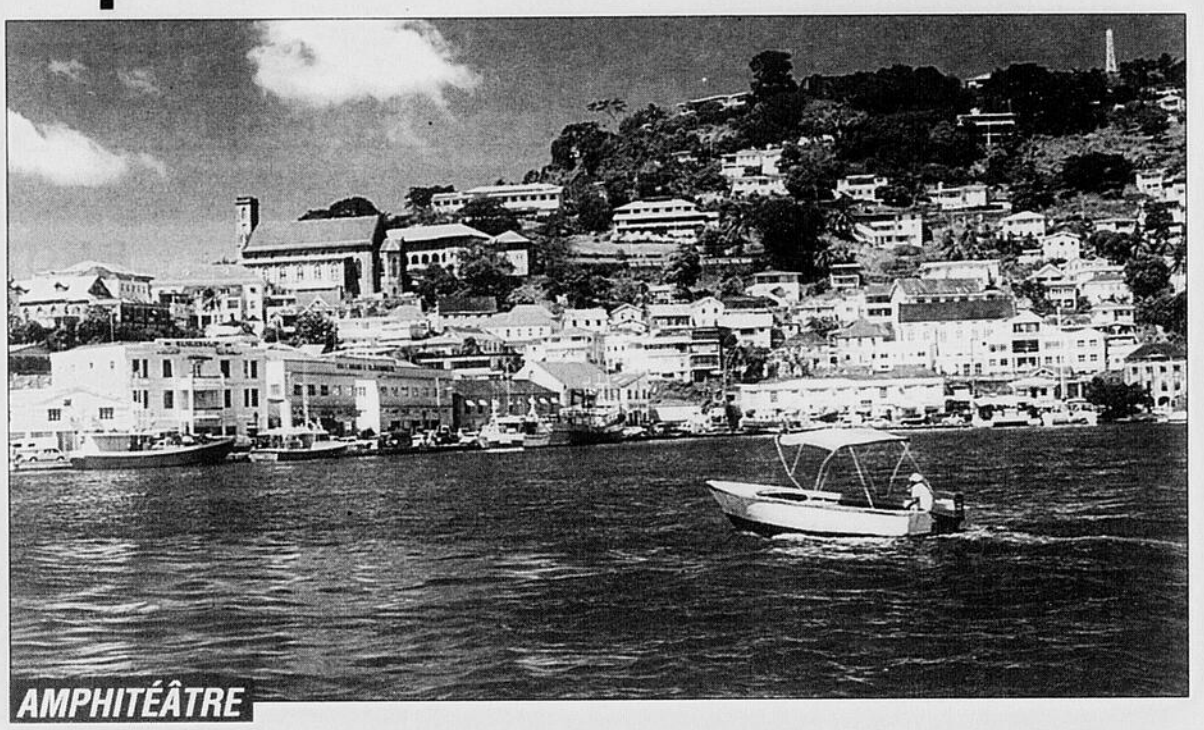
La petite île de la Grenade fournit à elle seule le tiers de la muscade de la planète. Ici à une des usines de Grenville, des femmes s'affairent à trier les noix de muscade.

(Photo Richard Saindon)

St-Georges

Pour de nombreux voyageurs, la Grenade est la quintessence des Antilles et quiconque a eu la chance de voir St-Georges, sa capitale, tombe immédiatement sous le charme. Sans vouloir donner dans les clichés, il faut admettre que cette petite ville est probablement la plus pittoresque des Caraïbes.

Construite en amphithéâtre autour d'une baie en forme parfaite de fer à cheval, St-Georges laisse facilement voir du large ses innombrables toits faits de tuiles rouges qui servaient autrefois de lest pour les trois mats anglais. Cédée par la France à l'Angleterre à la signature du traité de Versailles en 1783, la ville porte indéniablement l'empreinte de l'ancien Empire britannique. Les cabines téléphoniques rouges comme on en voit au centre-ville de Londres, les superbes églises élisabéthaines en pierre de taille, les bâtiments de style géorgien et, bien entendu, la conduite à gauche sur les routes, sont autant de signes qui ne trompent pas.



AMPHITÉÂTRE

Formant un véritable paysage de carte postale, St-Georges, capitale de la Grenade, s'étale en amphithéâtre le long d'une baie étroite et profonde.

(Photo Richard Saindon)

Si vous empruntez les ruelles étroites menant au fort Georges, construit au début du XVIIIe siècle sur le sommet d'une colline à l'entrée du port, vous découvrirez un panorama à couper le souffle. La ville et le port du Carénage s'étendent à vos pieds. Un peu plus loin vous apercevez également la plage de Grande Anse, long ruban de sable de trois kilomètres qui épouse voluptueusement les contours d'une autre baie. Les connaisseurs affirment que Grande Anse mérite d'être classée parmi les plus belles plages au monde.

Animée et colorée, la place du Marché est considérée comme étant le centre d'activités de St-Georges. On y vend et achète les produits locaux, notamment les épices. En outre, la place est le point de départ des minibus qui desservent plusieurs localités de l'île.

Je vous conseille aussi d'aller vous balader du côté de Church Street à 15 h, soit au moment de la sortie des classes. La rue devient littéralement envahie par les élèves de toutes les écoles vêtus de leurs costumes respectifs. C'est très vivant. Une belle scène de la vie quotidienne.

Le lac du volcan

Au départ de St-Georges la route grimpe rapidement dans les contreforts de la chaîne montagneuse centrale dont les principaux sommets, les monts Sinaï et Ste-Catherine, atteignent respectivement des altitudes de 698 et 835 mètres. Nous pouvons observer les cases sur pilotis accrochées

Suite à la page 35

RUSSIE MOSCOU SAINT-PETERSBOURG

Départ garanti, 23 mai au 1er juin, **3345$**

De Montréal, toutes visites incluses • Hôtel 3☆ centre-ville, 2 repas/jr. (10 places)
Acc. Charles Paradis et Robert Gillet

PRAGUE
FESTIVAL DU PRINTEMPS
18 au 25 mai
Avion, hôtel 4☆ centre, visites
1995$ + 30 $ tx

PRAGUE • VIENNE • BUDAPEST
1er au 15 juin
14 au 28 septembre
Avion, hôtel 4☆ centre, visites
3559$ + 85 $ tx

ČSA CZECH AIRLINES

Voyages Paradis
Carlson Wagonlit Travel
Sans frais: 1-877-327-0911
VOYAGESPARADIS.COM
00510528

Un monde... à découvrir!

PROGRAMMATION ÉTÉ 2002

EUROPE DE L'EST

*PRAGUE-BUDAPEST-VIENNE
11 jours/26 repas
À partir de: **2699$**

VIENNE-BUDAPEST-PRAGUE
11 jours/9 repas
À partir de: **2299$**

L'EUROPE DE L'EST à son meilleur
15 jours/13 repas
À partir de: **3285$**

TURQUIE
DÉCOUVERTES OTTOMANES
16 jours/41 repas
À partir de: **2299$**

PARIS NOUVEAUTÉ
SÉJOUR À PARIS
8 jours/PETIT DÉJEUNER QUOTIDIEN
À partir de: **1099$**

exotik tours
Membre du groupe Intair

ÉCONOMISEZ sur ces circuits en EUROPE

Couleurs du Portugal
(Lisbonne, Algave, Évora, Viseu, Porto, tomar, Fatima)
12 jours - Départ le 30 avril
Rég. 2749 $
Prix du CAA ------ 2299$
Prime de fidélité -80$
2199$
Économies par couple 1100$

Tour d'Europe classique
(France, Belgique, Allemagne, Suisse, Italie)
14 jours - Départ le 4 mai
Rég. 2499 $
Prix du CAA ------ 1979$
Prime de fidélité -80$
1899$
Économies par couple 1200$

La grande Europe
(Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, France, Monaco)
21 jours - Départ le 25 mai
Rég. 4069 $
Prix du CAA ------ 3549$
Prime de fidélité -180$
3369$
Économies par couple 1400$

Le meilleur de l'Italie
(Florence, Sienne, Rome, Sorrente, Assise, Venise, Lacs italiens)
16 jours - Départ le 30 mai
Rég. 2949 $
Prix du CAA ------ 2449$
Prime de fidélité -100$
2349$
Économies par couple 1200$

+ OBTENEZ en plus 100 $ par couple d'excursions OPTIONNELLES

1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI **545-4060** 1-800-771-4777
1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR ST-FÉLICIEN **679-8242** 1-800-679-8242 www.caaquebec.com
540, RUE SACRÉ-CŒUR O. ALMA, PLAZA 2 **669-0888**

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
00511301 PERMIS DU QUÉBEC

Suite de la page 34

aux flancs des collines, une technique de construction très bien adaptée dans cette île au relief tourmenté et où il n'existe à peu près pas de terrains plats.

La route traverse de petits bourgs dont les noms comme Mardi-Gras, Morne-Jaloux, Grand-Bras ou Pomme-Rose, rappellent bien que cette île fut jadis française. D'ailleurs, les vieux habitants de l'île parlent encore un patois dans lequel le français domine largement.

«Lorsqu'ils ne voulaient pas que les enfants comprennent ce qu'ils disaient, mes grands-parents, et bien d'autres personnes âgées, utilisaient le patois pour communiquer», m'explique Pamela, guide touristique à temps partiel qui enseigne aujourd'hui le français dans un «high School» de St-Georges.

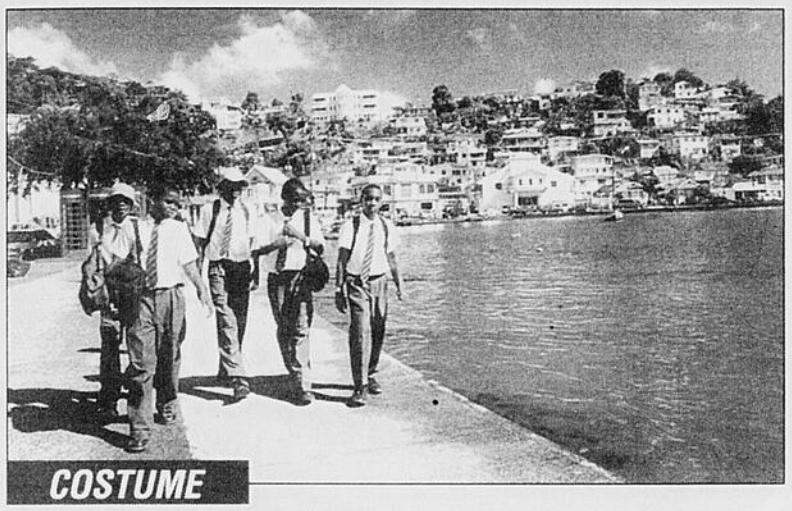
Pendant que nous discutons, notre véhicule s'enfonce de plus en plus profondément vers l'intérieur de l'île. Force est de constater que l'expression «végétation luxuriante» semble faite sur mesure pour décrire la Grenade. Une forêt tropicale humide pratiquement impénétrable occupe la majeure partie du territoire. Par contre, en altitude, lorsque nous franchissons la barre des 400 mètres, les pins côtoient par endroits les bambous, créant un décor unique. Notons qu'un sixième de la surface de l'île est occupé par des parcs, des sanctuaires naturels ou des réserves écologiques.

Quelques minutes plus tard nous arrivons justement au Parc national de Grand Étang. À 522 mètres au-dessus du niveau de la mer, le lac de Grand Étang étale ses eaux bleu sombre dans l'ancien cratère d'un volcan. De la galerie du centre d'interprétation, le regard englobe le lac et la majeure partie de ce parc qui couvre 30 hectares. Des pistes pour les randonneurs sillonnent cette réserve ornithologique et forestière procurant de belles vues sur le lac et les sommets environnants.

Plusieurs cascades spectaculaires sont accessibles un peu partout dans l'île, dont une située à quelques minutes seulement de St-Georges, la chute Annandale qui coule dans une forêt d'acajous.

Vous me permettrez de conclure par ce jeu de mot facile emprunté à l'Office du tourisme local; l'île aux épices a tout ce qu'il faut pour pimenter vos vacances!

Ce reportage a été réalisé dans le cadre d'une croisière à bord du paquebot European Vision grâce à la collaboration de NOLITOUR VACANCES.



COSTUME

Ces élèves d'une école secondaire de St-Georges marchent le long du Carénage, le port intérieur de la ville. Comme dans plusieurs îles des Antilles, le port du costume est obligatoire dans toutes les écoles.

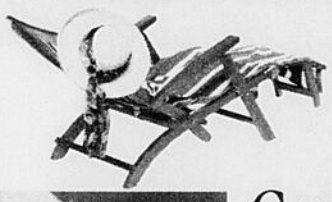
(Photo Richard Saindon)



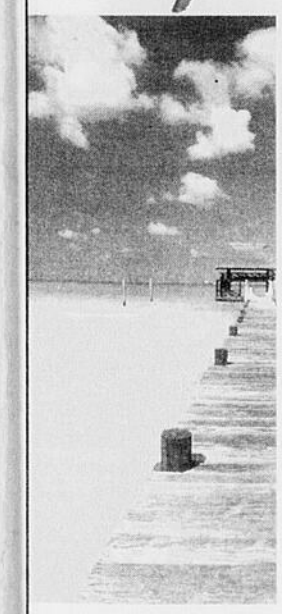
Carlson Wagonlit Travel



Partez la tête tranquille !



Carnival
A chacun son plaisir!



Croisières (avion inclus)

Carnival Spirit Riviera Mexicaine

Départ le 19 octobre 2002
Croisière de 6 jours, incluant une nuit dans un hôtel 3★ à San Diego
Itinéraire: San Diego/Cabo San Lucas/La Paz, Baja California/San Diego
1 818$

Holiday Caraïbes de l'ouest

Départ le 6 mai 2002
Croisière de 5 jours, incluant une nuit dans un hôtel 3★ à la Nouvelle-Orléans
Itinéraire: Nouvelle-Orléans/ Playa Del Carmen/Cozumel/Nouvelle-Orléans
1 498$

Sensation Caraïbes de l'ouest

Départ le 12 mai 2002
Croisière de 7 jours
Itinéraire: Tampa/Grand Cayman/ Cozumel/Nouvelle-Orléans/Tampa
1 354$

Carlson Wagonlit Travel
PLUS DE 50 AGENCES AU QUÉBEC !
Présence locale, puissance mondiale

Les prix sont par personne, en $ cad., en occ. double pour les dates de départs mentionnées. Taxes incluses. Catégorie ch. cabine intérieure. Les programmes comprennent l'avion aller-retour de Montréal, la croisière pour la période indiquée, une nuit selon la croisière choisie et les frais aéroportuaires. Navires enregistrés au Panama et aux Bahamas. Sujets à la disponibilité. Nouvelles réservations seulement. Les pourboires ne sont pas inclus et sont laissés à la discrétion des passagers. Les tarifs étaient valides au moment d'aller sous presse. Détenteur d'un permis du Québec.

005094441

Voyages Paradis Saguenay / Jonquière
Tél.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645

Voyages Paradis Saguenay / Chicoutimi
Tél.: 696-3121

Voyages Michel Barrette / Alma
Tél.: 668-3078 *ou sans frais:* 1-800-263-3078

Voyages Nuevo inc. / St-Félicien
Tél.: (418) 630-3003

Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.*

Saison des Soldes

VACANCES SIGNATURE

Europe

Vacances 2 villes
Paris & Toulouse
4 nuits à l'Hôtel du *Square d'Anvers à Paris*
3 nuits à l'hôtel *Le Président à Toulouse*
Location de voiture 1 semaine (2 occupants)
1er juillet au 31 août 2002
606$ CAD p.p.
Inclus: circuit guidé de Paris, repas au Hard Rock Café.

Forfait Paris 3 nuits
Comfort Hôtel Nation
6 avril au 31 octobre 2002
265$ CAD p.p.
Inclus: 3 nuits d'hôtel, circuit guidé de Paris, repas au Hard Rock Café.

Achat Rachat avec Europ Auto Vacances
17 jours
106 Color Line essence 1,11 5 portes
709$ CAD
Offre valide pour réservations avant le 30 avril 2002 pour livraison entre le 1er avril 2002 et le 31 mars 2003. Rabais Réservez-tôt inclus.

Voyagez à votre guise en France
Café Couette
48$ CAD par personne par nuit*
*Un minimum de 3 bons par personne doit être acheté. Inclus: petit déjeuner continental.

Vacances ville et villégiature
Madrid & Costa Del Sol
3 nuits au Tryp Ambassador à Madrid
4 nuits à l'hôtel El Pinar à Malaga
Location de voiture 1 semaine (2 occupants)
25 juin au 9 juillet 2002
863$ CAD p.p.
Inclus: circuit guidé de Madrid, repas au Hard Rock Café.

Forfait Londres 3 nuits
Comfort Inn Bayswater
30 juin au 1er septembre 2002
351$ CAD p.p.
Inclus: 3 nuits d'hôtel, circuit Sightseeing de Londres, repas au Hard Rock Café.

Utilisez votre carte Sears et recevez...

- La garantie Tout Repos de Sears.
- Un bon programme de récompenses.
- Vos photos de passeport à titre gracieux.
- Le service de protection de carte de crédit offert gracieusement pour une durée de 3 mois.

ASSURANCES RBC des solutions brillantes

Agence de voyages SEARS MD
LE MONDE EST À VOUS

OBTENEZ DES PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

Trois façons de réserver vos vacances! MC

Place du Saguenay
(418) 549-2128
Ouvert le dimanche

Par téléphone	En Personne	En ligne
1 800 799-6466	Plus de 100 succursales à travers le pays	www.sears.ca

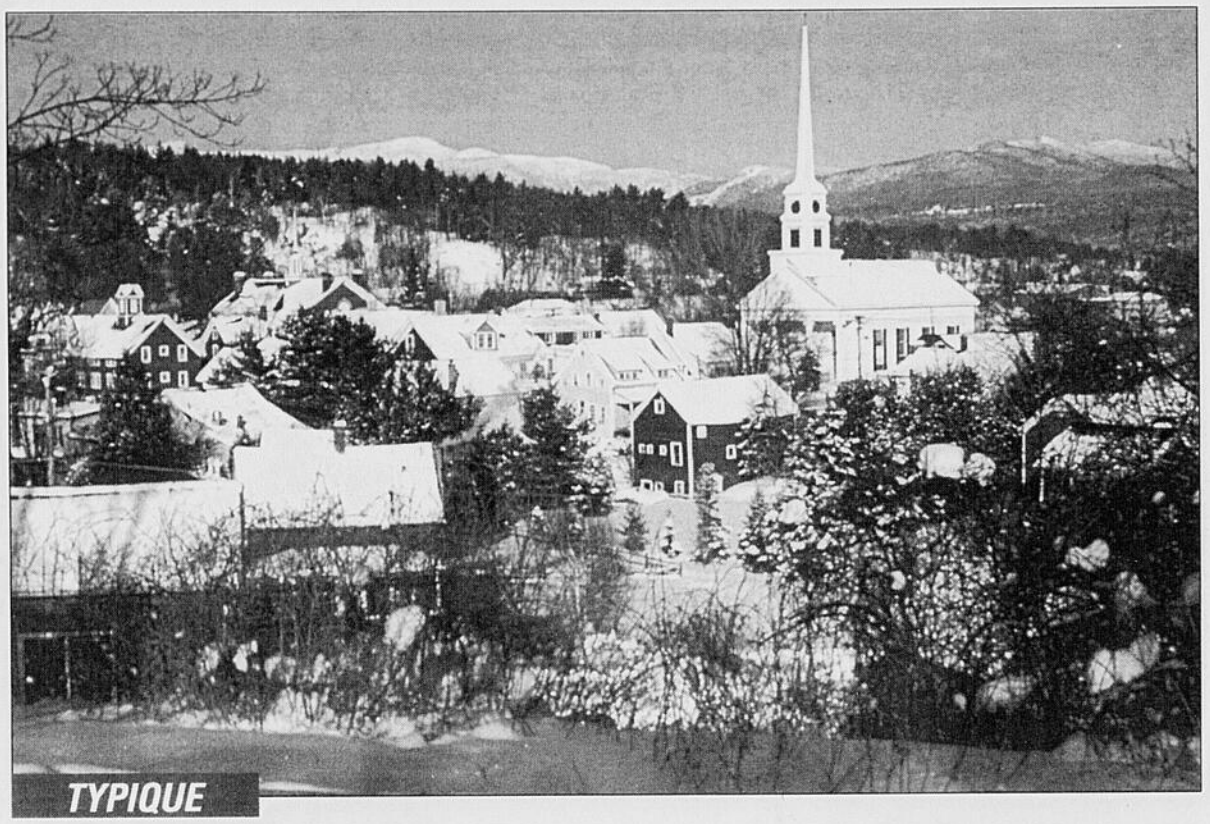
*Applicable sur achat porté à la carte Sears – programme en vigueur à compter du 1er mars jusqu'au 30 avril 2002 - détails de ces offres à l'agence de voyages Sears. Tous les prix sont par personne en occupation double (à moins d'avis contraire) et incluent toutes les taxes et frais de service applicables. Prix en vigueur pour nouvelles réservations seulement et sont sujets à changement sans préavis. Disponibilité limitée. Veuillez vous référer à la brochure Europe 2002 de Vacances Signature pour les modalités et conditions – brochure disponible en agence. ©2002 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec

005098756

Moins de visiteurs québécois

La faiblesse du huard nuit au Vermont

MONTREAL (PC) — Quel est le plus grand État des États-Unis? L'Alaska, le Texas? Pas du tout. Le Vermont. Une fois les montagnes aplaties, bien sûr...



TYPIQUE

Bien que seulement 4340 personnes y vivent, le charmant village de Stowe, au Vermont, compte 64 hôtels et auberges, 55 restaurants et 75 boutiques.

Les Vermontois aiment bien raconter cette histoire qui leur permet de se moquer gentiment d'eux-mêmes et de leur tout petit territoire, tout en soulignant leur attachement à leurs Montagnes vertes. Des montagnes sources de beauté, mais aussi de prospérité.

On vient de loin pour visiter ce coin champêtre. Notamment de Californie, mais aussi du Royaume-Uni où d'intenses efforts promotionnels ont été faits.

«Malheureusement, le nombre de Québécois a beaucoup diminué au cours des dix dernières années, à cause de la perte de valeur du dollar canadien. À un certain moment, on ne voyait plus du tout de plaques du Québec. Cela a repris un peu, mais surtout pour les voyages d'un jour: on part de Montréal le matin et on y retourne le soir. Très peu de nuitées, encore moins de longs weekends», s'attriste Valerie Rochon, la directrice de la Stowe Area Association.

Tarifs élevés

Les Canadiens, dont 53 pour cent de Québécois, arrivent au 7e rang des visiteurs dans la région. Beaucoup cherchent des prestations offrant le dollar au pair, mais cela n'existe à peu près plus. À moins de profiter de promotions, il faut s'attendre à des tarifs assez élevés.

Cela dit, on peut trouver des chambres à 50 $ (US), mais c'est plus l'exception que la règle. De façon générale, on aura de la chance de s'en tirer à moins de 100 $ par nuit pour deux. Dans les restaurants, un repas le soir coûtera facilement une trentaine de dollars américains, à peine la moitié moins le midi.

Mars est historiquement un mois très enneigé au Vermont. Jay Peak, mais aussi le mont Mansfield et Bolton, ont toujours été des destinations très prisées des sportifs québécois. De par la qualité de leurs installations, mais aussi en raison de la beauté des villages environnants et de la douceur de vivre qui se dégage de l'ensemble.

Village typique

Stowe est très typique de cet esprit. Sous la neige, on dirait un de ces villages de porcelaine qu'on place sous le sapin de Noël. On y trouve un nombre invraisemblable d'églises et de magasins généraux, compte tenu que seulement 4340 personnes habitent ce bourg du XIXe siècle à l'année. Un chiffre trompeur, toutefois.

Pas moins de 15 000 personnes s'y baladent en effet les jours de forte affluence, prenant d'assaut ses 64 hôtels et auberges, ses 55 restaurants et ses 75 boutiques. Des chiffres presque astronomiques pour un aussi petit endroit, mais heureusement, on a su garder son côté convivial, privilégier le contact humain.

À part les activités de plein air et les soirées devant la cheminée de l'auberge, il n'y a toutefois pas beaucoup de distractions à Stowe. Le Helen Day Art Center, au coeur du village, expose cet hiver divers portraits de la région. Un musée sur le ski devrait ouvrir ses portes l'été prochain, s'il n'y a pas d'autres retards.

Pour une vie plus «fébrile», si on peut dire, il faut remonter un peu au nord jusqu'à Burlington. En faisant un petit crochet, pourquoi pas par Jerico, où se trouve ce qu'on dit être l'édifice le plus photographié de tout l'État: le Old Red Mill, un site historique national qui ne se visite en entier que l'été.

Quinze kilomètres supplémentaires et on arrive à Burlington, une ville de la taille de Granby, mais qui paraît bien plus grande. Peut-être en raison de son aéroport et de son université, laquelle a toujours été très progressiste depuis sa fondation, en 1791. C'est d'ailleurs sur le campus que se trouve le musée Fleming, installé dans un immeuble d'époque et dont la collection a le défaut de ses qualités: on y trouve un peu de tout, depuis une momie égyptienne jusqu'à un Fragonard, un Van Dyck et un petit marbre de Rodin. Sans cependant que rien de particulier ne soit très développé.

Mais Burlington est plus intéressante l'été que l'hiver à cause des minicroisières qu'on peut faire sur le lac Champlain depuis son quai situé au centre-ville, avec les Adirondacks en fond de scène. N'empêche, les rues piétonnes de Church et de Marketplace sont toujours très passantes quelle que soit la saison.

Clé des champs

HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
Forfaits Ski Alpin incluant une journée au Massif, une journée à Grand-Fonds, 2 soupers table d'hôte, 2 nuitées et 2 déjeuners à 199 $/pers. en occupation double. Réservez dès maintenant : 1-800-265-2405 www.quebecweb.com/aieux.

DOMAINE FORGET (studios) ★★
Au cœur de Saint-Irénée, petits condos avec cuisinette, vue sur le fleuve, pouvant loger jusqu'à 5 personnes. Forfaits ski Massif, Grand-Fonds. À partir de 60 $/jour/app. Tarifs spéciaux pour location prolongée: 1-888-dforget. www.domaineforget.com.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
Christian Tremblay
(418) 690-8838
POUR INFORMATION:
Nº télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
00510792

Voyages Paradis Saguenay vous présente ses
GROUPES ÉTÉ 2002
Carlson Wagonlit Travel

New York à Pâques
28 mars 469$ Occ. quad.

Circuit France
4 avril À partir de 2199$ Occ. double

Croisière Alaska
12 août À partir de 1989$ Occ. double

Le meilleur de l'Italie
15 sept. À partir de 2599$ Occ. double

France-Italie-Suisse
20 sept. À partir de 2799$ Occ. double

Croisière Îles Grecques
27 sept. À partir de 2579$ Occ. double

Voyages Paradis Saguenay
Jonquière: 547-6645 / 542-3595
Chicoutimi: 696-3121 / 1-800-475-6645
00510973

Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean et progrès dimanche
Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.
fêtent ça avec vous!
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)
545-4474 / 679-3832
00509655

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	5000	1.850	1.650	1.750	-0.100
AD OPT	29625	4.750	4.500	4.500	-0.120
ADR SYS O	36233	0.440	0.410	0.420	+0.010
ADF GR F	25894	15.190	14.750	14.750	-0.150
ADS INC A	5200	3.450	3.250	3.450	+0.040
AGF B F	111055	27.150	26.410	26.410	-0.740
AIC DIVER	450	31.500	31.500	31.500	0.000
AIT ADV	700	1.380	1.370	1.380	+0.020
ALI TECH	8545	36.450	35.900	36.450	+0.550
AMJ CAMB	7100	1.600	1.600	1.600	+0.050
AMR TECH	6150	1.600	1.570	1.570	+0.020
ART ADV O	9000	3.600	3.500	3.600	-0.200
AT PLASTICS	18200	2.370	2.320	2.350	-0.010
AT T CAN	9446	42.650	41.950	42.070	-0.380
ATI TECH	2080661	21.210	20.300	20.400	-0.300
ATS AUTO	40229	19.500	18.260	18.590	-0.560
AASTRA T	9615	19.500	19.000	19.100	+0.100
ABER DM	24322	24.750	24.260	24.500	-0.350
ABERDEEN	68385	8.350	8.260	8.300	-0.040
ABITIBI C	2705538	14.060	13.710	13.750	-0.050
ACCELIO C	57955	4.410	4.390	4.400	0.000
ACETET	500000	5.000	5.000	5.000	0.000
ACKTION	22035	21.000	20.170	20.200	-0.800
ADHEREX O	14500	0.470	0.460	0.460	-0.010
ADRIAN O	105200	0.130	0.100	0.130	+0.040
ADVANTX O	108504	0.260	0.240	0.240	-0.030
AECON GR	6019	6.000	5.910	5.980	-0.020
AETERNA F	22149	8.500	8.320	8.450	+0.050
AFRIORE O	3000	0.570	0.570	0.570	0.000
AFTON O	5800	1.070	1.010	1.070	+0.020
AGNICO E	747212	20.100	19.020	20.000	+1.040
AGRIUM	1055849	16.440	15.900	16.430	+0.540
AIMGLOBL	5605	0.650	0.650	0.650	0.000
AINSWORTH	1200	5.700	5.700	5.700	-0.300
AIR CANADA	224932	6.630	6.420	6.500	0.000
AIR CAN A F	132985	4.620	4.450	4.500	-0.040
AIRBOSS O	5664	2.050	1.850	1.900	-0.060
AKITA A F	28600	15.100	14.900	14.950	0.000
ALARMF O	29000	1.460	1.400	1.440	+0.040
ALT ENERGY	1139737	1.000	70.350	71.000	+0.600
ALT ENER P	10915	25.940	25.750	25.930	+0.170
ALCAN	1883256	63.000	61.740	62.290	-0.660
ALCAN C P	1445	25.350	25.150	25.150	-0.100
ALCATEL C	1324	23.000	22.220	22.590	+0.310
ALDEAVISN O	3000	0.200	0.200	0.200	0.000
ALGO GR	100	0.000	0.000	0.000	0.000
ALGO CENT	100	40.000	40.000	40.000	-1.000
ALGOMA ST	70290	3.450	3.280	3.450	+0.100
ALIANT	91111	29.900	29.500	29.510	-0.250
ALIANT 2 P	3100	25.000	25.000	25.000	0.000
ALIMENTA A	300	43.500	43.000	43.500	+0.750
ALIMENTA B	F80677	31.800	31.100	31.450	-0.150
ALLBANC SP	6209	50.250	49.520	49.770	+0.010
ALLBANC SP P	1172	26.000	25.860	26.000	+0.100
ALL ATL BF	135225	17.790	17.600	17.700	-0.010
ALMADEN	19725	0.650	0.620	0.650	+0.030
ALTAGAS	148137	7.850	7.610	7.700	+0.050
ALTAREX O	120875	0.900	0.840	0.870	0.000
ALTERNAT O	11550	0.365	0.360	0.365	0.000
AMERICA O	6300	0.490	0.490	0.490	0.000
AM LEDUC	10000	0.310	0.310	0.310	0.000
AMICA M	2500	1.310	1.310	1.310	+0.010
AMISCO I	6000	5.800	5.750	5.800	0.000
AMISK A	1750	1.150	1.150	1.150	+0.050
AMISK SER P	3700	2.940	2.890	2.940	+0.040
AMTELE	400	2.300	2.300	2.300	+0.200
AMVES	11921	22.250	21.000	22.250	+0.740
ANDRS WA F	1750	17.200	16.500	17.200	+0.040
ANGIOTEC	52137	75.660	74.650	74.690	+0.680
ANORED	770501	4.000	3.900	3.900	+0.040
ANTHONY O	1000	1.400	1.400	1.400	-0.050
ANTRIM ENE	J 1500	0.720	0.720	0.720	-0.030
ARBOR B F	100	13.950	13.950	13.950	+0.200
ARCIS O	1883	1.000	1.000	1.000	+0.010
ASBESTOS	10	0.000	0.000	0.000	0.000
ASHTON	211528	2.240	2.060	2.080	-0.170
ASIA O	45060	0.165	0.160	0.165	0.000
ASIA PAC R	2742925	0.005	0.005	0.005	0.000
ASPEN G O	2028	0.500	0.500	0.500	0.000
ASSANTE C	103800	9.100	9.000	9.010	-0.010
ASTRAL A F	16039	52.500	49.400	50.930	+1.630
ATCO I F	42295	52.750	51.250	51.500	-0.880
ATCO II	400	51.900	51.900	51.900	+0.560
ATLANTIS SY	22725	0.740	0.710	0.710	-0.030
ATNA O	13000	0.350	0.330	0.330	-0.020
AUR RES	58975	4.350	4.250	4.340	+0.040
AURADO EX O	2580000	0.190	0.175	0.190	+0.020
AURIZON O	54625	0.640	0.610	0.640	+0.060
AUTOMODU	18100	5.060	5.000	5.060	+0.060
AWCORP	10085	1.200	1.150	1.200	+0.050
AXCAN P	46145	19.550	19.130	19.400	+0.350
AXIA NET O	25731	1.620	1.580	1.580	-0.020
AZCAR TEC	1500	0.330	0.300	0.330	+0.030
AZCO MNG O	205000	1.920	1.700	1.750	-0.100
B SPLIT	480	15.090	15.090	15.090	-1.920
B SPLIT P	9100	27.100	27.000	27.050	+0.100
B SPLIT II	8780	14.500	14.000	14.000	-0.600
B SPLIT IIP	2621	18.420	18.400	18.400	-0.020
B2B TR	25662	11.800	11.650	11.800	0.100
BCE EMER	2452074	15.500	12.800	13.490	-1.510
BCE INC	7953826	32.290	31.300	31.450	-1.020
BCS AA P	8800	25.200	25.000	25.000	-0.350
BCE I P	1576	25.300	25.300	25.300	+0.050
BCE I R	2250	26.150	25.800	26.150	+0.200
BCE I S	1000	24.550	24.550	24.550	-0.250
BCE I Y	3575	24.650	24.510	24.510	-0.190
BC GAS	77675	37.250	36.500	37.250	+0.450
BFS ENT O	41000	0.650	0.510	0.650	+0.150
BGTC A F	1650	22.000	21.000	21.000	-1.400
BNN INVST	3761	16.900	16.900	16.900	0.000
BNN SP P	1500	26.000	25.760	25.760	+0.010
BPO PPTY	1213	24.500	24.500	24.500	0.000
BPO PTY G	2930	18.000	17.450	18.000	+1.250
BPO PTY J	285500	18.000	17.400	17.900	+0.600
BPO PTY M	280000	17.900	17.900	17.900	-0.600
BW TECH O	4353	19.800	19.450	19.540	-0.300
BADGER	4800	1.360	1.320	1.320	-0.040
BAKBONE	1011444	2.150	2.050	2.050	-0.100
BALLARD	379259	51.750	48.750	51.100	+2.200
BAND ORE O	5500	0.580	0.540	0.580	+0.020
BANK MTL	2939754	37.850	37.450	37.840	+0.280
BK MTL 3P	3600	26.050	26.000	26.000	-0.250
BKMTL B4	12045	25.150	24.900	24.950	-0.150
BKMTL B 5	7800	24.040	23.850	24.000	+0.150
BK MTL B6	6870	25.150	25.000	25.000	0.000
BANK N S	3122710	52.000	51.050	51.840	+0.590
BK N S 6P	353	26.680	25.680	25.680	-0.120
BK N S 7P	900	26.450	26.450	26.450	+0.050
BK N S 8P	4200	27.100	26.850	27.000	+0.100
BK N S 9P	102500	27.700	27.550	27.700	+0.200
BK N S 12 P	9524	24.000	23.750	23.890	+0.100
BARICK GLD	4465657	29.150	28.350	28.610	+0.360
BASIS100 O	1448800	3.400	3.000	3.190	-0.210
BATTERY	24304	0.300	0.285	0.285	-0.005
BAYTEX	70395	6.650	6.500	6.580	+0.080
BELAIR E O	74226	2.190	2.060	2.070	-0.090
BELL C 15P	1250	25.350	25.300	25.300	0.000
BELL C 17P	1500	25.250	25.250	25.250	0.000
BELL C 19P	2850	25.500	25.250	25.250	-0.300
BELL C INTL	1387216	0.135	0.125	0.130	0.000
BELZBERG O	25400	5.200	5.100	5.150	-0.100
BEMA GL O	2768997	0.860	0.780	0.860	+0.070
BENET E O	154453	23.070	22.500	23.000	+0.600
BENVEST C F	100	2.800	2.800	2.800	-0.050
BEST PAC	46169	1.160	1.100	1.130	+0.030
BESTAR	4100	1.550	1.540	1.540	-0.090
BIG ROCK	1500	5.480	5.150	5.480	+0.080
BIOMIRA	68045	5.650	5.410	5.500	-0.100
BIONICHE O	7500	3.100	3.000	3.070	0.000
BIOSCRYPT	365240	2.050	1.800	1.800	-0.200
BIOVAIL C	809341	80.870	79.530	80.400	+0.410
BIRIM A O	41000	0.320	0.300	0.320	+0.040
BL HAWK O	171000	0.130	0.115	0.120	0.000
BLK SWAN	62200	0.150	0.150	0.150	0.000
BLKROCK O	543300	2.500	2.360	2.400	-0.010
BOARDWL	21642	13.670	13.510	13.520	-0.060
BOLIDEN	4003	7.200	6.900	6.900	0.000
BOMBDR A	44684	14.550	14.130	14.340	-0.410
BOMBDR B	F676996	14.600	14.120	14.350	-0.350
BMBDR 2 P	3600	23.900	23.650	23.650	-0.250
BMBDR 4 P	20665	24.990	24.850	24.900	-0.100
BONAVIST	140209	31.220	31.050	31.220	+0.170
BOONSRNG O	19444	2.340	2.250	2.250	-0.100
BORALX I A	4459	7.950	7.620	7.800	-0.150
BOVAR A	188196	0.085	0.080	0.085	0.000
BOW VAL J	44720	1.480	1.450	1.450	-0.050
BOWATER C	100	80.000	80.000	80.000	-1.000
BOYD GR AO	2580000	2.000	1.950	2.000	+0.050
BRAINIUM	400	0.000	0.000	0.000	0.000
BRMPTN A F	2120	13.700	12.600	13.400	-0.200
BRASCAD B	400	43.150	43.100	43.100	-0.100
BRASCAN A	759244	33.900	33.620	33.780	-0.020
BRASCAN 2	100	18.700	18.700	18.700	-0.300
BRASCAN 4	5115	19.250	19.000	19.250	+0.050
BRASCAN 9	500	25.250	25.250	25.250	+0.250
BRASCAN 10	29530	25.650	25.350	25.600	0.000
BRASCN 8.35	8510	26.000	25.700	26.000	+0.250
BREAKWTR	356000	0.465	0.440	0.465	+0.025
BRIK BRW O	43500	0.610	0.550	0.610	+0.050
BRIDGE C O	96	0.000	0.000	0.000	0.000
BROCKER O	6675	1.600	1.350	1.600	+0.200
BROOKFLD P	64295	29.980	29.550	29.700	-0.210
BUHLER	250	4.140	4.140	4.140	+0.090
BURNTSND	80265	2.150	2.020	2.050	-0.100

C

CAE	1498945	11.370	11.210	11.370	+0.160
CCL B F	34899	16.800	16.110	16.150	-0.590
CCR TECH O	78000	0.200	0.180	0.195	+0.030
CE FRANKL	2000	4.050	4.040	4.050	+0.450
CFM CORP	3900	16.750	16.250	16.500	+0.010
CGI A F	479432	11.090	10.900	11.090	+0.140
CHC H A F	30563	26.750	25.750	26.270	-0.230
CHC HLCPT B	10	0.000	0.000	0.000	0.000
CI FUND	148438	12.670	12.380	12.460	0.000
CP HOLDRS	15921	70.890	70.080	70.890	+0.250
CP SHIPS	428280	19.100	18.960	19.100	+0.100
CRS ROBOT	55050	5.710	5.700	5.710	+0.010
CSI WRLSS O	39950	3.150	3.000	3.060	+0.060
CABLE SAT F	27900	4.800	4.600	4.610	-0.140
CALADER O	192000	0.185	0.180	0.185	-0.005
CALDWEL A F	2300	1.450	1.420	1.420	-0.030
CALEDONIA	197200	0.130	0.120	0.125	+0.005
CALIAN TECH	30022	3.450	3.400	3.450	0.000
CALLNET	38850	0.530	0.450	0.520	+0.030
CALLNET B F	149448	0.510	0.430	0.485	+0.005
CALPINE	38612	23.910	22.050	22.550	-0.200
CAMBIOR	498725	1.580	1.460	1.510	+0.090
CAMCO INC	7000	2.700	2.500	2.700	+0.150
CAMECO	303107	46.200	45.080	46.200	-0.050
CAMP RES	84855	0.630	0.560	0.600	0.000
CAN BAN P	341	25.880	25.880	25.880	-0.620
CAN BREAD	13244	23.500	22.500	23.250	+0.700
CAN LIFE F	871401	39.100	38.510	38.800	+0.110
CAN LIFE P	12540	26.300	26.050	26.200	+0.050
CS PETE	400	7.150	7.150	7.150	-0.390
CANADEX	600	2.630	2.630	2.630	-0.070
CBK NOTE	1100	2.450	2.400	2.400	-0.350
CDN CRUDE	19485	11.900	11.600	11.700	-0.100
C BB ENG	327390	2.340	2.300	2.310	-0.030
CDN FIN	1365	34.500	34.250	34.260	-1.240
CG INVEST	8800	9.650	9.610	9.650	+0.010
C HYDRO	11760	2.700	2.620	2.620	-0.030
CI BK COM	2649116	55.980	55.000	55.980	+0.580
CIBC 14	2940	26.850	26.800	26.800	-0.040
CIBC 15	2800	26.850	26.800	26.800	0.000
CIBC 17	1000	26.010	26.010	26.010	-0.100
CIBC 18	8170	25.100	24.740	25.050	+0.350
CIBC 19	4900	25.200	25.200	25.200	+0.050
CIBC 23	4350	25.650	25.400	25.650	-0.050
CIBC 24	107667	26.100	25.950	26.050	-0.100
C MEDICAL	8595	26.800	26.400	26.400	-0.200
CN RAIL	1188062	79.150	77.500	79.140	+0.340
CDN NAT RES	1260637	51.000	49.850	50.790	+0.740
CP RAIL	1023843	34.690	34.250	34.450	-0.150
C SUPERIOR O	5473712	2.240	2.100	2.110	+0.010
CTIRE A F	548883	30.100	29.550	30.000	+0.350
CUTIL A F	20767	57.240	56.880	57.240	+0.240
CUTIL B	1000	56.960	56.950	56.950	+0.150
CDN WS BK	16840	28.000	27.550	27.940	+0.240
CDN WORLD	478	3.160	3.160	3.160	+0.110
CDN Z O	3000	0.315	0.310	0.310	0.000
CANAM A F	11110	8.250	8.160	8.160	-0.040
CANARC O	15000	0.220	0.200	0.220	+0.020
CANCAP P	1300	25.800	25.250	25.800	+0.550
CANFOR	56038	10.250	9.910	10.200	-0.200
CANGENE	62028	9.500	9.400	9.500	+0.100
CANMINE O	11500	0.550	0.520	0.520	-0.020
CANWST N V	4802	14.000	13.750	13.840	+0.030
CANWEST G F	1558761	3.880	13.680	13.690	-0.190
CAP GAIN Y	2340	26.750	26.000	26.550	-0.200
CAP GAIN E	5025	15.050	15.000	15.050	0.000
CARA	300	7.750	7.400	7.750	+0.300
CARA A F	407279	6.100	6.030	6.050	-0.050
CARDIOM O	4940	2.840	2.800	2.840	-0.010
CARS4U O	5000	0.640	0.610	0.610	-0.040
CASCADES I	322415	14.600	14.350	14.540	+0.090
CATHEDRL O	4000	1.200	1.160	1.160	-0.020
CAVELL EN	179900	1.070	1.050	1.050	0.000
CEDARA SFT	10400	2.340	2.280	2.300	-0.030
CELESTICA I	551732	58.000	55.700	57.400	+0.500
CELL LOC O	30800	2.000	1.900	1.950	0.000
CFUND A F	4900	6.030	5.780	6.030	+0.280
CENTRINITY	29900	2.170	2.050	2.170	+0.020
CENTURION O	335500	0.550	0.500	0.550	+0.040
CERTICOM	142215	3.030	2.800	2.800	-0.200
CHAI NA TA	6000	0.300	0.300	0.300	+0.030
CHAIRMAN O	3110	0.310	0.310	0.310	0.000
CHALICE O	24500	2.450	2.350	2.350	-0.040
CHEMTR U	15615	14.200	13.990	14.200	+0.200
CHESBAR O	1800	0.190	0.190	0.190	0.000
CHROMO O	1800	2.000	1.850	2.000	+0.240
CHUM B F	1610	62.000	62.000	62.000	+1.500
CHURCHILL	13818	3.900	3.750	3.900	0.000
CINRAM	136841	8.010	7.880	7.900	+0.050
CINTECH O	2500	0.650	0.650	0.650	0.000
CIRCA O	10000	1.270	1.170	1.200	+0.040
CIRCUIT W	300	1.600	1.600	1.600	+0.050
CLAIRVEST	1050	6.350	6.350	6.350	0.000
CLARICA	205181	51.030	50.000	50.460	-0.570
CLARICA P	400	26.510	26.510	26.510	0.000
CLARKE I	1000	8.250	8.250	8.250	-0.090
CLAUDE R	205540	0.980	0.910	0.910	+0.040
CLEARLY C	11106	1.280	1.250	1.250	-0.050
CLUBLINK	6746	6.480	6.400	6.450	-0.030
CO OPER A	103800	24.050	24.000	24.050	+0.400
CO STEEL	275276	3.990	3.710	3.900	+0.190
COASTAL SVF	1000	0.240	0.240	0.240	+0.095
COGCO CBLE	F648462	1.250	21.050	21.130	-0.020
COGECO F	9045	20.000	19.800	19.900	0.000
COGNICASE	431520	9.730	9.540	9.670	-0.080
COGNOS	589125	46.130	44.760	45.100	-1.030
COLLICUTT	2150	3.850	3.850	3.850	0.000
COM DEV	66566	3.120	2.970	3.050	0.000
COMAPLX	2000	1.000	1.000	1.000	0.000
COMUNIC O	125	3.000	3.000	3.000	0.000
COMPTON	292597	4.400	4.210	4.290	+0.040
CONCERT I	20538	5.630	5.500	5.550	+0.090
CONCORD P	11481	1.850	1.710	1.710	0.000
C ONJUCH O	1200	7.000	6.850	7.000	0.000
CONOCO I	P635586	5.000	4.990	4.990	0.000
C HCI B	100	2.820	2.820	2.820	0.000
CONTINENTL	06300	0.870	0.840	0.840	-0.060
CONTRNS A F	3800	29.000	28.500	28.750	+0.250
COOLBRND	308344	4.700	4.520	4.700	0.000
CORBY	270	63.900	63.900	63.900	+0.900
CORBY B F	450	58.950	58.300	58.950	+1.200
CORECO I	131	7.450	7.450	7.450	+0.050
COREL	121819	2.370	2.280	2.320	+0.040
CRNER BAY	O66900	3.400	3.300	3.390	+0.090
CORRIENTE O	97350	1.390	1.220	1.360	+0.060
CORUS B F	40892	36.950	35.860	36.950	+1.150
COSSETTE F	347	15.650	15.650	15.650	-0.300
COTT	312530	29.300	28.850	28.950	-0.060
COUNSEL	500	3.200	3.200	3.200	+0.150
CREO INC	44614	17.700	17.210	17.330	-0.450
CREW D O	41000	0.380	0.350	0.360	-0.025
CROS LKE O	16750	0.095	0.090	0.090	0.000
CRYOCATH	1461	8.950	8.800	8.950	+0.150
CRYPTOLOG	56691	22.100	21.350	22.000	-0.080
CRYSTALX O	279516	3.050	2.750	3.000	+0.290
CUMBERL O	47500	1.650	1.520	1.620	+0.120
CUSAC GLD O	1200000	0.155	0.140	0.155	+0.020
CYBERPLX O	13100	0.350	0.310	0.350	0.000
CYGNAL O	7750	3.450	3.400	3.400	0.000
CYMAT O	20430	3.950	3.750	3.850	-0.080
CYTOVX A O	500	3.000	3.000	3.000	+0.200

D à G

DAIMLERCH	437	74.620	74.320	74.320	+0.830
DALSA	5550	10.800	10.500	10.800	+0.150
DANIER L F	1505	16.500	16.450	16.500	0.000
DATAMIRO	1040	11.400	11.400	11.400	-0.350
DATAWEST O	21350	1.650	1.550	1.650	+0.080
DAVIS H U	186331	10.800	10.750	10.790	+0.040
DAYTON O	148886	0.870	0.800	0.870	+0.070
DECOMA A F	9370	17.350	16.800	17.250	0.000
DEFINITEN	699000	1.070	1.050	1.050	0.000
DELANO TE O	18011	0.960	0.960	0.960	0.000
DELRINA EX	699	66.500	65.500	66.500	+1.640
DENBURY	75	0.000	0.000	0.000	0.000
DENISON	1724100	0.165	0.155	0.165	+0.005
DENNING	200	5.800	5.800	5.800	+0.400
DERLAN	1000	2.300	2.300	2.300	+0.050
DESCARTE	120888	8.000	7.530	7.620	-0.300
DESJRDN A P	40	0.000	0.000	0.000	-0.030
DESTINY R	1500	2.350	2.350	2.350	+0.045
DEVLAN O	24500	2.450	2.350	2.350	-0.040
DIAGNOCUR O	236000	0.990	0.960	0.960	-0.030
DIAMOND F O	24800	0.720	0.720	0.720	0.000
DIAZ RES CL A	8000	0.480	0.470	0.470	+0.020
DIMETHAD	65884	4.610	4.450	4.610	+0.010
DION ENT O	27900	0.360	0.340	0.360	+0.015
DIVERSFD P	200	26.780	26.780	26.780	+0.230
DIVERS CF P	4890	25.640	25.350	25.380	-0.120
DOFASCO	433556	27.950	27.050	27.790	+0.540
DOMAN B F	233600	0.330	0.290	0.290	-0.050
DOMCO INC	3000	6.250	6.250	6.250	-0.100
DOM CITRUS	700	1.550	1.550	1.550	+0.050
DOMTAR	1107647	17.830	17.460	17.750	+0.150
DOREL B F	17392	32.300	31.670	31.990	-0.800
DRAXIS	29331	4.610	4.380	4.380	-0.130
DRUG ROYAL	159425	3.040	3.030	3.040	0.000
DUKE EN	6990	60.460	59.200	60.460	+0.360
DUNDEE A F	12465	15.850	15.600	15.790	+0.180
DUNDEE P	2270	14.750	14.200	14.500	+0.380
DUNDE P W	7550	0.850	0.850	0.850	0.000
DUNDEE RE	6844	17.500	17.250	17.250	-0.100
DUNDEE WE	600	5.500	5.490	5.490	+0.240
DUPONT A	27964	27.000	25.530	26.990	+1.400
DYNACARE	38	0.000	0.000	0.000	0.000
DYNAMIC G O	17500	2.000	2.000	2.000	+0.070
DYNATEC	481843	0.405	0.390	0.390	-0.010
E-L FIN	800	245.000	245.000	245.000	+5.000
EGI CAN	400	15.000	15.000	15.000	-0.570
EMJ SYS	5316	4.700	4.520	4.700	0.000
ESTMAIN O	45500	0.220	0.205	0.220	0.000
ECHO BAY	229750	1.350	1.220	1.230	+0.040
ECON INV	720	46.500	46.110	46.110	-0.590
ECOPIA B O	31706	1.380	1.300	1.350	0.000
EDISPTCH O	12540	0.450	0.450	0.450	-0.010
EIGER TEC O	466023	0.830	0.700	0.780	+0.020
ELDORADO	1436200	0.780	0.720	0.750	+0.040
ELCTREL	39294	1.330	1.240	1.300	+0.010
ELCTHOM Y F	500	2.950	2.950	2.950	0.000
ELCTMED J	24701	0.380	0.345	0.345	-0.025
ELECTRNIC O	13600	0.450	0.435	0.450	0.000
ELI ECO O	13930	1.500	1.350	1.450	-0.030
ELK POINT	764045	3.600	3.300	3.450	-0.050
EMCO	42347	9.320	8.500	9.200	+0.150
EMERA INC	367990	16.650	16.010	16.100	-0.700
EMPIRE A F	95746	54.000	49.990	50.500	+0.500
ENBRIDGE	1114695	45.530	43.900	45.320	+1.360
ENBRIDGE P	6680	24.850	24.500	24.750	+0.150
ENBRID 760	12740	24.940	24.750	24.750	-0.100
ENBRIDGE 8	6990	25.500	25.030	25.100	0.000
ENBRID 780	51585	25.050	24.900	25.000	-0.040
ENCOUNTER	31359	0.990	0.950	0.990	-0.010
ENERCHEM	47143	4.800	4.100	4.500	+0.400
ENERFLEX	26725	24.000	23.550	23.550	-0.250
ENERGY NT	10000	0.450	0.450	0.450	0.000
ENERGY SV	U88495	24.350	24.050	24.250	+0.050
ENGHOUSE	1100	9.140	9.140	9.140	+0.040
ENSERCO E	75269	15.750	15.690	15.700	+0.010
ENSIGN RES	172817	16.050	15.140	15.150	-0.710
ENSOURCE	33060	5.260	4.900	5.100	+0.100
ENVOY	46150	1.080	0.900	1.080	+0.200
EQUATO E	18100	2.200	2.160	2.200	-0.050
ETRUSCAN O	8500	0.930	0.880	0.930	+0.030
EUROGAS O	10000	0.460	0.450	0.450	+0.005
EXALL O	76500	0.135	0.130	0.130	0.000
EXCO TEC	2600	8.750	8.600	8.750	+0.050
EXFO ELEC	28342	10.750	10.500	10.700	-0.050
EXTENDI	2000	5.900	5.750	5.900	+0.220
EXTEND A F	472615	5.420	5.320	5.400

LEGACY H U	264896	8.800	8.700	8.790	-0.010
LYNGSN I U	34645	11.250	11.150	11.250	+0.050
MCKNZ INC U	42915	6.600	6.540	6.600	+0.010
MANULIF A	150001	00.00098	000	98.000	+0.250
MIDLEFLD H U	8763	7.400	7.350	7.350	0.000
MORGRD U	42500	9.090	9.040	9.050	0.000
MULTI FND U	6400	7.190	7.100	7.110	-0.050
MYDAS FN U	11140	25.490	25.300	25.400	+0.050
NAL OIL U	26403	10.190	10.000	10.190	+0.190
NCE EN U	32850	3.040	2.960	3.040	+0.080
NCE PTR U	111854	13.440	13.260	13.380	+0.160
NEW MILL U	200	10.270	10.270	10.270	-0.030
NORTH WST U	8811	18.300	18.300	18.300	0.000
NORTHLAND U	1592531	0.95010	7600	10.880	0.000
NORTHWTR U	116167	17.950	17.450	17.950	+0.300
OCEANEX U	71292	12.000	11.900	11.900	-0.100
PRT FOR U	2550	10.310	10.200	10.200	-0.300
PEMBINA U	105264	11.550	11.470	11.500	+0.050
PNGRWTH U	175861	15.700	15.400	15.640	+0.190
PRIMWST U	398913	7.190	7.100	7.170	+0.040
PRO-AMS	30905	21.900	21.350	21.700	+0.350
PRO-AMS TR	49561	22.600	22.000	22.600	+0.360
PROVIDNT U	137343	10.720	10.600	10.660	+0.110
RESIDENTL U	142540	15.150	15.100	15.150	0.000
RETIRMNT U	79169	13.080	13.010	13.050	-0.020
RIOCAN U	138029	12.580	12.460	12.520	-0.030
ROGERS S U	54559	4.890	4.840	4.840	-0.040
RYL HOST U	35387	6.760	6.640	6.690	-0.010
SCI U	51600	10.920	10.800	10.920	-0.130
SENTRY BC U	400	23.700	23.690	23.690	+0.290
SENTRY D U	73909	4.590	4.550	4.590	+0.070
SENTRY SF U	3150	20.400	20.200	20.200	-0.050
SENTRY G U	4090	22.500	22.260	22.490	-0.010
SHININBK U	111041	15.140	14.960	15.070	+0.020
SUMMIT U	117501	15.600	15.370	15.480	+0.010
SUPERIOR U	147914	18.350	18.100	18.150	-0.070
TR3 TRUST U	22935	9.950	9.800	9.800	-0.100
TAYLOR NGL	3305	4.750	4.700	4.700	-0.040
TRIAX CAR U	5560	19.200	19.000	19.000	-0.200
TRIAX TEC U	13553	19.250	18.080	18.080	-0.010
RIAXC III U	20508	22.800	22.550	22.640	-0.110
TRIAX U	7870	8.940	8.810	8.820	-0.080
ULTIMA U O	60750	5.300	5.150	5.250	+0.110
VERSACLD U	20550	8.740	8.700	8.700	-0.040
VIKING U	236477	7.550	7.420	7.520	+0.070
WESTSHOR U	119246	5.900	5.750	5.820	-0.080
WORLD ST U	7475	14.200	14.180	14.180	-0.020
YEARS TR U	18795	23.180	22.990	23.000	0.000

TRADED IN US FUNDS

BK MTL 10	28635	25.600	25.500	25.600	0.000
CIBC 20	725	26.750	26.750	26.750	+0.100
CIBC 10	100	28.190	28.190	28.190	+0.290
CIBC 16P	3900	27.100	26.800	26.800	-0.150
CARIBEN U	11992	12.330	12.300	12.330	+0.040
IPC US UN	8800	7.250	7.110	7.110	+0.030
INCO E P	9425	49.280	48.850	49.250	+0.400
MULVHIL US U	4350	20.900	20.500	20.600	-0.340
RY BK K	38314	27.100	27.050	27.100	0.000
RY BK P	1500	26.250	26.250	26.250	+0.250
SNP H A	7380	11.800	11.700	11.800	+0.200
SNP H P	2385	25.600	25.500	25.600	+0.050
SNP CAP	4750	9.230	8.700	8.700	-0.480
SNP CAP P	2682	25.900	25.750	25.900	+0.400
SIDEWARE O	54110	0.200	0.180	0.190	0.000
TD BK G	5575	26.250	26.200	26.250	+0.100
TRATLANT O	115870	0.060	0.060	0.060	0.000
YEARS US U	400	25.400	25.400	25.400	+0.300
OTHER DEBT, SECURITIES					
ATLAS C D	51000	131.500	128.020	128.020	0.000



Fonds mutuels

Argentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.54
oPort RER int él 6.53
oPort Revenu 8.82
oPort act can 9.18
oPort act mon 8.45
oPort découverte 13.76
oPort int élite 9.24
oPort équil Québ 10.20
oPort platform can 12.60
oPt A/V Act Can 11.04
oPt Mar NeutreC$ 5.18
Argentum Management US
uoAmér elite 5.36
uoInt elite 5.86
uoPool Mkt Neu US 5.42
uoPort RER int él 4.14
uoPt Mar NeutreUS 3.28
A.P.M
yxnÉquilibré 12.40
ABC Funds
ynAmér-Value 6.85
ynFully-Mgd 8.11
ynFund-Value 14.32
Aberdeen Asset Management
nAberdeen G7 14.12
nSCDTE 22.30
Acker Finley
QSA Act Can A 7.12
oQSA Act Can B 15.80
uQSA Entreprise 8.96
oQSA Sel Can Equ 9.38
oQSA comm électr 3.32
Acuité Fonds
oAct RER G7 7.43
oActions can 12.79
oActions mond 8.04
oActs can vl soc 10.41
oClean EnvSc Tec 5.05
oÉquilibre can 11.70
oFixed Income 8.87
oMon act val soc 7.86
oRevenu élevé 11.83
oac C30 tout cap 10.67
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 6.46
oActions 10.61
oÉquilibré 9.94
Acuity Pooled
oAction Mondial 14.53
nActions can 16.04
ynCap de risque 8.89
nGourt Terme 8.20
nEnv Sci & Tech 10.38
nÉquilibre 13.50
nHigh Income 14.80
nMondial Bal 12.82
nRevenu Fixe 12.43
nRép act cons 12.12
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croix 37.44
oAct Immob Mond 7.24
oAct Mond Equ 21.72
oActions Mond 20.89
oActions Mond 8.49
oAllemagne 31.02
oAm RER Rép TA 4.63
oAmér Latine 4.29
oAmér RTA 21.31
oCan Obl Rnd Gl 5.92
oCan Petites Cap 12.55
oCan Rép Tact Act 5.91
oCan Valeur 18.19
oCanActToutesCap 3.98
oCat Canada 7.85
oCat Rev Ct 11.50
oCat Tit Am Val 6.29
oContr Terme .96
oCr Amér RER 4.26
oCrois Act 16.48
oCrois Amér 26.98
oCrois Asia 9.51
oDir Chine 7.74
oDividendes can 27.52
oEuro Rép Act 6.80
oGlo Tot Ret Bnd 3.39
oIndien 1.35
oInt RER Rp Act 4.29
oInt Tit Act 6.18
oJapon 4.44
oJapon RER 3.23
oMd Sci Santé 6.02
oMd Serv Fin 7.26
oMd Tit Tech 1.88
oMon Obl RER 10.30
oMond Obl Gouv 10.01
oMond Ressources 7.05
oMond Equi 15.47
oMulti Gest 4.76
oMulti Gest RER 5.19
oMétaux Précieux 6.11
oOblig Can 5.11
oPers Mondiales 12.81
oPetites Cap 14.56
oRER Action Mond 7.97
oRER Mond Equi 8.01
oRER Soc Mond 5.21
oRessources can 19.00
oSoc Mond 18.72
oSpécial Amér 11.64
oTit Act Japon 1.93
oTit Rev Elevé 9.51
oTitres Can 31.65
oTitres Intl 10.06
oVal Intl 43.17
oVal Mar Emerg 3.96
oVl Int RER 6.15
oÉquilibré can 19.17
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 13.78
uoAct Imm Mond US 4.59
uoAct Mond US 5.39
uoActions Mond US 13.25
uoAllemagneUS 19.68
uoAm Rep TA US 13.52
uoAmér Latine US 2.72
uoCan Obl Rnd US 4.98
uoCat Rev CT US 7.30
uoCat Tit Am VIUS 3.99
uoCr Act US 10.45
uoCr Amer US 17.11
uoCr Asia US 6.04
uoDir Chine US 4.91
uoEur Rép Act US 4.31
uoGl Tot RetBd US 2.15
uoIndien US .86
uoInt Tit Act US 3.92
uoJapon US 2.81
uoMd Sci Santé US 3.82
uoMd Srv Fin US 4.61
uoMd Tit US 1.19
uoMon Obl Gouv US 6.35
uoMond Ress US 4.47
uoMond Equi US 9.81
uoMulti Gest US 3.02
uoPers Mond US 8.12
uoSoc Mond US 11.87
uoSpéc Amér US 7.38
uoTit Act JaponUS 1.22
uoTit Mond Equi US 9.81
uoTit Mond Obl US 2.48
uoTit Rev Elevé US 2.17
uoTit Soc Can Fra 34.38
AIC série diversifiée
oAIC Actions Mond 16.31
uoActions Mond US 10.34
oCanada Divers 36.81
uoDivers Univ US 2.57
oDivers Univers 4.06
oRER Act Mond 4.02
oRER Divers Uni 3.74
oRER Valeur 4.36
oValeur 44.75
uoValeur US 28.37
AIC Groupe Plus
oQbe Amer PLUS 6.06
oQbe Amer Plus 9.56
AIC série à revenu
oQbig Univers 4.95
oQbligations 5.05
AIC Série sectorielle
oRER Tech Univ 2.53
oSci méd univ 4.27
oSci méd univ R 4.28
uoSci méd univ US 2.71
uoSci tec univ US 1.83
oSci tech univ 2.88
oSci tech univ R 2.89
oTec dev univRER 3.59
uoTech Univ US 1.57
oTech Universal 2.48
uoTech dev univUS 2.17
Arrow Hedge Associés
Capital Progrss 7.92
Eagle & Dom 8.59
Goodwood 10.51
oMulti-Gest Mond 10.00
oMulti-Gest NA 8.84
oRER Mgest Mond 9.91
oRER Pacifique 7.96
oRER Rev Can 10.54
oRER Rev Mond 9.83
oRER Rev Unis 11.70
oRER Valeur 4.84
oRER Valeur Mond 4.72
Artisan Portfolio
oAdvant mondiale 9.03
oConservative 10.02
oGlo Adv RSP 7.96
oGrowth Port 10.54
oGrowth Port RSP 9.83
oHigh Growth HSP 9.33
oHigh Gwth Port 10.76
oMaximum Growth 10.14
oMaximum Gth RSP 4.88
oNouv économ 5.44
oPrudent 10.45
oRER prudent 10.00
oRev fixe can 5.00
oplus cons 10.24
Banque Nationale Fonds
nAct Can 6.93
nAct Euro 18.04
nAct Mond RER 8.62
nAct Mondiales 8.73
nAsie-Pacifique 8.27
nCroiss Québec 14.43
nDividendes 14.85
nEco avenir 8.28
nHypothèques 10.75
nInd Can Plus 11.40
nInd Canadien 11.27
nInd Intl RER 6.98
nInd US Plus 13.34
nIntNd US Plus 8.46
nInd US RER 10.19
nIntNd US RER US 6.46
nObligations 10.91
nObl Mond RER 9.02
nObligs Rnd Elevé 10.67
nObligations 10.54
nOpport can 11.29
nOpt Cad Euro 7.02
nPetite Cap 32.20
nRess naturelles 11.79
nRet Equil 6.47
nTech Mond RER 3.99
nTech mondial 6.29
nÉco Avenir RER 6.83
Banque National Divers
nDiv Energique 12.58
nDivers Conserv 9.36
nDivers Intrépid 10.06
nDivers Pondéré 10.20
nDivers Prudent 9.77
Banque Nationale Protégé
nMond RER Prot 8.22
nProt Act Can 10.80
nProt Cro Equi 10.30
nProt Cro Mond 9.63
nProt Ret Equil 9.92
Banque National/Fidelity
nCroiss amérique 8.62
nFrontière N.-A 11.63
nPt Internat 8.72
nRép Actif Cdn 9.19
nRép Actif mon 8.43
nSpec serv fin 11.18
Barnett Duboir Quebec
ynÉquilibre 11.61
yzAgressif 11.42
yzComposé 14.28
yzConsommation 3.71
yzRessources 2.06
Altamira
n20 mondiales 6.10
nActions 25.40
nActions euro 17.99
nAltaFund 17.98
nAmér grand soc 19.42
nAmér sélect 42.26
nAsie-pacifique 11.85
nCroiss spécial 20.17
nCroiss cap 15.54
nDiversifié mond 19.10
nDividendes 4.26
nDevelop Mond 4.32
nEq Mond 16.99
nJaponaises 3.81
nMond pet soc 7.68
nMond revenu CT 11.75
nObligations CT 5.35
nOblig haut rend 4.57
nOblig mondial 10.56
nObligations 15.56
nRER Japonaises 5.66
nRER divers mond 8.19
nRev et crois 8.27
nRevenu 7.70
nRevenu can CT 10.21
nValeur Can 14.13
nValeur mondial 10.59
Altamira Sector
nBiotechnologie 8.11
nCommerce électr 9.18
nMétaux précieux 12.64
nRESC Immob Can 3.86
nREI Comm électr 2.51
nRessources 18.31
nScience & tech 13.88
nTélécom mond 3.43
Altamira Precision Index
nAmér moy cap 12.58
nIndice Amer 8.68
nIndice Canadien 12.23
nIndice européen 8.73
nIndice intl RER 8.78
nIndiciel Dow 30 10.02
nIndiciel Japon 8.52
Altamira Port RER Gérés
nRER Cr&Rev 23.03
nRER Rev Stble 21.88
nRER crois max 23.24
nRER crois 22.83
nRER rev & cr 21.99
nRER revenu 22.24
nRER Equil 22.21
A.P.P.Q.
ynÉquilibré 20.94
Bgio Serv Fin 9.53
BGlob Com Electr 4.24
BGlobal 11.75
gGlobal Oblig 4.98
gHypothécaire 4.98
BJaponais 9.46
BMutuel 14.34
BNord-Amér 21.06
xgOblig Entrepr 10.14
yObl Gouv 4.76
BPacifique 6.31
BPetite Cap Cdn 17.98
BRet Cr Elevée 9.62
BRetraitePlus 7.09
gRevenu 5.48
BRevenu Plus 6.74
BRépartition 5.36
BSumma 11.22
BVal Eq cap E -U 64.18
BÉquilibre Cdn 11.41
Groupe Investors/1World
BDynamique 8.51
BEnt Dynamique 8.79
BEnt Mod Dyn 9.78
BMod Dynamique 9.49
gMond rev RER 9.22
gMond équil RER 4.27
gSci Santé RER 9.85
gServ Fin RER 10.41
oInternational 15.03
oAm Fonds Gro 9.34
oAmériques 11.35
oCan croiss 16.94
oCan équil 6.59
oCommunic 2.81
oEuro occ inv 12.56
oNorrep Fond 17.04
oNorrep II 2.64
Groupe Inv/Beutel
BActions Can 14.39
BCan Pet Cap 18.43
BÉquilibre Can 12.84
Groupe Inv/Fidelity
BFid Act Cdn 9.54
BFid Act amér 8.53
BFid Act intl 8.43
BFid croissance 10.20
Groupe Investors - Classic
Cent Amé Valuer 14.22
Cent RER val am 9.87
Cent équi can 18.20
Groupe Investors/AGF
gActions Amér 5.47
oAct Intl 6.73
Groupe Investors/MAXXUM
gActions Amér 7.80
oCroiss amér 6.79
oEnt Amérique 8.91
oInt Equilibré 10.62
oRevenu can 9.61
oSt Strat oblig 5.39
oTech Int 3.24
oTot Equil Euro 10.15
oTot amé val sûre 4.19
oTot équil Can 9.78
oTot équil Mond 9.95
oTot sci santé 7.85
oTot tech Int 2.06
oTot équil Can 10.15
oUni Md Ress 10.73
Mackenzie Universal US
uoExt-Orient U S 1.97
uoMd fortet U 2.82
uoMond rev RER 3.08
uoMond équil RER 2.71
uoU Am Forte Cro 5.90
uoU Amériques US 4.85
uoU Can croiss US 10.74
uoU Can équil US 4.18
uoU Communic US 1.78
uoU Euro occ inv 7.92
uoU Gest sél US 4.36
uoU Int actions 6.78
uoU Japon US 2.14
uoU Md Ress US 6.81
uoU Md immob US 3.84
uoU Md valeur US 2.61
uoU Md équil US 4.95
uoU Ress can US 9.05
uoU Sci et tech 4.22
uoU Serv Fin US 6.73
uoU Strat oblig 3.42
uoU Tech Int US 2.06
uoU am val sûre 2.66
uoU md éthique US 4.18
uoU sci santé US 7.05
uoU Équil US 10.68
Mackenz Star Portfolio C$
oCan cr lig-terme 68.15
oCan cr max LT 72.54
oCan croiss Mond 86.41
oCan rev cr prud 67.43
oCan équi cr rev 78.08
oEnr cr max LT 83.69
oEnr croiss LT 75.76
oEnr croiss M act 68.36
oEnr rev cr prud 80.24
oEnt équi cr rev 81.30
oEuro max LT 74.28
oInt cr max-act 72.37
oInt équi cr rev 83.25
oNE cr lig-terme 78.24
oNE croiss M act 80.78
oNE rev cr prud 92.02
oNE équil cr rev 79.47
Mackenz Star Portfolio US
uoInt cr max LT 66.19
uoInt cr max-act 62.32
uoInt équi cr rev 73.09
Maestral
oAct américaines 8.61
oAct mond RER 7.55
oAct mondiales 7.60
oActions can 9.24
oActions croiss 8.94
oActions Québec 27.75
oObligations can 10.04
oRépart d actif 9.16
oSanté & biotec 8.48
oTech & Télé 3.52
Malachite Funds
unMalachite AggPr 10.53
Manuvie-Cabot Class A
oActions can 21.21
oMd Mutuelles 13.43
nValeurs Sûres 19.18
Mavrix Fund Management
oCroissance 3.80
oDevelop sustain 3.73
oEmerging Co 7.02
oEnterprises 3.14
oÉquilibré 7.95
oObligations 6.01
oRevenu 9.67
oStrat Rev Fix 5.25
oamér croiss 5.85
ocan valeur 4.66
Mawer Mutual Funds
nActions amér 20.88
nActions can 20.49
nActions Asie 11.11
nActions Can 19.85
nActions Euro 10.13
nActions Intl 12.66
nCount Terme 9.49
nEq Equilibre 12.29
nÉquilibré-Cro 9.61
nIndiciel amér 8.35
nMond Diversifié 8.99
nObligations 11.22
Pursuit Group
y Act mondiales 10.18
y Actions can 22.98
y Actions CanPAC 13.76
y Oblig can 9.48
y Oblig mond 9.43
nPHYPOTH REVENU 10.82
nPHYPOTH HEVENU 10.82
nINDIC INTERNAT 7.24
nINDIC OBLIG CAN 10.10
nINDICIEL CAN 13.01
nINDICIEL NASDAQ 5.54
nAct A.E.A.E.O 10.36
nAct Mond 14.27
nCan Pet Cap 17.97
nMmt TSE100 20.26
nRev Fixe 11.09
nÉquilibre 11.71
Montrusco Bolton Funds C$
nAct Europe Cont 10.16
nCdn Co Equ 6.83
nEntreprise 27.17
nOblig Indice + 10.21
nT-Máx 10.00
nÉquilibre + 11.43
Montrusco Bolton Funds US
unAct Amér Imp 9.20
unIntl Equity 7.87
unUS Index 8.03
MTS Growth
nMTC Croiss 14.85
Multivhill Capital Mgmt
oGlobal Equ 14.21
oMul act can 10.94
oMul act gbl 9.17
oMul tactique 8.43
oMul val mon sél 7.82
oMul équilibré 7.35
Norbourg
oCroissance 9.98
oInnovations 4.45
oInternational 15.03
oMond Opportun 4.42
oSpéc Actions 14.26
oSpéc Ressources 6.73
oSpécOBlHautRend 9.07
Norrep
oPrest Cr Act Am 143.74
oPrest Cr Act Eq 47.99
Lancaster Equity Fund
yoActions 4.96
-LaSalle (Fonds)
yoActions 5.41
yoÉquilibré 5.70
-Lawrence Asset Management
nDiv Pays-Eur 20.00
nDiv Pays-Pac 25.00
Lawrence Enterprise Fund
gLawrence Ent 10.00
Leeward Capital Mgmt Inc.
LCM & Bezir LP 1329.18
Leith Wheeler
nCdn Equity 19.82
nRevenu Fixe 10.32
nEquilibre 9.43
nÉquilibré 17.54
Lion Funds
-EV Res Nat 10.35
Mackenzie - MAXXUM Cl T
gRetraite 15.00
Mackenzie Cundill Cl T
oCdl Can equil 15.03
oCdl md équil 15.03
Mackenzie Cundill US
uoCdl Renais C US 4.56
uoCdl md équil 3.71
uoValeur sér C US 4.85
Mackenzie Funds
nAvant Rende 5.00
nCroissance 14.74
nHypothèques 2.02
nObligations 11.90
nRev Part 1$ 6.08
-Relance canadien (LSVCC) 6.54
gRel II Tech 9.66
gRelance Cdn 10.63
-Remec
nÉquilibré 12.41
Renaissance Funds
uoCro fond am US 22.84
oCroiss fond am 36.02
oCroiss int sél 15.34
oCroissance can 22.87
oCroissance mond 8.77
oEuro 17.71
oPrt can équil 17.87
oPrt can mond 14.71
oPt can cr max 9.88
oPt mond croiss 10.40
-Sprott Asset Management
nAct Can 15.73
nAurifère 14.95
ynHedge Fund LP 2226.96
-SSgA
oSSgA DJC 40 46.03
Standard Life
uoActions mond 14.38
uoObligations 9.18
Fonds R (BLC-Rothschild)
nAct Can Pt Cap 18.62
nAct Mondiales 13.34
nAct Petite-mer 11.65
nBal Pens Tr 14.06
nBalanced 15.41
nBond 9.25
nCanadian Equ 53.19
nCdn Equ Pl Pens 70.43
nCdn Growth 25.34
nDiv Inc 57.81
nDiv Obligations 12.77
nEq Eq Pens Tr 9.73
nGlobal Eq RSP 7.64
nOblig Rend Glo 10.24
nOblig Rend Mond 11.26
nRST Bond & Mtg 9.95
nUS Equity 48.83
nUS Growth Fund 14.48
nUS Pooled Pen 386.54
zVintage 27.54
-Premier Ontario (LSVCC)
gTer Ontario 12.20
yoÉquilibré 6.81
-Norrep Inc.
nNorrep Fond 17.04
nNorrep II 2.64
-North Growth Management
nNGM US Equity 19.14
Ontario Teachers Group
nCroissance 15.80
nDiversifiée 14.65
nDividendes 13.19
nÉquilibré 15.11
nHypoth rev 11.29
nValeur fixe 10.01
nValeur mondial 12.26
oAct U.S. US 16.67
Optima Strategy
oCroiss Intl 6.63
oCroiss amer 6.79
oEnt Croiss 8.91
oInt Sci et tech 10.62
oSrv Fin 10.62
oStrat oblig 5.39
oTech Int 3.24
oTot équil Can 9.95
oTot équil Mond 9.95
oTot sci santé 7.72
oTot tech Int 2.06
oUni Act Mond 10.70
Orbit Group
Act nord-amér 8.10
Actn de titres 6.51
mondial 13.01
-Performance Mkt. Neutral
yPerformance Mkt 1200.67
Perigee Mutual Funds
nAccufund 9.42
nAct Nord-amér 8.63
nActions intern 7.57
nActions marchés US 8.41
nAct actions 7.70
nAlt croissance 6.44
oCommerce-e RER 5.03
oCroissance RER 4.75
nPetite cap 43.62
nPetite cap CF 5.53
nRetraite 22.48
nRevenu 11.59
FrnklnTmpltn-Bissett-F US
unActions amér 24.91
unActions intl 6.91
unMultinational 13.72
unMultinationlCF 3.21
FrnklnTmpltn-Bissett-A
nAct Cdn CF 5.40
oActions amér A 38.07
oActions amérRER 4.55
oActions cdn 57.40
oActions intl 10.73
oDividende A 21.72
oDividende F 23.05
oMM Fiscale 10.15
zMicrocap 20.15
unMultinat RER 4.83
nMultinationalCF 3.01
nMultinationale 26.88
oObligations 12.59
nObligations CF 5.15
oPetite cap 42.99
oPetite cap CF 5.50
oRetraite 22.19
oRevenu 12.96
FrnklnTmpltn-Bissett-A US
uoActions amér 24.59
uoActions intl 9.53
uoMultinationale 17.05
unMultinatINCF US 3.18
FrnklnTmpltn-Franklin CS
nActions 23.46
oCroissance 3.74
oJapon CF 4.11
oMond Télé 2.43
oPetite Cap 4.16
oMond TéléRER 3.05
oRER Cro Mond 3.82
oRER Mond 3.40
oSanté/BioRER 4.23
oSanté/Biotech 5.73
oSanté/BiotechCF 4.56
oTech RER 3.14
oTechnologie 2.80
oTechnologie CF 4.61
oUS Cr dyn RER 3.44
oUS Pt Cap 13.02
oUS Pt Cap CF 4.76
oUSCr Cap Rég 3.59
oUSCro Gr Cap 3.43
oUSCro Gr Cap CF 4.58
FrnklnTmpltn-Franklin US
uoAm Cr Dyn CF 2.89
uoAm Cr Dyn 7.18
uoCroiss Mond CF 2.87
uoCroissance 2.37
uoFrki Mar Mon CF 10.12
uoJapon CF US 2.61
uoMond Télé CF 1.54
uoMond Télécom 1.54
uoSanté/Biotech 3.63
uoSanté/BiotechCF 2.89
uoTechnologie 1.78
uoTechnologie CF 2.92
uoUS Croi dyn 1.64
uoUS Pt Cap CF 3.02
uoUS Pt Cap 8.26
uoUSCro Gr Cap CF 2.90
FrnklnTmpltn-TempletonCS
oAct Cdn 10.60
oAct Cdn CF 5.43
oCdn Rép Actif 7.65
oCroissance 10.62
oCroissance CF 5.17
oEmergents 7.54
oEmergents CF 5.27
oEquilibré Mondial 7.16
oEquilibré 8.81
oEuro CF 5.16
oIntl Act 15.58
oIntl Act CF 4.72
oMond Oblig 8.80
oMond Pet Soc 14.74
oMond Pet Soc CF 5.54
oPetites Ressources 5.03
oCommun mondiale 3.10
oCroiss Amér RER 8.59
oAmér Latine 8.91
oCroiss Amér RER 8.59
oCroiss Amérique 28.35
FrnklnTmpltn-Templeton US
uoActions Intl US 2.28
uoCroissance 6.74
uoEmergents 4.78
uoEmergents CF 3.34
uoEquil Mondial 4.54
uoEuro CF US 3.27
uoIntl Act 9.88
uoIntl Act CF 2.99
uoMond Oblig 5.58
uoMond Pet Soc CF 3.55
uoMond Pt Soc US 9.35
FrnklnTmpltn-MutualSer CS
oMutRER balise 5.37
oMutMual Bal CFUS 3.21
oMutual Balise 6.49
oMutual Balise 4.12
oMutual BaliseCF 5.06
-Friedberg Mercantile
zDiv Croiss Fréquen 10.63
nDblig Etrang 9.49
-Friedberg (LP)
unAct-Arbitrage 16.68
unContr a Terme 4.66
unDiversifié 4.71
zPrem Dev March 5.53
unTitres Intl 11.08
-Front Street Capital
Multiple Opp 2.23
Special Opp 1.62
qTEGF 12.15
qTEGF II 12.15
-Fonds D'Invest
ynFonds D'Invest 10.00
-FÉRIQUE
nActions 46.65
nAmericain 11.16
nCroissance 12.17
nEquilibré 42.01
nInternational 7.47
nObligations 36.26
nRevenu CT 34.41
gDC Fonds
ynCrois Can 32.42
ynCrois N A 14.53
ynCrois N A US 9.17
ynInternat I 12.23
ynObl Can 11.30
Georgian Capital Partners
nGeorgian G24F 7.74
nGeorgian N24 10.44
nGeorgian oblig 10.26
nGlobal Fin Ser 10.10
-GlobeInvest Funds Group
ynGFM US 4.42
Golden Opportunities Fund
pGolden Opp 12.11
-Goodwood Funds
oCapital 12.75
oGoodwood Fund A 21.04
oGoodwood Fund B 9.94
GGOF Alexandria - Classic
Alx Mond Techno 8.27
Alx RER croi mo 5.85
Alx RER équ int 4.87
Alx croiss mond 7.55
Alx mon pte cap 9.78
GGOF Alexandria - Mutual
oAlex mon moyen 6.56
oAlex mon biotec 6.28
oAlx RER croi mo 5.76
oAlx RER Eq Int 4.96
oAlx RER Fond RER 3.90
oAlx croiss can 13.30
oAlx croiss euro 8.50
oAlx croiss mond 7.27
oAlx mon pte cap 9.44
oAlx mond Techno 8.08
oAlx équil can 11.40
GGOF Centurion - Mutual
oCent Amé gr cap 10.07
oCent RER val am 9.74
oCent mar émerg 8.94
oCent mond comm 6.00
oCent val japon 7.81
oCent val mond 8.56
oCent value amé 13.56
oCent valuer can 11.53
oCont Equi Can 18.29
oCroissance 9.89
oFonds Sscantémon 5.25
oMat Prec can 1.86
oRER scsanté mon 3.72
oTech mondial 1.99
Dynamic Value Funds
oCat Val amér 4.93
oCat Val Intl Strat 11.02
oZDyn Pr Amérique 4.99
oZDyn Pr Cr Div 6.25
oZDyn Pr Intl 5.61
oZDyn Pr Mond 7.94
oDyn ext-orient 5.62
oDyn pet capital 3.51
oDyn valeur Can 4.89
oDyn valeur Eur 4.71
oDyn valeur Int 4.92
oFds Val Can 20.11
oNOR Val Ext-Ori 3.33
oNOR Val amér 4.97
oNOR Val eur 4.99
oNOR Val intér 4.30
oVal Ext-Orient 12.53
oVal amér CS 12.55
oVal amér 7.96
oVal euro 17.41
oVal ext-Orient 12.76
oVal intér CS 12.76
oVal inter US 8.09
-Fed Medecins Omni
ynAct Can 16.54
ynAct Intl 8.90
ynMM 10.01
ynObl Can Cabot 22.37
ynObl Intl 10.09
ynOmnibus 19.88
ynPlacement 20.18
ynÉquilibré 11.08
La Société Str Cap Fid
oCroiss Amérique 11.96
oCrois Amérique 11.62
oCrois Euro 12.55
oCrois Japon 10.88
oExpansion Cda 12.17
oFrontière mond 11.79
oPet Cap Amer 12.09
oPortfil Intl 11.46
oPortfil Mondial 12.32
oRessources Nat 12.09
oRev CT Can 10.07
oSoins de Santé 10.35
oSpec Prod Cons 11.78
oSpec Serv Fin 11.81
oTechnologie 11.75
oTélécomm 9.21
oÉquil Canadien 10.84
La Société Invest CS Ser A
oAct Discipline 18.76
oAmér Latine 8.91
oCrois Amér RER 8.59
oCrois Amérique 28.35
oCrois Euro RER 8.31
oCrois Japon 10.47
oCrois Japon RER 5.30
oDynamique Cda 10.69
oExpansion Cda 24.17
oExt-Orient 30.12
oExt-Orient RER 7.76
oMond Oblig 5.58
oMond Pet Soc CF 5.91
oMond Pt Soc US 9.35
oMutRER balise 5.37
oMutMual Bal CFUS 3.21
oMutual Balise 6.49
oMutual Balise 4.12
oMutual BaliseCF 5.06
-Friedberg Mercantile
zDiv Croiss Fréquen 10.63
nDblig Etrang 9.49
-Friedberg (LP)
unAct-Arbitrage 16.68
unContr a Terme 4.66
unDiversifié 4.71
zPrem Dev March 5.53
unTitres Intl 11.08
-Front Street Capital
Multiple Opp 2.23
Special Opp 1.62
qTEGF 12.15
qTEGF II 12.15
-Fonds D'Invest
ynFonds D'Invest 10.00
-FÉRIQUE
nActions 46.65
nAmericain 11.16
nCroissance 12.17
nEquilibré 42.01
nInternational 7.47
nObligations 36.26
nRevenu CT 34.41
gGlo Serv Fin 9.53
gGlob Com Electr 4.24
gGlobal 11.75
gGlobal Oblig 4.98
gHypothécaire 4.98
gJaponais 9.46
gMutuel 14.34
gNord-Amér 21.06
xgOblig Entrepr 10.14
gObligations 5.54
gPacifique 6.31
gPetite Cap Cdn 17.98
gRet Cr Elevée 9.62
gRetraitePlus 7.09
gRevenu 5.48
gRevenu Plus 6.74
gRépartition 5.36
gSummna 11.22
gVal Eq cap E -U 64.18
gÉquilibré Cdn 11.41
Groupe Investors/1World
gDynamique 8.51
gEnt Dynamique 8.79
gEnt Mod Dyn 9.78
gMod Dynamique 9.49
gMond rev RER 9.22
gMond équil RER 4.27
gSci Santé RER 9.85
gServ Fin RER 10.41
oInternational 15.03
oAm Fonds Gro 9.34
oAmériques 11.35
oCan croiss 16.94
oCan équil 6.59
oCommunic 2.81
oEuro occ inv 12.56
oNorrep Fond 17.04
oNorrep II 2.64
Groupe Inv/Beutel
BActions Can 14.39
BCan Pet Cap 18.43
BÉquilibre Can 12.84
Groupe Inv/Fidelity
BFid Act Cdn 9.54
BFid Act amér 8.53
BFid Act intl 8.43
BFid croissance 10.20
Groupe Investors - Classic
Cent Amé Valuer 14.22
Cent RER val am 9.87
Cent équi can 18.20
Groupe Investors/AGF
gActions Amér 5.47
oAct Intl 6.73
Groupe Investors/MAXXUM
gActions Amér 7.80
oCroiss amér 6.79
oEnt Amérique 8.91
oInt Equilibré 10.62
oRevenu can 9.61
oSt Strat oblig 5.39
oTech Int 3.24
oTot équil Can 9.95
oTot équil Mond 9.95
oTot sci santé 7.72
oTot tech Int 2.06
oUni Act Mond 10.70
oUni Md Ress 10.73
Mackenzie Universal US
uoExt-Orient U S 1.97
uoMd fortet U 2.82
uoMond rev RER 3.08
uoMond équil RER 2.71
uoU Am Forte Cro 5.90
uoU Amériques US 4.85
**uoU

Communauté financière

GICS répond à la demande internationale

Par Gary NORRIS

TORONTO (PC) — La révision de l'indice boursier référenciel au Canada est allée de l'avant, vendredi, avec la présentation de la nouvelle classification industrielle mondiale standard (GICS).

Treize groupes GICS remplaceront les 14 secteurs familiers de l'indice composé de la Bourse de Toronto, lorsque le TSE 300 sera supplanté par l'indice composé S&P/TSE comme indice référenciel, le 1er mai.

GICS a été créé par Standard & Poor's et Morgan Stanley Capital International (MSCI) «pour répondre à la demande de la communauté internationale financière afin de développer une série unique et constante de définitions industrielles», ont précisé vendredi le TSE et Standard and Poor's.

Quatre indices GICS ont été lancés en septembre 2000 au TSE, avec des fonds négociables en bourse administrés par Barclays Global Investors par l'entremise de la marque I-Unit: technologie de l'information, énergie, finance et or.

Neuf autres indices s'y ajouteront, soit: consommation discrétionnaire, biens de consommation de base, santé, industrie, matériaux, télécommunications, services aux collectivités, métaux et minerais, et immobilier.

«Nous avons examiné la répartition GICS des secteurs, groupes industriels, industries et sous-industries afin de nous permettre de créer des indices qui définissent bien la nature de l'économie canadienne», a déclaré Glenn Doody, directeur des services industriels canadiens de la Standard & Poor's.

Le système GICS a été conçu globalement «et permettra aux investisseurs de comparer les secteurs et les industries canadiens avec ceux des autres marchés mondiaux», a-t-il ajouté.

Les indices GICS calculés en temps réel sont disponibles par l'entremise de certains revendeurs de données, ont précisé le TSE et S&P.

Une différence importante entre les 13 nouveaux groupes GICS et les 14 autres est qu'il n'existe maintenant aucune classification réservée aux conglomérats.

Les conglomérats sont désormais inscrits au secteur GICS représentant leur principal secteur d'activités. Les titres de Power Corp et Brascan appartiennent ainsi à l'indice Finance, alors que ceux d'Onex tombent dans l'indice Technologie, à cause de Celestica.

BCE, un conglomérat qui faisait jadis partie des Services aux collectivités, fait partie du groupe des Télécommunications.

Parmi les autres changements, on remarque une distinction au niveau des entreprises commerciales. Canadian Tire et Sears appartiennent au groupe Consommation discrétionnaire, alors que Loblaw et Sobey sont inscrits sous Biens de consommation de base.

La Caisse de dépôt conteste une fusion

TORONTO (PC) — La Caisse de dépôt et placement du Québec s'opposera au projet de fusion de PanCanadian Energy et d'Alberta Energy, d'une valeur de 23 milliards $, parce qu'elle juge trop élevés les frais de dédit de 350 millions $.

La Caisse, qui détient des participations d'environ un pour cent dans chacune des deux entreprises, votera contre le projet lorsqu'il sera soumis à l'approbation des actionnaires dans moins de deux semaines, soit le 4 avril. Elle estime que des frais de dédit raisonnables devraient s'établir entre 2 et 2,5 pour cent de la valeur de la transaction.

Ces frais représentent ce que l'une des entreprises devrait verser à l'autre si elle acceptait une meilleure offre d'un concurrent.

Selon le cours des actions à la séance de jeudi de la Bourse de Toronto, les frais de dédit représentaient 2,8 pour cent de la valeur boursière de PanCanadian et 3,3 pour cent de celle d'Alberta Energy. Cette méthode est fréquemment utilisée pour évaluer l'ampleur des frais d'annulation d'une transaction.

Un porte-parole d'Alberta Energy, Alan Boras, a dit que les frais de dédit se situaient dans le milieu de la fourchette habituelle de 2 à 4 pour cent pour des transactions d'une telle ampleur.

Chez PanCanadian, un porte-parole, Scott Ranson, a déclaré que la Caisse est le premier actionnaire à se plaindre des frais de dédit depuis l'annonce du projet de fusion.



Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 $
2 jours.....	9,85 $
3 jours.....	11,50 $
4 jours.....	13,15 $
5 jours.....	14,80 $
6 jours.....	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds.carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds.carrés. 205 Boul. Du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

LA BAIE 2550 pi.carrés, 2 planchers, évaluation 116,500$, prix: 92,000$. Tel.690-3102, 697-2089

103 Bureaux à louer

BUREAU idéal pour P.M.E. ou représentant de l'extérieur. Rue Morin, centre-ville. Possibilité de service de secrétariat. Tel.543-6068

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE?
ALMA commerce saisonnier fruits et légumes, 19 ans d'existence. Toute offre raisonnable acceptée. Cause maladie. Tél.:418-831-9595.

ARVIDA bâtisse commerciale, centre-ville, 3 revenus, bonne rentabilité, très propre. Tél.:542-0048, 696-6111.

CHICOUTIMI restaurant à vendre, 65 places, clientèle établie. Cause: départ. Tél.:543-8520.

RESTAURANT 35 à 40 places, rue St-Dominique, Jonquière, bas prix, tout équipé. Tél.:662-2888, télé-avertisseur: 487-9594.

109 Locaux à louer

1131 LABROSSE Chicoutimi, anciennement Terrazo Gaudreault, possibilité 5,000 pieds.carrés, entrepôt, bureau, réception, garage hauteur 12', beaucoup de stationnements, bonne visibilité. Tél.:543-5704.

1531 BOUL. Tadoussasc Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

770 Bossé, 25'x30', aménagé esthétique ou coiffure. Libre présentement. 450$/mois. Cell:540-5128.

ARVIDA local commercial, centre-ville, 1,200 pied.carrés, bel emplacement, très propre. Tél.:542-0048, 696-6111.

CHICOUTIMI 1er étage, idéal pour espace à bureaux, chauffé, déjà aménagé, prix exceptionnel. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI 3000 pi.ca., sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, chauffé, éclairé, 1,500$/mois. Contactez Claude ou Colette Roy, 690-8283.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273, 696-2202.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:545-8118.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI: 2147 boul. Talbot, environ 1,000 pieds.carrés, 975$/mois, chauffé, éclairé. Tél:690-6763.

109 Locaux à louer

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1,000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

JONQUIERE, secteur Arvida, espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Libre 1er mai. Tél.:548-1184.

LOCAUX commerciaux à louer: 2190 et 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord. Pour informations: tél.:543-3300 du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h.

PARC Industriel, Chicoutimi, bâtisse 50x50, hauteur 17', 2 portes de 14', chauffage au gaz, libre immédiatement. Richard, 545-6630, 693-1358.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI maison à partager, idéal pour dame. Tél:540-9804, 690-1755.

DAME recherche colocataire (idéalement dame) pour partager maison, Jonquière, 250$/mois plus nourriture. Tél.:695-4920 après 18h30.

203 Chalet à vendre

A VENDRE pour déménager, plage Wilson, 2 chambres, entrée laveuse sécheuse, accès à la plage, 18,000$. Tél.:418-347-2376.

BRAS DU NORD 10 kilomètres de Falardeau, habitable à l'année, près du parc Valin, électricité, eau, 2 remises, terrain paysagé 65,000 pieds.carrés. un camion une tonne 4x4 avec gratte fisher, idéal personne seule ou couple retraité, acheteur sérieux seulement, 32,000$. Tél.:690-3704.

FALARDEAU lac des Copains, chalet-maison en rénovations, deux étages, deux terrains, deux chèdres, à bois, remise, chauffage électrique et bois, 20 minutes de Chicoutimi et du Valinouët, 65,000$ non négociable. Tél.:673-3958 après 17h et fin de semaine.

JONQUIERE-NORD, chemin St-Eloi, bord du Saguenay avec plage, grand chalet d'été, 26X32, 28,000$. Tel.696-3485.

VALINOUET, 14 d'Aspen, «skis au pieds». Très chaleureux, planchers bois, foyer, armoires chêne, entièrement meublé et équipé, 3 chambres, bien entretenu, très fonctionnel. Courriel: fongtremblay@videotron.c Tél.:(450)653-6481.

204 Chalet à louer

BORD du Saguenay, Jonquière, entièrement équipé, 3 chambres, 650$/semaine. Tél.:547-4649.

LAC-KENOGAMI (Cascouia) tout équipé, habitable à l'année. Tél.:695-5029.

MASHTEUIATSH, DOMAINE PHILIPPE SC ENR. Bordure véloroute. Rive sud lac St-Jean (doré, ouananiche). 8 chalets équipés deux étoiles. Tél.:(819) 373-9987.

REVIVEZ la paix d'autrefois en forêt, camp en bois rond, lac privé, sentiers, calme total, 10 minutes du pont de Chicoutimi. Tél.690-0978.

205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-2819.

A 5 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ALMA chambre et pension personne retraitée, près services, 545 St-Bernard Ouest, 1er avril. Tél.:480-1220.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay, belle chambre, laveuse, sécheuse, 200$/mois. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, grande maison, chambres et pensions pour personnes retraitées autonomes, prix abordable. Tél.:549-3227.

CHICOUTIMI près centre d'achats, université, autobus. Tel.820-6777

CHICOUTIMI près Cégep, Unviersité idéal étudiant(e)s, non-fumeur(euse), refait à neuf, qualité supérieure, salon et cuisine communs, buanderie gratuite, câble, stationnement déneigé. À voir! 200$/mois à 270$/mois. Tél.:543-7815, 541-2847 (paget).

CHICOUTIMI près université et hôpital, honnête, non-fumeur(euse), câble, 55$/semaine. Tél.:549-2330.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune, câble, 160$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, cuisine, laveuse, sécheuse, câble, 210$/mois. Tél:673-7900.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIERE cuisine commune, meublées, laveuse, sécheuse, stationnements, près polyvalente, Tél:542-5640.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1923 des Hiboux, app. 404, 3.1/2, stationnement, 715$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8729.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:**549-9343.**

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, d'Angoulème, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

3.1/2, libre immédiatement, 420$/mois; 4.1/2, 490$/mois, 1er juin; chauffés, arrière Archambault, Chicoutimi. Tél.:545-6801.

4.1/2 5.1/2 DOMAINE DES ÉCORCEURS
Chicoutimi, insonorisation supérieure, grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, endroit paisible. 5.1/2 (libre juillet). Tél.:591-0396, 696-6381.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4.1/2, 5.1/2
Chicoutimi centre-ville, 4.1/2 rue Smith, demi sous-sol, 350$ non chauffé, non éclairé, libre mai. 43 Jauffret 4.1/2 chauffé, 485$, libre juillet. 5.1/2 chauffé, 525$ libre juillet. 4.1/2 demi sous-sol, 445$ libre juillet. 858 St-Paul, 380$ libre juillet. Tél.:591-0396.

ARVIDA 4.1/2, entrée indépendante, 290$/mois, non chauffé, non éclairé.Libre. Tél.:548-5145.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2 (460$ pour juin et juillet tout compris), rénovés, parc pour enfant. Près centre d'achats. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4.1/2, près des services, entrée contrôlée, réservez pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA spécial 30$. 3.1/2, 365$ (395$), 4.1/2 425$ (455$), 5.1/2, 465$ (495$). rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

CHCOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, tranquilité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 4.1/2, meublé ou semi-meublé, 425$/mois, libre 1er juin. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université-Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, près Cégep, Univerisité et hôpital. Tél.:549-1250.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2 dans maison privée, près des services, non fumeur(euse). Tél.:693-9464.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, Chemin de la Réserve, 350$/mois, libre immédiatement. Pagette:592-6179.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, pour 1er mai, juin ou juillet. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Place Royaume, chauffés, éclairés. Aussi 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2, secteur Côte Réserve, maison privée, stationnement, rue tranquille. Tél.:698-1631, 550-1021.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, libre rapidement. Entrée laveuse/sécheuse. Tél.:698-7096.

CHICOUTIMI 318 rue Malraux, 465$/mois, libre avril ou mai. Tél.:545-9369.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, près centres d'achats, patio, accès direct au grand terrain, endroit tranquille, insonorisé, dans maison privée. 475$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:543-3707.

CHICOUTIMI 4.1/2 près cégep, uniersité, semi-meublé, idéal pour ETUDIANT(E)S. Tél.:690-2496, 696-6241.

CHICOUTIMI 4.1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, 480$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1641, des Grands-Ducs, (juin), 4 1/2, 1115 Joseph-Dandurand (juillet) non chauffés, non éclairés, près centres d'achat-sé. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Bégin, chauffés, libres juin, juillet. Préparation et peinture avant l'entrée du locataire. Tel.543-6055.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, libre 1er avril, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0526.

CHICOUTIMI 4 1/2, 720 rue Alma, 490$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 5.1/2 (625$ chauffé, éclairé), 4.1/2 (470$ chauffé), près cégep université, libres 1er juillet. Tél.:545-9729.

CHICOUTIMI 5.1/2, 3e étage, moderne, libre 1er juillet, 570 Legrand (côte Réserve). Tél.:549-9830.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380/mois. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 340/mois$. **RIVIÈRE-DU-MOULIN**, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 325$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI bien situés, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, propre, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:543-8578, 549-1790..

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près Université, Cégep, très propre, rénové, fraîchement repeint, 375$/mois, libre présentement. Tél.:543-2049, 545-4079.

CHICOUTIMI joli 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er avril, 335$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 777des Hospitalières
4.1/2 près Cégep, 377 Dubois
4.1/2 centre-ville
Informations:818-3461

CHICOUTIMI petit 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er avril. 300$. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI-NORD 1924-1926-1928 Roussel, 3.1/2 non chauffés, non éclairés, 300$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, chauffés, eau chaude fournie, meublé. Proximité d'accomodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 202 Madeleine, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 360$. Libre 1er juillet ou avant. Tél.:693-8007.

CHICOUTIMI-NORD 288 Giffard #5, 4.1/2, 450$ chauffé, eau chaude fournie. Tél.:549-3159, 545-8311

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centre d'achats, 405$/mois chauffé, TEl.696-9456, 673-6417

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 2e étage, neuf, idéal couple ou personne seule. Non-fumeur. Libre juin ou juillet. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très propre, entrée indépendante, remise, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:549-9495 après 17 h.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne, chauffé, eau chaude, accès terrain. Tél.:696-5073, 549-1691.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, 1er mai. Tél.:418-592-8696.

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achat Ste-Geneviève, 3.1/2, libre 1er avril. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD des Remparts, hors-terre, 3.1/2, 350$/mois, libre 1er juillet. Tel.545-8311, 549-3159

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, 23 du Pont, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Aussi grand 4.1/2, 500$/mois, chauffé, très propre. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil 3.1/2, 275$, eau chaude fournie, libre 1er avril. Tél.:543-9753.

CHICOUTIMI-NORD Valin, 5.1/2 duplex, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er juillet, 535$/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, , eau chaude fournie, plancher béton, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE à sous-louer, 3.1/2 neuf, plancher flottant, céramique, rez-de-chaussée, 375$/mois. Splendide! Tél.:695-2168, 820-0653.

JONQUIERE (Petite France) rue de l'Alsace, grands 4.1/2, 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, 470$/mois, 560$/mois.Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 4.1/2, patio, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, 490$/mois, 510$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 (libre 1er mai), 7.1/2 (libre 1er avril), 4.1/2, 5.1/2, près centre-ville, rénovés à neuf. Tél.:699-0159 après 17 h, 693-7510 (cellulaire).

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre 1er avril, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE 3.1/2, 4.1/2, près cégep, Tel.549-0459, 591-5023

JONQUIERE 3.1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3.1/2, secteur petite France, 2557 du Rhône, libre 1er mai, 345$/mois. Tél.:542-2962.

JONQUIERE 3.1/2, secteur Kénogami, 425$/mois, chauffé, éclairé, meublé, moderne, propre. Tél.:547-7279 (après 18 h).

JONQUIERE 4.1/2 (300$) 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2 (rue Salaberry), moderne, non chauffé, non éclairé, 2e étage, stationnement pour 2 voitures, remise, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-7179, 548-6710.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, disponibles juin, juillet ou décembre, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé 400$/mois, 3649 Boullé. Libre 1er juin. Tél.:698-0871.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2, 3687 Saint-Léandre, neuf, 490$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-8511.

JONQUIERE Belfort, Alsace et Bretagne, 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 320$ à 460$. Avril, mai, juin. Tél.:557-0699, 699-1372, soir et fin semaine, Roger.

JONQUIERE centre-ville 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, (340$, 370$, 425$), très propres, fini moderne. Grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Chambres 225$/mois. Tél.:547-4506.

JONQUIERE grand 4 1/2, rue de la Fabrique, 375$/mois. Tél.:542-5926, 344-4531.

JONQUIERE grand 5 1/2, style condo, 3476, du Roi-George, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:695-0563, 812-2371 (cellulaire).

JONQUIERE rue des Sizerins, 4 1/2, grand terrain, libre 1er mai, 455$/mois. Tél.:546-0111, 818-1464.

JONQUIERE rue St-Hubert, 3 1/2 chauffé, semi-meublé, stationnement, 355$/mois. Tél.:542-2463.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée (410$), demi-sous-sol (360$), non chauffés, non éclairés. Tél:547-2127.

KENOGAMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, pour personne seule, libre 1er avril. Tél:698-0397.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

LA-BAIE Chemin St-Louis, 2 grands 5.1/2, chauffés, éclairés, coin tranquille, 435$/mois, 575$/mois. Aussi 4.1/2, 375$/mois, non chauffé. Tél.:544-7415 Guy.

LA-BAIE grand 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 445$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA BAIE 2.1/2, meublé, laveuse, sécheuse dans bloc, libre immédiatement, à sous-louer. Tél.:544-0282.

LA BAIE 3.1/2, libre 1er mai, 492 3e Rue, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6250, cell.:690-6742.

LA BAIE 5.1/2, peinture fraîche, libre 1er mai, secteur Port-Alfred, 465$/mois. Tél:544-4017.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, grand 3.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIERE Route 170, 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, vénitiennes comprises. 350$/mois, semi-meublé. Tél.:545-1688.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8416.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, endroit tranquille, non fumeur(euse), meublé ou non. Tél.:543-8239.

RIVIÈRE ETERNITE, Office municipal d'habitation, 2 logements-famille (4 1/2, 5 1/2), 1 logement personne âgée 3 1/2. Tél.:272-2860 (Nadia).

SAINT-FULGENCE grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, face Saguenay. Prix abordable. Tél.:674-1572.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-3296.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, bas de maison, grand stationnement, libre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9806 après 17 h.

ST-JEAN-EUDES grand 4.1/2, porte patio, 2 balcons, grand stationnement, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-8395.

209 Maisons à vendre



JONQUIERE, particulier, bungalow tout brique, 4 chambres, 2 salles de bain, placard de cèdre, aspirateur central. Quartier de l'Hôpital. 90,500$. Tél.:547-8122.

ALMA (Naudville), 5 chambres, rénovations, piscine, chauffage biénergie, 79,500$. Tél.:480-1321.

ALMA 1315 Auger ouest, très grande maison, 2 étages, très grand terrain, garage, piscine creusée, sous évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ARVIDA en rangée, 3 chambres, 2 salles bain, plancher bois, garage, près Manoir Saguenay. Tél:548-9895.

BORD de l'eau, embranchement 12, lac Clair. Falardeau, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains. 117,000$. Tél.:673-1788.

CHICOUTIMI (Mont Ste-Claire), véritable aubaine, 29'X45', 5 chambres, 2 salles de bains et cuisine rénovées (fenestration, isolation, recouvrement extérieur et toiture refaits), 200 ampères, endroit paisible, près de tous les services, pas de voisins arrière, 89,000$. Tél.:545-8150.

CHICOUTIMI 1035 Joliet, unifamiliale, remise, 67,000$. Pour bricoleur. Tél.:549-4832.

CHICOUTIMI 170 Crémazie, rénovée, 2 logements (3 /12, 5 1/2), 76,500$. Tél.:696-3564.

CHICOUTIMI 664 Rabelais, unifamiliale avec revenu, 4 chambres, garage. Tél.:698-2735.

CHICOUTIMI 696 Taché, maison 2 logements (8.1/2 et 3.1/2), rénovations majeures effectuées en 2000. Tél.:549-0272.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 702 de Gascogne, semi-détaché 3 chambres, impeccable. Urgent à liquider, moins de 5?,???$ Régis Morin La Capitale, 678-3017.

CHICOUTIMI 94 Louis Francoeur, proximité d'école et parc, magnifique bungalow, entièrement rénové, sous-sol fini, terrain paysagé, piscine creusée, 119,500$. Tél.:690-7320.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord, maisons unifamiliales, rénovées. Daniel Caouette, agent immobilier La Capitale, 698-4698.

CHICOUTIMI maison plain pied avec revenu 475$/mois, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, arbres matures, garage, très bien entretenue, près tous les services. Tél:545-6077.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 26'X30', 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, remise, piscine, terrain aménagé, entrée en pavé, bon prix. Tél.:696-4366, 674-2493.

CHICOUTIMI-NORD 84, Laniel, toute brique, abri d'auto, garage, bien entretenue. 75,500$. Tél.:543-2380.



CHICOUTIMI-NORD maison vue sur Saguenay, 3 chambres, chauffage au bois et à l'électricité, garage chauffé, 68,000$. Tél.:696-0405, http://vwdormobile.tripod.com.

CHICOUTIMI-NORD, unique, 4 chambres, 2 salles de bains, solarium avec vue sur le Saguenay. Construction de 15 ans, impeccable, quartier Ste-Anne. Disponible immédiatement. Tél.:543-1954.

GIRARDVILLE spacieuse, 11 pièces, 2 salles de bains, grand terrain, garage. Tél.:258-3889.

JONQUIERE magnifique semi-détaché, entièrement rénové, quartier des Anglais, cachet irrésistible, 3 chambres, 2 salles bains, grandes pièces, piscine. Tél.:542-1142.

JONQUIERE maison avec 3 logements (grand 5.1/2, deux 3.1/2), rue Châteauguay, 30'X36', 86,500$. Tél.:673-3403.

JONQUIERE près église St-Georges, maison 2 logements, entièrement rénovée. Tél.:1-418-276-1740.

LATERRIERE bord de l'eau, 22x35, plafond cathédrale, foyer, bain tourbillon, 2 chambres. 75,000$. Tél.:678-2090.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 4196 Boul. Talbot, 5.1/2, libre 1er juillet. 500$ non chauffé, non éclairé. Tél.:818-3461.

213 Terrains à vendre

2 MAGNFIQUES terrains, 19,000 pi.ca. 26,000 pi.ca. Chicoutimi-Nord, près Saguenay. Réduction 5,000$ chaque terrain. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

ALMA 2889 rang Scott, 2 minutes du centre-ville, terrain 100'x167', boisé arrière, 17,000$. Tél.:480-2954.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs, Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

LA-BAIE 2 beaux terrains 60'x100', rue D'Alès, prêts à construire. Secteur tranquille, bel environnement. Construction récente aux alentours. 15,000$, négociable. Tél.:697-1355.

LA-BAIE rue Anne-Gagnier, près polyvalente, choix de dimensions. Prêts à construire. Prix abordables. Tél.:544-4281, 544-1385.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1986 Mercury Lynx, automatique, 83,000 kilomètres, 900$. Tél.693-0575.



1999 NISSAN Altima GXE, automatique, tout équipée, bas kilométrage, **garantie Nissan.** Automobiles Blackburn 693-5388.



1999, TOYOTA «Tercel», 4 portes, automatique, bas kilométrage. **Balance garantie Toyota**. Automobiles Blackburn 693-5388.



2001 TOYOTA Corolla, 4 portes, automatique, climatiseur, 48,000 kilomètres, balance de garantie Toyota 100,000 kilomètres. Automobiles Blackburn 693-5388.

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACURA Integra RS 1995, 2 portes, manuelle, 208,000 kilomètres, 10,500$ négociable. Tél.:544-8551, 820-1800.

ATTENTION! Honda «Civic LX» 1997, 77,000 kilomètres, comme neuve. Tél.:545-2509.

AUBAINE: Camry 1997, automatique, 118,000 kilomètres, air climatisé, mécanique A-1, comme neuve, 13,900$. Tél.:695-8025.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation: Tél.699-5069 Germain.

BUICK Century Limited, 1993, 135,000 kilomètres, tout équipée, démarreur, 8,000$. Tél.:699-0926.

BUICK Riviera 1998, coupé 2 portes, 14,000 kilomètres. Prix neuf: 48,000$, laissé 24,000$. À qui la chance? Tél.:820-6969.

CAVALIER 1997, automatique, garantie 1.1/2 an, 67,000 kilomètres, très propre, propriétaire féminin, 7,500$. Tél.:544-9210.

CHEVETTE 1983, automatique, 89,000 kilomètres, très économique, peinture d'origine, 750$. Tél.:693-8482.

CHEVROLET Lumina LS, 1999, 59,000 kilomètres, excellente état, 13,900$. Tél.:696-5098.

CHRYSLER «Dynastie» 1991, moteur 3.3 litres, automatique, 133,0000 kilomètres, A1. Tél:591-0944.

CHRYSLER Intrepid ES 1998, 73,000 kilomètres, verte, A1, équipement complet. Spécial 12,995$. Tél.:549-4495.

CHRYSLER Neon EX, 1998, 58,000 kilomètres, automatique, vitres, barrures électriques, impeccable. Tél.:549-8513 (après 18 h).

CHRYSLER «Néon» 1998, automatique, climatiseur, 120,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:272-3059.



DODGE «Stratus», 1998, automatique, blanc, entièrement équipée. **Garantie 2 ans**. 10,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

FORD Taurus 1992, bleu, 4 portes, automatique, vitres et portes électriques, mécanique A1, peinture neuve, 3,395$. Tél.:678-1331.

FORD Taurus GL 1995, 4 portes, 143,000 kilomètres, 3 litres, V6, prix à discuter. Tél.:548-3326 soir.

FORD Taurus SE 1998, 31,000 kilomètres, tout équipée, 10,000$. Tél.:343-2696.

FORD Thunderbird 1994, 116,000 kilomètres, excellente condition. 6,000$ négociable. Tél.:698-1306.

FORD WINSTAR 1999, 7 passagers, tout équipé, 40,000 kilomètres, 17,000$ négociable, tél.:275-7803.

GEO METRO 1993, manuelle, 4 portes, 140,000 kilomètres, impeccable, 2,400$. Tél.:820-7972

HONDA Accord 1998, automatique, climatiseur, fin de location. Tél.:696-4976.

HONDA Civic 1990, mécanique A1, plusieurs pièces neuves. 1,900$. Tél.:275-3063, 671-0872.

HONDA Civic DX 1999, bleu, manuelle, 55,000 kilomètres, laser, démarreur, garantie jusqu'en 2006 ou 160,000 kilomètres, 13,000$. Tél.:696-1748.

HONDA Civic DX, brun, 1990, 4 portes, 5 vitesses, peinture neuve, mécanique A1, 3,495$. Tél.:678-1055.

HONDA CRV 1999, équipé, manuelle, 78,000 kilomètres, 19,500$. Tél.:373-2788.

HYUNDAI «Tiburon» 2001, entièrement équipée. Pour transfert de location. Tél.:549-0161.

INFINITY G-20, 1991, nécessite plusieurs réparations, 1,950$ non négociable. Tél.:690-5295.

JETTA 1994, manuelle, 130,000 kilomètres, 6900$, toit ouvrant, démarreur distance, A-1. Tel.698-0825, cel.541-0335

LES ENTREPRISES 4 COTES
VENTE d'autos usagées 1985 à 1994. Vente de pièces d'autos neuves et usagées. Pick up 4x4. Tél.:672-6555. Paget: 690-5435

MAZDA 323 1990, pneus freins silencieux batterie embrayage peinture neufs. 140,000 kilomètres. Petit bijou. 3,500$ négociable. FORD F150 1992, super condition, cabine ordinaire, 5,800$ négociable. Tél.:275-5849, 679-6222.

MAZDA Protégé LX, 2000, automatique, climatiseur, tout équipée, 74,000 kilomètres, comme neuve, 14,200$. Tél.:662-5864, 482-0214.

MONTE CARLO LS, 1999, 53,000 kilomètres, couleur sable métallisé, intérieur gris, 15,800$. Disponible 12 avril. Demandez Rémi. Tel. 543-3794, de jour lundi au vendredi

OLDSMOBILE Alero 2001, 4 portes, 16,500$ taxes incluses. SUNFIRE 1998 4 portes, 8,000$ taxes incluses. Tél.:(418)276-8952, cellulaire: (418)879-2846.

PONTIAC Grand Am SE, 1999, 4 portes, air climatisé, ABS, 70,000 kilomètres, très propre, 13,500$. Tél.:673-7756.

SATURN SC1, 1997, noire, 2 portes, 5 vitesses. Aussi, pick-up Sonoma, 1996, 3 portes, 5 vitesses. Tél.:668-0344, 482-0344.

SATURN SL1, 2000, manuelle, 57,000 kilomètres, parfaite condition, 54 milles au gallons, plus 4 pneus à clous, garantie transférable, 11,900$. Tél.:678-2636, 557-0554.

302 Autos à vendre

SATURN SLE 1998, 84,000 kilomètres, automatique, 8,000$. Tél.:678-3035.

SUBARU Impreza TS 2001, 4WD manuelle, 13,000 kilomètres, balance location 2 ans 1/2. Tél.:698-0544.

SUBARU Loyal 4x4 1992, 2,300$. Subaru DL 2x4, 500$. Tél.:695-0197.

TERCEL 1992, 4 portes, embryage neuf, 318,000 kilomètres, très bonne condition. 1,500$. Tél.:690-9655, 696-3069, Charles-André.

TOYOTA Corolla 1990, bleu, 4 portes, automatique, super propre. A1. 2,595$ négociable. Tél.:542-9943.

TOYOTA «Corolla» 1996, manuelle, climatiseur, 98,000 kilomètres. Prendrais échange contre Tracker. 9,000$.Tél.:698-7096, 591-6150.

TOYOTA Corolla DX 1995, 4 portes, 5 vitesses, 114,000 kilomètres, 7,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

TOYOTA Solara 2000, équipement complet, 31,000 kilomètres, 16,900$. Tél.:347-1143, 669-1664 (paget).

TOYOTA Tercel, 1998, verte, manuelle, 4 portes, CD laser, toit ouvrant, 65,000 kilomètres, mécanique impeccable, 9,500$. Tél.:673-4988.

TRANSACTIONS entre particuliers. Tél.:672-6163, 542-1595, paget: 541-9336.

URGENT!
BESOIN de véhicules en état de fonctionnement, 200$ et plus. Tél.:591-3931.

VOLKSWAGEN Passat GL 1992, 160,000 kilomètres, automatique, tout équipée, 8 pneus. Tél:547-9027.

303 Avions à vendre

ULTRA léger avancé, bien equipé, avec ski et roues, bonne condition. Tél.:695-3139 Stéphane.

304 Bateaux à vendre

RECHERCHE
TRANSMISSION de bateau de type Volvo, OMC Cobra ou Mercruiser Alpha-1 ou MR ou complet avec moteur. Tél.:1-877-755-1515 ou soir 418-235-4989.

305 Camions à vendre



1999, FORD «F-150 XL», automatique, 6 cylindres, climatiseur, boite longue, bas kilométrage, spécial 15,995$. **Garantie 3 ans.** Automobiles Blackburn 693-5388.

CHEVROLET S-10 1991, king cab, 150,000 kilomètres, mécanique A1, toit ouvrant, 4,700$. Tél.:544-7320.

DODGE Dakota 1997, sport, automatique, king cab, 6 cylindres, essence, parfaite condition, 132,000 kilomètres, 12,000$. Tél.:548-1171 heures bureau, extension 211 Gilles Fortin.

DODGE Dakota, 1995, automatique, king cab, 2X4, 6,900$. Tél.:690-2098.

FORD Ranger 1987, king cab, 173,500 kilomètres, V6, manuelle, 1,850$. Tél.:549-4562, 547-5854, 820-1841.

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.



GMC 1998, king cab, blanc, automatique, 8 cylindres, entièrement équipé **Garantie 3 ans.** Spécial 17,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

GMC cube «Ventura», 1995, 6.5 litres, diesel, moteur défectueux. Faites votre offre! Tél.:696-1555 (Guylaine).

NISSAN 1991, 141,000 kilomètres, simple cab, manuelle, mécanique et carrosserie A-1, Tel.543-5814

306 Camions 4 X 4

F-150 1999, cabine simple, boite fibre de verre, V6, 4.3 litres, couleur noire, intérieur beige, 50,000 kilomètres, très bonne condition, 18,000$. Tél.:693-3077, 544-4807.

FORD Explorer XLT 4 portes, 2002, seulement 13,500 kilomètres, équipement complet, garantie complète par le fabricant, 32,500$ négociable. Tél.:(418)276-8793, paget: (418)671-6449.

FORD Explorer XLT, V6, 4x4, 1992, 172,000 kilomètres, 7,000$. Tél.:679-4687.

FORD Ranger, 1990, 4X4, king cab, moteur et transmission refaits, 165,000 kilomètres, propre, 4,500$. Tél.:544-0037.

GMC 2500 «Sierra SLT» 1995, 6.5 turbo diesel, très propre. À voir absolument. Aubaine. Tél.:677-2123.

GMC Tracker, 1991, 4X4, manuelle, 120,000 kilomètres, 4,800$. Tél.:543-5950.

GRAND Cherokee Laredo, 1996, automatique, V8, 190,000 kilomètres sur grande route, très bon état, 11,900$. Tél.:678-2576, 545-1903, 591-3055.

306 Camions 4 X 4

JIMMY 1991 4.3 automatique, 130,000 kilomètres, 3,900$ négociable. Tél.:695-2137.

MAZDA B4000 1994, 4x4, «Spécial Édition», mécanique A1, 8,200$, négociable. Tél.:547-6419.

MERCEDES 4X4, ML, 320, 1999, 100,000 kilomètres, 37,800$. Tel.544-6636

SIDEKICK 1991 4x4, démarreur à distance, 183,000 kilomètres, très propre. 4,500$. Tél.:662-9640.

SIDEKICK JLX décapotable, blanc, 1990, 155,000 kilomètres, 5 vitesses, bonne condition, 3,500$. Tél.:343-3542, 344-9044.

SUZUKI SIDEKICK 1994, manuelle, convertible, mécanique A-1, 146,000 kilomètres, très propre, aucune rouille, 5,600$. Peut prendre échange. Tel.542-4483.

TOYOTA 1991, king cab, excellente condition. 7,300$ négociable. Tél.:272-3453, cellulaire: 820-6314.

TOYOTA Tacoma, 1998, V6, automatique, 161,000 kilomètres. Tél.:418-343-2231 après 18h.

308 Fourgonnettes à vendre



1999 TRANS SPORT tout équipé, bas kilométrage, **garantie 3 ans,** spécial 15,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

ASTRO 1993, Cargo allongé, blanche, intérieur fini tapis, toit ouvrant, "hitch", 3,900$ négociable. Tél.:693-1385, 693-6255 Fabien.

DODGE Caravan 1999, 15e anniversaire, 47,000 kilomètres, impeccable, garantie. 18,000$ négociable. Tél.:693-0514.

DODGE Grand Caravan 1996, 3.3 litres, 153,000 kilomètres, démarreur à distance, roues aluminium, équipement complet, très propre, échangerais contre voiture plus petite. Tél.:(418)879-0367.

DODGE Grand Caravan, 1997, tout équipée, légèrement accidentée et réparée, 12,000$. Tél.:673-1897.

HONDA Odyssey 1999, équipement complet, 19,995$ Tél.:542-9331.

MAZDA MPV, 2000, 62,000 kilomètres, tout équipée, 18,600$. Tél.:544-9336.

MINI-VAN Pontiac Montana, rouge vif, 2000, 22 mois d'utilisation, tout équipée, comme neuve. Tél.:695-4156, cell.: 540-2718.

VAN ASTRO, 1989, tout équipée, 1600$ négociable. tel. Moteurs 2.8 multi-sport, 1988. Aussi moteur 4.3. 695-5986, 540-7668

309 Machinerie

Demande chargeuse à bois avec remorque 16 pieds, en état de marche. Aussi à vendre ou à échanger tracteur Ford 7740, 4x4, avec chargeur, échangerait pour plus petit. Tél.:673-7978.

311 Motoneiges à vendre

2000 Mach-Z Millenium, 3,200 kilomètres, tout chrome, pipe, condition show-room, 5,500$. Tél.:272-2178.

ALPINE 1987, 2 chenilles neuves, 1,250$. Tél.:272-3167.

ARCTIC CAT Wildcat 700 EFI, 1994, 700$. Tél.:275-7803.

BOMBARDIER Grand Touring 583 1997, 10,000 kilomètres, très propre. 3,000$ négociable. Tél.:549-4985.

BOMBARDIER «Grand Touring 583», 1997, très propre, 3,000$ négociable. Tél.:696-4913, 818-1839 (cellulaire).

BOMBARDIER «Scandic Wide Track» 500 Fan, 1999, 2,400 kilomètres, état neuf. Prix à discuter. Tél.:544-8692 (après 17 h).

FORMULA III, 1996, 9,389 kilomètres, Long track, démarreur électrique, marche arrière, très propre. À voir! 3,200$. Tél.:548-0577, après 17 h.

FORMULA MX 1993, 470, condition show-room, carte et toile. 1,300$ négociable. Tél.:668-6747.

FORMULA PLUS LT liquide 521cc 1988, 6,000 kilomètres, état de neuf. 950$ négociable. Tél.:542-6634.

FORMULA Plus LT, 521cc, 1990, poignées et pouce chauffants. Carte de sentier. Condition impeccable, 975$. Tél.:668-5827, après 18 h.

LIQUIDATION BOMBARDIER
1997 Touring 380E, 1,300$
1999 Touring 500 SLE, 2,300$
1999 Grand Touring 500, 3,000$
2001 Grand Touring 600, 6,200$
Tél.:549-8286

MACH-Z 780 1994, moteur et embrayage refaits à neuf, siège double, dossier, poignées pouces chauffants, marche arrière, 1800$. Tél.:697-1585.

POLARIS 800 1997, 2,900 milles, comme neuf, 2,800$. Cell.:812-2797.

SKANDIC wide track 600 liquide 2001, 3,000 kilomètres, impeccable. Tél.:544-8135.

SUMMIT, 1997, 583cc, siège double, très propre, 3,300$ négociable. Tél.:549-9731.

YAMAHA Mountain Max 700 Long Track 1997, 6,900 kilomètres, état neuf. Plusieurs accessoires disponibles. Tél.:698-6593 après 18h laisser message.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA Viper 2002, état neuf, marche arrière, 8,000$. Cause maladie. Tél.:662-6662.

312 Motos à vendre

GOLDWING SE 1995, rouge, 95,000 kilomètres, 15,800$. Tél.:548-5164.

HARLEY-DAVIDSON Softail Custom 1988, beaucoup de chrome, peinture originale, état neuf, cause maladie, 14,000$. Tél.:679-8538.

HONDA 750 «Night Hawk» 1984, 37,000 kilomètres, bonne condition. 1,200$. Tél.:543-1976.

HONDA Rebel 250, 2001, 1,250 kilomètres, pare-brise, femme propriétaire, 3,500$. Tél.:549-9219.

KAWASAKI Ninja ZX-11 1997, 1100cc, 44,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:418-276-0318.

KAWASAKI Vulcain 500 1996, 19,000 kilomètres, propre, 3,800$ négociable. Tél.:675-1325.

MOTOCROSS KX 80cc, 1991, mécanique A-1, 1350$ et bottes grandeur 6. Tel.693-8407

MOTOCROSS KX250 2001, excellent état, 5,000$ négociable. Tél:251-2264, 671-9336.

VIRAGO 1996, équipée, 14,000 kilomètres, 6,000$. Impeccable! Tél.:348-1198.

ZX6 1985, 50,000 kilomètres, bonne condition. 2000$. Tél.:672-2765.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

AUBAINE! Yamaha «Kodiac» 1996, 400cc, 4x4, siège arrière, impeccable. Tél.:543-6315.

HONDA 300 1995, 4x4, état neuf, 4,600$. Tél.:543-8361.

POLARIS Sportsmen 400 2001, entièrement équipé, excellente condition. 6,500$ ferme. Tél.:695-2137.

QUATRE roues Kawasaki 300 KVF, 2000, 4x4, automatique, 3,500 kilomètres, 5,000$ négociable ou échangerais contre moto 1500CC. Paget:696-8051.

YAMAHA Kodiac 400 Ultra Matic, 4x4, tout équipé, avec gratte, 6,800$. Tél.:695-0682.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS Michelin 4 saisons, P175-65R14, à voir! spécial 100$. Tél.:549-5391.

MACHINE à pneus «Colt» 5030, 4 ans d'usure pour roues mags. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

MOTEUR 3.3 Chrysler, 62,000 kilomètres. Tél.:591-0944.

315 Remorques à vendre

AUBAINE remorque 4'x8' jamais utilisée. Aussi remorque de chaloupe et de VTT. Tél.:690-7673.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

LA BAIE, horaire variable sur appel (soir, jour ou fin de semaine). Reçu demandé. Tél.:544-1116, 591-8893 (pagette).

402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tél.:514-828-3006.

ADIEU PIEDS FROIDS. Le circul-reflex maintenant disponible. En stimulant quotidiennement les points de réflexologie sous les pieds, vous améliorerez votre énergie, votre circulation sanguine, votre libido, votre sommeil, votre mobilité, fibromyalgie, sclérose en plaques. Favorise le contrôle du poids et cellulite. Tél.:1-800-267-2060. www.biostim7500.com Client(e)s et représentant(e)s demandé(e)s.

AIMERIEZ-VOUS apprendre à augmenter vos revenus, temps plein ou partiel, brochure gratuite. Tél.:1-866-285-7028 ou www.travailaudomicile.com

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, Temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-615-5105.

BOUCHER(ÈRE)
Un à deux ans d'expérience
20-25 heures/semaine
Disponible soir et fin de semaine
Resp.: M. Carol Lavoie
IGA Robert Martin
Chicoutimi-Nord

CHAUFFEUR
camion-remorque

- Avec expérience
- Doit résider Alma, ou Saguenay

Tél.:(819)233-2121

CHICOUTIMI , Bar St-Paul
BARMAN(AID) demandé(ée)
avec ou sans expérience
Entregens, honnêteté
et belle personnalité
Travail de jour ou de soir
(cell.:) 820-3091, (bar) 690-1211

COIFFEUR(EUSE) avec expérience pour location de chaise et esthéticien(ienne) avec équipement. Tél.:549-1119 Annie Larouche.

402 Personnel demandé

COIFFEUR(EUSE), ESTHETICIEN(NE) demandé(e)s au Salon Racine Coiffure. Tél.:545-2670, 542-6560.

COIFFEUR(SE) chaise à louer dans un salon à Chicoutimi-Nord. Tél.:543-2249.

COMMIS POISSONNERIE
Un an d'expérience
20-25 heures/semaine
Disponible soir et fin de semaine
Resp.: Mme Thérèse Lespérance
IGA Robert Martin
Chicoutimi-Nord

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE

Terminologie — Dossier — Facturation
Gestion de temps — Comptabilité
Organisation — Communication

DURÉE: 45 heures (3 fins de semaine)
Samedi et dimanche
20-21, 27-28 avril et 4-5 mai

LIEU: Cégep de Chicoutimi

La formation la plus reconnue dans le milieu dentaire... faites votre sondage.

1-877-766-1981

Appelez sans frais

BROCHURE GRATUITE

Centre de secrétariat dentaire
Nicole Breton inc.
Depuis 1988

DÉCOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

DEBROUSSAILLEURS (EUSES)
DEMANDE(E)S
Tel.545-2893

FUTURE maman recherche dame pour entretien ménager léger et s'occuper de 2 enfants (3 semaines). Tél.:690-3652, Cinthia.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour cuisine maison, entre 28 et 35 heures/semaine. Tél.:545-6080 Annie.

Recherche REPRÉSENTANT(E), voiture obligatoire, pour secteur Alma. Faire parvenir Curriculum vitae au Dépt. 28, 125, rue Sainte-Claire, Chicoutimi, G7G 2S4.

RECHERCHONS clients mystères à Chicoutimi, appliquer au: www.clientmystere.com

Recherchons TRAVAILLEURS AUTONOMES désirant faire carrière comme consultant en «Coaching» pour dirigeants et cadres d'entreprise. La personne intéressée doit s'attendre à investir environ 2,000$ pour ses outils de formation. S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro 819-364-5718 ou par courriel à l'adresse suivante: scpd@ivic.qc.ca

Restaurant-bar Bistro du Fjord, le numéro 1 du Karioke au Saguenay, recherche SERVEUR(EUSE), BAR-MAID/BAR-MAN, temps plein, temps partiel, soir. Apportez C.V.: 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Tél.:696-3636.

TELEPHONISTES demandés(es) avec ou sans expérience. Téléphoner 543-2254 (heures d'ouverture).

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500$ à 5,000$/mois. Brochure gratuite. Tél.:1-888-519-4888.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

$$ ARGENT $$
FINANCEMENT disponible sur actifs immobilisés, CRI, fonds de pension. Tél.:(418)455-4602.

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

A VENDRE OU A LOUER
Station-Service avec dépanneur et garage: 2635, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Pour information: 543-0775 Eric.

BESOIN DE CAPITAL?
Capital de risque, fonds de roulement
Marge de crédit, hypothèque, etc.
Tél.:(418)540-2866

SEPT condominiums, au pied de la plus haute montagne skiable au Saguenay, au Mont Édouard, L'Anse-St-Jean, en bloc ou individuellement. Tél.:418-697-0707, Thérèse Bilodeau, Royal Lepage, Saguenay Lac-St-Jean.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN, charpentier, menuisier, secteur résidentiel, 18 ans d'expérience, licence R.B.Q. Tél.:678-1912.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'autoconstructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 (cellulaire), 1-877-542-3778 (sans frais).

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

MAITRE PEINTRE PLATRIER, peinture, tirage de joints, plafond texturé, pose et réparation de gypse, carte de compétence. Tél.:693-0696, 592-4061.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience, réparations de joints. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

RENOVATIONS de tout genre, pose de gyproc, céramique, peinture, etc. Prix abordable. Tél.:695-1718.

RENOVATIONS MD inc.
Rénovations résidentelles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, plastrage, peinture, céramique, plafond suspendu, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ – RBQ: 2969-4734-18. **Tél.:698-4441.**

602 Impôt

A BAS PRIX, 21 ans d'expérience, me rend à domicile. Tél.:690-2437.

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462
PREPARATION de déclarations d'impôt. 20 ans d'expérience. Tél.:695-7009, cell.: 812-3456.

IMPOT particuliers, entreprises, immeubles à revenu, travailleur autonome, prix compétitifs. Possibilité de cueillette à domicile. Tél.:545-8465.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED, prix abordable. Tél.:549-8586.

IMPÔTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15$. Tél.:418-668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité. Logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny**, 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

MASSOTHERAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de détente 5 Étoiles, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

604 Offres de services

ENTRETIEN ménager et/ou grand ménage. Estimation gratuite. Tél.:674-1290, répondeur.

FABRICATION et modification d'armoires, restauration de meubles. Bons prix. Tél.:695-3974.

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plastrage et peinture (10$/hre). Tél.:696-2042, 693-5639 (pagette).

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

J'OFFRE mes services pour entretien ménager avec expérience. Tél:542-3778.

PEINTURE et grand ménage du printemps. 9$/l'heure. Tél.:547-7378, 591-6738.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, quartier Dubose, 1 place disponible. Tél.:699-1394.

GARDERIE milieu familial en attente d'un permis pour places à 5$, Shipshaw. Tél.:695-1306.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 PERRUCHES à donner, sans cage. Tél.:674-1496.

702 A vendre ou échanger

MOTONEIGE Yamaha Venture 600 1997, échangerais contre motocross. Tél.:346-5279.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

AMEUBLEMENT complet, très propre. Cause: maladie. Marché aux puces s'abstenir. Tél.:543-9042, 557-0533.

FERMETURE DE MAISON; divan-lit, chaises rotin, buffet, etc. Chicoutimi. Tél.:557-0534.

LAVEUSE sécheuse tout en un, modèle européen, chargement frontal, se branche parout, gros d'un lave-vaisselle, un an. Cause déménagement. 950$. Tél.:699-5081.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, four encastré avec plaque. Poêle 24" sécheuse 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT D'EAU Queen, avec base cuirette, anti-vagues, 200$. Tél.:418-672-2327, 450-777-4460.

MÉNAGE complet: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs, 625$. Micro-ondes noir, 75$. Mobilier de cuisine, stratifié, blanc, 190$. Ensemble de matelas, 60", 150$. Lit, 60", mélamine blanche, avec matelas, 225$. Réfrigérateur, 175$. Meuble audio-vidé, noir, 100$. Couchette pour bébé, blanche, 100$. Commode, 5 tiroirs, blanche, 65$. Matelas, king, (un an), 175$. Tél.:418-349-8676, 668-9537.

MOBILIER cuisine vitré, chrome, coussins en cuir. Tél.:542-9649.

REFRIGERATEUR HotPoint blanc 18 pieds.cubes excellente condition. Tél.:545-9582.

704 Animaux

ATTELAGE 3 chiens Alaskane ainsi que chiots Alaskane et Husky croisés. Tél.:418-347-1911.

CHEVAL Guilding 8 ans, gris, dressé pour la selle. Tél.:678-2269.

CHIEN croisé Husky-Malamute, environ 50 livres, suivi par le vétérinaire, 3 ans, avec équipement. Acheteur sérieux seulement. Tél.:276-9246.

CHIENS Labrador, bruns, pure race, sans papiers, 350$. Tél.:673-7770.

CHIOTS croisés Dalmatien Labrador, nés le 25 janvier, 50$. Tél.:547-5203.

CHIOTS croisés Labrador/Golden, prêts immédiatement. 50$. Tél.:678-9721, cellulaire: 540-4085.

CHIOTS Epagneul Breton, bons chiens de chasse et de compagnie, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés. Tél.:347-1884.

MAGNIFIQUE poney étalon 8 ans, noir, dompté selle et voiture. Tél.:674-2876, 698-6686.

OFFREZ-VOUS POUR PAQUES
SUPERBES beaux bébés lapins nains, bélier, etc. 15$. Poussins, 3$. Faites vite! Quantité limitée. Tél.:693-0746.

S.P.C.A. SAGUENAY
NOUVEAUX services, toilettage et obéissance. Inf.:418-695-5055.

704 Animaux

TROUPEAU de vaches laitières Holstein, fraîchement vêlées et dues pour mars, avril, mai et août. Tél.:418-276-3188.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.
Voyez de vraies antiquités.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: TREMBLE sec aussi cyprès vert, pas mélangé. Tél.:543-7561.

BOIS de chauffage, vert, longueur 16 pieds, livré. Tél.:668-3584 après 18 h.

BOIS en 12 pieds. Venez faire votre bois de poêle dans notre cour du boul. St-Paul. Bouleau, érable, frêne, 35$/corde. Tél.:543-4037.

BOIS en longueurs de 16 pieds ou 16 pouces fendu. Tél.:547-7777, 542-0576.

BOIS sec à l'abri, tremble 50$/corde, bouleau 70$/corde. Livraison possible. Tél.:544-7236.

BOIS vert en longueur de 16 pouces, livré, 50$/corde. Tél.:480-6611.

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU 16" fendu, 55$/corde livrée. Tremble fendu, 40$/corde livrée. Tél.:697-0676.

ERABLE, BOULEAU, merisier, livré fendu, 60$/corde. Tel.698-9607, laisser votre numéro.

708 Demandé

ACHETERAIS boite fibre de verre basse pour GMC 1500 1998 king cab boite courte. Tél.:668-7714 (soir).

ACHETERAIS remorque fermée, en bonne condition, 7x14'. Tél.:698-2985.

CHERCHE maison ou appartement, avec 3 chambres et sous-sol, à Jonquière. Tél.:480-1245.

RECHERCHE coquet 4 1/2 ou loft Chicoutimi centre-ville: vaste, clair, vue sur Saguenay, libre 1er juin. Frais virés:514-808-1272, 514-499-3069.

RECHERCHE érablière à louer ou à vendre. Tél.:543-1958.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHAT d'antiquités et pièces de collection de tout genre. Se présenter samedi dimanche seulement: Marché d'antiquités, 5922 boul. Talbot, Laterrière.

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, 250$. Tél.:544-9933 Alain, 592-6194.

ARMOIRES CUISINE, bois plaqué, teindu, 25' comprenant robinetterie. Fenêtres différentes grandeurs. Tel.275-6087

ARMOIRES de cuisine avec îlot en mélamine blanche, 1,200$. Tél.:672-6109.

BANC DE SCIE ROCKWELL, 350$ état neuf, valeur 600$. TEL.548-2456

CAGE pour perroquet, perchoir et plat en stainless, neufs. Tél.:542-9649.

CAMERA cachée (3) avec vidéo (quartz), 1 mois d'utilisation, payée 2,500$ laissée 1,800$. Tél.:544-7606, 544-7337, demandez Réjeanne.

CARTES à puce pour Bell Express Vue! Prix imbattable. Tél.:541-7278.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

GRANDE VENTE avant inventaire, premier arrivé, premier servi. 100,000$ d'outils Westward à liquider. Outils Écono Québec, 322 Simard, St-Ambroise. Tél.:672-2546.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres, 1,72$/livre, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

709 Divers

REMORQUE 1998 pour animaux, 20'x8'. Scie à viande «Globe» et hache-viande 2 forces. Laissez message, 543-0937.

709 Divers

SPECIAL: batteries stationnaires usagées pour système solaire, VHF, téléphone, etc. Durabilité 20 ans. Modules solaires 110 watts, garantie 20 ans. Fluorescents et pompes à eau 12 volts. Tél.:545-7300.

TENS (appareil thérapeuthique) état neuf, mallette, accessoires, valeur 585$, laissé 225$. Tel.542-5206

TROIS radios portatifs Motorolla. Un radio camion 35 watts, qualité supérieure. Un radio camion. Une base avec antenne. Tél.:545-2280.

711 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT de coiffure (chaise-lavabo, chaise, comptoir travail et meuble réception), teintures. Tél.:662-6586.

CAISSE enregistreuse Tec électronique MA215, avec caisse de rouleaux. Balance DS380 digital. Plats en acier inoxydable, 6x10" et 12x10". Tél.:545-4079.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE, tu cherches des réponses à ce que tu vis, je peux t'aider. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

715 Poêle à bois

POELE aux granules Prescott II pour pièces. 500$. Tél.:696-2586, 696-6383.

717 Santé

EQUILIBRE et SANTE GLOBALE: Symposium 24-25-26 mai. Location kiosques. Publicité. Tél.:690-9140.

FATIGUE(E)? Manque d'énergie? Problèmes de santé? Insatisfait de votre apparence? Tél.:(418)687-5331.

MAIGRISSEZ maintenant et pour toujours. Katia Desgranges, 1-877-990-6339, kitkat@webnet.qc.ca

719 Ventes de garage

CHICOUTIMI 219 Jacques Cartier Est, samedi, dimanche, 9 h à 17 h. Antiquités, meubles.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'exercices avec accessoires pour bras et jambes, 100$. Masseur, 50$. Tél.:677-1746.

CANOT 16 pieds, bouts carrés. Bicyclette Vélosport, 18 vitesses. Tél.:673-7691 après 16 h.

804 Chasse et pêche

MONT-VALIN, hors ZEC, près rivière Tagi. Propane et huile. 16'x18' avec remise. Chaloupe 14', 15,500$. Tél.:696-0808.

805 Musique et accessoires

BASE «Godin BG» état neuf, bon prix. Tél.:697-1755 (Dominique).

MUSICIEN-CHANTEUR recherche chanteuse pour former duo. Tél.:544-5025.

806 Ordinateurs et jeux

*** L'ATELIER DU PLAYSTATION ***
Pose de PUCE, achat, vente et réparation
Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Formation. Service à domicile. Tél.:543-7176.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

806 Ordinateurs et jeux

PENTIUM4, 1.5ghz, 512MO, 40GO, graveur16X, écran 17", meuble, accessoires, 2,500$. Tél.:695-9695.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Hornet 1996, 27.5 pieds, annexe double, échelle, support bicyclette, attache-remorque, tout équipée, excellente condition. Tél.:251-3122, 251-1758.

ROULOTTE 30' année 2000, impeccable, 2 chambres, TV, climatiseur, micro-ondes, radio-cassettes, situé Camping Evasion, St-Gédéon, terrain #36, terrasse, remise, etc. 21,500$. Tél.:345-3391, 482-0271.

811 Vacances/voyages

CASINO de Charlevoix 1 jour 15$ -coucher au Manoir Richelieu 6-7, 20-21 avril, 12-13 mai 105$ -3 repas. 13 avril Floralies de Québec 69$. 29 juin croisière Grosse-Ile 109$ et autres voyages. Jeannine et Lionel Lalancette. G.V.Q. Tél.:542-5578.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVES
SPÉCIAL
(418) 548-3208

NOUVEAU XXX-TREME reçoit et se déplace. Téléphonez, plaisir garanti! Tél.:698-8779 (engageons).

Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél.:690-6898.

DEUX jolies filles sensuelles, offrent leur service pour massage érotique, en tout temps. Tél.:540-2931.

SAMANTHA
Se déplace seulement, après 18 h
818-0921

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7. 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-4210.

ALEXIE, douce et sensuelle, veut et peut vous rendre au 7ième ciel. Reçoit et se déplace, après 18h. Solo, duo. Tél.:818-2356.

NOUVEAU! Saguenay-Lac-St-Jean, Julie, expérience garantie, 9 h a.m. à minuit. Tél.:812-0833.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. De 8 h à 2 h AM. Tél.:514-353-2835.

Hôte reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél:812-0790.

DE RETOUR Michèle. Lac St-Jean, pour 35 ans et plus. Discrétion. Satisfaction. Tél.:480-2067, 480-0957.

Joanie se déplace seulement. Tél.:549-0406.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

PARADIS de plaisir. Claudy t'attend. Jolie, propre. Prix abordable. Tél.:545-3809.

POUR dames seulement. Fred, 29 ans, 6', 185 livres, châtain. Reçoit et se déplace. Tél.:812-0833.

LES SPÉCIALISTES

Aspirateurs

Sacs et réparation de toutes marques d'aspirateurs
00507757
ASPIRATEX 2000
3691, boul. Harvey, Jonquière (face au McDonald's)
542-9451
Sans frais: 1-800-463-9814

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?

REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

Carrières workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

www.cyberpresse.ca

CAMELOTS DEMANDÉS



Daniel Fortin, agent distributeur pour le journal Le Quotidien, est à la recherche de camelots pour le secteur:

Chicoutimi-Nord, quartier Delisle.

Pour information:

Tél.: (418) 545-4520
Daniel Fortin

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

00511372



LE CENTRE HOSPITALIER SAINT-EUSTACHE EST UN ÉTABLISSEMENT DE SOINS GÉNÉRAUX ET SPÉCIALISÉS DE COURTE DURÉE SITUÉ DANS LES BASSES-LAURENTIDES. D'UNE CAPACITÉ DE 200 LITS, PLUS DE 1 000 EMPLOYÉS ET 200 MÉDECINS Y ŒUVRENT. L'ÉTABLISSEMENT PLANIFIE DES DÉVELOPPEMENTS IMPORTANTS QUI AUGMENTERONT DE FAÇON SENSIBLE TANT SA CAPACITÉ D'ACCUEIL QUE L'ÉTENDUE DE SES SERVICES.

INFIRMIÈRES - BLOC OPÉRATOIRE ET ENDOSCOPIQUE • 02-13
UN POSTE PERMANENT À TEMPS COMPLET DE SOIR
DEUX POSTES RÉGULIERS À TEMPS PARTIEL – 5 JOURS/2 SEMAINES - SOIR
Les personnes ciblées sont appelées à œuvrer dans les deux secteurs et à faire la garde.
Exigences : Statut de membre en règle de l'OIIQ • **Expérience requise :** une année au bloc opératoire acquise dans les cinq dernières années

INFIRMIÈRES • 02-14
PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES
ÉQUIPE VOLANTE
- 2 postes permanents à temps complet de soir
- 3 postes permanents à temps complet de nuit
- 4 postes réguliers à temps partiel - 4 jours/2 semaines - Soir
- 1 poste régulier à temps partiel - 4 jours/2 semaines - Nuit
- 4 postes réguliers à temps partiel - 5 jours/2 semaines - Nuit

URGENCE • 2 postes réguliers à temps partiel - 4 jours/2 semaines - Soir
CENTRALE DE SOINS • 1 poste régulier à temps partiel - 5 jours/2 semaines - Nuit
SOINS INTENSIFS • 1 poste régulier à temps partiel - 4 jours/2 semaines - Nuit

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ **d'ici le 6 avril 2002**, ***en indiquant le numéro de concours approprié sur l'enveloppe, à la*** :

Direction des ressources humaines
Centre hospitalier Saint-Eustache
520, boul. Arthur-Sauvé
Saint-Eustache (Québec) J7R 5B1
Télécopieur : (450) 473-6966
Courriel :
micheline.morneau@ssss.gouv.qc.ca

00511262

CENTRE HOSPITALIER SAINT-EUSTACHE
Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.



Venez enseigner dans l'Île

Si vous êtes à la recherche d'un poste en enseignement, soit en immersion en français ou en français langue maternelle, le ministère de l'Éducation de l'Î.-P.-É. et les trois commissions scolaires de l'Île-du-Prince-Édouard cherchent à créer une banque de candidats et de candidates pour des postes à combler dans les mois à venir.

L'Î.-P.-É. est peut-être la plus petite province du pays, mais elle est aussi reconnue pour son système d'éducation progressif qui encourage pleinement l'épanouissement, l'innovation et surtout la créativité. Venez vous joindre à notre équipe dynamique qui compte plus de 200 enseignantes et enseignants qui travaillent en français. Pour plus d'information à ce sujet, visitez le site Web, *www.edu.pe.ca/recruit/fr/*

Vous pouvez envoyer votre CV à l'adresse suivante :
Madame Linda Lowther
3, chemin Brighton
C.P. 2000
Charlottetown
Île-du-Prince-Édouard
C1A 7N8

Île-du-Prince-Édouard CANADA
Ministère de l'Education

COMMISSION SCOLAIRE de langue française
WESTERN SCHOOL BOARD of Prince Edward Island
Eastern School District

00511295

L'auto «intelligente» freine toute seule

WASHINGTON (AP) - La vidéo de DaimlerChrysler a pour cadre un parking de supermarché: un homme monte dans sa voiture et un client sans doute distrait abandonne un chariot derrière le véhicule, qui commence à reculer.

Rien d'extraordinaire jusqu'ici, sauf que l'auto s'arrête à quelques centimètres de l'obstacle sans qu'à aucun moment le conducteur n'ait appuyé sur la pédale de frein...

C'est un ordinateur qui à effectué l'opération avec l'aide d'un radar monté sur le pare-chocs. Une prouesse réalisée grâce à une nouvelle technologie radio en cours d'élaboration dite des bandes ultra-larges (ultra-wideband, UWB).

Les constructeurs automobiles travaillent sur de tels systèmes qui déterminent l'emplacement, la taille et la distance d'objets et transmettent ces informations à des capteurs situés sur les pare-chocs avant et arrière.

Les applications pourraient être nombreuses. Les capteurs pourraient détecter un enfant derrière un véhicule en marche arrière. Ils pourraient aussi mesurer la vitesse et l'angle d'approche d'un conducteur en état d'ébriété faisant une embardée. Dans ce cas l'ordinateur pourrait resserrer la ceinture de sécurité et déployer le coussin gonflable de sécurité juste avant l'impact pour réduire le risque de blessure grave. «Grâce aux capteurs, les véhicules circulant sur la route dans un avenir lointain pourraient être capables de communiquer entre eux», assure Sara Tatchio, porte-parole de Ford.

La technologie UWB envoie des millions d'impulsions radioélectriques chaque seconde par les ondes hertziennes pour déterminer précisément l'emplacement et la distance d'un objet. Elle peut transporter de grandes quantités de données. Les utilisations potentielles ne concernent pas seulement l'automobile. On pourrait ainsi détecter des objets derrière un mur ou enterrés, ou même à l'intérieur d'une personne.

La Commission américaine des communications fédérales (FCC) a autorisé le mois dernier Daimler-Chrysler, BMW, Volkswagen, Jaguar, Renault, Audi, Ford et Volvo à utiliser l'UWB dans les véhicules. Les constructeurs restent très discrets sur leurs recherches pour des raisons de concurrence mais la technologie pourrait apparaître sur le marché d'ici quelques années.

Carrières
cyberpresse.workopolis.com

FERLAC INC.

CONSEILLER(ÈRE) - VENDEUR(EUSE)
Département : Matériaux
(Temps partiel syndiqué)
(Temps plein syndiqué)

RÔLE :

Il rencontre et dépasse les exigences du service à la clientèle. Il donne un service courtois, des renseignements sur les produits et leur utilisation et en prenant des initiatives pour répondre aux besoins des clients. Il relève du directeur.

RESPONSABILITÉS :

- Accueillir le client aimablement.
- Évaluer les besoins du client et fournir des conseils éclairés et spécialisés sur les produits du département qu'on lui a confiés.
- S'occuper du marchandisage dans son département, incluant l'étalage, la présentation, l'étiquetage et l'affichage de la marchandise.
- Placer les marchandises en tablettes.
- Accomplir toutes autres tâches demandées et définies par le directeur.

EXPÉRIENCES, CONNAISSANCES, SCOLARITÉ

- Diplôme d'études secondaires.
- Expérience dans le commerce de détail, minimum 5 ans dans les domaines suivants : matériaux de construction.
- Leader, débrouillard, entregent et esprit d'initiative.
- Facilité à prendre des décisions.
- Une formation en décoration ou en design intérieur serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV à la succursale Ferlac de St-Félicien au :
1039, Carillon
G8K 2R4
À l'attention du directeur

00511393

Uniprix, deuxième chaîne en importance regroupant des pharmaciens propriétaires au Québec, compte plus de 200 points de vente. Afin de contribuer à la croissance et à l'atteinte de ses objectifs, Uniprix cherche une personne qualifiée et motivée qui assumera les fonctions suivantes à Alma :

PHARMACIEN(NE)

POSTE À TEMPS PLEIN OU PARTIEL
HP-03-02

Vous devez être membre de l'Ordre des pharmaciens du Québec et être disponible pour travailler le jour, le soir et la fin de semaine.

Nous offrons une rémunération des plus compétitives et des avantages sociaux à la hauteur de votre défi (plan d'assurances complet, cotisation à l'O.P.Q. et journées de formation continue payées).

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 3 avril 2002, en prenant bien soin d'indiquer le numéro de référence, à **Mme Hélène Paradis, 933, avenue du Pont Sud, Alma (Québec) G8B 2V5. Télécopieur : (418) 662-1094**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse écrite.

00511255

UNIPRIX
www.uniprix.com

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

POLYCOR inc.

Chef de file canadien de l'extraction, de la transformation et de la mise en marché du granite, Polycor inc. réalise 30 % de la production canadienne de granite et exporte 80 % de ses produits bruts aux États-Unis et sur les marchés internationaux. Pour appuyer son développement, **Carrières Polycor**, filiale du groupe, a besoin de s'adjoindre une personne pour combler le poste de :

Contremaître

Sous la responsabilité du directeur de production, le titulaire aura à :

- élaborer et assurer le suivi des plans de production,
- superviser le travail des employés et assurer l'application de méthodes de travail performantes,
- fixer les priorités et assigner le travail à effectuer,
- assurer le bon ordre des lieux et le respect des normes de sécurité,
- s'assurer de la conformité mécanique des équipements et rapporter les bris,
- s'assurer de maximiser la récupération de la matière,
- mobiliser, motiver et responsabiliser son équipe.

Dynamique, proactif, bon communicateur, vous avez un bon sens de la planification et de l'organisation. **Vous possédez un D.E.C. pertinent et plus de 5 ans d'expérience dans un poste similaire.** Une formation complémentaire en gestion de personnel constitue un atout. Nous offrons un programme de rémunération fort concurrentiel et un bon encadrement de gestion afin d'optimiser les activités de production.

Si vous répondez aux exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ **avant le 5 avril 2002**, par courriel à rh-hr@polycor.com, par télécopieur au (418) 692-0981 ou par la poste aux ressources humaines, Polycor inc., 139, rue Saint-Pierre, Québec (QC), G1K 8B9. Visitez notre site Internet pour plus d'information : www.polycor.com.

Toute expérience jugée équivalente sera considérée. Veuillez noter que Polycor inc. souscrit au principe de l'équité en emploi, et toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

00511167

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE DE PETIT PARIS

La coopérative forestière exploite plus de 500 mille mètres cubes de bois et possède des participations dans des usines de transformation. Nous recherchons un contremaître de coupe mécanique.

CONTREMAÎTRE - COUPE MÉCANIQUE

FONCTIONS:

Sous la direction du surintendant aux opérations forestières, le contremaître planifie, supervise le travail de coupe et coordonne les travaux de construction de chemins. Il voit à l'application des règlements, normes environnementales et procédures en vigueur dans la coopérative.

EXIGENCES:

- Détenir un DEC en foresterie.
- Cumuler au moins 3 ans d'expérience en coupe et construction de chemins.
- Démontrer des aptitudes marquées pour l'organisation et le travail d'équipe.
- Être disponible et autonome.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Poste permanent - saisonnier.
- Lieu de travail: secteur Péribonka, camp 11 (172 kilomètres au nord de Milot).

Nous offrons un salaire et des avantages concurrentiels.

Si intéressé, faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 3 avril 2002 à l'adresse suivante:

Lise Hudon, conseillère en ressources humaines
COOPÉRATIVE FORESTIÈRE DE PETIT PARIS
576, rue Gaudreault
St-Ludger de Milot (Québec)
G0W 2B0
Télécopieur: (418) 373-2445
Courriel: lise.hudon@cfpp.com

Seuls les candidats retenus seront contactés.

00511414

Collectes de sang

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

Avis/Appels d'offres

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION NUMÉRO: 2002-008

PROJET: PAVAGE COMPLET ET COUCHE D'USURE - ÉTÉ 2002

DOSSIER NUMÉRO: 306-01

PROPRIÉTAIRE:
VILLE DE ROBERVAL
851, boul. Saint-Joseph
ROBERVAL (QC)
G8H 2L6
Tél.: (418) 275-0202
Téléc.: (418) 275-5031

La VILLE DE ROBERVAL demande des soumissions publiques pour le pavage complet et la couche d'usure pour certaines rues de Roberval pour l'été 2002. Cette soumission comprend la fourniture et la pose de béton bitumineux et d'une couche d'usure de même que la fourniture et la pose de cadres et couvercles ajustables de regards en fonte ductile.

Les devis de soumission sont disponibles dès le lundi matin 25 mars 2002 à 8 h 30, à la réception de l'hôtel de ville de Roberval.

Les soumissions sous enveloppes scellées, portant la mention: « **SOUMISSION 2002-008/PAVAGE COMPLET ET COUCHE D'USURE - ÉTÉ 2002** » sont adressées à monsieur Jacques Audette, directeur de l'approvisionnement de la VILLE DE ROBERVAL, avant 11 h (heure en vigueur) le **MERCREDI 17 AVRIL 2002** pour être ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du conseil de la Mairie de Roberval.

Ne seront considérées, que les soumissions préparées sur les formules fournies par la VILLE DE ROBERVAL.

La VILLE DE ROBERVAL ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions par télégramme et par télécopieur ne seront pas acceptées.

LA VILLE DE ROBERVAL
Jacques Audette
Dir. de l'approvisionnement

00511203

La rencontre de Monterrey n'apporte rien nouveau

par Dennis BUECKERT

MONTERREY, Mexique (PC)-Les dirigeants des pays riches et ceux des pays pauvres ont passé du temps ensemble cette semaine, mais la Terre n'a pas bougé.

On a entendu des mots touchants et des engagements venant du coeur au sommet des Nations unies sur la pauvreté, mais aucune promesse sur des changements structurels dans le système économique mondial, pas de discussion formelle sur la crise en Argentine, pas de proposition pour infléchir la spéculation financière qui a gravement affecté un grand nombre de pays pauvres.

Le Canada, les Etats-Unis et l'Union européenne ont promis d'augmenter leur aide internationale, mais leurs engagements sont insuffisants pour répondre à l'objectif de la déclaration finale du sommet, connue comme le Consensus de Monterrey.

Le premier ministre du Canada Jean Chrétien a déclaré que cela avait été «une assez bonne conférence».

«Il y a une meilleure compréhension des besoins de croissance et du besoin de travailler à l'élimination de la pauvreté, beaucoup de discussion sur la notion de bon gouvernement, le respect des règles de droit et des droits humains. L'humeur générale est très bonne et tout le monde est d'avis que nous avons fait pas mal de progrès», a indiqué M. Chrétien.

Tout le monde? Pas tout à fait. Environ 2000 organisations non gouvernementales qui étaient représentées à Monterrey ont décidé de ne pas s'associer au Consensus même si elles ont été consultées pendant la préparation de la conférence.

«Il y a eu certaines idées très concrètes qui sont sorties de cela, mais nous ne les voyons pas dans le document (Consensus de Monterrey)», a déploré John Foster, président de l'Institut Nord-Sud, basé à Ottawa. «Pourquoi nous impliquer si nous ne (retrouvons) pas notre apport?», s'interroge-t-il.

«Il n'y a pas de nouvelles politiques, nous avons ces politiques depuis 1995 ou peut-être avant et nous voyons une plus grande polarisation des revenus, nous voyons des coupures dans les services sociaux, nous avons de la mauvaise eau, etc., etc.», a dénoncé M. Foster.

Les pays riches ont mis l'accent sur la nécessité pour les pays pauvres d'avoir de bons gouvernements et combattre la corruption, et ont soutenu que l'aide devait être directement dirigée vers ceux qui y parviennent.

Les militants sont d'accord sur le besoin de compter sur de bons gouvernements, mais ils estiment que l'évaluation des pays devrait être fondée sur des critères clairs et établie par une organisation internationale, comme l'Organisation des Nations unies (ONU).

Autrement, pensent-ils, l'argument de «bon gouvernement» sera simplement utilisé par les pays riches en faveur de leurs amis, ou pour les remercier de leur soutien dans les affaires internationales.



Le premier ministre Jean Chrétien et le président vénézuélien Hugo Chavez Frias ont sympathisé lors de la rencontre de Monterrey, à Mexico.

(Photo PC)

«Tout ceci (sur la corruption) vient des Etats-Unis et d'ailleurs, n'est-ce-pas? Cela vient d'un homme (George Bush) dont les membres du cabinet sont impliqués dans le scandale d'Enron. Il donne des leçons aux autres?», a ironisé M. Foster.

Au même moment où M. Bush exposait les vertus du libre-échange, des membres de son administration travaillaient sur l'imposition de droits de douanes au bois d'oeuvre canadien.

Est-ce une contradiction?, a demandé un journaliste à Jean Chrétien lors de la conférence de presse finale.

«Oui, oui vous avez raison», a concédé le premier ministre, qui s'est empressé de passer à la question suivante.

Selon M. Foster, beaucoup de pays soutiennent le Consensus de Monterrey, non parce qu'ils y croient, mais parce qu'ils sentent qu'ils doivent «chanter la chanson que joue l'orchestre».

Néanmoins, admet-il, Monterrey a permis d'attirer l'attention sur la pauvreté.

Un autre attentat-suicide

JERUSALEM (AP) — Malgré un nouvel attentat-suicide, le troisième en trois jours, les responsables israéliens et palestiniens de la sécurité ont repris leurs négociations vendredi en vue de parvenir à un cessez-le-feu, réunion qui s'est achevée sans accord. Les deux parties ont cependant convenu de se retrouver dimanche.

Après l'annulation par Israël de la séance de jeudi, une réunion s'est tenue durant trois heures à Herzliya, station balnéaire située près de Tel Aviv où se trouve la résidence de l'ambassadeur américain Daniel Kurtzer.

A l'issue de la séance de vendredi, Yarden Vatikay, conseiller du ministre israélien de la Défense Benyamin Ben-Eliezer, a déclaré qu'aucun accord n'avait été conclu sur un calendrier de mise en oeuvre du plan de cessez-le-feu, négocié l'an dernier par le directeur de la CIA George Tenet. Chaque partie veut que l'autre fasse le premier pas en direction d'une trêve.

Avant la reprise des discussions, l'émissaire américain au Proche-Orient, Anthony Zinni, a rencontré le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat et lui a délivré un message sévère, en estimant qu'il n'en faisait pas assez pour empêcher les attaques contre les Israéliens.

Le droit de mourir accordé

LONDRES (AP) - La Haute Cour royale britannique a rendu vendredi une décision qui fera date: elle a accordé le droit de mourir à une femme de 43 ans, paralysée depuis un an après la rupture d'un vaisseau sanguin et qui demande aux médecins de débrancher le système de respiration artificielle dont dépend sa survie.

Il s'agit d'une affaire différente de celle de Diane Pretty, une Britannique âgée elle aussi de 43 ans, totalement paralysée. Atteinte d'une maladie dégénérative mortelle et incurable, elle avait plaidé mardi devant la Cour européenne des droits de l'homme à Strasbourg pour obtenir le droit à mourir dans la dignité, avec l'assistance de son époux. La cour décidera d'ici à quelques semaines si elle se saisit de l'affaire.

Dans l'affaire traitée vendredi, la patiente, identifiée seulement comme «Miss B.», ne demande pas qu'on l'aide à se suicider.

Elle demande simplement qu'on arrête le traitement qui la maintient en vie, sans prendre de mesure supplémentaire pour la faire mourir.

La juge Elizabeth Butler-Sloss, présidente de la chambre des affaires familiales de la Haute Cour, a estimé que Miss B. disposait des facultés mentales nécessaires pour accepter ou refuser d'être artificiellement maintenue en vie.

Elle a précisé que c'était là la seule question à laquelle elle avait à répondre.

Pour quelqu'un d'aussi handicapé que cette patiente, a poursuivi Mme Butler-Sloss dans son jugement, «la vie dans ces conditions peut être pire que la mort».

Avis /Appels d'offres

CENTRE LE JEANNOIS

APPEL D'OFFRES

PROJET: CENTRE LE JEANNOIS - PAVILLON DE MÉTABETCHOUAN
FOURNITURE D'UN GROUPE ÉLECTROGÈNE 400 kW ET
D'UN INTERRUPTEUR DE TRANSFERT 800 A

Le Centre Le Jeannois, propriétaire, ayant son siège au 300, boulevard Champlain Sud, Alma, demande des soumissions pour la Fourniture d'un groupe électrogène 400 kW et d'un interrupteur de transfert 800 A au Pavillon de Métabetchouan.

Les documents contractuels pourront être obtenus, à compter du 25 mars 2002 à 13 h au bureau de :

CEGERTEC INC.
200, avenue du Pont Sud
Bureau 7
Alma (Québec) G8B 2T6
Téléphone: (418) 668-5236
Télécopieur: (418) 668-0931

contre un chèque visé non remboursable de 50 $ émis à l'ordre de Cegertec inc.

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % de la soumission valide pour une période quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5 % de la soumission.

Les enveloppes de soumission porteront la mention suivante:

Projet: Centre Le Jeannois - Pavillon de Métabetchouan
Fourniture d'un groupe électrogène 400 kW et d'un interrupteur de transfert 800 A.

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

Nom:	Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma	
À l'attention de:	M. Rémi-Bertrand Dionne	
Adresse:	300, boulevard Champlain Sud	
Ville:	Alma (Québec) G8B 5W3	Tél.: (418) 669-2000
Date:	12 avril 2002	Heure locale en vigueur: 15 h

pour être ouvertes publiquement à la salle J.-Aimé Fortin, le même jour et à la même heure.

Sont admis à soumissionner, les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi du bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Daniel Brassard, ingénieur, coordonnateur des services techniques

00511319

Graves pénuries d'eau à l'horizon

VIENNE (AP) - L'ONU lance un cri d'alarme à l'occasion de la Journée mondiale de l'eau: plus de 2,7 milliards d'êtres humains seront confrontés à une grave pénurie d'eau douce d'ici à une vingtaine d'années si la planète maintient son rythme de consommation actuel.

Dans un rapport publié vendredi à Vienne, l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) des Nations unies, qui coordonne cette 10e Journée mondiale de l'eau, met en garde contre une «crise menaçante qui affectera près des deux tiers de la population de la Terre». En effet, d'ici 2025, environ cinq milliards de personnes dans le monde vivront dans des régions où il sera difficile, voire impossible, de répondre à tous les besoins en eau douce, prévient l'AIEA qui souhaite lancer une «révolution bleue» pour préserver les ressources et en développer de nouvelles.

«Les faits sont simples: il y a une quantité limitée d'eau sur la planète et nous ne pouvons pas nous permettre d'être négligents dans son utilisation», a déclaré le directeur de l'AIEA, Mohamed ElBaradei. «Nous ne pouvons pas continuer à traiter (l'eau) comme si elle ne viendrait jamais à manquer.»

En effet, moins de 3% seulement des ressources mondiales en eau sont constituées d'eau douce, et l'essentiel de ces 3% est piégé dans les glaces polaires ou enterrée dans le sous-sol sous la forme de sources trop profondes pour être atteintes. Les lacs, rivières et réservoirs d'eau douce peuvent sembler nombreux mais ils ne représentent qu'une faible part de ces ressources.

«Même dans les régions où les ressources sont suffisantes ou abondantes, elles sont exposées à un risque de plus en plus grand de pollution et à une demande croissante», a relevé le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, dans un communiqué. «La farouche concurrence nationale sur les ressources en eau fait craindre que la question de l'eau ne contienne les germes d'un conflit violent.»

On estime déjà, à l'heure actuelle, que 1,1 milliard de personnes n'ont pas accès à une eau réellement potable, que 2,5 milliards de personnes ne disposent pas de sanitaires convenables et que plus de cinq millions de personnes meurent chaque année de maladies liées à des problèmes d'eau, soit dix fois plus que le nombre de victimes tuées dans les conflits, selon le rapport.

Les régions les plus affectées dans le monde sont les déserts et les régions semi-arides d'Asie et d'Afrique sub-saharienne. Les ministres de 22 pays africains ont d'ailleurs appelé à une alliance régionale et mondiale, soutenue par un financement international, pour faire face aux problèmes de l'eau et de l'hygiène publique.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (Mme Simone Beaulieu)
A la Résidence Hélène Lavoie de La Pocatière, le 20 mars 2002, à l'âge de 84 ans et 4 mois, est décédée Mme Simone Beaulieu, épouse de feu M. Lucien Boivin. Elle demeurait à La Pocatière et autrefois à Jonquière, secteur Arvida. Les parents et amis qui désirent lui rendre un dernier hommage pourront le faire à la Résidence Funéraire Marius Pelletier inc.
409, 9ième rue
La Pocatière
le dimanche 24 mars 2002 de 19 h à 21 h et lundi, jour des funérailles, de 12 h à 13 h 50. Le service religieux sera célébré le lundi 25 mars 2002 à 14 h à la Cathédrale Sainte-Anne-de-la-Pocatière, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Gaétan (Isabelle Seckler), France (Serge Dufour) et Michelle (Jean-Yves Delaunière); son petit-fils Danny Dufour; ses soeurs: Rosy (feu Joseph Bélanger), Lucia (Georges Geffrey), Noëlla (Antoine Charest), Lorraine (Raymond Morin), Yvette (feu Jean-Paul Guérin), feu Thérèse (Roland Bouchard); ses frères: Clément (Monique Pelletier), feu Paul-Emile, feu Jean-Charles (Bibiane Potvin), feu Luc (Esther Boucher); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boivin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec, 701, 5ième Avenue Mailloux, La Pocatière, G0R 1Z0 (des formulaires seront disponibles au salon). Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371, fax: 1-418-856-4674, courriel: rfmpel@globetrotter.net **Direction funéraire: Résidence Funéraire Marius Pelletier inc.**



BOUCHARD (Mme Hilarie Laberge)
Le 21 mars 2002, est décédée à Alma, à l'âge de 89 ans et 2 mois, Mme Hilarie Laberge, épouse de feu M. Jean-Marie Bouchard, demeurant au 1860 Bl. Auger sud Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N.
Alma
à compter du samedi 23 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 24 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 25 mars 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le lundi 25 mars 2002, à 15 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gratien (Huguette Barbeau), Nathalie (Raymond-Marie Maltais), Réginald (Joyce Francisco), Stéphanie, Jocelyne (Paul Fortin), Carol (Danielle Bergeron), Agathe (René Vallée), Grégoire ((Reine Tremblay), Rachel-Rémi, Doris (Bernard Gagnon), Lucie (Iréné Nadeau), Germain (Line Lavoie), Robin, Camilien (Monique Audet); son frère feu Stanislas Laberge; ses 30 petits-enfants, ses 14 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bouchard, sa cousine Valéda Laberge, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à l'Association pulmonaire du Québec ou à la Fondation des Maladies du Cœur. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



DESGAGNÉ (M. Adolphe)
Le 21 mars 2002, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 74 ans 3 mois, M. Adolphe Desgagné dit « ti-blanc », conjoint de Mme Mimi Lupien, demeurant au 1053, 6ième Avenue à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 24 mars 2002, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 2002 à 14 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Louis Desgagné et de feu Éva Parent. Il fut à l'emploi de Abitibi Consol pendant plus de 40 ans. Il était membre des Mooses. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Mme Mimi Lupien; ses enfants: Pierre-Étienne Desgagné (Valérie Bouchard), Serge (Martine Labrie) et leur mère Étiennette Gauthier; ses petits-enfants: Patricia, Stéphane, Mario, Caroline; le fils de sa conjointe: Robin; les petits-fils de sa conjointe; Pierre-Olivier et Carl-Antony; ses frères et sœurs: feu Weldo Desgagné (Jeanne D'Arc Gagné), Lionel (1ières noces feu Cécile Gariépy, 2ièmes noces Laurette Jacob), Marie (feu Philippe Desgagné), feu Joseph (Dianette Bond), Gemma (feu Roger St-Gelais), Zélia, Léonard (feu Paula Bouchard), Régina (feu Welly Desgagné), Pierre (Jeanne-Mance Tremblay), Henri-Paul (Marie-France Vincent); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeanne D'Arc Gauthier (feu Charles Gibault), feu Marie-Paule, feu Carmen (feu Fernand Tremblay), Lisette (Rosaire Lavallée), Stéphanette (Maurice Brassard), ainsi que les membres de la famille Lupien, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNÉ (Mme Marie)
Le 17 mars 2002, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans, Mme Marie Gagné, épouse en 1ières noces de feu Auguste Lapointe et en 2ièmes noces de feu M. Edouard Ouellet, demeurant au 1139, des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
le samedi 23 mars 2002, de 9 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 14 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette Lapointe (Maurice Pedneault), Nicole Lapointe (Andrew Martel), feu Michel Lapointe (feu Christiane Mercier), feu Andrée Lapointe (Pierre Simard), Renée Lapointe, Pierre Ouellet, Marcel Ouellet (Brenda Chicoyne); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marcel Gagné (feu Simone Corneau), feu Jeanne D'Arc (Maurice Bélanger), Georgette (feu Vilmond Lavoie), Paul (feu Monique Tremblay), feu Robert (Anita Desmeules), Claude (Lizette Girard), Jean-Eudes (Lizette Bergeron), feu Albert (Marie-Jeanne Duchesne), feu Georges-Henri (Patricia Lessard), feu Marie-Jeanne (feu Phillias Cajolais); ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Lucette, feu Adrien, feu Anatole, feu Philippe, feu Jacques (Thérèse Michaud), Paul. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Lapointe, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GRAVEL (M. Jean-Arthur)
Le 18 mars 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans 11 mois, M. Jean-Arthur Gravel, époux de feu Mme Florentine Desmeules, demeurant au 6079, Portages des roches Nord à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Cie Alcan pendant plus de 35 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle Gravel (Gildor Pearson), Gilles (Céline Tremblay), Germain (Claudette Boivin), Alain (Lucie Maltais), Yvan (France Laffolay); ses petits-enfants: Sylvie Brassard et Johanne Brassard, François (Michèle Ingino) et Robert Gravel, Frédéric Gravel (Isabelle Giroux), René-Marc (Mélanie Williams) et Véronique Gravel, Sébastien et Cynthia Gravel, Michaël, Mireille, Anne-Isabelle et Jean-Emmanuel Gravel; ses arrière-petits-enfants: feu Karine, Mathieu et Alexandra Savard, Julia Marcantoni et Jessica Gravel, Sarah Gravel; ses frères et sœurs: feu Aurore Gravel (feu Eugène Larouche), feu Edmond (feu Marie-Ange Duchesne), feu Hélène (feu Edmond-Louis Gravel), feu Paul-Armand (feu Anita Tremblay), feu Marie-Anne (feu Henry Gravel), feu Léonard (feu Exilda Harvey), feu Élisabeth, feu Alphonse (Jeanne Audet), feu François-Nil (feu Thérèse Levesque), Georgette (feu François Arseneault); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Cyrias Desmeules (feu Marie-Luce Maltais), feu Fernand (Jeanne D'Arc Tremblay), feu Claircey (feu René Savard), Rose-Annette (feu Roland Tremblay, Léopold Brisson), Béatrice (Rodrigue Picard), feu Paul-Émile (feu Thérèse Fortin), Germaine (Michel Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de Corporation des Thanatologues du Québec).



HEBERT (Mme Cécile)
Le 20 mars 2002, est décédée à Alma, à l'âge de 65 ans et 6 mois, dame Cécile Hébert, fille de feu Marie-Jeanne Lachance et de feu Cyrénus Hébert, demeurant au 160 boul. Dequen app. 3, Alma. La famille recevra les sympathies au Complexe funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N.
Alma
le lundi 25 mars 2002 à 12 h. Le service religieux aura lieu ce même jour à 15 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robin (Geneviève Gagnon), Dany (Dannie Tremblay); ses petits-enfants: Patrick et Marianne; ses sœurs: Gisèle (Gérard Bouchard), Jeannine Mc Graw (Raymond Lalancette); sa belle-sœur: Cécile Gervais (Gaston Bergeron); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



JANELLE Tremblay (Mme Marguerite)
Le 22 mars 2002, est décédée au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 83 ans, dame Marguerite Janelle, épouse de M. Roland Tremblay, demeurant au Pavillon d'Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033, rue Sainte-Famille
Jonquière
le dimanche 24 mars 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 mars 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 2002 à 11 h à l'église Saint-Mathieu. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetère Kénogami. Dame Marguerite Janelle laisse dans le deuil sa fille Louise Tremblay; ses petits-enfants: Roland, Caroline. Elle était la soeur de: feu Philippe (feu Bernadette Perron), feu Lucia (soeur de la Providence), feu Jeannette (feu Welly Poulin), feu Jidé (feu Pierrette Grenon), Thérèse (Jean-Louis Hamelin), Yvan (Gisèle Tremblay). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du premier plancher du Pavillon d'Arvida pour leur dévouement auprès de Mme Marguerite Janelle. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** ((membre de Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès page 47



Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



LAPOINTE Tremblay (Mme Nicole)
Le 22 mars 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 58 ans et 11 mois, dame Nicole Lapointe, épouse de M. Jean-Claude Tremblay, fille de feu Alfred Lapointe et de feu Juliette Bilodeau, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2770, rue de la Salle
Jonquière

le samedi 23 mars 2002 de 19 h à 22 h, le dimanche 24 mars 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 mars 2002, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 2002 à 14 h à l'église Saint-Jacques. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron. Dame Nicole Lapointe laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean-Claude Tremblay, ses enfants: Karen (Steve Drolet), Ken (Brigitte Rondeau); ses petits-enfants: Yann, Nick; ses frères et soeurs: Lucien (feu Lisette Rainville), Laurent (Lise Tremblay), Lisette (Jean-Paul Cadoret), Monique (Réjean Daviau); sa belle-mère: Yvette Simard (feu Wilday Tremblay); son beau-frère et ses belles-soeurs de la famille Tremblay: Louis-Marie (Héléna), Diane, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de Corporation des thanatologues du Québec).



LAROUCHE (Mme Béatrice Aubé)
Le 20 mars 2002, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans, Mme Béatrice Larouche, épouse de feu M. Louis-Robert Aubé, demeurant au 220, rue Don Bosco à Chicoutimi, autrefois du 647, rue Rioux à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

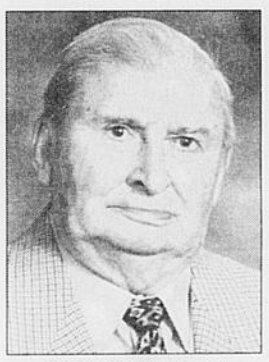
Le samedi 23 mars 2002, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 14 h à l'église Saint-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Elle était la fille de feu Johnny Larouche et de feu Délia Blanchette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Aubé (Diane Laberge), Ghyslain (Céline Tremblay), Diane (Jacques Fortin), Pierrette (Lucien Desgagné), Lise (André Gagnon), Louis-Georges (Jacynthe Fortin), Gaétan (Marthe Boily), Monique, Réjean (Sylvie Simard), Rosita (Normand Boucher), Eloïse Dubois (feu Léon De Guise); ses 26 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : Florence Larouche (Alcide Thibeault), feu Clément (feu Armandine Sasseville), feu Léon (Aline Blanchette), feu Marguerite (feu Thomas Mathias), feu Hélène (feu Padoue Tremblay), feu Gladys (feu Henri Tremblay), feu Éva (feu Arthur Belley), feu Anita (Marcel Boivin), feu Thérèse (Lucien Aubé), feu Jean (feu Florence Gauthier), feu Cécile, feu Rosanne, feu Maurice (Jeannine Aubé). Elle était la belle-sœur de : Lucien Aubé (feu Thérèse Larouche), André, Jeannine (feu Maurice Larouche), Huguette (feu Raymond Fraser), feu Léo (Graziella Caron), Gérard (Félicienne Gagné), Fernand (Madeleine Aubé), Yvonnette (Jérôme Nadeau). Elle également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Tay-Sachs (dégénération du cerveau) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction Funéraire : Gravel & Fils ltée** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Louis-Philippe)
Le 18 mars 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans 9 mois, M. Louis-Philippe Lavoie, fils de feu Philippe-Auguste Lavoie et de feu Marie Fortin, demeurant au 1901, des Roitelets à Chicoutimi, autrefois de Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Marcel Lavoie (feu Charlotte Beaulieu), feu Colette (feu Rolland Tremblay), Joseph-Arsène (Marie-Paule Otis), Henri-Paul (Roselyne Laberge), Marie-Charlotte, feu Victor (Esther Hachey), Bernard (Thérèse Fillion), feu Camil (feu Louise Boulianne), feu Antoine, Michel (religieux de la Congrégation St-Vincent-de-Paul). Il laisse également dans le deuil une amie très chère Hélène Lemay de Pincourt, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique St-Alexis sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction Funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



POTVIN (M. Henri)
Le 20 mars 2002, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 88 ans et 6 mois, M. Henri Potvin, époux de dame Rose-Hélène Vachon, fils de feu William Potvin et de feu Oliva Bolduc, demeurant à la Villa Jonquière au 3978 boulevard Harvey, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2295 rue St-Jean-Baptiste
Jonquière

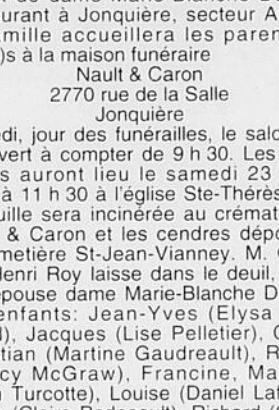
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h à l'église St-Georges. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. M. Henri Potvin laisse dans le deuil, outre son épouse dame Rose-Hélène Vachon, ses enfants: Jacqueline (feu Marc Pouliot), Béatrice (Clément Paquet), Lisette (Gilles Pilote), Nicole (Gilles Lalancette), Jean-Claude (Claudette Lalancette), André (Lucille Lapointe), feu Julien, Raynald (Ginette Bouchard), Rémi, Christiane, Gérald (Pascale Bouchard), Suzanne (Denis Hudon), Sylvie (David Reeve), Marc (Suzanne Laveau); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Ludger, feu Héléna (feu Hector Langevin), feu Armand (Etiennette Lapointe), feu Arthur (feu Marie-Luce Fortin), feu Patrick. Il était le beau-frère de (famille Vachon): Yvonne (feu Jean-Arthur Tremblay), Léo (Cécile Gravel), Paul-Emile (Gaby Girard), Jean-Maurice (Rachel Gagnon), feu Jeanne-d'Arc (Simon Gravel), Vincent (Françoise Tremblay), Brigitte (Laurien Arseneault), Laurette (Jacques Harvey), soeur Gisèle i.m.c., Pierrette (feu Jean-Marie Flammand), Lina (Lorenzo Côté). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



ROY (M. Georges-Henri)
Le 20 mars 2002, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Georges-Henri Roy, époux de dame Marie-Blanche Dufour, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière

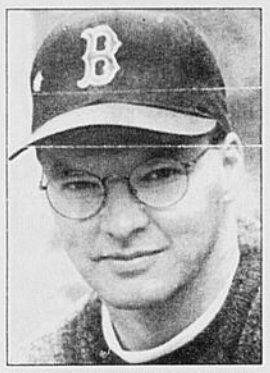
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 11 h 30 à l'église Ste-Thérèse. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière St-Jean-Vianney. M. Georges-Henri Roy laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Blanche Dufour, ses enfants: Jean-Yves (Elysa Bouchard), Jacques (Lise Pelletier), Carol, Christian (Martine Gaudreault), Robert (Nancy McGraw), Francine, Marlène (Alain Turcotte), Louise (Daniel Laforte), André (Claire Pedneault), Richard (Chantale Fortin), Nathalie (André Belley), Sylvain; ses petits-enfants: Dany, Marc, Patrick, Vickie, Maxime, David, Marie-Claude, Dominic, Frédéric, Martin, Josée, Sandra, Yanick, Cynthia, Jessica, André-Philippe, Josée-Ann; ses arrière-petits-enfants: Catherine, Janick, Nicolas, Alexandre, Charles-Olivier, Guillaume, Camille; il était le frère de: feu Paul-Emile (feu Cécile Dufour, Jacqueline Huard), feu Marcel (Colette Duchesne), feu Simon (feu Anne-Marie Villeneuve), Raymond (feu Raymonde Côté), Solange (feu Willie Dufour), feu Claude (Jeanine Maltais), Thérèse (feu Paul-Henri Dufour), feu Gilles, Ghislaine (Armand Villeneuve). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dufour, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Georges-Henri Roy était membre des Chevaliers de Colomb 2846. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (M. Jean-Charles)
Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 21 mars 2002, à l'âge de 92 ans et 10 mois, M. Jean-Charles Simard, époux de dame Rosianne Dufour, demeurant au 996, 1ère Rue, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le samedi 23 mars 2002 de 20 h à 22 h, le dimanche 24 mars 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 2002 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Rosianne Dufour, il laisse ses enfants: Jeannine (Réal Philippe), Angéline (Jacques Boudreault), Florian (Hermance Métivier), feu Yvan (Carole Dufour), Diane, Christiane (feu Louis Fortin), Gilles (Lucie Tremblay); ses petits-enfants: Christian, Sylvain, Karine, France, Jean, Louise, Martine, Annie, David, Eric, Jimmy, Nathalie, Serge, Daniel, Sébastien, Marie-Eve; ses 16 arrière-petits-enfants. Également, il laisse les membres des familles Simard et Dufour, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (M. Normand)
Le 20 mars 2002, est décédé subitement à Baie-Comeau, à l'âge de 43 ans 6 mois, M. Normand Simard, époux de Mme Lucie Houde, demeurant au 1455, Soret à St-Emile de Québec, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 12 h (midi) le samedi 23 mars 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars 2002 à 15 h à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi des Entreprises de construction Bonconseil à Québec. Il laisse dans le deuil outre son père M. Lucien Simard (feu Géraldine Côté) et son épouse Mme Lucie Houde; ses filles: Marie-Claudie et Alexandra; ses frères et sœurs: feu Jean-Guy Simard (Danielle Sénéchal), Christian (Sylvie Blanc), Arlette (Rémi Simard), feu Claude (Christiane Gauthier), feu Marjolaine (feu Normand Gauthier), Rémi (Pauline Renald), Pierre (Diane Gagné), Louise, Sylvain (Vichy Ohearn), Josée; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jocelyn Houde (Michelle Noël), Régine (Réjean Villeneuve), Dominique (Léon Simard), Antoinette (Gilles Lalande), Donald (Sylvie Savard), Alice (Eric Jacques), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Soeur Cécile)
(S. Marie-de-Ste-Véronique)
Est décédée à la Maison-Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le vendredi 22 mars 2002, à l'âge de 99 ans et 4 mois, Soeur Cécile Tremblay, originaire de La Malbaie, Charlevoix. Elle avait prononcé les voeux de religion depuis 75 ans. La dépouille mortelle sera exposée à partir du dimanche 24 mars 2002 à 14 h, à la

Maison-Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie
927, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 2002 à 14 h à la chapelle de la Maison Mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Cécile était la fille de feu Alfred Tremblay et de feu dame Anna Audet. Elle était la soeur de feu Edmond (1ères noces feu Valida McNicoll, 2ièmes noces feu Anna Racine), feu Gustave (feu Laurette Boies), feu Herméline (1ères noces feu Jos Gaudreault, 2ièmes noces feu Paul-Emile Laberge), feu Yvonne (feu Armand Dallaire), feu Victor, feu Louisia (feu Léonce Simard), feu Joseph-Wilfrid (1ères noces feu Hermoza Boucher, 2ièmes noces feu Alice Martel). En plus de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

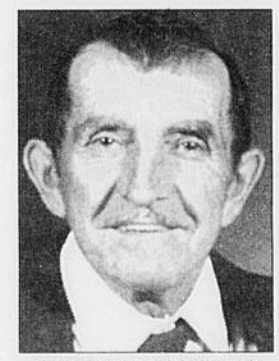


TREMBLAY (Mme Fernande Gagné)
Le 21 mars 2002, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 67 ans 7 mois, Mme Fernande Gagné, épouse de M. Louis-Marie Tremblay, demeurant au 1111, rue Bergeron à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le dimanche 24 mars 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
873, De la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: dimanche de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 mars 2002 à 11 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Guillaume Gagné et de feu Irma Bilodeau. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Louis-Marie Tremblay; ses enfants: Hélène Tremblay (Denis Duchesne), Marc (Michelle Lavoie), Raymond (Johanne Brière), Réal (Hélène Bergeron), Daniel (Guylaine Ménard); ses petits-enfants: Jennifer, Amélia, feu Jimmy, Kevin, Jerry, Lincy, Caroline, Yannick, Miguel, Claudia, Dave, Yoan, Stéphanie, Jonathan. Elle était la sœur de: feu Philippe Gagné (feu Yvette Sergerie), Héléna (feu Georges Tremblay), feu Paul-Etienne (Adrienne Savard), feu Yvette, feu Blanche-Alice, feu Léo, feu Jeanne-Emma, feu Etoila (Paul-Arthur Fortin), Cécile (1ières noces feu André Hébert, 2ièmes noces Benoit Fauché), feu Guillaume (Jacqueline Dallaire), feu Marguerite, Marie-Rose (Stanley Girard), Françoise (feu Yvon Simard), Réal (Gaétane Tremblay), feu Ursule (Robert Lemay), feu Denise. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gilbert Tremblay (feu Marcelle Nadeau), Claire (feu John Smith), feu Alain (Agnès Rasmussen), feu Jean-Claude (Charlotte Coudé), François (Georgette Coudé), Andrée (Hervé Tremblay), Clément (Lise Simard), Marcel (1ières noces feu René-Jeanne Otis, 2ièmes noces Huguette Gaudreault), Marina (1ières noces feu Maurice Murray, 2ièmes noces Jean-Auguste Ponchel), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



SIMARD (M. Philippe)
La messe anniversaire de M. Philippe Simard, époux de dame Héléna Lavoie, demeurant au 3695 St-Léandre, Jonquière, sera chantée

le dimanche 24 mars 2002 à 10 h 30
à l'église Notre-Dame de Fatima
Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron.

Sports

Le Canadien annule 3-3

Les jeunes jambes du Lightning ont le meilleur sur l'expérience

par Guy ROBILLARD

TAMPA (PC)-Le Canadien ne joue à peu près jamais bien pendant 60 minutes. Il doit constamment s'en remettre à José Théodore, mais il n'abandonne à peu près jamais.

Encore vendredi à Tampa, il a créé l'égalité à 3-3 à sept secondes de la fin de la troisième période grâce à un but de Yanic Perreault, qui a récupéré une rondelle perdue par Doug Gilmour, l'auteur du premier but du match qui vient d'amasser cinq points en deux matchs.

Le Lightning caressait le rêve quasi impossible d'accéder aux séries et voyait le match contre le Canadien comme crucial. Il a pris les moyens pour le gagner mais s'est frotté à son tour à Théodore, qui a de nouveau affronté beaucoup plus de lancers que son rival Nikolai Khabibulin, toutefois plus menacé en fin de rencontre.

Les deux excellents gardiens ont toutefois dû se surpasser en prolongation.

Nikita Alexeev semblait avoir procuré la victoire au Lignting à moins de quatre minutes de la fin de la troisième période. Le Canadien a souvent manqué de discipline, et Bill Lindsay, qui a écopé 19 minutes de punitions, se trouvait au cachot pour avoir frappé un adversaire par derrière lorsqu'Alexeev a réussi un but chanceux, sa tentative de passe, après une belle poussée de Vincent Lecavalier, déviant sur Stéphane Quintal.

Andreas Dackell avait créé l'égalité un peu plus de deux minutes plus tôt en battant Khabibulin d'un tir du poignet de l'enclave.

Il s'agissait d'un septième match sans défaite pour le Lightning (3-0-4), ce qui égale un record de la concession, et d'un cinquième pour le Canadien (2-0-3). Il est invaincu (1-0-2) depuis le début de son voyage dans le sud américain.

Le Canadien, qui devait pourtant savoir que les Rangers se faisaient planter à New York, n'a pourtant dirigé son premier tir au filet de la troisième période qu'à la neuvième minute. C'était tout de même mieux qu'à la deuxième, où il a fallu attendre à la 12e.

Richard Zednik a pour sa part raté un lancer de punition vers la fin de la deuxième période, après que Cory Sarich lui ait fait sauter les patins alors qu'il arrivait seul devant le gardien.

Il a tenté de déjouer Khabibulin à sa gauche, mais celui-ci a facilement gobé son revers de la main gauche.

Mike Ribeiro avait aussi raté un lancer de punition contre Atlanta, le 4 mars au Centre Molson.

Une bien jeune équipe

Le Lightning avait pas moins de six joueurs nés en 1980 et 81 contre un seul chez le Canadien né après 1978 (Marcel Hossa), mais les jeunes jambes ont surclassé l'expérience.

André Roy, qui jouait à la gauche de Vincent Lecavalier, et Brad Richards ont marqué les autres buts du Lightning après que Doug Gilmour ait inscrit le premier du match.

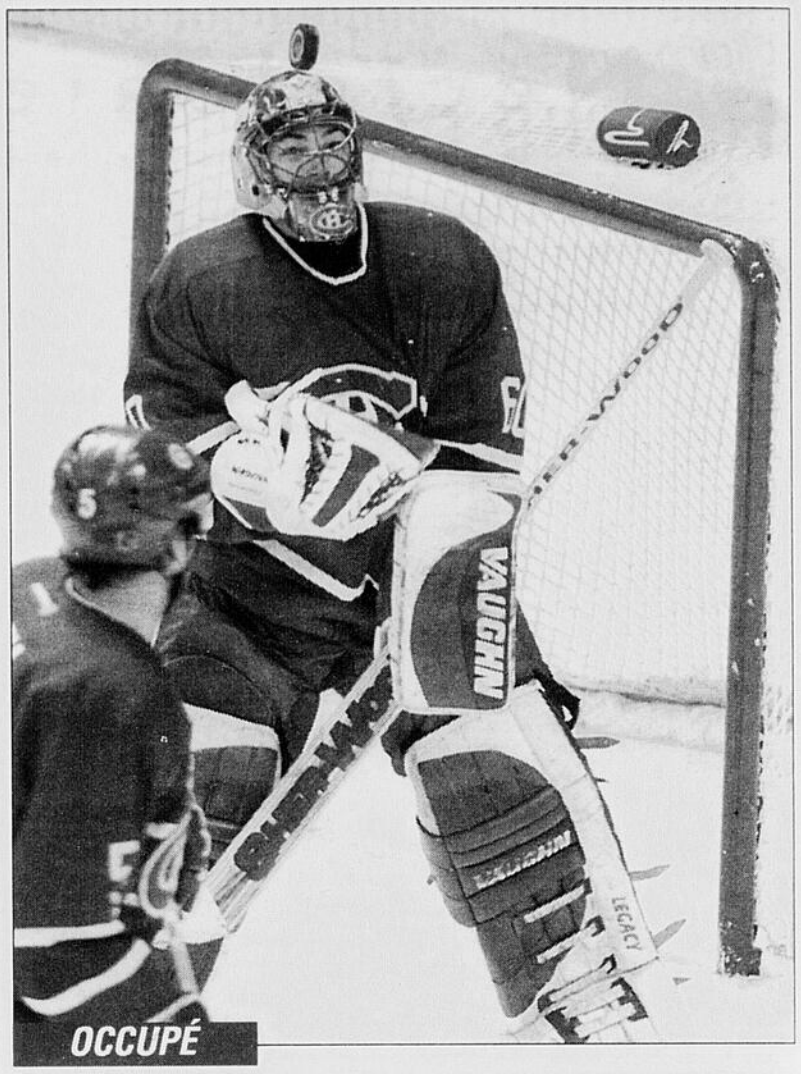
Gilmour, qui avait amassé trois points contre les Panthers de l'autre côté de la Floride, a continué sur sa lancée en marquant le premier but du match, son 10e de la saison. Placé derrière le filet, il a pris le retour d'un lancer frappé de Karl Dykhuis qui a raté la cible et fait dévier la rondelle sur Khabibulin.

Roy, dont les statistiques se limitaient à moins-5 et sept minutes de punitions à ses trois premiers matchs avec le Lightning, a créé l'égalité à la première période en faisant dévier un lancer frappé du défenseur Pavel Kubina, dirigé de la pointe.

Roy a voulu en faire un peu trop et, moins de 30 secondes plus tard, il a écopé 17 minutes de punitions, en plus de causer un désavantage numérique de deux minutes, quand il a été l'instigateur d'un combat avec Lindsay, qu'il a gagné en soulevant une foule qui venait de se trouver un nouveau héros.

Chassé à la 14e minute, Roy aura néanmoins passé plus de temps sur la glace que Lecavalier, le joueur le moins utilisé par John Tortorella, soit officiellement 2:41.

Stéphane Robidas a frappé l'extérieur du poteau vers la troisième minute de la seconde période et juste après, Richards est allé marquer à l'autre bout. Pourtant le meilleur compteur de son clan, l'ancien coéquipier de Lecavalier à Rimouski a été oublié devant le filet et il a marqué sur réception d'une passe parfaite de Chris Dingman, l'autre dur à cuire récemment acquis par le Lightning.



Encore une fois, le gardien José Théodore a contribué à garder le Canadien dans le match en repoussant de nombreux tirs. Le Canadien a soutiré un verdict nul de 3-3 contre le Lightning à Tampa Bay. (Photo AP)

Intensité de jeu

Montréal devrait suivre l'exemple de Tampa Bay

TAMPA (PC)-Le Canadien pourra-t-il continuer longtemps à jouer de façon aussi peu convaincante et à s'en remettre à José Théodore pour accumuler des points?

«José se veut la raison principale de nos succès et je ne veux pas commencer à parler de la façon dont nous jouons. L'important, ce sont les deux points», a répondu Yanic Perreault, l'auteur du but égalisateur à la fin de la troisième période.

«Il va falloir mieux jouer, a reconnu Stéphane Quintal. Encore ce soir, nous avons donné des revirements et ils voulaient la rondelle plus que nous.»

Le principal intéressé a joué la carte de la modestie.

«Dans les derniers matchs de la saison, mon rôle est d'effectuer les arrêts. Ils ont marqué deux buts chanceux sur des tirs déviés. Mais à force de lancer et de mettre de la pression, c'est ce qui arrive», a déclaré Théodore, qui, comme Quintal, s'est dit vivement impressionné par la jeune équipe du Lightning.

«C'est une des équipes que j'ai vue jouer avec le plus d'intensité. Et en plus, il était privé de Frédérik Modin et Martin St-Louis, deux de leurs meilleurs joueurs.»

En passant, Théodore a signalé que sur le but accordé à André Roy, la rondelle a plutôt dévié sur son propre défenseur Karl Dykhuis.

L'entraîneur Michel Therrien a quant à lui répété qu'à ce stade-ci de la saison, seul le résultat comptait.

«Nous sommes allés chercher un gros point si on considère le classement, a-t-il insisté.

«C'est certain que nous n'étions pas contents après les deux premières périodes mais il faut donner crédit au Lightning, a dit l'entraîneur. Ils n'ont pas subi la défaite à leurs sept derniers matchs et on vient de comprendre pourquoi. Ils ont travaillé d'arrache-pied et ils n'ont pas cessé d'imposer de la pression toute la soirée.»

Le match a donné lieu à plusieurs échauffourées et, à la troisième période, Brad Richards, Pavel Kubina et Dave Andreychuk se sont tous retrouvés au banc des punitions pour cinq minutes. Ce sont peut-être les trois meilleurs patineurs du Lightning et Therrien n'a pas caché que cela avait bien servi la cause de son équipe.

Eric Gagné contribue à vaincre les Expos 7-3

par Michel LAJEUNESSE

VERO BEACH, Floride (PC)-«Tout va tellement bien, mon élan est parfait, sans faille. J'ai l'impression de ne faire aucun effort quand je lance.»

C'est sûrement là un des secrets du baseball parce que le Québécois Eric Gagné est dominant depuis le début de l'entraînement. Il l'a encore été vendredi soir quand il a aidé les Dodgers de Los Angeles à battre les Expos 7-3 à Vero Beach.

En trois manches, Gagné n'a lancé que des prises. Il n'a donné aucun coup sûr, aucun but sur balles. Il a retiré quatre frappeurs sur des prises. Trois manches parfaites. Ses rapides ont atteint 97 milles à l'heure.

«Je me sens tellement fort physiquement. J'ai travaillé tout l'hiver à Mascouche avec un entraîneur particulier, François Chicoine, un culturiste. J'ai pris 22 livres de poids, mais j'ai abaissé mon taux de graisse de 4 pour cent.»

Gagné ne sait pas encore comment il sera utilisé cette saison, mais il ne s'en fait pas.

«Pour l'instant, je lance pendant trois ou quatre manches, parce qu'on ne sait pas encore si Kevin Brown va être en mesure de commencer la saison. Mais quand on sera fixé, je serai peut-être utilisé en courte relève.

«De toute façon, je suis prêt à tout. Nous voulons tout faire pour aider l'équipe. Nous avons une bonne équipe, nous le savons et tout ce qui nous importe, c'est de gagner.»

On chuchote que si Gagné ne mérite pas un poste de partant, il pourrait hériter du poste de releveur numéro un.

«Jim Tracy ne désignera pas un gars en lui disant qu'il sera le 'closer', a dit Gagné. Il utilisera un comité avec Giovanni Carrara, Matt Herges, Paul Quantrill et moi. Ca se passera ainsi tant et aussi longtemps que les choses iront bien. Nous voulons gagner et c'est là l'attitude générale ici.»

Quantrill, un Ontarien, fait lui aussi très bien au camp. Il n'avait pas accordé de point depuis le début de l'entraînement jusqu'à ce qu'il donne un circuit de deux points à Jose Canseco en neuvième.

«Quantrill n'est pas très gros, mais sa balle rapide bouge de façon incroyable,» a dit Gagné.

Par ailleurs, dans ce duel de partants nippons, c'est le vétéran Hideo Nomo qui a eu le meilleur. En cinq manches, il a espacé quatre coups sûr et un seul point. Il a retiré six Expos sur des prises.

C'est en troisième que les Expos ont marqué leur seul point contre Nomo. Glen Barker a obtenu un triple dans la droite et a marqué à la suite du simple de Mike Mordecai.

Le jeune Tomo Ohka n'a commis qu'une seule véritable erreur et elle est survenue en première manche. Après un simple au champ intérieur à Alex Cora, il a laissé flotter un tir au dessus du marbre que Shawn Green a tôt fait d'expédier par-dessus la clôture de gauche.

Championnats du monde en danse

Bourne et Kraatz savourent la médaille d'argent

NAGANO, Japon (PC)-Les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz ont pleinement savouré, vendredi, leur conquête de la médaille d'argent en danse sur glace aux championnats du monde de patinage artistique.

«Nous avons obtenu la médaille de bronze à quatre reprises et, ces deux dernières années, nous sommes revenus les mains vides, a mentionné Bourne. C'était donc vraiment spécial ce soir.»

Il s'agit du meilleur résultat en carrière pour le couple aux championnats du monde. A compter de 1996, ils ont décroché la médaille de bronze quatre années consécutives. Cette séquence a été interrompue quand ils n'ont pu prendre part aux mondiaux de 2000 quand Bourne a dû se soumettre à une arthroscopie au genou. Et l'an dernier, ils se sont classés quatrièmes aux mondiaux.

Ils ont échoué au pied du podium en terminant quatrième lors des deux derniers Jeux olympiques mais ils ont triomphé en finale du Grand Prix - en 1997 à Hamilton et en décembre dernier à Kitchener, en Ontario.

Les Russes Irina Lobacheva et Ilya Averbukh, médaillés olympiques d'argent, ont mérité le titre de champions du monde en offrant un hommage aux victimes des attaques terroristes du 11 septembre.

C'est la 25e médaille d'or pour la Russie ou l'ex-Union soviétique en danse sur glace.

Galit Chait et Sergei Sakhnovski ont décroché la première médaille de l'histoire d'Israël aux championnats du monde en se classant troisième.

Bourne et Kraatz ont reçu deux votes de premier rang de la part des neuf juges mais ils en avaient besoin d'au moins trois autres pour l'emporter.

Dernier à s'exécuter sur un medley de Michael Jackson, ils ont maintenu le rythme jusqu'à la fin et ils n'ont pas perdu l'équilibre à la fin du programme comme ils l'avaient fait aux Jeux de Salt Lake City.

«A mon avis, certaines portions de notre programme étaient vraiment incroyables, a confié Kraatz, de Vancouver. La foule était enthousiaste et elle nous a transportés tout au long de notre prestation.»

Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon de Longueuil se sont classés 10es avec un programme adapté au Japon - Madame Butterfly.

«Nous étions enchantés d'exécuter notre programme lequel était une sorte d'hommage à la foule japonaise», a mentionné Dubreuil.



Les gagnants des championnats du monde en danse sur glace étaient tout sourire hier: les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz (argent), Irina Lobacheva et Ilia Averbukh de Russie (or) et Galit Chait et Sergei Sakhnovski d'Israël (bronze). (Photo AP)

La juge Le Gougne ne porte pas plainte

NAGANO (AP)-Ottavio Cinquenta a annoncé que la Fédération internationale de patinage (ISU) n'a reçu aucune plainte des avocats de Marie-Reine Le Gougne, la Française au coeur du scandale des juges lors des épreuves des Jeux olympiques de Salt Lake City.

«Ils disent avoir déposé une plainte, mais nous n'en avons pas connaissance», a déclaré vendredi le président de l'ISU lors des championnats du monde de patinage artistique qui se déroulent à Nagano.

Max Miller, avocat de la juge française, avait déclaré mardi qu'une plainte a été déposée contre l'ISU, la présidente de son comité technique Sally Stapleford, et Ron Pfenning l'arbitre de la compétition des couples pour avoir «exercé leur influence de manière indue» sur Le Gougne et fait des accusations mensongères.

Le Gougne avait été suspendue par l'ISU après avoir voté pour le couple russe lors des Jeux olympiques de Salt Lake City.

La décision avait été prise après que Le Gougne eut indiqué à Cinquanta avoir été «soumise à une pression» de la part de la Fédération française de patinage artistique pour voter en faveur d'Elena Berezhnaya et Anton Sikharulidze.

Les Russes avaient obtenu la médaille d'or sur la glace, mais le Comité international olympique (CIO) avait ensuite déclaré covainqueurs sur tapis vert les Canadiens Jamie Salé et David Pelletier.

L'ISU avait suspendu indéfiniment Le Gougne pour «mauvaise conduite» quatre jours après la tenue du programme libre. La décision avait été prise en raison des propos tenus par Le Gougne lors d'une réunion des juges tenue le lendemain de la compétition, et où elle avait accusé Didier Gailhaguet, le président de la Fédération française des Sports de glace, de l'avoir soumise aux pressions pour voter en faveur des Russes.

Lors d'une conférence de presse tenue à son retour à Paris, Le Gougne avait défendu son vote, et déclaré avoir été piégée par des dirigeants et les médias pour faussement accuser Gailhaguet.

«Je me suis retouvée prise au piège, avait-elle indiqué. Ils m'ont fait dire ce qu'ils voulaient entendre.»

L'ISU a prévu une réunion les 29 et 30 avril prochains à Lausanne à propos de ce scandale qui a éclaboussé les Jeux olympiques.

Cinquanta a reconnu vendredi que des transformations radicales doivent être entreprises.

«Je dois reconnaître que nous connaissons nous aussi des problèmes», a-t-il dit.

Il estime qu'un nouveau système de notation des compétitions devrait redonner de la crédibilité au système.

Champion canadien des bosses

Rochon conclut en beauté

CORNER BROOK, Terre-Neuve (PC)-Si Stéphane Rochon décide au cours des prochains mois d'accrocher ses skis, il pourra se rappeler qu'il a mis fin à sa carrière sur une note victorieuse.

Rochon de St-Sauveur a en effet remporté le championnat canadien des bosses, vendredi, à Marble Mountain, avec un total de 27,93 points.

Il a devancé Scott Bellavance (27,57) de Prince George, en Colombie-Britannique, et Warren Tanner (26,16) de Grimsby, en Ontario.

Jean-Luc Brassard (26,11) de Grand-Ile a terminé 4e.

«C'est une belle façon de clôturer ma saison, a révélé Rochon, qui vient de connaître l'une de ses meilleures saisons sur le circuit de la Coupe du monde.

«Je me suis classé 2e au classement général en simple et 3e en duel. Et ça fait un autre petit velours de remporter une médaille au championnat canadien à la maison.»

Rochon admet que sa contre-performance aux Jeux olympiques de Salt Lake City, où il s'est contenté du 15e rang, lui a laissé un goût amer.

«J'ai eu un passage à vide après les jeux, a-t-il avoué. Mais j'ai terminé 3e en Finlande la semaine dernière. Ca remonte le moral.»

A 28 ans, Rochon reconnaît qu'il aura bientôt une grosse décision à prendre quant à son avenir.

«Je suis présentement très fatigué, trop pour prendre une décision. J'ai l'intention de m'accorder l'été pour réfléchir. Il faudra voir si je me sens capable de continuer au plus haut niveau.

«Ma seule motivation, ce sont les championnats du monde l'an prochain. Je n'ai jamais gagné le titre et j'aimerais essayer. Mais seulement si je me sens de calibre, sinon je prends ma retraite.»

Chez les dames, la victoire est allée à Kelly Ringstad de Vancouver.

Ringstad, âgée de 28 ans, a totalisé 26,34 points.

Stéphanie St-Pierre de Victoriaville, de l'équipe de développement, a causé toute une surprise en terminant au deuxième rang. Elisa Kurylowicz d'Ottawa a complété le trio des médaillées.

Après les demi-finales, Rachel Belliveau de Ste-Foy occupait le premier rang. La bosseuse de 20 ans a toutefois chuté à son premier saut en finale.

Les épreuves de sauts seront présentées samedi, tandis que les bosses en parallèle suivront dimanche.

Essais fructueux pour Carpentier en Floride

SEBRING, Floride (PC)-Patrick Carpentier et l'équipe Player's-Forsythe ont profité de l'intermède d'un mois entre les deux premières courses de la saison pour se livrer à deux jours d'essais très instructifs sur le circuit routier de Sebring, en Floride.

Le but de l'exercice était d'approfondir le développement du système antipatinage et de tester l'aérodynamisme de certaines nouvelles pièces du châssis Reynard.

«Nous avons quitté Monterrey où la première course de la saison a été présentée avec plusieurs points d'interrogation quant aux choix de nos réglages et notre méthode de travail. Mais nous avons obtenu les réponses à nos questions lors des deux derniers jours et je suis confiant que nous serons rapides dès les premiers tours de piste à Long Beach», a confié Carpentier, qui a réalisé le meilleur chrono jeudi, négociant le tracé de 1,72 mille en 50,7 secondes.

Partageant la piste avec les pilotes des écuries Herdez (Mario Dominguez), Walker (Tora Takagi), Newman-Haas (Christian Fittipaldi), Fernandez (Adrian Fernandez), Mo Nunn (Tony Kanaan), Rahal (Michel Jourdain) et PacWest (Scott Dixon et Oriol Servia), Carpentier a parcouru plus de 300 milles en deux jours, utilisant des réglages particuliers aux circuits de ville.

«Je me sens beaucoup plus à l'aise avec le système antipatinage que je percevais auparavant comme un handicap et non une aide au pilotage», a précisé Carpentier, encouragé par les améliorations apportées par Reynard au niveau de l'aérodynamisme de l'aileron avant.

La semaine prochaine, ce sera au tour d'Alexandre Tagliani de reprendre le volant, lui qui sera à Homestead mardi et mercredi afin d'effectuer les premiers essais de la saison de l'équipe sur ovale.

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Boston	71	38	21	5	7	206	173	88	22-9-1-4	16-12-4-3	6-4-0-0	G3
Toronto	70	36	21	9	4	204	176	85	21-8-5-0	15-13-4-4	4-2-4-0	P1
Ottawa	71	35	23	8	5	215	181	83	18-9-3-2	17-14-5-3	4-5-1-0	P2
Montréal	71	29	27	12	3	182	186	73	17-11-6-1	12-16-6-2	4-2-4-0	N1
Buffalo	70	29	31	9	1	183	174	68	18-14-4-0	11-17-5-1	5-4-1-0	P1
Section Atlantique												
Philadelphie	69	38	20	8	3	206	158	87	17-10-4-3	21-10-4-0	3-5-2-0	G1
NY Islanders	69	33	25	7	4	201	191	77	16-11-5-2	17-14-2-2	4-5-0-1	G1
New Jersey	70	32	25	9	4	171	161	77	18-11-4-2	14-14-5-2	6-3-0-1	G2
NY Rangers	73	31	34	4	4	197	227	70	19-17-2-1	12-17-2-3	3-6-0-1	P1
Pittsburgh	70	27	33	6	4	170	205	64	15-17-2-1	12-16-4-3	4-6-0-0	P1
Section Sud-Est												
Caroline	71	29	23	14	5	188	197	77	13-11-10-2	16-12-4-3	5-2-3-0	G1
Washington	71	29	31	10	1	193	214	69	18-12-5-1	11-19-5-0	5-4-1-0	G2
Tampa Bay	70	25	32	10	3	151	175	63	15-14-5-2	10-18-5-1	4-2-4-0	N1
Floride	70	19	39	7	5	153	215	50	10-20-3-3	9-19-4-2	2-4-2-2	P3
Atlanta	72	18	42	8	4	167	253	48	11-19-7-0	7-23-1-4	2-7-1-0	G1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
x-Detroit	71	49	14	6	2	223	154	106	27-6-3-0	22-8-3-2	7-3-0-0	G1
Chicago	71	35	23	11	1	191	182	83	23-6-5-1	12-17-7-0	2-4-3-1	P1
St. Louis	70	35	24	8	3	188	160	81	22-10-1-1	13-14-7-2	4-5-1-0	G1
Nashville	70	25	34	11	0	166	192	61	15-14-7-0	10-20-4-0	1-8-1-0	P6
Columbus	70	20	38	8	4	142	204	52	12-16-5-4	8-22-3-0	5-4-0-1	P1
Section Nord-Ouest												
Colorado	72	40	24	7	1	184	149	88	22-10-3-1	18-14-4-0	6-4-0-0	P2
Vancouver	72	34	29	6	3	218	190	77	17-10-5-2	17-19-1-1	6-4-0-0	P1
Edmonton	71	31	26	11	3	180	166	76	18-13-3-0	13-13-8-3	5-3-1-1	G3
Calgary	71	27	30	11	3	171	192	68	16-12-4-2	11-18-7-1	2-6-2-0	P4
Minnesota	70	23	29	10	8	168	201	64	13-12-8-5	10-17-3-2	5-2-1-2	P1
Section Pacifique												
San Jose	71	37	23	8	3	209	172	85	19-10-3-2	18-13-5-1	5-4-1-0	G1
Los Angeles	70	35	22	9	4	188	160	83	17-12-5-1	18-10-4-3	6-2-1-1	G5
Phoenix	70	33	23	9	5	184	177	80	22-8-3-2	11-15-6-3	7-1-1-1	G1
Dallas	69	32	23	10	4	188	182	78	14-12-5-3	18-11-5-1	5-2-3-0	G1
Anaheim	72	25	37	7	3	159	179	60	13-17-4-2	12-20-3-1	4-5-1-0	P2

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 21 mars
N.Y. Rangers 5 Ottawa 2
Philadelphie 2 Anaheim 1
Detroit 3 Columbus 2 (P)
N.Y. Islanders 3 Vancouver 2
Caroline 3 Floride 2
Boston 2 Buffalo 1
Washington 4 Toronto 3
New Jersey 4 Nashville 3
San Jose 4 Calgary 1
Los Angeles 3 Colorado 1

Vendredi 22 mars
Montréal 3 Tampa Bay 3
Atlanta 5 N.Y. Rangers 2
St. Louis 3 Anaheim 2
Phoenix à Dallas, 20h30.

Samedi 23 mars
Caroline au New Jersey, 13h00.
Minnesota à N.Y. Islanders, 13h00.
Philadelphie à Pittsburgh, 13h00.
Detroit au Colorado, 15h00.
San Jose à Los Angeles, 16h00.
Buffalo à Toronto, 19h00.
Atlanta à Ottawa, 19h00.
Washington à Columbus, 19h00.
Montréal à Nashville, 19h00.
Boston en Floride, 19h30.
Calgary à Edmonton, 22h00.

Dimanche 24 mars
St. Louis à Chicago, 15h00.
Anaheim à Dallas, 15h00.
Buffalo à Ottawa, 17h00.
Washington à Pittsburgh, 19h00.
Boston à Tampa Bay, 19h00.
Los Angeles à Phoenix, 19h00.
Edmonton à Vancouver, 22h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.y-Boston	71	88
2.y-Philadelphie	69	87
3.y-Caroline	71	77
4.Toronto	70	85
5.Ottawa	71	83
6.NY Islanders	69	77
7.New Jersey	70	77
8.Montréal	71	73
9.NY Rangers	73	70
10.Washington	71	69
11.Buffalo	70	68
12.Pittsburgh	70	64
13.Tampa Bay	70	63
14.Floride	70	50
15.Atlanta	72	48

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.xy-Detroit	71	106
2.y-Colorado	72	88
3.y-San Jose	71	85
4.Los Angeles	70	83
5.Chicago	71	83
6.St. Louis	70	81
7.Phoenix	70	80
8.Dallas	69	78
9.Vancouver	72	77
10.Edmonton	71	76
11.Calgary	71	68
12.Minnesota	70	64
13.Nashville	70	61
14.Anaheim	72	60
15.Columbus	70	52

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	43	37	80
Naslund, Vcr	31	42	73
Sakic, Col	24	48	72
Jagr, Wash	29	40	69
Oates, Wash-Phi	11	58	69
Shanahan, Det	33	35	68
Sundin, Tor	36	31	67
Francis, Car	25	42	67
Yashin, NYI	31	35	66
Bertuzzi, Vcr	29	37	66
Kovalev, Pgh	27	38	65
Alfredsson, Ott	35	29	64
Modano, Dal	32	32	64
Demitra, StL	27	37	64
Roenick, Phi	20	44	64
Conroy, Cal	22	41	63
Daze, Chi	32	30	62
Samsonov, Bos	26	36	62
Thornton, Bos	22	40	62
Kapanen, Car	25	36	61
Fleury, NYR	23	38	61
Allison, LA	17	44	61
Brunette, Minn	17	44	61
Tkachuk, StL	29	31	60
Fedorov, Det	27	33	60
Lindros, NYR	29	30	59
Gaborik, Minn	27	32	59
Amonte, Chi	23	36	59
Bonk, Ott	22	37	59
Morrison, Vcr	19	40	59
Guerin, Bos	35	23	58
Bondra, Wash	34	24	58
Gagné, Phi	30	28	58
Hossa, Ott	26	32	58
Zhamnov, Chi	21	37	58
Murray, Bos	31	26	57
O'Neill, Car	25	32	57
York, NYR-Edm	18	39	57
Satan, Buf	26	30	56

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	PTS
Québec	70	33	22	13	2	231	219	81
St. John's	70	29	24	15	2	224	216	75
Hamilton	71	32	28	8	3	222	189	75
Manitoba	70	34	30	3	3	239	231	74
Saint-Jean	71	26	30	11	4	165	177	67
Section Est								
Hartford	70	36	21	10	3	224	210	85
Bridgeport	69	36	23	7	3	208	175	82
Providence	70	32	26	8	4	176	190	76
Springfield	71	31	37	1	2	188	218	65
Albany	69	12	35	12	10	157	234	46
Section Nord								
Lowell	71	35	23	10	3	202	194	83
Manchester	72	34	25	10	3	218	208	81
Worcester	71	35	29	6	1	213	193	77
Portland	70	26	26	15	3	196	197	70
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
	PJ	G	P	NDP	BP	BC	PTS
x-Grand Rapids	71	37	23	11	0	198	156	85
Utah	71	37	26	6	2	213	199	82
Chicago	72	34	27	7	4	223	206	79
Houston	71	32	25	9	5	210	214	78
Milwaukee	72	27	32	10	3	180	189	67
Section Centrale								
x-Syracuse	72	33	21	13	5	202	180	84
Cincinnati	71	31	28	9	3	198	189	74
Rochester	70	27	26	15	2	181	187	71
Cleveland	72	26	36	6	4	206	245	62
Section Sud								
Norfolk	71	31	24	12	4	192	191	78
Philadelphie	70	29	22	14	5	187	184	77
Hershey	71	29	25	11	6	173	176	75
Wilkes-Barre	73	20	38	12	3	188	247	55

x Assuré d'une place en séries.
Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Jeudi 21 mars
Aucun match

Vendredi 22 mars
Chicago au Utah, 19h00.
Bridgeport à Hartford, 19h05.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Lowell à Providence, 19h05.
Grand Rapids à Milwaukee, 19h30.
Houston au Manitoba, 19h30.
Hamilton à Syracuse, 19h30.
Albany à Springfield, 19h30.
Manchester à Saint-Jean, 19h30.
St. John's à Québec, 19h30.
Portland à Norfolk, 19h30.
Rochester à Cincinnati, 19h35.

Samedi 23 mars
Chicago au Utah, 19h00.
Québec à Saint-Jean, 19h00.
Worcester à Lowell, 19h00.
Springfield à Hartford, 19h05.
Portland à Bridgeport, 19h05.
St.John's à Hamilton, 19h30.
Philadelphie à Norfolk, 19h30.
Albany à Syracuse, 19h30.
Wilkes-Barre à Grand Rapids, 19h30.
Cleveland à Milwaukee, 19h30.
Providence à Manchester, 19h35.
Rochester à Cincinnati, 19h35.

Dimanche 24 mars
St.John's à Hamilton, 14h00.
Houston au Manitoba, 14h00.
Manchester à Lowell, 16h00.
Worcester à Hartford, 16h05.
Rochester à Cleveland, 16h05.
Springfield à Providence, 16h05.
Albany à Bridgeport, 17h05.
Norfolk à Philadelphie, 17h05.
Portland à Hershey, 18h00.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires
Association Robert-Lebel
Shawinigan, champion de l'Association Robert-Lebel, se qualifie directement pour le deuxième tour
Premier tour
(Quatre de sept)
Association Robert-Lebel
Série A
Hull c. Montréal
Vendredi 22 mars
Hull 3 Montréal 1
(Hull mène la série 1-0)
Samedi 23 mars
Montréal à Hull, 19h00.
Série B
Victoriaville c. Rouyn-Noranda
Vendredi 22 mars
Victoriaville 5 Rouyn-Noranda 1
(Victoriaville mène la série 1-0)
Samedi 23 mars
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 20h00.
Série C
Drummondville c. Val-d'Or
Vendredi 22 mars
Drummondville 6 Val-d'Or 5 (P)
(Drummondville mène la série 1-0)
Samedi 23 mars
Val-d'Or à Drummondville, 19h00.
Association Frank-Dilio
Acadie-Bathurst, champion de l'Association Frank-Dilio, se qualifie directement pour le deuxième tour
Premier tour
(Quatre de sept)
Association Frank-Dilio
Série D
Chicoutimi c. Québec
Jeudi 21 mars
Québec 5 Chicoutimi 2
(Québec mène la série 1-0)
Dimanche 24 mars
Québec à Chicoutimi, 19h30.
Série E
Halifax c. Rimouski
Vendredi 22 mars
Halifax 3 Rimouski 2 (P)
(Halifax mène la série 1-0)
Samedi 23 mars
Rimouski à Halifax, 19h00.
Série F
Cap-Breton c. Baie-Comeau
Vendredi 22 mars
Baie-Comeau 7 Cap-Breton 5
(Baie-Comeau mène la série 1-0)
Samedi 23 mars
Baie-Comeau à Cap-Breton, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Cloutier, David Cap	1	3	1	4
Autotte, Martin Dru	1	2	1	3
Vermette, Antoine Vic	1	2	1	3
Hennessy, Josh Qué	1	1	2	3
Mondou, Benoit BaC	1	1	2	3
Proulx, Olivier Dru	1	1	2	3
Pelletier, Pascal BaC	1	0	3	3
Lehoux, Yanick BaC	1	2	0	2
Bouchard, Pierre-Marc Chi	1	1	1	2
Cyr, Jean-François Hal	1	1	1	2
Emond, Pierre-Luc Cap	1	1	1	2
Faucher, Frédéric Dru	1	1	1	2
Laprise, Pierre-Luc Cap	1	1	1	2
Larrivée, Christian Chi	1	1	1	2
Leblanc, Robin BaC	1	1	1	2

SEMI-PRO

Séries éliminatoires
Demi-finales de section
Quatre de sept
Section Est
Série H
Dimanche 17 mars
Pont-Rouge 3 Saint-Georges 2
(Pont-Rouge mène la série 3-1)
Vendredi 22 mars
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h30.
Série I
Mercredi 20 mars
Thetford Mines 5 Québec 0
(Thetford Mines gagne la série 4-0)
Section Ouest
Série J
Jeudi 21 mars
Verdun 8 Saint-Hyacinthe 0
(St-Hyacinthe mène la série 3-1)
Vendredi 22 mars
Saint-Hyacinthe à Verdun, 20h00.
Série K
Dimanche 17 mars
Laval 6 Sorel 5
(Laval gagne la série 4-0)

MIDGET AAA

Séries éliminatoires
Finales de section
Quatre de sept
Section CCM

C.C.-Lemoyne c. C.A.-Girouard
Dimanche 24 mars
C.C.-Lemoyne à C.A.-Girouard, 19h30.
Mardi 26 mars
C.A.-Girouard à C.C.-Lemoyne, 19h30.
Vendredi 29 mars
C.C.-Lemoyne à C.A.-Girouard, 19h30.
Dimanche 31 mars
C.A.-Girouard à C.C.-Lemoyne, 19h30.
Mardi 2 avril
x-C.C.-Lemoyne à C.A.-Girouard, 19h30.
Vendredi 5 avril
x-C.A.-Girouard à C.C.-Lemoyne, 19h30.
Dimanche 7 avril
x-C.C.-Lemoyne à C.A.-Girouard, 13h30.

x - si nécessaire.

Hockey régional

JUNIOR BB

Demi-finales (4 de 7)
Série A
Normadin vs Alma
Dimanche, 17 mars
Alma 8 Normandin 7 (prol.)
Vendredi, 22 mars
Normandin 1 Alma 10
(Alma passe en finale)
Série «B»
JONQUIERE VS MÉTABETCHOUAN
Dimanche, 10 mars
Métabetchouan 4 Jonquière 1
(Métabetchouan passe en finale)

MIDGET

Séries éliminatoires
Midget BB
FINALE (4 DE 7)
CITADINS (JONQ.) VS ALMA
Vendredi, 22 mars
Jonq. (Citadins) 2 Alma 3
(Alma mène 1-0)
Dimanche, 24 mars
Alma à Jonq. (Citadins), 18h50 (K)
Mercredi, 27 mars
Jonq. (Citadins) à Alma, 19h
Vendredi, 29 mars
Alma à Jonq. (Citadins), 21h (K)

Séries éliminatoires
Midget CC
SÉRIE-FINALE (4 DE 7)
Dol.-Mist. (Loups) vs Jonq. (Orioles)
Vendredi, 22 mars
Jonq. (Orioles) 5 Dol.-Mist. 3
(Les Orioles mènent 1-0)
Dimanche, 24 mars
Dol.-Mist. à Jonq. (Orioles), 18h (Foyer)
Vendredi, 29 mars
Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist., 19h30
Samedi, 30 mars

BANTAM BB

Séries éliminatoires
Série finale (4 de 7)
Roberval vs Mistassini
Jeudi, 21 mars
Roberval 5 Mistassini 2
Vendredi, 22 mars
Mistassini 0 Roberval 7
(Roberval mène 3-1)
Dimanche, 24 mars
Roberval à Mistassini, 18h30

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Lac-St-Jean-Est	33	25	3	5	159	79	50	105
Jonq. (Orioles)	34	16	9	9	123	101	58	99
La Baie	34	16	14	4	96	81	51	87
St-Félicien	34	13	13	8	91	110	44	78
Chic. (Dynamos)	35	11	16	8	103	100	43	73
Jonq. (Marquis)	34	6	19	9	90	124	50	71
Chic. (Sags)	34	10	16	8	61	87	42	70
Lac-St-Jean-Nord	34	8	15	11	91	100	42	69

Vendredi, 22 mars
Lac-St-Jean-Nord 0 Chic. (Dynamos) 2
Samedi, 23 mars
Lac-St-Jean-Est à Jonq. (Marquis), 11h30
St-Félicien à Jonq. (Orioles), 16h10
Dimanche, 24 mars
Lac-St-Jean-Nord à Chic. (Sags), 13h15
Lac-St-Jean-Est à La Baie, 14h10

ATOME

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Marquis)	33	27	3	3	120	41	62	120
Jonq. (Orioles)	34	20	7	7	109	66	61	108
Métabetchouan	35	18	11	6	114	97	65	108
Lac-St-Jean-Nord	34	18	12	4	82	72	63	103
Roberval	35	11	18	6	108	149	70	96
La Baie	34	15	12	7	103	97	58	95
Lac-St-Jean-Est	34	11	19	4	85	102	62	88
Chic. (Sags)	34	12	16	6	86	102	55	86
Saint-Félicien	33	8	21	4	84	129	63	83
Chic. (Dynamos)	34	5	21	7	63	106	44	63

Vendredi, 22 mars
Chic. (Dynamos) 2 Chic. (Sags) 2
Roberval 2 Métabetchouan 2
Samedi, 23 mars
Jonq. (Orioles) à Jonq. (Marquis), 11h40
La Baie à Chic. (Dynamos), 13h30
St-Félicien à Lac-St-Jean-Est, 14h
Chic. (Sags) à Lac-St-Jean-Nord, 16h30
Dimanche, 24 mars
Métabetchouan à La Baie, 15h50
Jonq. (Marquis) à Jonq. (Orioles), 16h10
Lac-St-Jean-Est à St-Félicien, 17h

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	23	25	48	40
14. Oleg Petrov	23	16	39	10
20. Richard Zednik	19	20	39	41
93. Doug Gilmour	10	28	38	39
90. Joé Juneau	7	25	32	10
43. Patrice Brisebois	2	27	29	23
24. Andreas Dackell	14	14	28	16
95. Serguei Berezin	11	12	23	8
79. Andrei Markov	4	17	21	20
52. Craig Rivet	5	15	20	70
25. Chad Kilger	7	12	19	25
38. Jan Bulis	8	10	18	8
71. Mike Ribeiro	8	10	18	12
22. Donald Audette	5	12	17	16
27. Shaun Van Allen	5	12	17	22
5. Stéphane Quintal	4	9	13	83
22. Bill Lindsay	4	8	12	136
28. Karl Dykhuis	4	7	11	32
56. Stéphane Robidas	1	10	11	14
45. Arron Asham	5	4	9	55
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
29. Gino Odjick	4	1	5	85
54. Patrick Traverse	2	3	5	14
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
36. Marcel Hossa	3	1	4	2
51. Francis Bouillon	0	4	4	31
60. José Théodore	0	2	2	2
46. Benoit Gratton	1	0	1	8
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	BaBl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	00.00
60. José Théodore	23	21	10	3315	121	62.19
31. Jeff Hackett	5	5	2	716	38	03.18
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	04.37
Total (8)	29	30	12	4327	186	62.58

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Sport éclair

Souper/ conférence

Soulignons que Stéphane Brassard est le parrain policier de cette finale de la zone 04. Cette collaboration s'inscrit dans le cadre du programme de la Sûreté du Québec: une police à proximité, une présence familière. Par ailleurs, Dany Tremblay, le responsable régional du comité de développement au sein de Hockey Québec/Saguenay-Lac-Saint-Jean, sera le conférencier ce soir lors du souper de la zone 04, lequel souper se tiendra à 18 h au Collège de Saint-Bruno.

Heymans gagne

QUEBEC (PC)-La finale féminine au tremplin de un mètre des championnats canadiens de plongeon a donné lieu à un doublé québécois, vendredi, alors que Emilie Heymans et Alida DiPlacido, toutes deux du club CAMO, ont respectivement décroché les médailles d'or et d'argent.

Heymans a été couronnée championne canadienne grâce à une récolte de 290,40 points. DiPlacido a de son côté réussi une marque personnelle avec 270,52 points.

Baseball

Ligue des pamplemousses (matches du camp d'entraînement)
LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.
Baltimore	14	7	.667
Detroit	14	9	.609
Oakland	13	10	.565
Texas	13	10	.565
Kansas City	11	9	.550
Toronto	11	10	.524
Minnesota	13	12	.520
New York	13	13	.500
Anaheim	12	12	.500
Cleveland	12	12	.500
Boston	11	11	.500
Seattle	10	13	.435
Chicago	7	16	.304
Tampa Bay	6	14	.300

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.
Arizona	18	7	.720
St. Louis	15	7	.682
Houston	13	7	.650
Colorado	13	9	.591
Philadelphie	10	9	.526
Montréal	**11**	**10**	**.524**
Pittsburgh	12	11	.522
San Diego	12	11	.522
San Francisco	12	11	.522
Milwaukee	13	12	.520
Atlanta	10	12	.454
New York	10	13	.435
Los Angeles	7	13	.350
Chicago	8	17	.320
Cincinnati	7	16	.304
Floride	6	14	.300

NOTE: Les matches impliquant des équipes divisées comptent au classement, ce qui n'est pas le cas pour les matches impliquant des équipes autres que celles du baseball majeur.

Calendrier 2002 des matches de la Ligue des pamplemousses du baseball majeur
Par Associated Press
Heure normale de l'Est
Sujet à changement

Jeudi 21 mars
Montréal 4 Tampa Bay 3
Atlanta 4 Toronto 1
Detroit 3 Floride 1
Boston 9 St. Louis 6
N.Y. Mets 12 Los Angeles 6
Baltimore 6 Cincinnati 5
Houston 5 Cleveland 3
Pittsburgh 5 Philadelphie 4
Colorado 7 Anaheim 3
San Diego 7 Milwaukee 6
Arizona 4 San Francisco 3
NY Yankees 7 Kansas City 4
Seattle 5 Oakland 2

Vendredi 22 mars
Los Angeles 7 Montréal 3
Toronto 7 N.Y. Yankees 5
Houston 13 Floride 7 (10 manches)
Minnesota 8 Texas 4
Cleveland 9 Atlanta 2
Philadelphie 3 Boston 2 (10 manches)
Pittsburgh 8 Cincinnati 4
Baltimore 4 Tampa Bay 3
Milwaukee 13 Anaheim 8
Chicago Cubs 10 San Diego 9
Arizona 10 Seattle 3
Colorado 15 Chicago White Sox 8
St. Louis 5 N.Y. Mets 4
Kansas City 8 Detroit 7
Oakland c. San Francisco à Scottsdale, Arizona, 22h05.

Samedi 23 mars
N.Y. Mets c. **Montréal** à Jupiter, Floride, 13h05.
Detroit c. **Toronto** à Dunedin, Floride, 13h05.
Los Angeles c. Floride à Viera, Floride, 13h05.
Boston c. Minnesota à Fort Myers, Floride, 13h05.
St. Louis c. Baltimore à Fort Lauderdale, Floride, 13h05.
Kansas City c. Houston à Kissimmee, Floride, 13h05.
Atlanta c. Tampa Bay à St. Petersburg, Floride, 13h05.
Pittsburgh c. Texas à Port Charlotte, Floride, 13h05.
Philadelphie c. Cincinnati à Sarasota, Floride, 13h05.
Cleveland c. N.Y. Yankees à Tampa, Floride, 13h30.
Anaheim c. Arizona à Tucson, Arizona, 16h05.
Seattle c. Milwaukee à Maryvale, Arizona, 16h05.
Colorado c. Chicago Cubs à Mesa, Arizona, 16h05.
Oakland c. San Diego à Peoria, Arizona, 16h05.
Chicago White Sox c. San Francisco à Scottsdale, Arizona, 16h05.

Dimanche 24 mars
Montréal c. Boston à Fort Myers, Floride, 13h05.
Cincinnati c. Cleveland à Winter Haven, Floride, 13h05.
Houston c. Detroit à Lakeland, Floride, 13h05.
Floride c. Atlanta à Kissimmee, Floride, 13h05.
Tampa Bay c. Kansas City à Davenport, Floride, 13h05.
Minnesota c. Philadelphie à Clearwater, Floride, 13h05.
Los Angeles c. St. Louis à Jupiter, Floride, 13h05.
Texas c. Pittsburgh à Bradenton, Floride, 13h05.
Baltimore c. N.Y. Mets à Port St. Lucie, Floride, 13h10.
Toronto c. N.Y. Yankees à Tampa, Floride, 13h30.
Arizona (éd) c. San Diego (éd) à Yuma, Arizona, 16h05.
Chicago Cubs c. Seattle à Peoria, Arizona, 16h05.
Arizona (éd) c. Chicago White Sox à Tucson, Arizona, 16h05.
San Diego (éd) c. Colorado à Tucson, Arizona, 16h05.
Milwaukee c. Oakland à Phoenix, 16h05.
San Francisco c. Anaheim à Tempe, Arizona, 16h05.

Le projet de Grand Prix à Moscou reporté d'un an

MOSCOU (AP)-Le projet d'un Grand Prix de Formule un à Moscou en 2003 a été reporté d'un an, a annoncé vendredi le maire de la capitale russe, Youri Loujkov.

Loujkov et Bernie Ecclestone, le patron de la Formule un, devaient signer un accord vendredi matin. Des micros et des amplificateurs avaient même été installés dans le bureau du maire en prévision d'une fête.

A la place, les deux hommes se sont entendus sur une modification des contrats, qui devront être réécrits sous 28 jours afin de signifier le report d'un an du projet. «Je suis sûr que nous signerons dans un mois», a déclaré Ecclestone à la presse.

Loujkov a ajouté qu'après étude du projet, des experts avaient estimé que Moscou n'aurait pas assez de temps pour mettre sur pied un Grand Prix dès l'année prochaine.

Un circuit de 4 kilomètres sera construit à Nagatino, sur les bords de la Moscova, à une dizaine de kilomètres au sud du Kremlin. Il devra être prêt en mars 2004, six mois avant la première course.

«C'est un gros, gros projet et je suis certain qu'il sera correctement mené à terme», a souligné Ecclestone. La construction du circuit ne débutera pas avant la signature des nouveaux contrats, mais Loujkov a d'ores et déjà ordonné le début des travaux préparatoires. Moscou fait face à la concurrence de la Turquie, du Liban, de l'Égypte et des Émirats Arabes Unis, qui souhaitent aussi organiser un Grand Prix, mais les Russes jouissent de l'appui des responsables de la F1.

«Pour nous, ça n'a pas beaucoup d'importance, si ce n'est que nous avons envie d'être à Moscou», a poursuivi Ecclestone.

Il n'a pas indiqué quel Grand Prix serait remplacé par celui de Moscou en 2004.

Essais privés de Barcelone

La nouvelle Ferrari s'impose

BARCELONE, Espagne (PC)-Ferrari a confirmé le potentiel de sa nouvelle F2002, vendredi, en dominant la dernière journée d'essais privés à Barcelone.

Cette fois, c'est le Brésilien Rubens Barrichello qui a réalisé le meilleur temps de la journée en une minute 18,256 secondes, devant son coéquipier Michael Schumacher (1:18,747), l'actuel meneur au championnat du monde. Le Français Olivier Panis (BAR-Honda) a terminé troisième en 1:19,452, suivi des McLaren de l'Autrichien Alexander Wurz et du Britannique David Coulthard.

Jacques Villeneuve a dû se désister des essais de cette semaine en raison de maux de dos.

Le prochain Grand Prix aura lieu la semaine prochaine au Brésil.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Anaheim 2
St. Louis 3
Première période

Aucun but.
Pénalités Havelid Ana 3:26, Leclerc Ana, Tkachuk StL (double min.) 7:54, Bylsma Ana, Mayers StL (majeures) 11:03, Ferraro StL 13:46, Pahlsson Ana 16:52.
Deuxième période
1. St. Louis, Tkachuk 30 (Mellanby, MacInnis) 0:17
2. St. Louis, MacInnis 10 (Nash, Salvador) 10:17
3. Anaheim, Kariya 30 (Rucchin, York) 13:16
Pénalités Lambert Ana (majeure), Low StL (majeure), Nash StL 3:36, Salei Ana 7:05, Mayers StL 13:58.
Troisième période
4. Anaheim, Leclerc 19 (Titov, Cullen) 6:11
5. St. Louis, Mellanby 13 (Demitra, Tkachuk) 12:28
Pénalités Kariya Ana 0:31, Demitra StL 1:16, Cullen Ana 2:24, MacInnis StL 18:50.
Tirs au but

Anaheim	11	5	7-23
St. Louis	9	11	9-29

Gardiens Anaheim: Giguère (P,17-21-5); St. Louis: Johnson (G,27-17-4).
Avantages numériques Anaheim: 0-5; St. Louis: 0-5.
Arbitres Kelly Sutherland, Brad Watson.
Juges de lignes Vaughan Rody, Stéphane Provost.
Assistance 19,534.

Montréal 3
Tampa Bay 3
Première période
1. Montréal, Gilmour 10 (Dykhuis, Zednik) 7:44
2. Tampa Bay, Roy 7 (Kubina, Willis) 13:40
Pénalités Lindsay Mtl (majeure), Roy TB (min., majeure, inconduite) 14:09.
Deuxième période
3. Tampa Bay, Richards 18 (Dingman, Clymer) 3:16
Pénalités Juneau Mtl 3:50, Bulis Mtl 8:17, Lindsay Mtl 13:35.
Troisième période
4. Montréal, Dackell 14 (Juneau, Markov) 13:03
5. Tampa Bay, Alexeev 4 (Kubina, Lecavalier) 16:23 (an)
6. Montréal, Perreault 23 (Gilmour, Brisebois) 19:53
Pénalités Lindsay Mtl (inconduite), Lecavalier TB 0:29, Markov Mtl 2:24, Gilmour Mtl 4:46, Rivet Mtl, Richards TB (majeures) 6:04, Quintal Mtl (majeure), Kubina TB (majeure), Andreychuk TB (inconduite) 7:05, Lindsay Mtl 14:45.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Gilmour Mtl, Neckar TB 4:51.
A raté un tir de pénalité Zednik Mtl, à 16:20 de la 2e période.
Tirs au but

Montréal	8	5	6	7-26
Tampa Bay	15	13		10

2-40 **Gardiens** Montréal: Théodore (N,23-21-10); Tampa Bay: Khabibulin (N,22-26-9).
Avantages numériques Montréal: 0-2; Tampa Bay: 1-6.
Arbitres Tom Kowal, Mike Leggo. **Juges de lignes** Derek Amell, Angelo D'Amico.
Assistance 16,912.

Atlanta 5 N.Y. Rangers 2
Première période
1. Atlanta, Kallio 6 (Rhéaume, Odgers) 16:28
Pénalités Cowan Atl, Barnaby NYR 7:06, Lefebvre NYR 12:21, Karpa NYR 12:55, Reirden Atl 18:45.
Deuxième période
2. Atlanta, Hrkac 15 (Tremblay, Bartecko) 3:36 (an)
3. Atlanta, Cowan 4 (Svartvadet, Snyder) 5:34
4. Atlanta, Snyder 1 (Svartvadet, Tjarnqvist) 17:06
Pénalités Sutton Atl 0:27, Fleury NYR 1:43, Snyder Atl (double min.), Cowan Atl (min., majeure), Barnaby NYR (double min.), Lindros NYR, Malakhov NYR (majeure) 5:34, Atlanta banc (purgée par Piros) 8:42, Tamer Atl, McCarthy NYR (majeures) 10:37.
Troisième période
5. N.Y. Rangers, Lindros 30 (Fleury, Bure) 0:47
6. Atlanta, Hrkac 16 (Bartecko, Heatley) 1:22
7. N.Y. Rangers, Bure 25 (Poti, Lindros) 14:18
Pénalités Grosek NYR 9:50, Lindros NYR 14:24.
Tirs au but

Atlanta	10	12	11-33
N.Y. Rangers	5	16	14-35

Gardiens Atlanta: Cassivi (G,1-0-0); N.Y. Rangers: Richter (3-3), Blackburn (P,7-12-0) (à 2:20 de la 1re période, 30-25).
Avantages numériques Atlanta: 1-4; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres Chris Lee, Dan Marouelli. **Juges de lignes** Anthony Sericolo, Pierre Champoux.
Assistance 18,200.

JEUDI
Colorado 1
Los Angeles 3
Première période
1. Los Angeles, Boucher 5 (Schneider, Allison) 3:10 (an)
Pénalités Sakic Col 2:38,k Willsie Col 13:38, Allison LA 15:15, Modry LA 20:00.
Deuxième période
2. Los Angeles, Bednar 2 (Heinze, Schneider) 11:21
3. Los Angeles, Allison 17 (Modry, Deadmarsh) 12:17 (an)
Pénalités Smolinski LA 8:31, Moore Col 11:52, Heinze LA 12:47, Boucher LA 17:15.
Troisième période
4. Colorado, Vrbata 15 (Krestanovich, Keane) 19:11 (an)
Pénalités Los Angeles banc (purgée par Bednar) 1:29, Drury Col 7:57, Keane Col 8:14 Kasparaitis Col, Laperrière LA majeure 10:44, Larsen Col, Chartrand LA majeure 15:31, Ronning LA 17:43.
Tirs au but

Colorado	9	7	11-27
Los Angeles	5	11	5-21

Gardiens Colorado: Roy (P,29-19-7); Los Angeles: Potvin (G,27-22-6).
Avantages numériques Colorado: 1-7; Los Angeles: 2-5.
Arbitres Shane Heyer Bill McCreary.
Juges de lignes Mark Pare, Danny McCourt.
Assistance 18,231.

San Jose 4
Calgary 1
Première période
1. San Jose, Stuart 6 (Nolan, Damphousse) 15:48 (an)
Pénalités Heins SJ 3:44, Shantz Cal 8:15, Thornton SJ 10:16, Gauthier Cal 11:54, Shantz Cal 15:34, Iginla Cal 16:35.
Deuxième période
2. Calgary, Shantz 2 (Petrovicky) 16:50
3. San Jose, Graves 14 (Damphousse, Rathje) 17:18
Pénalités Hannan SJ 7:43, Nolan SJ, McAmmond Cal 12:59.
Troisième période
4. San Jose, Nolan 19 (Rathje, Damphousse) 4:45
5. San Jose, Thornton 22 (Selanne, Ricci) 7:58 (an)
Pénalités Sundstrom SJ 0:29, Rathje SJ 1:25, McAmmond Cal 7:58.
Tirs au but

San Jose	6	16	6-28
Calgary	3	8	14-25

Gardiens San Jose: Nabokov (G,31-21-5); Calgary: Turek (P,26-25-10).
Avantages numériquès San Jose: 2-5; Calgary: 0-5.
Arbitres Marc Joanette, Kevin Pollock.
Juges de lignes Steve Miller, Scott Driscoll.
Assistance 16,495.

À surveiller demain dans le progrès dimanche



Section spéciale à l'occasion du 50e anniversaire de Norfruit

0051U098

LE QUOTIDIEN progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

❦ BONNE FÊTE

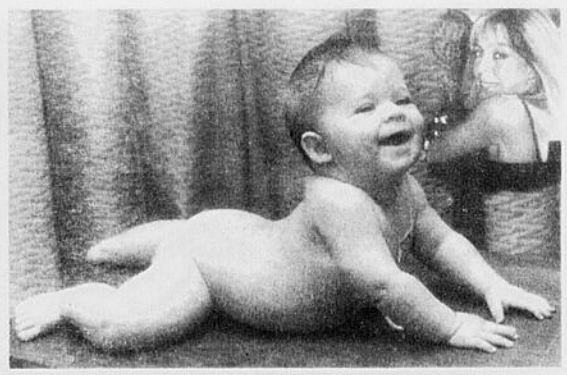


Enfin majeures papa!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.



Bonne fête Claire-Lune! Nous voulons te garder encore longtemps! Nous t'aimons.
De tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. xxxxxxxx



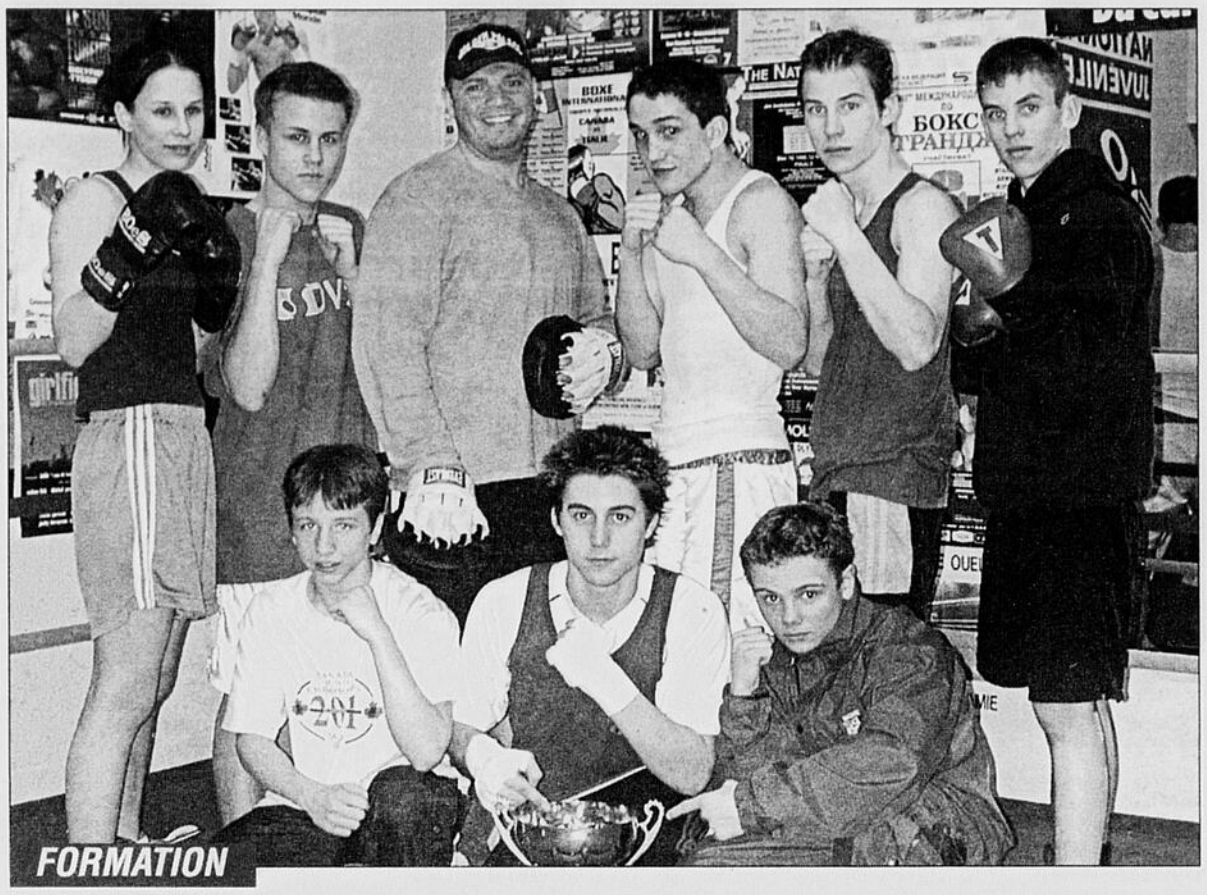
DEPUIS le temps que vous voulez la voir nue, bande de voyeurs... Souhaitez-lui maintenant bienvenue dans le club des quatre roues. **Bonne fête** Nancy.
De ton plus fervent admirateur xxx

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous

❦ MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

0060060S



En première rangée, de gauche à droite, Jessy Gagnon, Guillaume Gaudet et Gabriel Riffon. En seconde rangée, dans l'ordre habituel, Mélissa-Marie Gauthier, Keven Rodgers, Pierre Bouchard, José Malaison, Simon-Pierre Gauthier et David-Alexandre Gauthier composent l'équipe du Club de boxe de Jonquière en prévision de la coupe du Québec.

(Photo Rocket Lavoie)

Coupe du Québec

L'équipe du Club de boxe de Jonquière entend la conserver

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Gagnante de la coupe du Québec, l'an dernier, l'équipe du Club de boxe olympique de Jonquière tentera de la conserver ce week-end à Victoriaville. La municipalité des Bois-Francs est de nouveau l'hôte de cette compétition d'envergure internationale.

«Ce ne sera pas nécessairement facile de répéter notre performance de 2001 alors que nous avions remporté cinq médailles d'or sur une possibilité de cinq. Mais il va de soi que c'est un beau défi qui s'annonce pour les membres de notre équipe», d'énoncer Pierre Bouchard, l'entraîneur-chef du Club de boxe olympique de Jonquière.

Pierre Bouchard dirigera une équipe composée de six athlètes inscrits en catégorie juvénile, Jessy Gagnon (46 kilos), Gabriel Riffon (48 kilos), David-Alexandre Gauthier (51 kilos), Mélissa-Marie Gauthier (54 kilos), Guillaume Gaudet (63,5 kilos), et Keven Rodgers (67 kilos). Les deux autres athlètes, Simon-Pierre Gauthier (60 kilos) et José Malaison (67 kilos), se produiront en catégorie junior.

Outre la présence d'équipes en provenance de plusieurs clubs du Québec, la compétition de Victoriaville accueillera des équipes venant de l'Ontario. Quelques équipes des États-Unis seront aussi en compétition.

La formation qui gagnera éventuellement la coupe est celle qui parviendra à soutirer le maximum de points au classement. Une victoire acquise en préliminaire vaut en effet un point, tandis qu'une victoire en demi-finale procure deux points. Une réussite en finale est récompensée par l'attribution de trois points à l'athlète concerné.

Championnat des golfeurs

Mickelson au plus fort de la lutte

PONTE VEDRA BEACH, Floride (AP et PC)-Phil Mickelson ne connaît qu'un style de golf: celui qui consiste à tenter des coups risqués, à viser directement vers les fanions... et à vivre avec les conséquences de ses actes.

Une semaine après qu'un coup discutable en fin de dernière ronde lui ait coûté toute chance de victoire, Mickelson est encore une fois au plus fort de la lutte au championnat des joueurs.

«Si je change ma façon d'aborder le golf, je n'aurai pas autant de plaisir et je ne jouerai pas au même niveau», a dit Mickelson, vendredi, après une longue journée de travail. Il a complété sa première ronde en matinée avec un total de 64, avant d'ajouter 11 coups (75) à sa seconde en après-midi.

«Je ne vais pas changer ni demain, ni dimanche, ni à Augusta ou à l'U.S. Open, ou à n'importe quel autre tournoi, dit-il. Je ne vais peut-être jamais gagner un tournoi du grand chelem, mais ça n'a pas d'importance pour moi. C'est en jouant de cette façon que je joue mon meilleur golf.»

En raison du délai de pluie de jeudi, Mickelson a joué 25 trous, vendredi, et il a conclu sa journée avec le même écart à la normale qu'en matinée, soit cinq sous la normale pour un total de 139.

Il accuse un coup de retard sur Carl Paulson, meneur quand la deuxième ronde a été suspendue en raison de la noirceur. Quarante-six joueurs n'ont pu compléter ce deuxième parcours.

Paulson a remis une seconde carte de 69 pour un total de 138, une situation anormale pour le golfeur de 31 ans qui n'a jamais remporté un tournoi de la PGA.

Craig Perks a joué 68 et il se trouve à 139, tout comme Mickelson. Jeff Sluman est également à moins cinq, mais il lui reste deux trous à faire pour conclure son deuxième parcours.

Il aura le plaisir de commencer sa journée, samedi matin, en s'attaquant au 17e trou et à son îlot terrifiant.

Michael Campbell (68) vient seul au quatrième rang, à 140, alors que David Gossett (72), Chris DiMarco (75) et l'Anglais Nick Faldo (73) sont à égalité à 141.

En raison de la présence du vent qui a commencé à assécher les verts et à placer les golfeurs dans l'indécision la plus totale quant à la sélection des bâtons, personne n'a pu s'échapper du peloton: 38 golfeurs sont à cinq coups ou moins de la tête.

Tiger Woods est du nombre. Il a joué la normale pour conclure deux parcours avec 143 coups à sa fiche, un sous la normale.

«Si vous êtes sous la normale, vous allez pouvoir grimper au classement», a dit Woods.

L'Ontarien Mike Weir (73) de Bright's Grove, et le résident de Calgary, Stephen Ames (69), sont à égalité avec Woods, à 143.

Hingis passe, pas Roddick

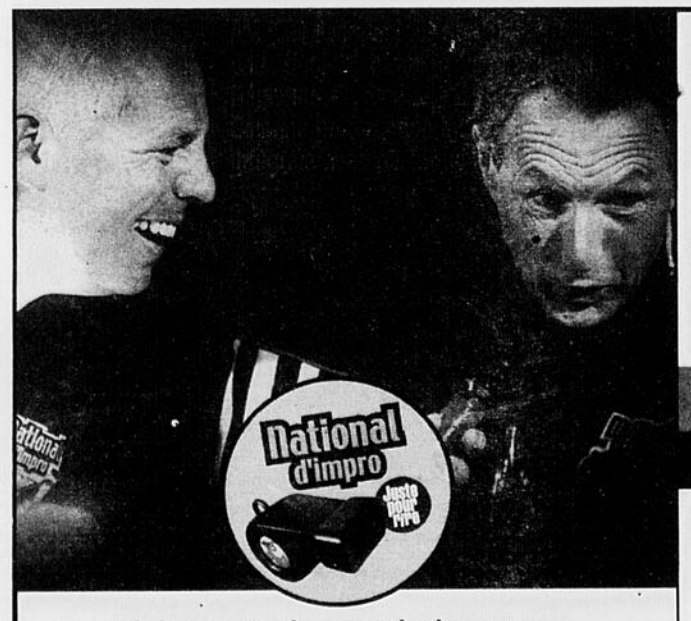
KEY BISCAYNE, Floride (PC)-L'Américain Andy Roddick, qui souhaitait réussir un coup d'éclat dans sa propre cour, s'est plutôt incliné à son premier match du tournoi de tennis de Key Biscayne, vendredi, s'inclinant 6-3, 2-6 et 6-4 face à l'Argentin Juan Ignacio Chela.

Roddick, qui réside tout près de Key Biscayne, à Boca Raton, se présentait au tournoi avec le 12e rang mondial en poche. Dixième joueur classé, Roddick a éprouvé des ennuis le long de la ligne de fond et il a commis 37 erreurs non provoquées, perdant trois fois son service, notamment lors du jeu décisif.

Les autres ténors chez les hommes ont eu la vie plus facile. Le Russe Yevgeny Kafelnikov (3e tête de série), a facilement disposé de l'Espagnol Tommy Robredo par 6-4 et 6-0, alors que le Français Sébastien Grosjean (7e), a éliminé l'Espagnol Feliciano Lopez 6-1 et 6-4. Quant à l'Espagnol Alex Corretja (16e), il a vaincu son compatriote Feliciano Lopez en deux manches de 6-3 et 6-4.

Chez les femmes, la Suissesse Martina Hingis (3e) a écrasé Janet Lee, de Taiwan, sur des marques sans appel de 6-1 et 6-0. En revanche, Serena Williams (8e), a connu une manche difficile avant d'éliminer sa compatriote Lilia Osterloh 7-5 et 6-1.

Une autre Américaine, Meghann Shaughnessy (10e), a eu raison de la Torontoise Vanessa Webb en deux manches identiques de 6-4. Quant à la Bulgare Magdalena Maleeva (16e), elle a eu besoin de trois manches de 6-1, 5-7 et 6-0 pour monter la porte de sortie à la Croate Iva Majoli.



Voir toutes les statistiques sur
www.hahaha.com/impro

IMPRO nouvelle génération

LES MEILLEURS MOMENTS DE LA SAISON 2001-2002 !

Les moments les plus cocasses.

NE MANQUEZ PAS LE DEUXIÈME « BEST OF »

samedi à 18h30 et dimanche à 13h

à Télé-Québec

Retournez à : Concours Impro - JPR, 2101 boul. St-Laurent, Montreal H2X 2T5

VOTEZ POUR VOTRE JOUEUR
COUP DE CŒUR
ou sur cyberpresse.ca/impro

À gagner 12 forfaits week-end du 20e Festival Juste pour rire d'une valeur approximative de 500 $ chacun.

Votre joueur coup de cœur

nom _____

adresse _____ ville _____

code postal _____ courriel _____

téléphone _____ télécopieur _____

Tirage d'un forfait tous les mercredis. Règlements disponibles sur cyberpresse.ca ou à La Presse. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Question quiz : 18 x 4 ÷6 =

Canada Québec Québec Québec
radio énergie cyberpresse.ca Juste pour rire LE QUOTIDIEN

00504203

Pour plus de renseignements allez sur le site cyberpresse.ca/impro

Rajotte ne cherche pas d'excuses

«Il est temps de passer aux choses sérieuses!»

CHICOUTIMI (PAG) — Pareillement à l'issue du premier match quart-de-finale, jeudi soir, Alain Rajotte a refusé d'invoquer un quelconque alibi pour expliquer la défaite surprise de ses protégés contre les Remparts de Québec. «Ce n'est pas compliqué ce qui est arrivé. Les jours précédents ce match, on s'est fait flatter l'ego par tout le monde. Les Remparts sont venus. Puis, ils ont pété notre ballounе», dixit l'entraîneur-chef des Saguenéens.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Dans le but de rafraîchir la mémoire à ses joueurs, de revoir ce que les Remparts ont su exploiter pour les couler à pic en deux périodes de jeu, Alain Rajotte a convié ses joueurs au visionnement du match disputé et perdu 5-2 la veille.

«D'après leur réaction, c'est clair qu'ils sont mécontents de leur performance. C'est une réaction qui correspond à la réalité.

Les Remparts ont été dominants au cours des deux premières périodes. Ils ont gagné le match. Ils croient désormais en eux. Et je vais aller jusqu'à prétendre qu'ils vont nous rendre la vie très dure dans cette série», d'énoncer l'entraîneur-chef des Saguenéens en refusant d'acquiescer qu'il fait appel à un vieux cliché pour endormir l'équipe adverse.

«Il n'y a pas de cliché dans ce commentaire. La foule de plus de 3000 spectateurs au centre Vézina a vu la même chose que moi. Et c'est sûrement pas un cliché de dire que si nos joueurs ne travaillent pas plus fort que l'équipe rivale, eh bien! Mille regrets. Notre équipe risque de vivre une désagréable surprise», de relancer vivement Alain Rajotte.



Alain Rajotte

Un match ne faisant pas une série, au même titre qu'une hirondelle vue par un quidam n'est pas la garantie que le printemps est arrivé, l'entraîneur-chef des Saguenéens n'est pas très chaud à l'idée de virer le monde à l'envers à la suite du mauvais départ de ses protégés dans les séries.

«Jusqu'à mardi soir, nous étions dans notre bulle à courir après le titre de la section. Nous l'avons conquis pour nos partisans. Nous y sommes probablement demeurés (dans la bulle) un peu trop longtemps. Oui! C'est évident qu'il est temps de passer aux choses sérieuses. Car de l'autre côté, ils (les Remparts) sont sérieux. Et pas à peu près», de commenter Alain Rajotte.

Le gardien Lachance

Le gardien Kevin Lachance a sans l'ombre d'un doute été un élément important dans le gain enregistré par les Remparts lors du match initial de la série quart-de-finale. Mais faut pas charrier relativement à l'expérience qu'il détient au détriment de Jeff Deslauriers. Dans les faits, Lachance avait joué quatre matchs en séries éliminatoires et les avait tous perdus avant de se présenter à Chicoutimi, jeudi...

Le retour prochain de Mario Joly au sein des Remparts n'était pas au menu de la conversation avec l'entraîneur-chef des Saguenéens, hier. «Hé! J'ai en assez avec ma propre équipe. Je ne vais pas commencer à passer au peigne fin ce qui se passe chez l'autre formation», de trancher Alain Rajotte...

Sport éclair

Les Sabres se paient un jeu blanc

Les Sabres de Roberval ont forgé à 3 matchs contre un leur priorité en finale de la Ligue de hockey bantam BB régional. La formation robervaloise s'est imposée 7-0 hier soir devant les Optimistes de Mistassini. Francis Verreault-Paul, deux buts, deux passes, Francis Vigneault, un but, deux passes, et Carl Privé, avec le but de la victoire et une passe ont mené les charges offensives des Sabres. Le gardien Pierre-Olivier Bouchard a réussi le jeu blanc. Le cinquième match de la série sera disputé dimanche à Mistassini, à 18 h 30.

Finale de la zone 04

Quatre matchs étaient au programme de la finale de la zone 04, hier soir, au Centre sportif de Saint-Bruno. En atome B, les Voyageurs d'Alma ont accédé à la demi-finale en défaisant 3-1 les Harfangs d'Alma. En novice A, les Rafales de Saint-Bruno ont atteint la finale à la suite d'un verdict nul de 3-3 contre les Voyageurs d'Alma. Résultat nul de 1-1 entre les Harfangs et les Voyageurs d'Alma en pee wee B. D'autre part, en bantam B, les Rafales de Saint-Bruno feront les frais de la finale en vertu d'une victoire de 5-1 acquise contre les Grizzlis de Delisle. Aujourd'hui, huit parties sont au calendrier à compter de 9 h 30.

Pilotez une Formule 1!

Un rêve accessible grâce à CKRS590 et Le Quotidien

Pour participer, vous devez écouter « ***Les amateurs de sports*** » avec Mario Langlois. Du lundi au vendredi, de **17 h à 19 h,** découvrez la personnalité **F1** de la semaine.

Voici le programme de votre semaine de rêve pour deux personnes :

- Du 14 au 22 juillet 2002
- Transport aller-retour offert par AIR FRANCE
- Hébergement et petits-déjeuners
- Journée à l'école de pilotage pour 1 personne
- Souper avec Christian Tortora
- Billets pour le Grand Prix de France

Complétez le coupon de participation publié tous les mardis et jeudis jusqu'au 4 avril 2002, et retournez-le à l'adresse suivante :

Concours « ***Pilotez une Formule 1*** »
C.P. 11662, succursale Centre-Ville
Montréal (Québec)
H3C 6C6

OU déposez-le à votre station locale.

*Tirage le 12 avril 2002 dans « **Les amateurs de sports** ».*



Imaginez... ce pourrait être vous !

Les règlements du concours sont disponibles à CKAC730, CHRC80, CHLN550, CJRC1150, CHLT630, CKRS590. Valeur totale approximative du prix offert : 10 000 $. Fac-similés non-acceptés.

Nom : _____ Prénom : _____ Âge : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code postal : _____

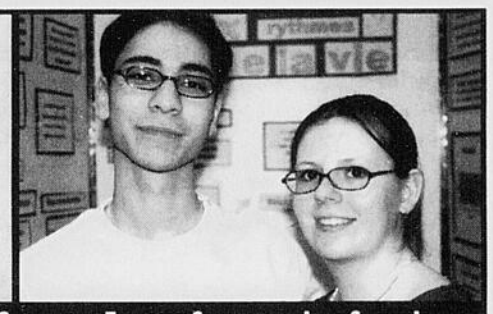
Tél. (rés.) : (___) _____ Tél. (travail) : (___) _____

Date de l'indice : _____ Personnalité : _____

QUOTIDIEN CKRS590

00508012

Expo sciences Bell 2002



DANE GRAND-MAISON ET CATHERINE FLYNN – SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Dane Grand-Maison étudie, depuis septembre, au Collège de Jonquière. Entre les tournois de badminton, il fait partie de l'équipe du Cégep, et les concerts d'orgue classique, il jour au Conservatoire de Chicoutimi depuis quelques années, ce jeune passionné prend le temps de préparer un projet d'Expo-sciences. Il participera pour la seconde fois, en duo avec Catherine Flynn, à l'Expo-sciences Bell, finale régionale du Saguenay–Lac-St-Jean.

« Participer à l'Expo-sciences me permet d'apprendre des choses que mes cours ne peuvent faire. D'autant plus que j'ai le choix du sujet de ma recherche, ce qui m'entraîne vers des chemins que j'ai vraiment envie d'explorer » soutient-il.

Son projet de vulgarisation intitulé : ***«Aux rythmes de la vie »*** qu'il a présenté en duo l'an dernier avec Catherine Flynn, a permis aux deux scientifiques d'accéder à la Super Expo-sciences Bell, finale québécoise. En plus de s'exiler, en compagnie d'une centaine d'autres jeunes de toutes les régions du Québec, cette réussite a permis Dane et à sa partenaire de découvrir l'Université de Montréal où se déroulait la finale québécoise. Ils y ont fait de belles rencontres en partageant les résultats de leurs recherches avec les autres exposants, les visiteurs et les juges.

« Nous espérons bien, Catherine et moi nous qualifier encore cette année. Nous avons travaillé fort et notre projet : ***L'Éthanol à la gueule de bois*** est assez surprenant puisque nous avons conçu un produit à base d'érable. »

Vous êtes invités à admirer le résultat de ce travail d'équipe en vous rendant à l'Expo-sciences Bell, finale régionale du Saguenay–Lac-St-Jean, les 21, 22 et 23 mars prochains au Collège d'Alma situé au 675, boul. Auger Ouest. Pour connaître les heures d'ouverture et obtenir tous les détails concernant les Expo-sciences qui se déroulent partout au Québec, tout en suivant le cheminement des jeunes comme Dane et Catherine, visitez le ***www.expo-sciences.sympatico.ca***

RESEAU CDLS-CLS QUOTIDIEN Bell

00510688

Changements d'âge et catégories modifiées

Le panorama du hockey régional transformé

CHICOUTIMI (PAG) — Du mouvement dans l'âge des joueurs, des changements dans la classification de certaines catégories et l'intégration d'une équipe midget pour 15 ans et d'une autre bantam AA dans la Ligue de développement de la région de Québec, le panorama du hockey au Saguenay-Lac-Saint-Jean sera définitivement différent en septembre prochain.

Tout d'abord, le mouvement dans l'âge des joueurs a forcément entraîné les divers comités, ceux-ci oeuvrant de concert avec les membres de Hockey Québec/Saguenay-Lac-Saint-Jean, à apporter les modifications suivantes.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

En catégorie novice, désormais réservée aux hockeyeurs de 7 et 8 ans, tout ce petit monde sera rassemblé en novice B. «C'est un voeu provenant de la base. À cet âge, rien ne sert de plonger nos jeunes dans la compétition. Au contraire, nous devons la diminuer. C'est ce qui a été retenu de la longue consultation organisée à cette fin», donne à entendre Alain Régnier, le président de Hockey Québec sur la scène régionale.

Pour sa part, Mario Beaudet, premier vice-président de l'organisation, ne voit pas de problématique à l'horizon relativement au déroulement des tournois régionaux dans cette catégorie. «Plus d'équipes locales auront l'occasion de s'inscrire, de se produire. Et le plaisir sera redoublé pour les petits hockeyeurs», dit-il.

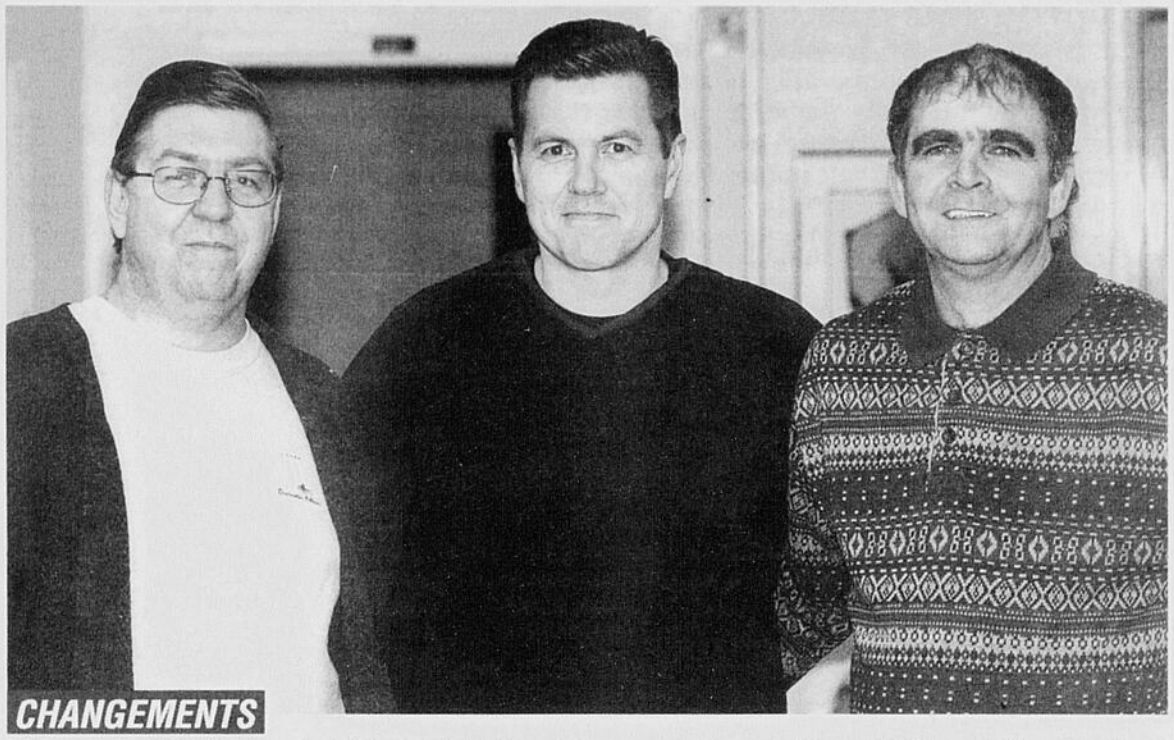
En catégorie atome, le double lettre (BB) disparaît pour faire place à l'atome A et à l'atome B. Sur la scène provinciale, un changement majeur émerge avec la disparition de l'atome AA et de l'atome CC.

«À compter de septembre, l'âge du joueur atome sera de 9 et 10 ans. Un âge encore bien jeune pour confronter les hockeyeurs à la grande fièvre de la compétition. Nous avons donc opté pour redonner le hockey à la masse, tout en rapprochant le joueur atome de son domicile», de noter Alain Régnier.

En catégories pee wee, 11 et 12 ans, bantam, 13 et 14 ans et midget, 15, 16 et 17 ans, les ligues d'envergure régionale ne seront pas l'objet de transformation en 2002-03. Il y aura donc des circuits pee wee BB, A et B, des ligues bantam BB, A et B, ainsi que midget BB, CC et B.

Réjean Belley, le deuxième vice-président de Hockey Québec sur la scène régionale, stipule que les équipes de La Baie vont constituer l'exception pour au moins une autre saison. «La Baie est représentée par une équipe dans la Ligue bantam BB, cite-t-il en exemple. Il n'empêche que cette formation est de niveau CC dans la réalité.»

Ces changements, au risque de le répéter, ne sont pas le fruit de quelques personnes. Mais bel et bien de la majorité des gens associés au hockey régional. Un consensus était d'ailleurs tout indiqué. Car selon une étude menée par Léger et Léger, de rappeler Mario Beaudet, l'abandon du hockey est imputable à sept causes.



CHANGEMENTS

Alain Régnier, président, Mario Beaudet, premier vice-président, et Réjean Belley, deuxième vice-président au sein de Hockey Québec/Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont fait part des changements imprimés en prévision de la saison 2002-03.

(Photo Rocket Lavoie)

1)Le sport est trop axé sur la compétition.
2)L'intérêt accru des jeunes envers d'autres activités.
3)La perte du plaisir de jouer.
4)Les coûts engendrés au fil des ans.
5)La violence et la rudesse.
6)La difficulté de concilier hockey et études.
7)Le comportement des entraîneurs et des parents.

Après le midget 15 ans et le bantam AA

Le pee wee AA verra le jour en 2003-04

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) — Trois ans, voilà la longue période de temps qui a été consentie avant que le projet d'inclure des équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean à la Ligue de développement de Québec finisse par aboutir.

Pour la saison 2002-03, deux formations vivront cette expérience. L'une, l'équipe midget 15 ans, sera basée à Chicoutimi. L'autre, l'équipe bantam AA, jouera ses matchs au Centre sportif de Saint-Ambroise, une municipalité fort hospitalière ces deux dernières saisons aux joueurs qui étaient regroupés sous la bannière des Espoirs bantam AA.

Alain Régnier se hâte de préciser que l'acceptation de l'équipe régionale bantam AA par les autorités du circuit de la région de Québec tient dans une condition incontournable.

«Nous avons reçu leur accord à la condition qu'une équipe pee wee AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean puisse joindre la ligue de Québec dès la saison 2003-04. J'ai la conviction que nous pouvons nous rendre à leur demande. Nous avions besoin de temps. Nous allons en disposer suffisamment pour nous acquitter de cette tâche», dit-il.

Pareillement à l'équipe midget 15 ans, la formation bantam AA disputera ses 24 parties du calendrier régulier avant les Fêtes. Précisément contre les quatre équipes établies sur le territoire de la région de Québec, l'une en Beauce-Amiante, et l'autre qui loge dans la région du Bas Saint-Laurent.

Par la suite, l'équipe bantam AA sera conviée à prendre part à un tournoi à la ronde à Québec, duquel tournoi à la ronde les quatre meilleures formations seront retenues en prévision des demi-finales et finale.

D'après Réjean Belley, les membres de l'équipe bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, tout comme ceux de l'équipe midget 15 ans, ne risquent pas de s'ennuyer malgré la formule privilégiée par la Ligue de Québec pour écouler sa saison.

«Aux matchs réguliers et au tournoi à la ronde, va s'ajouter la participation à au moins deux tournois d'envergure provinciale. En bout de course, ça va donner un nombre de rencontres dans la bonne mesure pour nos hockeyeurs», fait-il observer.

Relativement à l'équipe midget 15 ans, Alain Régnier a signalé qu'un programme sport études va devoir envelopper cette organisation dans le but de répondre aux exigences édictées par la Ligue de développement de Québec.

«C'est une priorité pour finaliser notre démarche. Et le plus tôt sera préférable», convient-il.

Du même souffle, Alain Régnier insiste sur un autre aspect lié à la future existence de cette équipe midget. «Les joueurs exceptionnels âgés de 15 ans vont être dirigés vers les Élites de Jonquière. Ça, c'est clair», conclut-il.

Rapido

Basket-ball AAA: déception des nôtres

Les trois équipes AAA de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi ont subi l'élimination hier soir, à Québec, en cette soirée d'ouverture des Championnats provinciaux de basket-ball scolaire. En catégorie juvénile masculine, les Chicoutimiens se sont inclinés 99-80 devant l'école Le Triolet de Sherbrooke. En catégorie juvénile féminine, l'équipe de Dominique-Racine a perdu 58-48 devant le Triolet de Sherbrooke. Quant à la formation cadette féminine, elle a subi un revers de 50-43 face à Saint-Paul-de-Varennes.

Nepton revient chez les Élites

La direction des Élites de Jonquière, du circuit de hockey midget AAA, confirme le retour de Daniel Nepton à titre de gérant de leur équipe en prévision de la saison 2002-03. «Daniel Nepton est associé depuis plusieurs saisons aux Élites. Nous sommes heureux qu'il ait renouvelé son engagement», de commenter André Flamand, le président des Élites.

Formation d'un comité de sélection

Le comité de sélection, lequel comité aura le mandat de choisir le nouvel entraîneur-chef des Élites de Jonquière, est composé des personnes suivantes: André Flamand, le président de l'équipe, Daniel Tremblay, vice-président hockey, Pierre Boudreault, vice-président développement. Daniel Nepton, gérant, et des représentants des zones d'où proviennent les joueurs de l'équipe. Nommément Alain Régnier, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marc Caron, de la Côte-Nord, et Claude Fortin, du Bas Saint-Laurent. Le nom du nouvel entraîneur sera connu avant le coup d'envoi des Championnats provinciaux qui auront lieu du 10 au 14 avril, dans la région de Montréal.

6e étape de billard au Dooly's d'Alma

La 6e et dernière étape du Challenge de billard sera présentée dès 11 h 15, aujourd'hui au Dooly's d'Alma. Une soixantaine de joueurs sont attendus pour cette rencontre dans les classes AA et A. Une rencontre décisive pour plusieurs joueurs qui détiennent de belles chances de rallier l'une des seize premières positions au classement. Comme d'habitude, une bourse de 1000 $ sera distribuée à l'issue de la journée.

Basket-ball senior

Les anciens de la polyvalente Jonquière ont signé un gain de 97-90 contre les anciens de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, hier soir, dans la Ligue de basket-ball senior régional. Nicolas Menachi a produit 26 points pour l'équipe gagnante et Jonathan Deschamps a répliqué avec 21 points dans le camp adverse.

Hercule du Canada

Hugo Girard impressionne tant par sa force que son intelligence

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) — Hugo Girard, l'homme le plus fort du Canada, et quatrième dans la hiérarchie mondiale, a fait écarquiller les yeux hier lors de son passage à Jonquière. En entrevue, comme en démonstration, le jeune homme âgé de 30 ans a impressionné par sa vivacité d'esprit, son intelligence et, de surcroît, sa force.

Devant les représentants du comité d'organisation de la compétition «L'homme fort de Dolbeau-Mistassini», Rémy Bouchard, président, Alain Michaud, vice-président, Caroline Gaudreault, secrétaire, et Martin Sauvageau, responsable des épreuves, Hugo Girard a promis de répéter sa performance de l'an dernier. «Je vais de nouveau gagner cette année. Mais je ne vous demanderai pas de préparer le chèque tout de suite», a-t-il dit avec bonne humeur.

Très heureux de retrouver en compagnie de bons amis, a-t-il souligné, Hugo Girard n'a pas hésité un seul instant à accepter l'invitation de l'organisation dolmissoise. Surtout que le compétition 2002, qui est programmée du 30 mai au 2 juin, sera coiffée du Défi international homme fort Riverin, Girard Ultima. Et qu'en tant que président de la Fédération canadienne des athlètes de force, Hugo Girard ne pouvait donc être insensible à pareille attention envers sa personne.

Des 25 000 $ versés en bourses par l'organisation de Dolbeau-Mistassini, Hugo Girard a noté que ce montant était dans la foulée de la majorité des compétitions inscrites au calendrier international. «Ce n'est pas l'argent qui attire les personnes comme moi aux compétitions. Si cela était le cas, la plupart demeurerait à la maison. Il y a plus que l'argent dans notre sport. Il y a la fierté», a-t-il insisté.

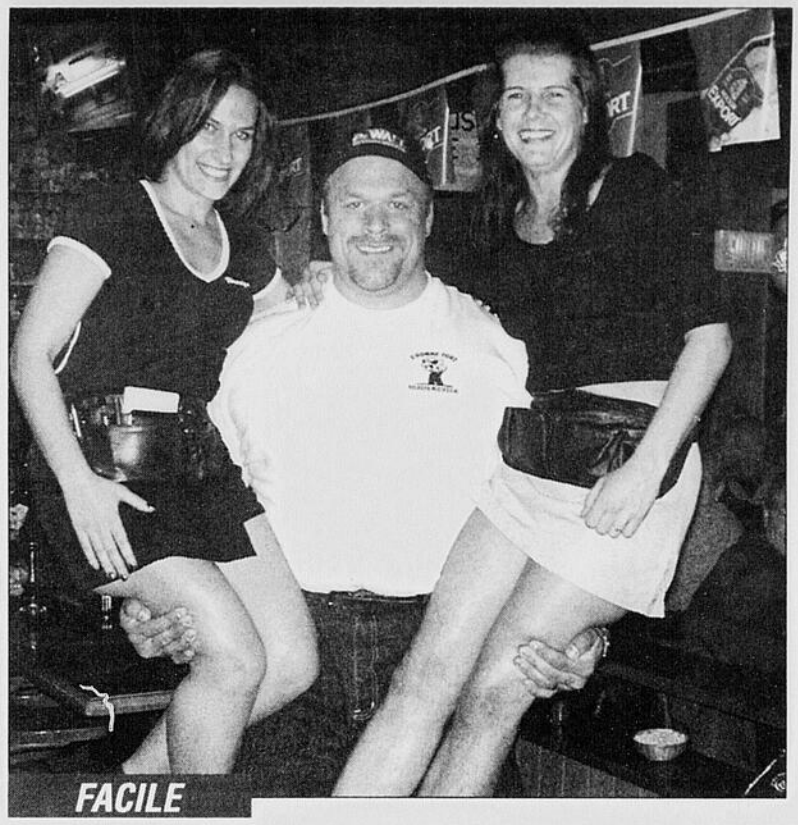
Très soucieux qu'on en vienne à préférer l'expression «athlètes de force à celle de l'homme fort», Hugo Girard soutient que tous ces hommes doués d'une grande force physique et qui sont associés au circuit mondial, sont en premier lieu des hommes à part entière. «Ils ont tous une profession, une famille, des responsabilités sociales. Ils sont aussi de bons citoyens. Leur sport, c'est leur loisir, leur activité de prédilection», a-t-il disserté.

Bien nanti physiquement sur ses 6 pieds, 2 pouces, et 230 livres, Hugo Girard est né à Sainte-Anne-de-Portneuf. Dès l'âge de 12 ans, il s'est mis à l'oeuvre pour développer ses aptitudes physiques dans le but de toucher à son rêve.

Depuis lors, il a franchi de précieuses étapes sur cette route devant le mener un jour à la conquête de la couronne mondiale. Policier pour la municipalité de Gatineau, nouveau marié - le grand événement est survenu en novembre - Hugo Girard s'escrime à l'entraînement de 20 à 25 heures régulièrement, et jusqu'à 30 heures hebdomadairement de février à novembre, une période au cours de laquelle le circuit mondial est en effervescence.

Cet entraînement diversifié a pour but de renforcer le bas du corps, le haut du corps, le dos, la poigne, l'endurance et l'agilité; un entraînement nécessaire pour affronter les 35 à 40 épreuves du circuit, lesquelles sont scindées dans un groupe de six à chaque compétition.

Pour citer un exemple de l'importance de chaque muscle du corps, Hugo Girard fait observer qu'il a déjà tiré sur cent pieds un Boeing 737 de 80 tonnes en quarante-trois secondes seulement. «Tous les muscles avaient été sollicités lors de cette épreuve. Sinon, je n'aurais pu faire bouger l'avion d'un seul pouce», a-t-il donné à entendre.



L'homme le plus fort du Canada, Hugo Girard, a profité de son passage à Jonquière pour faire une petite démonstration de sa force en soulevant Véronique et Monia, deux serveuses du Bar-restaurant le Stade de Jonquière, comme si de rien n'était.

(Photo Rocket lavoie)

Championnats provinciaux de gymnastique

Sagym n'aura pas à dénicher un autre site

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) —Les Championnats provinciaux de gymnastique auront bel et bien lieu au centre Georges-Vézina et au Pavillon de l'Agriculture du 19 au 21 avril, et ce, même si les Saguenéens devaient encore disputer d'autres matchs en séries éliminatoires.

C'est l'assurance qu'ont reçue hier les membres du comité d'organisation du club Sagym, jeudi soir, lors d'une rencontre avec la conseillère Marina Larouche.

En conférence de presse hier, le président du club, Laval Leclerc, a expliqué que même si les Sags poursuivaient sur une lancée victorieuse, le comité d'organisation des championnats n'aurait pas besoin de chercher un autre site.

«Pour Ville de Saguenay, il s'agit d'un événement majeur qui a été passé et accepté en commission administrative et au conseil de ville. Lors de la rencontre d'hier (jeudi), Mme Larouche nous a confirmé que nous n'avions pas à nous inquiéter.». Au pire, l'organisation aura peut-être à composer avec un léger délai pour prendre possession des lieux. «Idéalement, nous aurions aimé avoir le centre Georges Vézina le mardi en fin de journée et ils nous le livreront peut-être le mercredi, en matinée. Mais ce n'est pas un problème parce que la ville va nous fournir les effectifs pour combler le retard.

«C'est un autre bel engagement de la ville. Ils prennent l'événement au sérieux. C'est un beau gros championnat et la ville en est consciente», poursuit M. Leclerc en précisant que celle-ci leur avait versé une aide équivalente à 70 000 $ en biens et services, en plus d'allouer un budget de 15 000 $ pour défrayer des coûts fixes reliés à cet événement (frais de transport des juges, hébergement, nourriture, etc).

Une première en région

Le club de gymnastique s'apprête en effet à réaliser une première en accueillant les championnats provinciaux individuels, masculin et féminin, de gymnastique. C'est la première fois que ces championnats se tiennent hors des grands centre et ce sera aussi le plus important, en terme de participation, en 30 ans d'histoire. Près de 550 gymnastes, qui constituent les meilleurs espoirs québécois, seront au rendez-vous en compagnie de leur entraîneurs et de leur proches ce week-end d'avril.

Contrairement aux éditions précédentes, les championnats provinciaux innoveront également en incluant les épreuves de catégorie provinciale 1 à 4 (imposé). D'où le surplus d'une centaines d'athlètes cette fois-ci. Un défi logistique que le comité d'organisation est prêt à relever.

«Nous aurons quelque 125 athlètes de plus mais la compétition devra respecter les mêmes temps. Les championnats commencent vendredi midi et se terminent dimanche après midi. ce sera un feux roulant. L'organisation est assez bien rodée (pour remplir cette mission)»

Le club Sagym sera également bien représenté au championnat avec la présence d'une vingtaine de ses gymnastes, masculin et féminin. Parmi les espoirs de qualifications pour les championnats canadiens qui se dérouleront à Winnipeg en mai, on signale entre autres, du côté masculin, François Croft, Louis Maltais et les jumeaux Pierre-Olivier et Maxime Pedneault ainsi que Marion Côté-Potvin chez les dames.

Retombées

«En tout, nous espérons au-delà de 1000 personnes venant de l'extérieur de la région et des retombées économiques de 400 000 $», avance Laval Leclerc. Le club Sagym entend profiter de ces championnats aller chercher des profits qui seront ensuite investis dans l'achat d'équipement ainsi que pour la formation et le perfectionnement des gymnastes.

Outre l'appui financier de Ville Saguenay, le club Sagym recevra un coup de pouce du gouvernement du Québec, par l'entremise du député de Chicoutimi, Stéphane Bédard. Le montant consenti reste toutefois à être précisé. Des démarches étaient également toujours en cours pour obtenir l'appui d'un commanditaire majeur. Le président du club, Laval Leclerc, a expliqué que sur le plan financier, Sagym devrait être en mesure d'atteindre son objectif, soit un surplus de 10 000 $.



Les gymnastes Pascale Côté et Marion Côté-Potvin entourent les membres du comité d'organisation des Championnats provinciaux de gymnastique, qui se dérouleront du 19 au 21 avril à Chicoutimi: Marie Bellemare, Guylaine Bergeron, Laval Leclerc (président), Régine Hamel et Richard Blackburn.

(Photo Sylvain Dufour)

36 versements sans frais sans intérêt*

SOMMEX

39 po **17 78$** *par mois*

MATELAS MAYFAIR
- **660** ressorts
- Supports latéraux doubles
- Garantie de 12 ans, 100 %

Mayfair

39 po	17 78 $	639 99 $
54 po	21 39 $	769 99 $
60 po	25 00 $	899 99 $
78 po	36 11 $	1299 99 $

en 36 versements
sans frais, sans intérêt*

39 po **27 22$** *par mois*

MATELAS MORENCY
- **880** ressorts ensachés
- Matelas sans rotation
- Garantie de 12 ans, 100 %

39 po	27 22 $	979 99 $
54 po	30 56 $	1099 99 $
60 po	35 56 $	1279 99 $
78 po	47 22 $	1699 99 $

en 36 versements
sans frais, sans intérêt*

39 po **26 39$** *par mois*

MATELAS AZUR
- **1000** ressorts
- Matelas sans rotation
- Garantie de 10 ans, 100 %

39 po	26 39 $	949 99 $
54 po	27 78 $	999 99 $
60 po	30 56 $	1099 99 $
78 po	41 67 $	1499 99 $

en 36 versements
sans frais, sans intérêt*

sur toute la marchandise

Achetez en ligne
www.tanguay.ca

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins
votre financement est accord D !

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

*Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

05008939